25,000—4-5-32.

Block 7

Rack No.

Shelf No. 11

Serial No.

General No. 11409

Vol. 7

32

A-13073

MADRAS RECORD OFFICE.
BLOCK 1
RACK No. 92 R
NUMBER 13073

31

Dansk- og Skilde-
tolds Litr K.

No. 7.

Denne Bog, som bestaaer af tiden
Fuldvendte, Ja Enogfemsindstyve og for-
1:491:/ Blade, giennemtrukne Lucier
forsynede, Stadfæstes herved til
Dan- og Skilde-Protocol ved
Jurisdictionen i Tranquebar
Castellet Dansborg i Gouverne
mentet den 28de July 1800

P. Dreyer Muhlenbrock Schmidt

C. T. Boas

Uddrag af Tranquebar Landgilde Jordebog for Aaret 1798.

Til Dato Tranquebar d. 15 July 1800.

Tilgiftsmand
Mathias Sidambaram
egne Hænder

Overs. Mathias Cangavien
Dito Mathias Mongam

Højtærv. Justitsraad
Johan Daniel Hvitfeldt
Amtmand i Tranquebar Bøjdinge Amt d. 2 July 1800. — Attest af Jordebogen dato ommeldte

Forseglet
C. Müller
Cancellist- og Bøjfogd over Bøjdingerne

2.

Den Kongelige Land-Væsens Commission, Tilsammen af Chr. Francis Theodor Liebenstein, Regjerings- og Finants Raad, Bendix Drabl, Justitiarius i Tranquebar og Guldø Halsie Provstie, Landmaaler, og Commissions Secretair.

Gjør Vitterligt At.

Aar 1798, den [illegible] har Tilgiftsmand Mathias Sidambaram Cangavien for sine Ordonnants Mathias Cangavien, Overs. Mathias Mongam i Anathovile Distrikt, og paa, Landmaaler Hans dertil satte Nummerier, Mærker og Grændse-Stene i alle sine Matricule, og Jords Figurer og Maaler-Brev gromatisk Kyndige i saa Henseende Skjønnede Blad, nemlig:

Matricule		Agerens Navne	Grøfter	Ingen afgiver
af No.	11.	Pallanticuli Pottagam	223½	dette
"	32.	Wempadi Pottagam	323	do
"	38.	Attiadi Pallalei	99½	do
"	58	Pattadai Sidambaram	227.	do
"	60	Pariria Pottagam	833.	do
"	68.	Pallanticuli Wellatiu Mukkiru	115	do
		Summa Grøfter	1744	

Egodelsens Jord Skyldsatte Lodliggande uti Byen
Tellipalei Sogn og Udi Jaffnapatnam Amts Tellipalei
Pattu Norden med Vangidatte Nattu
og Jord Tillhörende Kommer, som begrändses
Jord afgiver til Kongen, Gulds & Land
Jord Afgift, Bestående, Jord Egnens, Lui
ge i Penne Beskaffenhed og Udsæd Jord ligger
Vidare Gränsela
Hvilke Ejendoms Forretninger under Vore Herr
Øvrighed og Commissions Forsamling Skeer
Lichtenstein. B. Stahlschmidt
G. Halse

Skiödt
for Nagappa Mudali Vore
Mudali Sundarambara Mudali
paa Egnens Vore vegne
Lodligg under Jaffnapatnam Amts Distrikt
Pellipalei 1744 Grödder.
Lest ved Tranquebars Byes Ting d. 21 Julii 1800
Foretaa
F. Müller
Confl. Byefoged og Byefoged

Den Kongelige Land Væsens Com-
mission Forestaaende af Hr Friedrich
Theodor Lichtenstein, Regierings
og Finants Land Bestyrer Justitiarius i Tranquebar og
Gulvo Halse Langelig Tyldings
Segl og Commissions Sorenskriver
Giör Vitterligt at Aar 1798
den — —
for Os Forsamlende Nagappa
Mudali Vore Mudaliar Sundara
cara Mudali, som Forbrydere

Lige Lodlige Ordsom Jorde Egne i
Lodligganede i Jaffnapatnam Distrikt,
og vor Landes Nr. Gro anførte Numere
Navne og Grödder, anseet i dem sam-
Matriculer, og Gyldige Figurer og
Maade na geometrisk Jagtund,
paa Jord Egnens Forhandl Blad. anmelig

Matricul Nr.	Navne	Grödder	Jorden afgiver
pl. No. 11	Pallantiuli Kottagam	223½	do.
" " 33	Nempadi Kottagam	223.	do
" " 38	Attiadi Kattalei	22½	do
" " 58.	Kattuvai Sidambaram	227.	do
" " 60.	Tarisiv Kottagam	833.	do
" " 68	Pallankiulli Wellalin Mattiv	163	do
	Egnens Grödder	1744.	—

Egodelsens Jord Skyldsatte Lodligganede uti Byen
Tellipalei Sogn og Udi Jaffnapatnam Amts Tellipalei
Pattu Norden med Vangidatte Nattu
og Jord Tillhörende Kommer, som begrändses
Jord afgiver til Kongen, Gulds & Land
Jord Afgift, Bestående, Jord Egnens, Lui
ge i Penne Beskaffenhed og Udsæd Jord ligger
Vidare Gränsela
Hvilke Ejendoms Forretninger under Vore Herr
Øvrighed og Commissions Forsamling Skeer
Lichtenstein. B. Stahlschmidt
G. Halse

Skiödt
for Nagappa Mudali Vore
Mudali Sundarambara Mudali
paa Egnens Vore vegne
Lodligg under Jaffnapatnam Distrikt
Pellipalei 1744 Grödder.
Lest ved Tranquebars Byes Ting d. 21 Julii 1800
Foretaa
F. Müller
Confl. Byefoged og Byefoged

Till Sonen ting uindtvistsagen imellem Mutthu Welajuda Watthe, Indstammer af Tranquebar paa den ene og vidtløftig Enkestyrtig die fr. Michael Hoppe den Sammesteds paa den anden Side, Sonen og Arvinger Et Hundrede Sam og Tiedive Pardon-Sam ting under dags Dato Sagen Laank af Parbommelds. fr. Michael Hoppe Forvaltning Co. pon og Forpligtelser mig at Sagen Pol. stammendlig Rente, som beløber sig til Sam Pardon Pagoder, Capitalen skal ting Gallo meldte at være fra Obligationens Dato. Et Pl. Pelen Indtil Pardons Betaling af Pagoder Capital og Rentes paaskr. skal Pagoder ugentlig inkasseres, Sagen Pandsmanden og Rettergangs Omstridte Gaard i Storegade Skama Naiki Gade No 295 beliggende Pram Nord Pl. Pus og Grund Pidet af dato den 28. Maj d. a. hvis fra Sagen Grund dem mit Pant. Obligation. Pvilke Betalinger og Capitale og Rentes ubb. Sagen opmeldte Pardon Pagoder ydbommelds. fr. M. Hoppe vil nu gøre Fordring paa Sagen Pandsmanden Pan ingen Indsigelse imod Pardons Fordring, saa vil

Aar nittenhundrede og Halvfems Aar Jeg dags Dato laant Kapt
Fr: M: Hoppe 25 Rd. N. 96 Fem og tyve Rdr
N. Sageder med 2den Prioritet paa vores
veldrevne med Huus og Grund forpligtende
Jeg mig at betale 12 procento hvert Aar
for Tiden til Broderskabets Gavn for Gage 2de
nedenfor Specificerede ejendommelige
beliggende, som tilhører Kapt Lejer og
protocolleres. Tranquebar den 29de July
1800. for dis Bz 25 Rdr. Sokolingam
Laur Nielsen ejendommelige
Vergilatti
Jo. Mattia Sidambaram
Lydkiendte Tranquebars Bjergtings ret
mandagen den 4de august 1800 blev

E. Fr: Müller
vidit Byfoged og Byfogd

(Nota)

Forskrevne Gaardsejere Sokolingam
ingen Sokolingams til Fr. Hoppe under
3die January 1798 udstedte og 22 Juni Maa
nedlagte Gaardsobligation paa 50 Rdr.
N. Sageder paa 2den Prioret. Gaard i Dansk
Gade No 636 i Nærheden Gaarden Gade
Bjørn - ligesaa er af Fr: Secretair Bj
aeth paadragende Ret for Gaarden til Secre
tariat - Kiøb af 13de March 1797 at paaboe
Muttea Pille Gaarden i Dansk Gade No 636
Part af den ofte Nævnte Gaard og
Grund, og at ethvert Krav eller Fordring
Sokolingen Pille i Gaarden for
60 Rdr i Kjøb for Bygningen til samme
at Grunden

10

8.

Tinglyst d. 22 Juli 1800.

Tinglyst Skjøde, udgaaet under Gisteret
d. 20. Juli 1800 fra Kjøbmand Gullon Malie
til Kjøbmand Christian Julius Boeck
paa Christiansdal Plantage i Skjøde af Franskebar.
Jeg gaar mig af Kammerh. Boes Kjøbe Gaard
saaledes den Plantage i 300 Fod Nordre Længde
Strækende Fiirhundrede Fortommede Længde,
Fiirtenne Capitals Fod paa alle Sider, Saaledes
som Skjelstolper ved Hjørnerne angiver som
skulle staae Lodret ud fra Jorden til Himmelen
Saaledes Jeg Sælger Dem ogsaa den
derunder staaende Gjødning, men
undtager Jeg Obligationen Lyder
videre paa 1000 Rdl. som
Jeg Rente, Jeg selv gaar ud af.
Creditor Boen gaaer Kjøberen for
for mig af mine Forældres Boe
indestaaende Capital med 6 aarlige Rente
Fra, og Skjøngsdagen af paa ovenfor Lydende
Gaard, og Plantage af ovenfor Lydende
Længde og Bredde, med alle Dens
Rettigheder og Tilliggende ud mod Syd
Øst og Vest af Sælgeren, Nord
paa Kjøberen og Arvingerne
paa Evig Tider uden Jeg Sælger
eller Mine Arvinger Kjøberen
eller hans Arvinger nogen
Ting videre Tiltale kan
Jeg Kjøberen Arvinger og Boer
Jeg Sælger Arvinger og Boer
Jeg Sælger Arvinger og Boer
Jeg Sælger

Par ordre du Gouvernement. Nous Soussignés Notaire Royal Tranquebar, Certifions à tous qu'il appartiendra, Que Monsieur Jacques Jean Nicolas Gaillon Habitant de cette Ville, Nous a déclaré avoir vendu et par ces présentes vendre et transporter à Monsieur Nicolas Gaillon Habitant de cette Ville, Présent et acceptant, Une Maison avec Cour et Jardin, Située dans la Rue Neuve, Bornée au Nord par la Maison de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, au Sud par la Maison de Monsieur Jean Nicolas Gaillon, à l'Est par la Rue Neuve, et à l'Ouest par la Maison de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, Laquelle Maison appartient au Vendeur par Achat fait de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, Suivant Acte passé devant Nous le 8 Août 1800, Enregistré et Scellé ce Jourd'hui, Pour la Somme de Sept Cent Pagodes Portonovo, Laquelle Somme le Vendeur a reçu Comptant de l'Acquéreur, Et lui a remis tous les Papiers et Titres de la dite Maison, Pour Constater sa Propriété, Lui Garantissant la dite Vente de toutes Dettes et Hypothèques. Fait à Tranquebar le 15 Juillet 1800. Signé et Scellé en présence des Témoins soussignés.

Jos. Dyce. — J. M. Savary. (L. S.)
J. R. Chauvin.

Sur Mille Huit Cent 1800 — Je soussigné Declare avoir vendu et livré à Monsieur Gaillon Habitant une Maison dont Acte ci jointe pour la Somme de Sept Cent Pagodes Portonovo, 700 Pags Portonovo, laquelle Somme j'ay reçu Comptant du dit Sieur et lui ai Remis tous les Papiers ou Titres de la dite Maison pour Constater sa Propriété, Luy garantissant la dite Vente de toutes Dettes et Hypothèques. — Tranquebar le 15 Juillet. Signé et Scellé en presence des Temoins soussigné. Serment.

Jos. Dyce.
J. R. Chauvin.

Lû et Enregistré à Tranquebar ce 8 Août 1800.

J. M. Savary.

Je soussigné Christian Friderich Ebert, Habitant de cette Ville, Déclare avoir vendu et par ces présentes vendre et transporter à Monsieur Nicolas Gaillon Habitant de cette Ville, Présent et acceptant, Une Maison avec Cour et Jardin, Située dans la Rue Neuve, Bornée au Nord par la Maison de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, au Sud par la Maison de Monsieur Jean Nicolas Gaillon, à l'Est par la Rue Neuve, et à l'Ouest par la Maison de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, Laquelle Maison appartient au Vendeur par Achat fait de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, Suivant Acte passé devant Nous le 8 Août 1800, Enregistré et Scellé ce Jourd'hui, Pour la Somme de Sept Cent Pagodes Portonovo, Laquelle Somme le Vendeur a reçu Comptant de l'Acquéreur, Et lui a remis tous les Papiers et Titres de la dite Maison, Pour Constater sa Propriété, Lui Garantissant la dite Vente de toutes Dettes et Hypothèques. Fait à Tranquebar le 15 Juillet 1800. Signé et Scellé en présence des Témoins soussignés.

J. M. Savary. (L. S.)
J. R. Chauvin.

Lû et Enregistré à Tranquebar ce 8 Août 1800.

J. M. Savary.

Je soussigné Christian Friderich Ebert, Habitant de cette Ville, Déclare avoir vendu et par ces présentes vendre et transporter à Monsieur Nicolas Gaillon Habitant de cette Ville, Présent et acceptant, Une Maison avec Cour et Jardin, Située dans la Rue Neuve, Bornée au Nord par la Maison de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, au Sud par la Maison de Monsieur Jean Nicolas Gaillon, à l'Est par la Rue Neuve, et à l'Ouest par la Maison de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, Laquelle Maison appartient au Vendeur par Achat fait de Monsieur Jean Pierre Rheinhardt, Suivant Acte passé devant Nous le 8 Août 1800, Enregistré et Scellé ce Jourd'hui, Pour la Somme de Sept Cent Pagodes Portonovo, Laquelle Somme le Vendeur a reçu Comptant de l'Acquéreur, Et lui a remis tous les Papiers et Titres de la dite Maison, Pour Constater sa Propriété, Lui Garantissant la dite Vente de toutes Dettes et Hypothèques. Fait à Tranquebar le 15 Juillet 1800. Signé et Scellé en présence des Témoins soussignés.

J. M. Savary. (L. S.)
J. R. Chauvin.

Lû et Enregistré à Tranquebar ce 8 Août 1800.

J. M. Savary.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Extract af Stambogen for Fattige Christiansands Kiøbstad Maanedagen d. 11. August 1800.

Forseglet
Pfuehler
Cand. Byefoged

15.

Peter Hermansen
Enkepige, Kongelig Majestæts Soldat
ved Smaalehnene Land og Gouvernements Secretair &c.
Christiansand.

Gift Allerhelligen d. 1. Anno 1792. Dens Bryllupsdag havde min Forsamlede Commune Pramin Mangalds Sognepræst og Provst Jacob Brandt og Hr. Kiøbmand Peter Wilgodmund Hvass og Hustrue No. 576 paa Myndal Gaard og Hr. Kiøbmand Ole Madalsvaags Gaard paa Tvedestrand, Hvis Navne allerede ere anførte No. 30 Hr. Kiøbmand Jens Jacobsen Tvedestrand No. 30 1/2 Hr. Kiøbmand Andreas Andersen Tvedestrand No. 30 Hr. Kiøbmand Jens Jacobsen Tvedestrand No. 30 Hr. Kiøbmand Peter Hvass No. 54 Hr. Kiøbmand Jacob Andersen Tvedestrand No. 54

Dette Gifte Par havde ved deres Bryllup ad Skrift til 100 Communicanter, hvoraf for 25 Personer Brødet og Vinen ved Alterets Betiening blev uddeelt af Hr. Sognepræsten Brandt, for 75 Personer af Hr. Capellan Hermansen, for 100 af Hr. Sognepræsten Brandt, for 125 af Hr. Capellan Hermansen, for 150 af Hr. Sognepræsten Brandt, for 175 af Hr. Capellan Hermansen, for 200 af Hr. Sognepræsten Brandt, for 225 af Hr. Capellan Hermansen, for

22

[illegible] Tranquebar, datum ut supra

Thomander

Skrivet av Mattias Gustafsson
som har hyrt av Grundherren
vid den Norra Dolk Gade
här i Staden Frankebar —

Tranquebar Tingens Rätt Mandagen
den 2:a July 1799 är protokollet vidfördt
uti Tingz Protocoll Lit. D Pag. 236, samt attest af
26:te Junij h:a: muntligt förhörde, talte

Ryckl.
och Bestyrer
af Tranquebar Tingens Rätt Mandagen
den 28:e January 1799, attest af samma Dag med
Protocollen bekräftad —

J. H. Korgen
Cl.

Uti saken emellan undertecknade Grundherren af
Tranquebar, å ena, samt Hr. Commendeuren
och Grundherren, som för omförmälte
samma Secretariat Tvist d. 15:de Nov. förlidna
år Stämning 186 Pg. 1 Dag. — Dagen denne dato
som Hr. Wendreé af Hr. Jagodier Contract samt
dokumenter, samt har ena och andra Lärgner sagde
Protocollen förklarat att göra sina Inlagor
Grundherren: emellan, ifrågan är Hr. Thome
dessa dag, Lärgner sina Bevis, Skäl och
Rätta som Tvisten förer med
Tranquebar den 15:de August 1800
Ryckl. Tranquebar Tingsrätt Sigrar Mattsson
af Johan Daniel Cobb
Framlagt uti Tranquebar Tingsrätt Rätt Man-
dagen den 28:de August 1800 samt dato till
Tingz Protocollen Lit. K med sist under N:o 18

pag: 41 — Tillägg vid Protocollet Attest af dato den 26:te
Augusti 1800 Testerer

E. H. Müller
constituerad Bestyrer af Byrätten

N:o 19.

Ex.

Til
Hr. Johan Christoph Jorgen
erbiudes —

Eudenger mig vordragande skrifvelse, Du mig
har gifvit om Mestre Bevar Hastelenga
Affär uti Porcaz, så vidar Tranquebar Consulat
ingen protest mig tillhandakommen, skulle jag den
adopterade Dom genast resolvera, med skrifvet mig
förmedelst nu samt adopterat mig som för
sin vederlags angifven mening, tillägnandes jag
emot Dig protestere, mig förbehållen samt
Domstolen, den Kaar af Hastelenga Affärs
Processen, som Du har gifvit Tingsrätten
förmedelst samt Dig vidare, emedan protest
för ingenting, Silentiationis och det som Tuka be-
dagar, att Tingz Attest Protocoll och Rättegångs
Protocollen genast thy emsfinna, jag skal spor Dagen
emellan Rättegång —
Tranquebar den 15:de August 1800

Tingsrätten
Sigrar Mattsson

Extract af Tingz Protocollen
Justitiæ Commissionen
Tranquebar

Uti Tranquebar Tingsrätt Rätt Mandagen
den 15:de August 1800 af mig undertecknad
Tingz Protocollen Lit. K pag: 28 en
Dagsedel och Attest Protocollen Lit. K pag: 28
var N:o 19 — Testerer

E. H. Müller
constituerad Bestyrer af Byrätten

N:o 20.

Extract
Anno 1799 den 19:de October — Uti Tranquebar
Stadshuus uppsatt Tranquebar Tingsrätt
Protocoll Lit. D pag: 236 finnes

Skrivet av Mattias Gustafsson
som har hyrt av Grundherren
vid den Norra Dolk Gade
här i Staden Frankebar —

Tranquebar Tingens Rätt Mandagen
den 2:a July 1799 är protokollet vidfördt
uti Tingz Protocoll Lit. D Pag. 236, samt attest af
26:te Junij h:a: muntligt förhörde, talte

Ryckl.
och Bestyrer
af Tranquebar Tingens Rätt Mandagen
den 28:e January 1799, attest af samma Dag med
Protocollen bekräftad —

J. H. Korgen
Cl.

Uti saken emellan undertecknade Grundherren af
Tranquebar, å ena, samt Hr. Commendeuren
och Grundherren, som för omförmälte
samma Secretariat Tvist d. 15:de Nov. förlidna
år Stämning 186 Pg. 1 Dag. — Dagen denne dato
som Hr. Wendreé af Hr. Jagodier Contract samt
dokumenter, samt har ena och andra Lärgner sagde
Protocollen förklarat att göra sina Inlagor
Grundherren: emellan, ifrågan är Hr. Thome
dessa dag, Lärgner sina Bevis, Skäl och
Rätta som Tvisten förer med
Tranquebar den 15:de August 1800
Ryckl. Tranquebar Tingsrätt Sigrar Mattsson
af Johan Daniel Cobb
Framlagt uti Tranquebar Tingsrätt Rätt Man-
dagen den 28:de August 1800 samt dato till
Tingz Protocollen Lit. K med sist under N:o 18

[illegible] Jahr 1806 den 5ten May — Jean Baptiste Marrogasso
[illegible] Jean Jacques Grand Jacques, Marrogasso dito Hyacinthe
[illegible] dito Jacques Jacques Barcelletti dito, Jean Jacques
dito, Jean Vetta dito, Paul Jacques Vetta do, Nicolas
[illegible] Jacques do, Vetta Matteo do, Jean Matteo do —
Dessutom Vorte Rätt den 8de May 1806 och
[illegible] Bogan under Lett A sagt

Translations Registrat
testeras

Nicolas Franquebar Byfogde och Rätts Notarius uppvisade
den 15de August 1806, samt under och Skrifvelse
[illegible] Lett K registrerad under N:o 20. pag: 24 testeras

Constituerat Byfogderi och Rätts Notarius
N:o 21

Copie — Jag undertecknad Michael Hoppe Borgare af
Franquebar lät samma dag uti närvaro af Gerald
Frigelius och flere Missionarius Malabariske Gram-
marer och Summa 1500 Fanoer Christi och Evange-
lium hungrade Tortonovo Pagoder som ingå till
[illegible] folgde Krono och Granen för dag Kyrkoherden
[illegible] uti Stand Cudaly Rande 1000 Fanoer som äro
[illegible] Mannery utlagde och Capitalen efter Grunde
[illegible] Mantpiner Original som den 4de af Februarii
[illegible] den Inkallat Cassaboken till Grammaren och samt Chris-
[illegible] tiani skrifvet Tusende Pagoder och Fyra Tortonovo
[illegible] Pagoder som vore Inbegripne samt Lotter ej Inrapp-
[illegible] Summa Tre Tusende Pagoder Rätten Rättigheter,
[illegible] som hvarje Tillhörde och som Ehrengangen den
[illegible] Stora Grym till Konglige Majestät Christian den
[illegible] Sjunde, och Kongl. Collegium Missionis Danica Hage
[illegible] den Nionde Dito, Inbegripne Krono och Granen Tolf
[illegible] uti Hostad Transport för Hvad Dato — Och som är öppet
Fem Hundrade Tortonovo Pagoder och Granen
[illegible] Rätten samt Lotter ej Summa uti Inventarie

Wilhelm Ludvig Grundtvig
Rätts Notarius
Tranquebar d. 9 Septbr 1806

Dessutom Vorte Rätt den 26de April 1806 och
uti Förl: Bogan Rätts Lett A sag.
Uti undersökningarne som med Curatelen af
Pranagasabei Vetta Kast Jana med Dals Pil-
lamal Hustru Enke Cully Olefs mentionerade
Hemb uti Rätten Exhiberat af Pranaga Sabei Vetta
Förfaldat uti förevarande Inventarie, men Samma

Samuel Hatt wird dem Ehrsamen Herr Gaspar
Cramer No: 8 belegene Behausung [illegible]
Cession [illegible] [illegible]
Gemäss einer Handt Obligation [illegible]
Hypothecirte Behausung [illegible]
Transquebar den 15ten September 1800 —

Mit Vollmacht unterschrieben Siegel Michael Hoppe
Johan Philip Klein —

Vor mir Transquebar Dänisch Ritt Mandat
gegeben den 15ten September 1800 testiren
D. K. Walter
constituirter Dänischer Notarius

Copie

Der endes Unterschriebene Herr Cramer Königlich
Dänischer Notarius Publicus zu Transquebar Fürstenthum
attestirt hier mit ein jeder dass dato gegenwärtig
Instrument mir vorgelegt worden ist, welches ich
Endesunterschriebener auf Ansuchen Herr Michael Hoppe
Handt Attestanten, in meine Protocoll wörtlich
übersetzet habe, und ihm solches wieder zurück
gegeben habe, Zu Urkund dessen habe ich
Endesunterschriebener dieses mit meinem gewöhnlichen
Insiegel bekräftiget und eigenhändig unterschrieben
Transquebar den 15ten September 1800

Michael Hoppe Handt Attestant
Johan Philip Klein Handt Attestant

Ich Endesunterschriebener Herr Cramer Königlich
Dänischer Notarius Publicus zu Transquebar Fürstenthum
attestire hiermit dass dato gegenwärtig Instrument
mir vorgelegt worden ist, welches ich Endesunterschriebener
auf Ansuchen Herr Michael Hoppe Handt Attestanten
in meine Protocoll wörtlich übersetzet habe, und
ihm solches wieder zurück gegeben habe, Zu Urkund
dessen habe ich Endesunterschriebener dieses mit meinem
gewöhnlichen Insiegel bekräftiget und eigenhändig
unterschrieben Transquebar den 15ten September 1800

Aug: Fr: Cramer Notarius Publicus

[illegible] Sjuk och Begrafd [illegible]
[illegible] Enkefrun [illegible]
[illegible] Sjuk [illegible]
[illegible] Begrafd

N:o 16.

Vogt Hr. Mathias Stavrum
Tolk vid Tranquebars Rådhus Rätt
dagen den 5:te September 1800
Tolken Sr. Hr. Müller
N:o 24 Sexton

Hr. Müller
constituerat Rådsherre
Rätts Assessor

N:o 25.

Sergeanten Hr. Thomas Christian Watter
Kongelig Majestets Gestatter Justice
Raad Auditeur och Secreteurare i Tranquebar
Gör Vitterligt:
Att 1786 den 3:te August blef afgången Gref
Hr. von Leichtenstein Hardenberg Hjelt, Salig

Tranquebar den 11:te September 1800

Vogt Hr. Mathias Stavrum
Tolk vid Tranquebars Rådhus Rätt
dagen den 15:de September 1800
Tolken Sr. Hr. Müller
N:o 25 Sexton

Hr. Müller
constituerat Rådsherre
Rätts Assessor

N:o 26.

Thomas Christian Watter
Kongelig Majestets Gestatter Justice
Raad Auditeur och Secreteurare i Tranquebar
Gör Vitterligt:
Att 1786 den 3:te August blef afgången Gref
Hr. von Leichtenstein Hardenberg Hjelt, Salig

Mandagen den 15de September 1800 [illegible]
[illegible] Protocoller [illegible]
[illegible] pagina 31. [illegible]

[illegible]
Cont. Protocollen [illegible]

№ 27.

Efterdi [illegible] Fiskeriet [illegible]
[illegible] Forestrivere [illegible]
[illegible] Factor Peter Holgar [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible]

Tranquebar den 6te September 1800.

C. Engel.

Anden Tranquebar Byelings Ret Mandagen den 15de September 1800 [illegible]
[illegible] № 27 pagina 33 [illegible]

E. H. Walter
Constituered Byefoged

№ 28.

Jacob Jacobsen Petersen af Hans Kongelige Majestæts Residerende Regierings Raad og Stuer [illegible] Directeur i Tranquebar

Giør vitterlig:

Anno 1799 den 25de October blev paa Factoriet og den Kgl. [illegible] Asiatiske Compagnie [illegible] Auction [illegible] Gaarden under № 11 [illegible] paagaaende Aar [illegible] Clas [illegible]
[illegible]

1.)

Vor Tryckbrev emot vilka Caution för 2
pantbrev blifvit förelagd. —

2.)

Mangel af Caution, som ej kan förfalla
vid Auctionen, Tryckbrevens undfående
och Inlösning emot Auctions Protocollen —

3.)

Köpbref Summen emot Inteckning i Auction
och Lagfart. Salt 3 Pct. Stämpel för 2 Tryckbrev
och Auctioner, Granbevis, och Auctions Protocoll
Bref-utfärdad af Landsman Jean Pille — Ote Augusti
Denna afsåg endast ett Pantbrev. Mangel af
Stämpel på Protocollen. Mangel af Stämpel
på Auctions Protocollen. Mangel af Stämpel
på Auctions Protocollen. Mangel af Stämpel
på Auctions

Anmäldt och löst uti Tranquebars
Rättegångs-Rätt måndagen den 22d Sept:
1800 och införd Journ: 17 Stycke - pro
protocollen lit: Ss pag: 37 - 38 medföljer No 32
samt attest af dags dato undertecknad

Tranq: d. 22 Sept: 1800

E: H: Müller
Tranquebarisk Rättegångs Skrifvare

Rättsman på vegnar af Herr Hangaarde Sette an
på Tranquebar Fiskerie Sette fordringen för
nyttjning af Herr Richard Jones och Gemma
Jones fiskare och Lemar Pillay Hemmande Sette Sess

Vagoder, som på Tranquebar Rättegångs
Kammar Documenter, valbarande tjenar i Herr
Hof Fiskal Embetet och Regalie Tjenare i Herr
Conto Rätts Rätten, som blifvit förr på Rätten Marcus
Capitain Kapplet på Chronometato

Till Tranquebar Stads Politie och Commerce
Capitain Hans Hansen Stuer för Fiskerie Arrende
Rätt och Rätts Betjenter

Anno 1800 den 22d September

Som Tranquebar Fiskerie Arrende Contract
Sedan Hangaarde Sette an på Fiskerie Arrende
Contract med Tranquebar Rätt Mandagen
den 22d September 1800 och införd Journ:
uti Rätts Protocollen Lit: Ss pag: 37 och 38
No 32 samt Attest af dags dato undertecknad

E: H: Müller
Tranquebarisk Rättegångs Skrifvare

Translation Register

Christian Fuller

Translation Register

Christian Fuller

Skiöte för Skattan Sallei
som sald hemb och Grund
i Byen i Ekan Bagar Gata
belägen uti Franquebar Bjälunga Rätt Maji
dagen den 23:de September 800 emellan dette Kl
och Kiöpmannen dette Kl wälborne Herr
Hr: 35 Festetor.

JH Müller
constituerat Bjälfogde öfver Stiftet

Nro 36.

Translat.

Anno 1798 den 23:de Septembris Hafwer för Kongl. Maij:ts
och Cronans Rätt wederbörligen Tingat
och Rätt hållit Sahl: Majestäts Tranquebariske
Landsregerings Commission Assessor
Hr: Johan Friderich Festetor
och Kiöpmannen Hr: Johan Christian Müller
Constituerat Bjälfogde öfver Stiftet
Nro 37.

Translat.

Anno 1798 den 23:de Septembris Hafwer för Kongl. Maij:ts
och Cronans Rätt wederbörligen Tingat
och Rätt hållit Sahl: Majestäts Tranquebariske
Landsregerings Commission Assessor
Hr: Johan Friderich Festetor
och Kiöpmannen Hr: Johan Christian Müller
Constituerat Bjälfogde öfver Stiftet

Den Kongelige Landvæsens Commission bestaaende af P. Frances. Theodor Lichtenstein Hoimeriingen af Finantz Raad, Landets Kraft, Justitiarius i Tranquebar og Commissions Ombud Julius Wahe, Kongelig Dansk Amtmand

Gjör Vitterligt: At Aar 1805 den 3die Octobr. er af P. underskrevne til Hyana Nation udsendt dette Skrift

Tranquebar den 6te September 1805

Hans Julius Wasebon. Thomas Hyana

Detto. Devanagaram

Ved Hyana Nation

Dette vare Tranquebar Kiöbstæd og Dets Omegn vel bekiendt, at Kongen af Danmark, Vor Allernaadigste Herre, har ved Sin Høie Forordning af 28de Januar 1792 befalet, at Negerne i Hans Asiatiske Besiddelser skulle nyde en større Frihed end hidindtil, og at Slaveriet skal ophøre med Aaret 1803, saa at ingen Neger, som da er født, eller herefter maatte blive født i Hans Asiatiske Besiddelser, skal være Slave længere end til det Aar, da han eller hun bliver 20 Aar gammel. Men da det er Hans Majestæts Villie, at Negerne skulle vænnes til Frihed ved Lidelighed og Mildhed, saa at de ikke, naar de blive frie, skulle misbruge deres Frihed til Ugudelighed og Ryggesløshed, men lære at bruge den med Maade og Forstand, saa har Hans Majestæt befalet, at der skal oprettes en Commission, som skal have Opsyn med Negernes Opdragelse, og som skal bestaae af Kongens Embedsmænd i Tranquebar, og af to af Negernes egne Landsmænd, som Kongen dertil udnævner. Denne Commission har Kongen befalet at skulle holde Sine Sammenkomster i Tranquebar Kiöbstæd, og at skulle give Kongen Sin Indberetning om Negernes Opførsel og Tilstand, saavel som om alt andet, som Commissionen finder fornødent at gjøre Kongen bekiendt. Og da Kongen har befalet, at Negerne skulle have Lov til at forlange Commissionens Hielp og Beskiærmelse, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, saa har Kongen ogsaa befalet, at Negerne skulle have Lov til at klage for Commissionen, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, og at Commissionen da skal undersøge Sagen, og dømme den efter Lov og Ret. Og da Kongen har befalet, at Negerne skulle have Lov til at forlange Commissionens Hielp og Beskiærmelse, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, saa har Kongen ogsaa befalet, at Negerne skulle have Lov til at klage for Commissionen, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, og at Commissionen da skal undersøge Sagen, og dømme den efter Lov og Ret. Og da Kongen har befalet, at Negerne skulle have Lov til at forlange Commissionens Hielp og Beskiærmelse, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, saa har Kongen ogsaa befalet, at Negerne skulle have Lov til at klage for Commissionen, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, og at Commissionen da skal undersøge Sagen, og dømme den efter Lov og Ret.

Hyana Nation

Den Kongelige Landvæsens Commission bestaaende af P. Frances. Theodor Lichtenstein Hoimeriingen af Finantz Raad, Landets Kraft, Justitiarius i Tranquebar og Commissions Ombud Julius Wahe, Kongelig Dansk Amtmand

Gjör Vitterligt: At Aar 1805 den 3die Octobr. er af P. underskrevne til Hyana Nation udsendt dette Skrift

Tranquebar den 6te September 1805

Hans Julius Wasebon. Thomas Hyana

Detto. Devanagaram

Ved Hyana Nation

Dette vare Tranquebar Kiöbstæd og Dets Omegn vel bekiendt, at Kongen af Danmark, Vor Allernaadigste Herre, har ved Sin Høie Forordning af 28de Januar 1792 befalet, at Negerne i Hans Asiatiske Besiddelser skulle nyde en større Frihed end hidindtil, og at Slaveriet skal ophøre med Aaret 1803, saa at ingen Neger, som da er født, eller herefter maatte blive født i Hans Asiatiske Besiddelser, skal være Slave længere end til det Aar, da han eller hun bliver 20 Aar gammel. Men da det er Hans Majestæts Villie, at Negerne skulle vænnes til Frihed ved Lidelighed og Mildhed, saa at de ikke, naar de blive frie, skulle misbruge deres Frihed til Ugudelighed og Ryggesløshed, men lære at bruge den med Maade og Forstand, saa har Hans Majestæt befalet, at der skal oprettes en Commission, som skal have Opsyn med Negernes Opdragelse, og som skal bestaae af Kongens Embedsmænd i Tranquebar, og af to af Negernes egne Landsmænd, som Kongen dertil udnævner. Denne Commission har Kongen befalet at skulle holde Sine Sammenkomster i Tranquebar Kiöbstæd, og at skulle give Kongen Sin Indberetning om Negernes Opførsel og Tilstand, saavel som om alt andet, som Commissionen finder fornødent at gjøre Kongen bekiendt. Og da Kongen har befalet, at Negerne skulle have Lov til at forlange Commissionens Hielp og Beskiærmelse, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, saa har Kongen ogsaa befalet, at Negerne skulle have Lov til at klage for Commissionen, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, og at Commissionen da skal undersøge Sagen, og dømme den efter Lov og Ret. Og da Kongen har befalet, at Negerne skulle have Lov til at forlange Commissionens Hielp og Beskiærmelse, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, saa har Kongen ogsaa befalet, at Negerne skulle have Lov til at klage for Commissionen, naar de finde sig forurettede af deres Herskaber, og at Commissionen da skal undersøge Sagen, og dømme den efter Lov og Ret.

Transaction du 4 Octobre 1822. —

Ichtenstein

Gl. Graad

Skrade —

Et Kgana Kaiken
paa sin Egen Vegne
i Stæden paa Øen Ceylon
paa Fastet, 1818
paa 30 pro Cento

Dessuden Franquebar Pantelig Ret
Magdaren den 29de September 1820 paa samme
Skiøde pertinentien dette Skiøde Skjøde pagina 41

Nr. 39

Franlat

Anno 1794 den 4de Februarij for mig Johan Adolph
Cagnat Major paa de Danske Etablissementer
paa Ost Kysten af Hindostan Dan. Hof Capitain
og Ridder af Dannebrog og velbaarne Herr Carl Ludvig
Ernst Franquebar paa Dansk Grund Egen Person
for Kgana Kaiken i Franquebar paa sin Egen vegne
og sin Ægtefælle Ingefrid

Hodalpiirien edzgaund, Gondu [illegible]
Kadivaichal, paa sin vegne og Kenganiade
og Øster for Kattaia Kaikeno Pillo paa sin
de 16 1/2 Grøfter, og paa sin Ægtefælles
Øster for Murti Pettia og Siwadarnia Pallies Egne
Øster for Gaarden paa Egnen paa sin vegne
Kiraker kottagan Waichal Pallies Gorden for Valla
Pada Siwasamjare Egne og Gaarden Jannivaichal
Pallies og Øster for Gaarden Kadivaichal Pallies
med tilsammen 7 1/2 Grøfter, og igien med sin Ægtefælles
Søstrinne Gorden og Pantalgia Pallies Egne Gaar-
den for Stiæca Pallies og Øster for Gaarden Ka-
divaichal af Egnen kottagan Pallies og Øster
for Kenganiade Pallies Egne paa sammen 16 Grøf-
ter og med Egnen Vellaichaan Pallies 6 Grøfter
af sammen 14 1/2 Grøfter, paa hvilken Egne og Gaarde
er 1 1/4 pr. Cents Plig Land og Besaaning i Potte
og 1 Marcheal Ukjendt Sporg Mand Approbato i
Egne Højeste Rudral — Disse Egne maae saa-
gien Fiigen og i Mand Potte Sæd for sin Sæd
med Dagmænger, Øxe og Plove
og Besætning i Casoriga Fuder ad sin Forsamling
og af sine Egne Pelle maae saa store at selle
Pandostanigair for Arbejds Folkene ved Egnene
saa som Folkene Regning afdragen, regnet til Ege
Rudral ingen af sine Forældre til Forældre Sam-
i Dag det Høje Majestæt en Lap ved-

Denne Skiøde er forsynet med Indsigelse og Egtskabs
Pagt paa sine Egne Vegne —

Skiøde Skjøde Kgana Kaiken Pallie
Egne Ægtefælle paa Sin Mittancheery og Medfol.
a Fuder 11 39 1/2 Grøfter Jord paa 30 pro Cento
Det Høje Majestæt Franquebar den 1 Maj 1794

Stanton

Hermansen

Dewagagaram

Protocollen d. 11te Septembr. 1800 [illegible]
[illegible] Protocollen d. 11te pagina 46 [illegible]
No. 39 Testerer.

E. H. Mueller
constitueret Bisidder og Bisidder

No. 40.

Den Kongelige Mission i Tranquebar.

Tranquebar d. 11te September 1800.

Underskrevne Missionærer Rottler og Schultze, som af Missionens Forstander Hr. Professor Niemann ere blevne udsendte til Ostindien for at forkynde Evangelium for Hedningerne, ankom til Tranquebar d. 9de November 1805 og fik Tilladelse af Kongen af Tanjore at bosætte sig i Byen Tranquebar, som tilhører Kongen af Danmark. Vi have siden vor Ankomst til Tranquebar forsøgt at lære Tamulernes Sprog, og have derved havt megen Hindring, da vi ikke have kunnet finde nogen Lærer, som har kunnet undervise os i Grammatikken, men maatte lære Sprogets Regler af Bøger, som vi have købt af Indfødte. Vi have nu i næsten 3 Aar havt Lejlighed til at tale med Indfødte, og have derved lært Sprogets Idiotismer og Talemaader, saa at vi nu ere i Stand til at tale med Indfødte om de fleste Ting, som forekomme i det daglige Liv. Vi have ogsaa begyndt at oversætte nogle Smaating af det Gamle Testamente, og have oversat Genesis, Exodus, Leviticus og Numeri, samt Josvas Bog, Dommernes Bog, Ruths Bog, 1ste og 2den Samuelis Bog, 1ste og 2den Kongebog, 1ste og 2den Krønikebog, Esras Bog, Nehemias Bog, Esthers Bog, Jobs Bog, Davids Psalter, Salomons Ordsprog, Salomons Prædikerbog, Salomons Høisang, Esaias Profeti, Jeremias Klagesang, Ezechiels Profeti, Daniels Profeti, Hoseas Profeti, Joels Profeti, Amos Profeti, Obadias Profeti, Jonas Profeti, Micha Profeti, Nahum Profeti, Habakuks Profeti, Zephanias Profeti, Haggai Profeti, Zacharias Profeti og Malachias Profeti. Vi have ogsaa oversat Matthæi Evangelium og Marci Evangelium, og have nu begyndt at oversætte Lucæ Evangelium. Vi have ogsaa oversat Lærebogen i Christendommen, Katechismen, Bønnebogen og Salmebogen, og have nu begyndt at oversætte Alterbogen. Vi have ogsaa forfattet et Skrift imod Afgudsdyrkelsen, som vi have ladet trykke paa Tamulsk. Vi have ogsaa forfattet et Skrift imod Hedningernes Vantro, som vi have ladet trykke paa Tamulsk. Vi have ogsaa forfattet et Skrift imod Hedningernes Overtro, som vi have ladet trykke paa Tamulsk. Vi have ogsaa forfattet et Skrift imod Hedningernes Vantro, som vi have ladet trykke paa Tamulsk. Vi have ogsaa forfattet et Skrift imod Hedningernes Overtro, som vi have ladet trykke paa Tamulsk.

Tranquebar d. 11te September 1800

J. J. John. J. Rottler. Aug. Fr. Caemmerer

Ovenstaaende Tranquebar Byting Ratt. Mandagen d. 6te October 1800 for mig forelagt, Rettelser og Tilføielser indførte og Tilføielserne forsvarede af Rottler og Schultze, som derpaa underskrev.

Actum ut supra

E. H. Mueller
constitueret Bisidder og Bisidder

Translation af Malabarsk Documento.

Vi Grant Tydska Land 17de Mars Maaned 1800 [illegible] Forsamling den 6te Marts 1800 have vi Undertegnede Indbyggere i Tranquebar, som tilhøre Kongen af Tanjore, Sultan i Tranquebar, og paa dennes Vegne Hr. Major Commandanten Horatio de Castro, Borgmesteren for Tranquebar, og Hr. Johan Friedrich Schultze, Præst for Tranquebar, og Hr. Johan Gottlieb Schwartz, Præst for Tranquebar, og Hr. Johan Caspar Coldewey, Præst for Tranquebar, og Hr. Johan Caspar Coldewey, Præst for Tranquebar, og Hr. Johan Caspar Coldewey

Translat af Malabar & Daly Kap.
Anno 1765 den 16de November forrettet af Mal-
abarerne Salleij Ören Cavarmatta Sullei af
Catholske Religion til Jesu Daly Kap.
det Ostindiske Missionairer ibidem. Dennis Land-
stykke Grund som ligger tæt ved Kap Mesan-
gande Sullei er be-
liggende Norden for En Enkemanden Thorattes
Grund, Osten for Guden, Westen for den Mis-
sions Grund, og Sydsiden for Compagniets Mis-
sions Gaard, hvilken Grund som bemeldte
Missionairer Selskommet Jesu Daly
ligger saaledes Skammelig til Kap
som forbemeldte forsikrer accorderede Summa
60 Pardoer. Da jeg Dr. N. Kalo Tamiendo
Skipe Pardoer rigtig betalt. Saa vel som
den Salgsseddel dette Jorde er skrevet paa
af mig Capitain og Compagnie Skriver. Der
ingen Pretension at gjøre paa denne
Grund, skulde der nogensinde skee da skal
jeg selv afgjøre Sagen. Dette bekræfter
jeg Cavarmatta Sullei med Jesu
Daly Kap. det Ostindiske Missionairer
Underskrivelse egenhændig

Mattacoy
Jan Andrew
Ayakunpu
Ramalingam
Veeraragaven

Rejse Journal
Veragasam Salomon

Dette var Tranquebar Byefogd Ret Mandag
den 6te October 1800 paa Retten forelæst Dom og
Dets Protocoll Lette Pagina Tranquebar No. 1
testeres

C. R. Muller
Secret. ved Byefogd og Byeskriver

Kiendes vi undertegnede Indbyggere i
Tranquebar egenrådige Sandara Sullej, i Mattia
ga Sullei, Jeria Ayasamani, Sellamatta,
Sengwengidam, Jeria wiravapen, Mattapeyamal,
Sennawiravapen, Murugeyi, Malayerumal, og
Sennappen vel vidende at Missionairerne Gradelig og Ri
ge hver Michael 1650 Pardoer Summa 2250
Sager og Ejendomme for Fuseide for Mennesker
og Palo Tredsindstyve Courant Rigsdaler,
som saa er gaaet vor Bevidenhed imod, at
de forbinde Dig os og vore Efterkommere, at
ikke at betale forbemeldte Capitel til hver
Mynstring at Aar som Rente Obligationen
dato til Hvilken Tid samme med Marcandi
Ejendom forbindes at Eftersee vorder og
Capitalen for 3 Aar forrentes paa Aarlig 12 pro Cento Rente som vi ogsaa lig
Obligerer at betale Capital og Rente saa
som bemeldte Capital og Rente Renter saat-
ledes Skriftlig med Hvide Seglet
Hænder Pant og Rettighed at afstaa trække og
til Hvemsomhelst Eiendommen

Eiendige

Jeg Sandara Sullej som bemeldt med Hvide
Jeg Gaar dagtig Sullei Mannikavalli pervaen
Sullei Jeg Gaar dagtig Sullei Marikanparavaen
og Jeg Gaar dagtig Sullei Mannikavalli pervaen
Enkede Embedsmænd Vatteller som saaledes til
kiender Hvemsomhelst —

Ere Vatteller —

Jeg Sullej —

Eiendom Jeg saaledes Skriftlig Hvide til Hvemsomhelst

Ved Hvide Øre af 2250 Pardoer eller Vandevapadig
Jeg Mattalinga Sullei grundskrifter —

Lest and Franqueberg Skjöttings Ehrb. Mag
dagen den 6te October 1800 og tilfört saa
vel Ehrbl. Rannte og Skiöd. Protocoll Lett.
H pagina 57 under No. 45 saa vel Attest
af Dags dato med sofort Justerce

E. K. Muller
constituerend Byefogd og
Byes Skriver

44.

Jeg undertegnede Fiskeri Mand Guy, som
Kongl. Landalm. Kiöb. Ret, Indkaldet paa
Forrecart, at undersøge nøiagtig Qvalitet og Stör-
relse af 10 Lægter Arrack Gadom, som
afsiorte, og der Jeg ved Skjön dig ikke fornam
andet Quantum, end som i Contracten angives, og
10 Rdlr. samt at betale Capitalen og Rente
Penge den 15de Novbr. k. a. ikke noget
Fartøi og ei heller Lov og Told-Pas
fornødes Bekræftes som Jeg under
Vores i 2de Exemplarer Underskrift
Vaar dato i St. Octobr 1800.

Fiskeri Mand Guy

Kiöbere ogsaa Sam
Niclaus Vogt Jerusalem
do Varaiaen
do Mariaspren
do Seppe Augustin

Vidimeret Translat
Ajuvadam d. 10 Octb.

Efterskrevne Fiskeri Mand Guy, som
Kongl. Landalm. Kiöb. Ret, Indkaldet paa
Forrecart, at undersøge nøiagtig Qvalitet og Stör-
relse af 10 Lægter Arrack Gadom, som
afsiorte, og der Jeg ved Skjön dig ikke fornam
andet Quantum, end som i Contracten angives, og
10 Rdlr. samt at betale Capitalen og Rente
Penge den 15de Novbr. k. a. ikke noget
Fartøi og ei heller Lov og Told-Pas
fornødes Bekræftes som Jeg under
Vores i 2de Exemplarer Underskrift
Vaar dato i St. Octobr 1800.

Fiskeri Mand Guy

Kiöbere ogsaa Sam
Niclaus Vogt Jerusalem
do Varaiaen
do Mariaspren
do Seppe Augustin

Vidimeret Translat
Ajuvadam d. 10 Octb.

E. K. Muller
constituerend Byefogd og Byes Skriver

Le dix Janvier prochain Je payerey a dom
sieur Savary ou Ordre Deux Cent Pagodes Xer.
tonovs avec les Interest a raison d'un pour
Cent par mois a Compter de ce Jour pour
Valeur reçu Comptant de dit sieur et
pour Securité de la ditte Somme Je luy
hypotegve par cette presente Obligation,
La Quantité de dix Legres d'arrack de Ba.
tavia qui sont Deposé dans un de ces Gadons
dont J'ai les Clefs - Je m'oblige a ne pas tirer
les dittes Legres d'arrack de dit Gadon sans
donner une autre Securité a la Satisfaction
de dit sieur Savary ou les Soldes - fait
a Frankebed en presence des Temoins le
10 Octobre 1800 - J. Pasques -

Bon pour 200 S. R. Rds

Temoins
Fernandez

Kongl. Land Fiskeri Mand Guy Skjöttings Ehrb. Mandagen
den 13de October 1800 og Aaret Dag indført
i Pantte og Skiöds Protocollen Lit. H paa
dens 42 - 45 pag: 55 saavel Attest og Dags dato med
saa vidt bemeldt.

E. K. Muller
constituerend Byefogd og Byes Skriver

No. 46 - 47 - 48 -

Christian Sallentoalth Com-
mitteret Gouvernements Secretair
i Tranquebar

Gjör Vitterligt: At Anno 1800 og 11. October
dag mødte for undertegnede Gouvernements Secretair
Jan Andreas Salle og fremviste

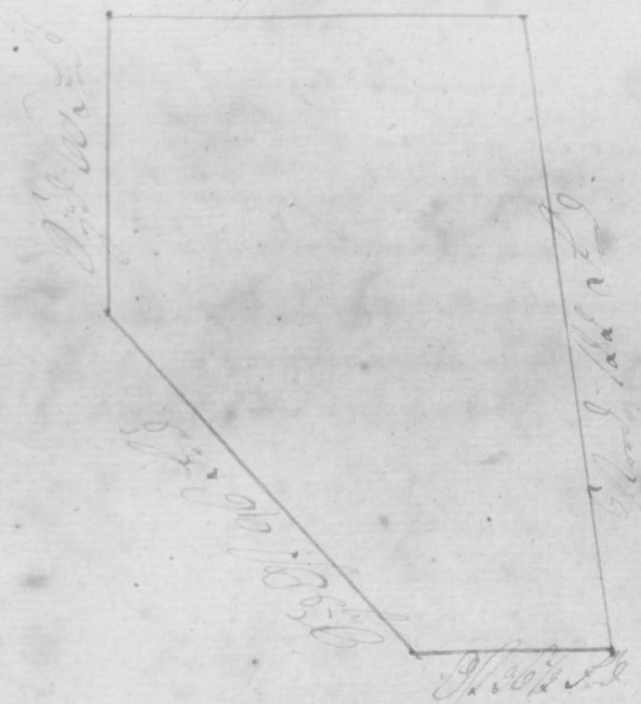
Efterskrevne Fiskeri Mand Guy, som
Kongl. Landalm. Kiöb. Ret, Indkaldet paa
Forrecart, at undersøge nøiagtig Qvalitet og Stör-
relse af 10 Lægter Arrack Gadom, som
afsiorte, og der Jeg ved Skjön dig ikke fornam
andet Quantum, end som i Contracten angives, og
10 Rdlr. samt at betale Capitalen og Rente
Penge den 15de Novbr. k. a. ikke noget
Fartøi og ei heller Lov og Told-Pas
fornødes Bekræftes som Jeg under
Vores i 2de Exemplarer Underskrift
Vaar dato i St. Octobr 1800.

Fiskeri Mand Guy

Kiöbere ogsaa Sam
Niclaus Vogt Jerusalem
do Varaiaen
do Mariaspren
do Seppe Augustin

Vidimeret Translat
Ajuvadam d. 10 Octb.

E. K. Muller
constituerend Byefogd og Byes Skriver



№ 53.

Wij Undertecknade Medlemmar af Tranquebar Stads Politie Commission göre witterligt, att som Sr. Johan Christian Gangnerer i Tranquebar, för sig och sina Arfvingar, genom Fullmagt af den 27de Februari 1794 hos Commissionen anmält, att han ämnade låta förrätta Skifte emellan sig och sin afledne Hustrus efterlemnade omyndige Barn, Magdalena Christina, Johan Christian och Johanna Sophia Gangnerer, i anledning af Commissionens Resolution af den 7de Februari 1794, hvarigenom Commissionen förordnade Sr. Gangnerer att låta förrätta Skifte emellan sig och sina omyndige Barn, samt att Commissionen skulle vara närvarande vid Skiftets förrättande, hvilket Skifte Sr. Gangnerer nu låtit förrätta, och Commissionen tillställt Skiftes Protocollen, som Commissionen vid sammanträde den 27de Februari 1795 granskat och godkänt, hvarföre Commissionen härmed förordnar, att Skiftet skall vara och blifva fullkomligen stadfästadt och gällande, och Commissionen förbehåller sig att, när Sr. Gangnerer det begär, låta honom få Skiftes Protocollen utlemnad, emot det han den till Commissionens Archiv återställer.

Tranquebar den 27de Februari 1795.

Johan Daniel Ehlers
Justitie Borgmästare.

Wid Commissionen
D. Tamatan.

Lästes och Tranquebars Stads Politie Commissions Protocoll den 27de October 1800 och befanns Skiftet och Commissionens Förordnande derom, Protocollen Lit. K. pag. 62 intet.

№ 53, samt Skiftet af samma dato bifogat. — Vittnar

C. H. Müller
Commissions Skrifvare och Notarius.

№ 54.

Jag undertecknad Johan Christian Daniel Ehlert Capitaine Lieutenant och Compagnie Chef i Tranquebar Militaire Corps, gör witterligt: att som min afledne Hustru Johanna Gottfried den 5 Januarii 1795 till mig lemnade 1000 Rdr. Courant, som är lika med 1250 Rdr. Species, hvilka jag, enligt Skifte af samma dato, emottagit för mina och min Hustrus efterlemnade omyndige Barns, Johan Gottfried och Johanna Sophia Ehlerts, räkning, och som jag, för dessa Barns räkning, ämnar låta utsätta på Ränta, så har jag ansett mig förbunden, att härom utfärda denna min Förbindelse och Revers, som jag, för mig och mina Arfvingar, förbinder mig att, på anfordran, till Commissionen för Tranquebar Stads Politie och Justitie återställa, att den förvaras och användes till ofvanberörde Barns bästa.

Tranquebar den 18de October 1800.

Johan Christian Daniel Ehlert
Capitaine Lieutenant
Chef för Tranquebars Militaire Corps.

Wid Commissionen
Justitie Borgmästare
Ehlers
Secr.

Wij Undertecknade Medlemmar af Tranquebar Stads Politie Commission göre witterligt, att som Sr. Johan Christian Daniel Ehlert, Capitaine Lieutenant och Chef för Tranquebars Militaire Corps, hos Commissionen anmält, att han ämnade låta förrätta Skifte emellan sig och sin afledne Hustrus efterlemnade omyndige Barn, Johan Gottfried och Johanna Sophia Ehlerts, i anledning af Commissionens Resolution af den 5te Januarii 1795, hvarigenom Commissionen förordnade Sr. Ehlert att låta förrätta Skifte emellan sig och sina omyndige Barn, samt att Commissionen skulle vara närvarande vid Skiftets förrättande, hvilket Skifte Sr. Ehlert nu låtit förrätta, och Commissionen tillställt Skiftes Protocollen, som Commissionen vid sammanträde den 18de October 1800 granskat och godkänt, hvarföre Commissionen härmed förordnar, att Skiftet skall vara och blifva fullkomligen stadfästadt och gällande, och Commissionen förbehåller sig att, när Sr. Ehlert det begär, låta honom få Skiftes Protocollen utlemnad, emot det han den till Commissionens Archiv återställer.

Tranquebar den 18de October 1800.

Johan Christian Daniel Ehlert
Justitie Borgmästare.

Wid Commissionen
D. Tamatan.

Lästes och Tranquebars Stads Politie Commissions Protocoll den 27de October 1800 och befanns Skiftet och Commissionens Förordnande derom, Protocollen Lit. K. pag. 62 intet.

№ 54, samt Skiftet af samma dato bifogat. — Vittnar

C. H. Müller
Commissions Skrifvare och Notarius.

Mig Lorenzo Jean Debitor Compagnie Chef
for Marg.t Debet, som forbeholder sig den Ret.
ligste Fordring at fordre mere dependere af jeg
om saa syntes Rette Overtydning for Bagvand
Gjældsposten til Barnet Elisabeth Maier

Foresiger

Ved Sognefogd Nissen at være Soldat Johan Chr.
istian Debitor og Gjeldfri for Skiøn-Enkie den 18.
October 1800 Testerer

K. Borgen

Sognefogd

Paa Sognet Fransquebars Bygdeting Rette Mandagen
den 27.de October 1800 er indført Fauerings Skiøde
protocolleret Side 54 Pagina 64 samt
Attest af Dags dato paafortet Testerer

H. Müller
constitueret Bygdefoged og Bygdeskriver

No 55.

Jeg undertegnede nedmaaer herved mit uhildede
Gode Tilbageholdelses Ret til Barnet Elisabeth Maier
som Pagina 20. No. 19. sidste Fortegnelse paagaaer
i Contant Penge endnu ikke fuldelig betalt
og maa forbinder mig at gjøre Hr. Proprietair
Charles Brahe og Commandeur Hr. Major Mül-
ler og Lieutenant Hr. Capitain med Fuldmag-
ter Regnskab

Til Marsfeld for begaaede Capitain Skiøn
Fauerings Rette og paa Hr. Proprietair Hr. Brahe
Rettighed til samme tilhørende Gaard i Byen paa
Store Tarnd Øen og Hr. Major, Enkefru Gjæ-
rums Maaned af Capitain Bauerings Be-
talinger til sine myndige Børn Jomfru Ma-
dame Elisabeth Maier som uden videre Dag
og Aar med Fuldmagt og Testimonium ikke bør
betales, thi ikke mere end Hr. Major Müller
for ret Regnskab Summen gjør

Fortsættes paa næste Side

Lieutenant Müller til at betale samtlige Capitain
Bauerings Rente og Rente Rente, saa vidt disse
sammen

Til Bekræftelse underskrevet egenhændig i
Sognefogd Embedet i Fransquebar den 18.de
October 1800

Johs. Hage Hansen

Vidner

H. Hahn

H. Brunder Hage

Translationen Bygdefogdeskrivers

H. Hahn

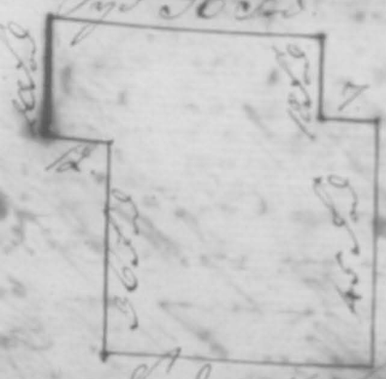
Paa Sognet Fransquebars Bygdeting Rette Mandagen
den 27.de October 1800 er ovenstaaende Fauerings Skiøde
protocolleret Side 54 Pagina 64 samt
Attest af Dags dato paafortet Testerer

H. Müller
constitueret Bygdefoged og Bygdeskriver

No 56.

Christian Fallin Boath.
Constitueret Gouvernements Secretair
i Tranquebar

Giør Vidterligt: At Anno 1800 den 16.de
October forsamlede sig i samtlige Hansens Stue
og forevarende Vidner og Skiftefolder af Sam
og Jomfru Barnets Gaard og Gods beliggende paa Ch.
ristiansøe Øen og Grund beliggende paa Ch.
ristiansøe Øen og Grund beliggende paa Ch.
ristiansøe Øen og Grund



Fjedet for sinajam Jord Hvilk
og Fjed tilligs Grunden
Capitain for sinajam Jord Hvilk
Grund enkedet for 40 Fanoverou Sagoer for
af Sangvel Bettis Fuerum efter Gouvernem
dets Resolution af 15 May d. A. nedlagt
tilstødende Jorgad som Franchi Vetti
med dens Hus og Grund beliggende
i Myamangalam i Ulva Vettis Sogn
Jorg og Begravelsesplads ved
Jorden Hvilken Jord ligger
de Vestre Side, vilken Jord med dens
Jorde tilhører Hans
Kongelige Gouvernement ved Fort St
og af samme igjenfundet
Franquebar d. 18de
Skiødet for Franchi Vetti
gaar fuld Ejendom
Grundgan Cherugamangalam
i Ulva Vettis Sogn
Jord med Franquebars Bjerglands Ritt, Mandag
igen den 19de October 1800 for undertegnede
Sted Fuldmægtiger i Vetti Hvinder
56 i pagina 65
Fateren
H. Müller
constitueret Byefoged og Byefoged

Ejendom Jord og Grund
Hvilk Fjed Sogn ligger i Madame Elisabeth
Mejer Jurisdiction i 30 Fanoverou
Sagoer paa Vestre Contract Jorden overdragt af
Selve Eieren og forbinder sig til paa 4 pro
Cents Rente og paa betales paa selve
Maaned og tilbage betale Capital med saa lib
en Rente og Aar for Dato
Fjed Skiødet for denne Capital og
Rente paa 4 pro Cent i Aar
i Gotte og Rettighed af sagte Ejendom Hvilk
i følge paa dette Secretariet Skiøde af 28 de
December 1790 paa Eiden paa samme afskrevne
Jord Hvor Fjed Hvilk Grund og Grund i Mangel
af Capital og Rentes nøiagtig Betaling til
evig ejendom Forbeholdes denne Madame Eli
sabeth Mejer Land uden nogen Dom og Dom
mod offentlig Auction bedst til Fordel, og af
Jorden Eieren paa sig betale Skatter
og Afgifter af Jorden saa længe den
Capital Rente og Rente
Skiødet er dateret Franquebar den 18de
October 1800
Jall Eger
Umaruneena Maraikkan
Vidner
Galej
Underskrifter
Translationens Rigtighed attestes
Hvide
Jord Franquebars Bjerglands Ritt, Mandagen
den 19de October 1800 for undertegnede
Sted Fuldmægtiger i Vetti Hvinder
No. 57 pagina 67 paa dette Skiøde af dag
dato nu Jeftet Fateren
H. Müller
constitueret Byefoged og Byefoged

68

(18)

Nr. 18

Ich Pr. Secret Wad

og Secretaire her i Franquebar

Geor Petersen Ehrsker Regierungs Rath

Landi Proder, paa alles Vegne og for

Caution i min Mosse Gud bekiende

med Kongl. Grund Lagen ommeldte

ind Ekstentialis og befunden af følgende

Pagnes og Overskrivning:

Jeg til den Gaard Tale i Øst og Vest Jul

i Øst Ø Ende 5 Fod 5 Tom. Bygden fra Vest

i Øst Ø Ende Gaard Ende Grund i Vest 5

den 7½ Fod — Grunden af den Gaard

den Grund Skiel Ø Mand Ø Vest

Grund i Nord Ø Ende Grund og

den Øst Ø Ende Grund Ø Tom Grund

at den Øst Ø Ende Grund

Byen Ende langsmed Ø Ende Grund Ø Tom

Jeg den ommeldte Landi rigtig for Ejendom

Compagnyets Grund og Kongl. Rettighed

den Summe samme Kongl. Grund med alle

rende Gaard og Kongl. Mand og Vagten

ugentlig 28 Fardoes Kongl. Tyve Fardoes min

Pro Ct. eller 1 Fardoes Penger — Jeg

samme Kongl. med Ret og Skiel

ommeldte Gaard og Grund, som en

i Byen med Ret tilhørende Gaarden

den den gjør og en rigtig og gyldig

Ejendoms Ret og den Ende. Dette

Øvrighedens med Kongl. og Selvbydende

Gouverneur Abbetter samme Jeg Selv

pagnets Ejendom Skiøn Ejendom

Jeg samme egenhendig underskrevne

Datum Franquebar den 26te November 1770

Pr Ru

Lest ved Franquebar Byetings Ret, Man 69

Dagen den 27de October 1800 og indført i Contin

og Lovlig publiceret Lette Rettens Nr. 18 pagina

68 Fol. Tolerer

E H Müller

constitueret Byefoged og Byefoged

Lost

Nro 60

(Lost)

Nro 61.

N:o 64.

Uti Ehrenfast Brandt Christensen
Krefts Frankebar Gård Ottersthall.

Uppå Befallningsmannen och Sagemän Mannedags Nattchvar
tal Mons Svensson Grundtzeuers wägnar anhållit, att
uthi ofvanberörde Frankebar Mons Hyde belägne
ägande Bondehemman, till Kronan och Grund
ägaren lagligen tillkommande, och uti besynnerhet
uti följande Byar och Hardelar:

För til egnade Gården Frankebar Sandagaregård
Grumbo i Norra Romalanga i Hyde Hr
Lemnade Ägofter Öster
Dybäcken samt Gården i Ost til Stati
och Romalanga i Westra Hyde Hr
Ekeby.

Minnesgården Norra Östra och Westra
Finda tillhörer Kronan.

Uppå Sagemännens förbe Befallningsmannen
Ehrenfast Brandt Christensen Krefts
Frankebar Gård Ottersthall.

Uppå Befallningsmannen och Sagemän Mannedags Nat.
tchvar nyligen för behåll Compagnie Grund
och Kronogårds Rättegångar uti Lunnom och Sätte
Härads Ting, begärandes Gården måtte synas
för Sardous Skattläggning, hvilket Förrätte
Sardous uti 6:to Qvarto Canto uti Sardous Ryta
malanga Lan Skiljer sig emellan samt förmedelst
Skiftet emellan Hall och Ängsägor emellan
Ehrenfast Christensen Krefts Gården, hvilken sedan
de kan gifva Dem sin nytta, som de best
finnes för godt, regnskaps att ställa och ansvar
a sigsen för redogöra emedlertid.

Detta Skiftes egenar Underrättelse är
med Skyldig och behörig Kron Gouvernem

Attestes Pengstje Estadiella Compagnie Chef
Lagan är denna kongl. Tull-Inspections
Expeditions under Signum — Datum Som
ovan Francqueban den 4. Nov:r 1770 —

Attes
Pet: Lindahl Fransqueb:s Tull Contr:t

Mandagen den 9. Nov:r 1800 Lämnar
Sk:t Borgen

N:o 63.

Framdeles Styrman C. Lund under Skeppet Con-
cordias Expedition af Ingo förfarne med Chebunaud
Rengarnedaly gen Lovisa och vidare till
Gefle Hamn Lyder Styrmannen Lunds
Fransqueb:s uppgift Ankomna 60 Tunnor
Sex Hundrade Sextiotvå Tunnor Hvete
under Dag och Datum af Styrmannen Lund
uppgifven Skeppet Lagar dessa Varor till
Stadens Behof och Consumption
Rauka som består af Tunnor Stamnar Ca
pitalen Salt är bestämd af Stamnar
och Qvarter

Attes
Pet: Lindahl Fransqueb:s Tull Contr:t

Mandagen den 9. Nov:r 1800 Lämnar
Sk:t Borgen

N:o 64.

Framdeles Styrman C. Lund under Skeppet Con-
cordias Expedition af Ingo förfarne med Chebunaud
Rengarnedaly gen Lovisa och vidare till
Gefle Hamn Lyder Styrmannen Lunds
Fransqueb:s uppgift Ankomna 60 Tunnor
Sex Hundrade Sextiotvå Tunnor Hvete
under Dag och Datum af Styrmannen Lund
uppgifven Skeppet Lagar dessa Varor till
Stadens Behof och Consumption
Rauka som består af Tunnor Stamnar Ca
pitalen Salt är bestämd af Stamnar
och Qvarter

Attes
Pet: Lindahl Fransqueb:s Tull Contr:t

Mandagen den 9. Nov:r 1800 Lämnar
Sk:t Borgen

N:o 65.

Framdeles Styrman C. Lund under Skeppet Con-
cordias Expedition af Ingo förfarne med Chebunaud
Rengarnedaly gen Lovisa och vidare till
Gefle Hamn Lyder Styrmannen Lunds
Fransqueb:s uppgift Ankomna 60 Tunnor
Sex Hundrade Sextiotvå Tunnor Hvete
under Dag och Datum af Styrmannen Lund
uppgifven Skeppet Lagar dessa Varor till
Stadens Behof och Consumption
Rauka som består af Tunnor Stamnar Ca
pitalen Salt är bestämd af Stamnar
och Qvarter

Attes
Pet: Lindahl Fransqueb:s Tull Contr:t

Mandagen den 9. Nov:r 1800 Lämnar
Sk:t Borgen

N:o 66.

Framdeles Styrman C. Lund under Skeppet Con-
cordias Expedition af Ingo förfarne med Chebunaud
Rengarnedaly gen Lovisa och vidare till
Gefle Hamn Lyder Styrmannen Lunds
Fransqueb:s uppgift Ankomna 60 Tunnor
Sex Hundrade Sextiotvå Tunnor Hvete
under Dag och Datum af Styrmannen Lund
uppgifven Skeppet Lagar dessa Varor till
Stadens Behof och Consumption
Rauka som består af Tunnor Stamnar Ca
pitalen Salt är bestämd af Stamnar
och Qvarter

Attes
Pet: Lindahl Fransqueb:s Tull Contr:t

Mandagen den 9. Nov:r 1800 Lämnar
Sk:t Borgen

Renga Mudaly en Bayor Lubel pa Jar
Laden Lisnha Bracemmen pa Gran
Grund belygget i den Jarlab Ort Staga
Socken Gaden gifvette Bref emot Kiöp
mannat Torp i Wäst Jorna emellan
wri Jolga Jamma Jamb Bajeoring, Jom
med en Lefformad Grund Jyna Lang
enlunder en Jorgan Jordning Jyndes
Tredepet Vajaneir wet Longitudinem
Jnfel Trequebar Jaren an 1762 den
Tyboan af Gran Gaden ag Jtan Gaden
Jof Jan Wäst Wacken ar Jon Ost Vest
670 Jord
Longden af Jyna Wäst Bag Gran Jon Nord
Syd pa 80 Jord Jom pinnen emellan Bredden
Gaden mesta 170 Jord
Jyna Jamma Jyna Wäst Bag Gran emellan
Jar Longden af Bag Gaden ar Jon Ost Vest
672 Jord Tvara Jon Nord Syd Bag
442 Jord
Jan Nordlig Jid Wäst Wacken af Jamma Bag
Gaga Lefjon Nabon Wallabar Jardaji
Sulle 7
Ej Jom nen Bamm Renga Mudaly
Allaneir Jig Jon Jonnijn Jom Jig Tabom Jof
Bamm Jon Tjänst ag Grund Jaga Jnnan
Jagd Compagnie Grund en Jaraf Tyd
Jyfad af Jyna Wäst Gran Jon 1762 Jr 6 Jon
Jat emot 672, Jan Lefdeles Jan 19 Jn
mnes Jig Enjoiga Jamma mich Jyna Jig
Grund Jabaden Jan Jan Jo Jtagen Jom Jan
ag Jo Jan gifvit Jig Jan enlig Jom Jan
Jo Jpada ag Bamm Jaga Jnnan Jamma
a Jyna Jat Jnnan ag Jon mnan Jo Jelles
Jo Jamma Bakrafvelje ar Jnnan Jyn Jo Jo
ag Tillbörlig Jan Gouvernör Abbetée

Jyna Jyri Tillhörlig Compagniets Tryk
pan Trankebar den 3d April 1765

Bie

Jo Jtnden Trangebar Tyrkiets Rike
Mandagen den 3d November 1800 Jom
Jr Borgen.

Jr 765

Ole Bie interims Secretair

Jyna Trangebar. Gifvit Tillhörligt af Jvra mig Jr
Jammanmnan Compagniets Jeverandeur Ren
ga Mudaly ag Bayor Jig Jo Jom Lefförande ag
Jyna Jnnan Tryckt Jorsar i den Jadaban
Jord Gaden belygget Jamma Jnnan Jyna
Jnnan Grund emellan Tryk ag Jnnan
af Longden Jyna Wäst Jida, Jom Jr i
Jolga Jamma Jamb Bajeoring, emellan Jyna
ag Grund Tryk Jyna ag Tapra Jamma
Jolgande Jordning ag Bayab
Longden af Jyna Jo Jet Gaden Jon Morgedor
Mattasia Jyna Jon Jan Jamma Jo Jentador
Jarapa Mudaly Jon Jan Jamma Jid 862 Jord
Jyna Jida Jyda Jon Gaden Jet Bag Gaarden
Jon Jyd Jord Jon 362 Jord, Jyna Jid Longd
Bag Jet Jr Tigt Jyna Jet Gaden 862 Jord
Grunden Jdd Bag Gaarden, Jr Jon Jyna Jid
Bag Mäst, Jon Jyd Jord mid 776 Jord
Bag Jidan Jamma Jnnan Jamma Jorsta Jorsl Jamm
Tigt Longd Jad Bajeoring Jon Jyna Jid
Jon Jyd Jord 866 Jord, Jo Jelles Jyna
Jyna Grunden Jan Jan Jo Jtagen Jom
Tigtjande Jon Jyd Jord Longd Jad Jyna
Jyna Jo Jelles Jentador Jarapa Mudaly 862

Ej Jom nen Bamm Renga Mudaly.

[illegible] Cadiz [illegible] Compagnie [illegible]
[illegible] Compagnie [illegible] Grund [illegible]
[illegible] Compagnie Grund [illegible]
[illegible] Grund [illegible] Compagnie
[illegible] Grund [illegible] Compagnie
[illegible] Grund [illegible] Compagnie

80 Anno 1800 den 15de May blev Lofl. Cort
Batt og undertegn. Rogen Dette A Jay=
Eigin Fransat.
Daniel Gold
Pro Sunden Tranquebar Byfogt Batt Ma
Dagen den 9de November 1800
H. A Borgen

No 68.

Anno 1800 den 15de Anno Dagen
maaned blev den 15de October Blev Cor
pagniets Kiøbmand Ranganade Muda
liar i Tranquebar forpagtet af Mestre
en Jorden Tewanallahe Pillay Dagen
Jorden beliggende paa Melandy Gade
aeg Muchia Pillay Stephen for Nicolaus
agem Byen, Jorden for Labelwaichel Mesta
for Morradoren Dagen Jorden for Samia
da pagem Oreiy, Fyllan Byen Jorden be
liggende No Situationer, paa Matlingen
af 18 Grads Bredde ad vom 1799
Gudstay, Stegen og Nellu Byen Jorden
Pillay Janeady Muchia Motta Muchia
Kallar, Jorden paa Kiøbt, af Madawa ag
Dien Nicolaus ayem Mangalamen
Pillay, den er beliggende i den Sorte
Rabonden af det Kantalavanske Mesti
Distrikt Dagen i Oktober 1800 Fyl
den Dito og forrammet Byen er blev
fol: Den Willig Mand P. Emmery S. for
107 Pagoder. De er Jorden Femmo
Fire hundred og Syv Pagoder og 15
der Contanter, som den for med

Dagen Kalla og malle Canally Byen
den Byen Dagen og Jorden med Jorden, Jorden Jorden
og beliggende ij ak Jorden og Dagen og Jorden Jorden
Jorden Jorden, Jorden Byen og Jorden Jorden Jorden
Situation Jorden, Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
den Byen Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
Jorden Byen Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
af Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
af Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden
Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden Jorden

Anno Aantalaren waren aabaabaray Lalat
Lyndan 12 Klang Lacaffing Ulfadt Bjørn Lassen
Idersen ingen 50 Sot Lalat Jan Jan Dissel
Hyde Ogn Hjø 1ste Gang Jan Jakob Lang
og Forjet Jamen gnad Dommen Ulfadt
Lyndan Ulfadt i alle Punkter Jand
Lantage og Omkostninger Lalat Jakob
Jamaan, Klang Hjø Lyndan Hjø
mingen i Jamfelles i alle Punkter og Jand
Hjø Lalat Lalat Jadgnad Lalat Jamaan
Sot Lalat og non Lyndalg

Anno 1800 Jan 15de May dag Lassi Bøtt
Bøtt og vidner i Borgerstue Lagen.

Byfogd Svanefet
Johan Daniel
Lassi Bøtt
Mandagen Jan 3d November 1800 Lassen
K. H. Borgen

No 70.

Hjemlandsgaard af Rengaarden Lalat
for Jørgen Lyngby Jørgensen, med Jakob
Rengaardsdigt Lalat Mølle Hjemme
ved Lalat Jan Anne i Jørgen Jakob
Død Lassi og Lyngby af Jan Jakob
Lalat Jamen Matthæusen, Hjemmet Jan
Lalat, Jamen Lassi Hjø Lyngby, Jand og
ingen andre Jørgen Lyngby Lalat
Jørgen

Anno 1800 Jan 6te October
Hjemmanen, Ramen, Matthæus ingedals
Sidgmbare med dalg, Janajen, Jørgen Jakob
Matthæusen, Jørgen Hollæus, Jantavogn
Jantavognen for Dr. Hjemmandsjam

Byfogd Svanefet
Johan Daniel Lassi Bøtt
Lassi Bøtt Jakob Jørgensen Hjø 1ste November 1800
og vidnede i Jamfelles Bogen Sag Matthæus Louis
Lyndan Jørgensen Byfogd Borgerlig Rett Man.
Dagen den 3die November 1800 Lyndan
K. H. Borgen

71

Jeg undertegnede Kjøbmand Jens Jørgen Wulff
og Gjeldsrigtig at skrive til Madame Elisabe
Mayer den Dåmer 25 Flom og Sjøe
Portonoe Lagodet, som jeg i Contant Jamd
modtaget af Jørgen Dåmer Jørgensen for egen Jnd
mig at Jamd 12 Potte i Danzig Rantzen, og
som Lovet Jamen Jørgen Mayer og Lovgo
Lovet Capitaen vedkommende Rentebeløb
Jeg fra dato
det Bestemmelse for Lovet Capitals
Rentens gnad Lovet Jeg Jamen Jørgen
Jamen Rente og Rentefigets Jamen Jørgen
Jamen Jørgen Jamen Jørgen Secretair Jørgen
af 22de September 1800 Jørgen Jørgen og
Jørgen Mangel af Capitals og Rentens
rigtige Betaling til ommeldte Jørgen Mayer
Jørgen Madame Elisabeth Mayer Jørgen
Jørgen Jørgen Jørgen og Jørgen Jørgen Jørgen
Auction Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen
Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen
mangler Jørgen Jørgen Auction Jørgen Jørgen
Jørgen, Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen Jørgen
Jørgen Jørgen Capitals Jørgen Jørgen
og Omkostninger Jørgen Jørgen Jørgen
Jørgen

Til Bekræftelse paa Undertegnedes
Ansøgning om Skiøde paa Arvefæste
Grund

Trankebar den
1ste November 1800.

Rama Sami Naik

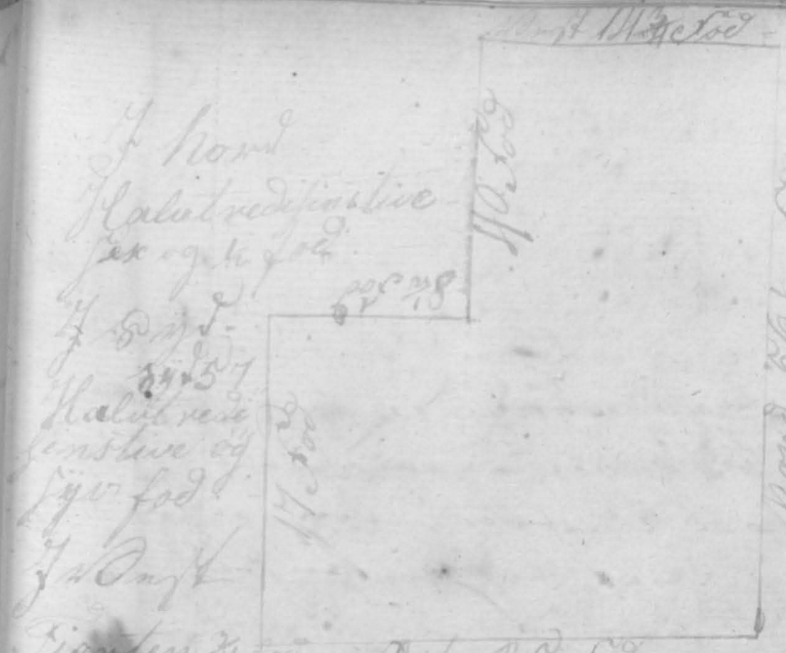
Kiøbt i Auktionen

Dr. Æsculapen.

Kiøbt Grunden
Den 10de Novbr 1800

Trankebar den 1ste November 1800

Christian Fallen Boalt
constitueret Gouvernements
Secretaire i Trankebar



56 Kvadrat Fod

57 Kvadrat Fod

1143 Kvadrat Fod.

Undertegnede Gaardfæster Rama Sami Naik ansøger herved om Skiøde paa en Grund, som han har kiøbt i Auktionen den 10de Novbr 1800 for Dr. Æsculapen.

Trankebar den 1ste November 1800

Rama Sami Naik

Kiøbt i Auktionen

Dr. Æsculapen.

Kiøbt Grunden
Den 10de Novbr 1800

Trankebar den 1ste November 1800

Christian Fallen Boalt
constitueret Gouvernements
Secretaire i Trankebar

Efterdi undertegnede Gaardfæster Rama Sami Naik i Følge Auktionsforretning af 10de November 1800 har kiøbt en Grund for Dr. Æsculapen, som ligger paa Nordsiden af Dr. Æsculapens Gaard, og som er 110 Fod lang og 25 Fod bred, hvilken Grund er afmaalt og paa Kaart optegnet af Landmaaleren Mr. Ross, saa tilstaaes ham herved Skiøde paa bemeldte Grund, som ligger i Bye Nr. 392 — Kiøbesummen Eleven Rdr. 32 Fg. betales inden 8 Dage efter Auktionen til Gouvernementets Kongl. Kasse.

Trankebar den 1ste November 1800

Skiøde for Rama Sami Naik paa en Grund i Byen

C. F. Boalt

Bidrar Poul Gaden 87 392

Lest i den Franquebars Kgl. Ret Mandagen den 10de November 1800

testerer K. A. Borgen

№ 74.

Jeg undertegnede vandrer herved i
min myndige Qvinde Elisabeth Maria
Jane Elisabeth Mayer, den Ingemann fød
Jorgensen i Portonovo Pagoder, som ei kon-
stant Fuldmagt, at forestaae Embe
det i Qvartermester Kreds, at forbinde mig ved Kon-
tract i Qvartermester Kreds, som paatager sig Ma-
nedlig Capitalen med paatrøbne Rente
af Dato som Dato

Til Vidnesbyrd for Kongelig Capi-
tain og Qvartermester Kreds, som paatager sig
nævnte Kontract, Skrift og Mundtlig
at meddele Fuldmagt, er denne Skrift
Dato ut supra. Secretairen Skriver
Gaden i Nagalingam, hvilket bekræftes af
dens nedskrevne Underskrift og Pe-
tschet. Secretairen Skriver
Dato ut supra 1800

Nagalingams Pagode
Translationen Skriver paa Tamulsk

G. i Malabar

Lest i den Franquebars Byting Ret 87
Mandagen den 10de November 1800. Efter
af Dato paatagne. Test. K. A. Borgen

№ 74.

Christian Ludvig Walther
constituerer Gouvernements
Secretaire i Franquebar
Dette Vidnesbyrd: Da Anno 1800 den 3die
Juni er mig i Forretningerne Nagalinga
Pagode, og hvis Indvaanere Hedninge
bekiendt paa Throngamangulam i
Naragna Nestors Gaden, der i samme
afsammenlagt og befunden af følgende
Pagoder og Indretninger

Hoved Pagode.

I Nordvest Gaden . . . . . 41 Fod.
Syre og Fredsie 9/4 Fod.
I Øst til Pagodens Hoved Indgang . . . . . 54 1/4 —
Syre og Fredsie 9/4 Fod.
I Nord til Landevejen Gaden . . . . . 54 1/4 —
Syre og Fredsie Fod
Grunden for hvert Skridt
I Vest . . . . . 34 1/4 —
Een og Fredsie 1/4 Fod
I Syd . . . . . 34 1/4 —
Een og Fredsie 1/4 Fod. . . . . 20 1/4 —
I Vest . . . . . 20 1/4 —
Een og Syve Fod. . . . . 20 —
I Nord . . . . . 20 —
Fredsie Fod.
Alle Murenes Tykkelse hvert Skridt 1 Fod
Hvilken i Alt og Pagoden.

88

Ey Jeg som min Fogd Hans Conrad Pedersen Colding
Eidsvoldsmand tilbyder Hans Excellence Hr. Gouverneur
Peter Anker Ridder af Dannebrog &c. &c. &c. Min
Skattefogderie Nagelsenge Amt Tranquebar
Besoldning af Hs. Maj. D. A. allernaadigst
Taxt til Tønde Sammenskudt Nagelsenge Colly
med Skovgaarden Byen Gundeby Grundby
Tilliggende Chorrigamangedam Ma
drana Mestris Gaard, som er taxt og
Anseet med Hr. Etatsraad Ryan
Tønde Skyldig Rug Hvilken Taxt
Jeg ydmygst beder Hans Excellence
Allernaadigst vilde behage at stadfæste
Saa vidt Jeg ved mig selv kan Gjøre
Ansvarlig for Rigtigheden af denne
Taxt Tranquebar d. 6te November
1800

Hans Conrad Pedersen

Taxt for Nagelsenge Colly
saa vidt samme Gaard
Skovgaarden Chorrigamangedam
Maranna Mestris Gaard
Tranquebar d. 6te November
1800 ex. anno

Hans Conrad Pedersen

№ 75.

Ey undertegnede indgiver herved min Skyldige
Taxt til Hr. Etatsraad Ryan og Madame Elisabeth Major
Som Summa 110 Td. Nagelsenge Sortenovs Sagaa
Som jeg i Contant Sølv modtager til
Fuldkommen Betaling og forbinder mig at
Svare til pro Cento Rente Samt Som
Taxten kan sætte Maaned 17 Oktober
Capitalen med Sin Rente at Be
Sin Dato

Tranquebar d. 6te November 1800

Hans Conrad Pedersen

Eidsvoldsmand

Ey undertegnede Capitain og Ridder af
Dannebrog Bifalder herved Taxten saaledes
som den er Indgiven af Hans Conrad Pedersen
Eidsvoldsmand paa Hans Excellence Hr. Gouverneur
Peter Anker Ridder af Dannebrog &c. &c. &c. Min
Naadigste Herres Vegne Tranquebar Slot
d. 6te November 1800

Hans Conrad Pedersen

Assessor Adam
Assessor Appen

Tranquebar Byefogd
Ratt Mandagen den 10de November 1800
Blev samme Taxt Indgiven og Underskrevet

P. H. Borgen

№ 76.

(L.S.)

Jens Borgen
Det Kongelige Octroyerede Dansk
Asiatisk Compagnies Byefogd
og Magistrat for Tranquebar

Gjør Vitterligt:

At efter Hans Conrad Pedersen Eidsvoldsmand
paa Sønnar Land Regnskab, at være Sam
Ansvarlig og Summen Rede i Den Mosselske Gield,
Som Løber med Den Nordre Ende til Vagaren,

belägrand Tomt
Stadsbrinds Grund, till Vester
Den Östre Vede uti Staden
och Vestre Vede uti Vesterbro
Marecain Hassan Ben Abdi
Hamans Moses Hassan och Hassan
Syd till Hamu Soraia Ben Moses
Hassan och Hassan i Nordpar
Tvende Syd
Hvilket Tomt Jan Jacob
Den Östre Vede uti Nordre
Hamar Hassan och Hassan
Side uti Syd till Hamu Soraia
Hassan och Hassan i Vesterbro
Den Vede Marecain Hassan
i Vester och Östre Par
Hvilket Tomt
Hassan sine arme Meninger
Hvor Kongl. Maj:t til Byens
bygned. Og saa vidt
Marecair Moses for Kiøbstadt Compagn
Grund og Tomt Bestilles
dette Hassan og Hamed Ben Hassan
af Byens Mand an sat at vore
Tvende Vede = Den Vestre = Den
Tilstede Alle Tvende = i Den Stegn
Hassan Grund Tomt
med til Side, som nu som og Norre
Hvor med alle tilhørende Rettigheder
som og de kan gøre og ansøge
Tvistende forgaaet, naar det
vedkommende for
Vesterbro

med Byens Ret og Byfogdie Ting paa Gouverneur
Abdes. Ben Hassyr. Kiøbstads Compagniets
Ret Sorgen Klager Frydt og afsigelig Byens
Tomt indanstaaende
Datum Tranquebar den 6te November
Ao 1772
Ole Hvidt og Halvor Sorgen Vedert Baad
og Secretaire Ries Landrig Assessor
Den Ordre
Sorgen
Saaledes Tranquebar Byfogdie Ret
Mandagen den 10de November 1800 holdt
H. Sorgen

No 77.

Erich Thor Møller
constituert Byefoged og Byeskriver
i Tranquebar Kongl. Tranquebarske

Gior Vitterligt. At Anno 1800 den 13de
October mødte for Retten Forrest-ommd
den undertegnede Mand efter Muchamed
Marecairs Indlagende, som anfegtede
Jacob Svendsen Dom af 26de May sidst
Forbemelte Dom af 2den Juny sidstleden
Dag da efter at Documenter paa Klagen
Secretairen forelæst, Appellanten tilkiendt
gifvet at fremkomme i Følge denne Dom
og at Muchamed naine Marecair for Retten
af 6te November 1772, hvor udi den indstæv-
gede Jacob Svendsen af Tranquebar Byes
Ret og Dag begiæret Skifte- Deel-
Forretning

Datum ut supra.

Steven H. Meijer

Translation (Dutch)

Gaaland als zijn paspoort tegenwoordig te Tranquebar en behoorlijk gemeenschappelijk Bezit — Belegen attestatie als Boedelmeesters en Executeurs testamentair, mede als Curatoren over de Minderjarige Kinderen van wijlen den Secretaris Jacob Pfenninger van Hoogstede

Datum Tranquebar ut supra

E.H. Muller,
constituerend Burgerlijk Bijsitter

(a)

De Mandaten Tranquebar Burgerlijk Recht Maandagen den 10e November 1800 te staan

H. Borgen

(a)

No 78

Christian Julius Boalth
constituerend Gouvernements Secretaire te Tranquebar

Zijn Hedelagt: en Heeno 1800 den 18e Augusti voor mij ondergeschreven Notaris Publicus en getuigen is geërscheenen en in persoon gekomen de Heer Christian Julius Boalth constituerend Gouvernements Secretaire te Tranquebar Gaaland No 119 zijnde van gezonden verstande en oordeele, doch ziekelijk te bed liggende, welke verklaarde te hebben gemaakt en gedaan zijn laatste Testament, Codicille of Uiterste Wille, gelijk hij verklaarde dat dezelve in alle deelen zijn laatste Testament, Codicille of Uiterste Wille was, en dat hij dezelve nu niet wilde veranderen, veranderen of veranderen, maar dat dezelve zijn laatste Testament, Codicille of Uiterste Wille zoude zijn, en dat hij dezelve bekrachtigde en confirmeerde, gelijk hij dezelve bekrachtigde en confirmeerde bij deze tegenwoordige Testamentaire Dispositie, welke hij verklaarde te hebben gemaakt en gedaan in volle gezondheid van Lichaam en Verstand

94.

(A.)

№ 79.

Christian Sallin Raaltn
constitueret Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Gjør Vitterligt: at Anno 1809 den 17de
May for mig og nedenskrevne
Vidnesbyrd Sallin og lagde dagsiet
og underskrevet Skiøde paa hendes
afhændede Huus Grund og Grund be-
liggende paa Patancädi i Havarei Ga-
den № 79
hvilken Jordegods
undertegnede Sallin ved Skiødet
og Overgivelsen af følgende Be-
grund og Tomter:

1 Rood til Gaden - - - - 30 Fod.
Syd ende og en halv Tod.
1 Dybden - - - - - - - - - - 80 Fod.
Nordre ende Tod.
1 Nord til Sallinar
Skiød Jern - - - - - - - 30 Fod
Syd ende og en halv Tod.
Hvilken Tomt Sallin Raaltn
Grund paa nr 1
1 Syd - - - - - - - - - - 35½ Fod
Jern og Syd ende og en halv Tod
1 Dybden paa den Nord.
ligger Side - - - - - - - 30 Fod.
Halvtredsindstyve Tod.
1 Nord - - - - - - - - - 35½ Fod
Jern og Syd ende og en halv Tod
Mellemrum Nord Side og Gaden
Side paa Nr 1 og 2
Og da paa forbemeldte Jorder beliggende

paa Patancädi i Havarei Gaden
Side paa Nr 1 og 2
Og da paa forbemeldte Jorder beliggende
Sallin og Overgivelsen af
Skiødet paa Tranquebar Byting og Rette
Mandagen den 12 Nov 1800 Lysaar
P. A. Borgen

(B.)

№ 80.

Christian Sallin Raaltn
constitueret Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Gjør Vitterligt: at Anno 1800 den 3die Sep-
tember for mig og forbemeldte Vid-
nesbyrd Tranquebar og lagde dagsiet
og underskrevet Skiøde paa hendes
afhændede Huus Grund og Grund be-
liggende paa
Patancädi i Havarei Gaden
den № 80 hvilken Jordegods
undertegnede Sallin ved Skiødet
og Overgivelsen af følgende Be-
grund og Tomter:

1 Rood til Gaden - - - - 30 Fod.
Syd ende og en halv Tod.
1 Dybden - - - - - - - - - - 80 Fod.
Nordre ende Tod.
1 Nord til Sallinar
Skiød Jern - - - - - - - 30 Fod
Syd ende og en halv Tod.
Hvilken Tomt Sallin Raaltn
Grund paa nr 1
1 Syd - - - - - - - - - - 35½ Fod
Jern og Syd ende og en halv Tod
1 Dybden paa den Nord.
ligger Side - - - - - - - 30 Fod.
Halvtredsindstyve Tod.
1 Nord - - - - - - - - - 35½ Fod
Jern og Syd ende og en halv Tod
Mellemrum Nord Side og Gaden
Side paa Nr 1 og 2
Og da paa forbemeldte Jorder beliggende
Sallin og Overgivelsen af
Skiødet paa Tranquebar Byting og Rette
Mandagen den 12 Nov 1800 Lysaar
P. A. Borgen

(C.)

№ 81.

Christian Sallin Raaltn
constitueret Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Gjør Vitterligt: at Anno 1800 den 3die Sep-
tember for mig og forbemeldte Vid-
nesbyrd Tranquebar og lagde dagsiet
og underskrevet Skiøde paa hendes
afhændede Huus Grund og Grund be-
liggende paa
Patancädi i Havarei Gaden
den № 81 hvilken Jordegods

96 og besvarden af følgende Regnskab
Overskud
For Salt Gaden ... 1 Rdr 2 Sk
For Gevorgelse og Fejø Land
For Indsen ... 3 Rdr 3 Sk
For Predige og Ølle Land
For Lasse ... 1 Rdr 2 Sk
For Gevorgelse og Fejø Land
Alle Mænnen forsamlede og Grundede
Sig for sin Ret og Sag som Borger
Her Paa Tranquebar, til at annamme Grund
Overskud for 170 = 1 Rdr 3 Pagoder
Som Kongens Allernaadigste Befalinger om
Det Gouvernementets Resolution
af den 9de May D. A. afslagne Dom til
Efterlevelse som Kongens Skatter
Indvendingsdan og anbefalende Grund
Beliggende paa Salangedi i Ha-
Stranden Gade No 29 som er
Som og Grevinger med Alle til
Hørende Bygninger, hvilken de saa
Siger sig at have indkjøbt, med
Alle og saa enhver Rettighed, som
Det paa nogen Maade kunde have
Ved Tranquebar Byes Tilbehør
Og Stadsvangelige Gouvernements Ly
Forgaaende Forordninger
Underskrevet

Tranquebar d 1ste Juni 1802

C. F. Bealth

Skiöde for Hr Stormand
Indvendingsdan paa Sandstuen
Grund og Grund paa Salangedi
i Hr Stormandsens Gade
No 29 —

Tranquebar Forgaaende Byefoged Ret
Holdt Mandagen den 10de Morgen Aar 1802
Da Syn

C. F. Borgen

No 81.

Indstat

Anno 1800 den 5te October, Eid Ga-
"dall Vera Sangynaik i Tranquebar, som
"i Byen Veranqua Settiar Ouvar Ramen
"og Kobalei sjbiden og Egen Følgende
"Rende Forestrev: At Jeg i Skjøn-
"mine Dette Aar den 6te May d. Aar
"Gjør Constapel Borgen modtog an-
"lagt Ny angaaende 600 Pagoder 600
"Pardon, Hvilken Jeg ufor-
"rørt Skulde Samme Ny Eiendom
"Grund Tranquebar Cautionist for
"Capitain Stephensdrege Pagoders Sø
"rende Pardon, saa fager de i anlagte
"Skjøde Dato 1ste October 1800 Aar
"Byen ligger paa Salangedi Gade
"Hvis Skjøde Jeg Selv Underskrevet
"Selges Hayer, Hvad Selve Byen Salangedi
"Kalder, saa ligger paa Salangedi Gade
"No 29 tilforne og Indvendig Skjø-
"Ses med dette Tilforne Byen og
"Selve Hayer Indvendig Kalder, Jeg
"med Skjøde Ses. En Byes Hvad Kalder, som
"i Skjødet Hayer med og Samt Byen alle
"Skjøde Pagoder og Forvarende Grund Skjøde,
"Dette Byes Hayer og Forvarende Grund Skjøde,
"Jeg vi Forbeholder til Jeg og De Jeg Pardon
"Jeg paa Hayer Selve Cautionist og Selv Skyldner
"Jeg Selve vi Indbetale til Stephensdrege Selve
"Selve Skjøde Dato Selve Skjøde Decision, angaaende
"Byen og Selve Stephensdrege Selve Jeg
"Den Hayer. Stephensdrege Selve Jeg vi
"Selve Skjøde Dato i Selve Skjøde Dato i
"Selve med Selve vi Selve Skjøde Dato i
"Contract Selve Jeg Selve Skjøde Dato og Dom

98. [illegible] Hypotheque [illegible]
[illegible] Gaman [illegible]
[illegible] Gaman [illegible]
[illegible] Gaman

Sattivere, i Vand Pollet, 4de Gange Folio
2den Gange confirmeret og forsynet Dato
og Segl, og Pergaments, med skarlet Bel
dreven til Plantagen paa Tranquebar
samme og indgiverlaborandi saaledes
lydende Dispensation, udvirket af
i Vand som ha Kommandeur Commer
og Grønlandske Fiskerie i Island
Island nogen Afgift til Hans
afstaar samt 20 pCt. til samt Majestæt
samt given samt Majestæt Fiskeri
Lov og Ordning

Anno 1800 den 10de October blev
i Vort Rette og med Kongelig Segl

Vala Supremancer
Stathouderlouis
Rigtig Extract
Steenvadam

Indsendt Tranquebar Dispositions
Ret Mandagen den 10de November
1800 Ekstraheret
H. A. Borgen

No 84

Extract

Anno 1783 den 8de Januarii blev for
den Velædle Hr. Frederik Styer Gouverneur over Carl
Ret Dansborg i Tranquebar samt de Velædle
dannede Råd Hr. Assessor Ludvig Wiranagaa
Pellay, Muttiragappa Pellay for Contoiret
Scheri samt for samme gemeldte dannede Råd
Peter for Vellala Naiken Commissionair
Anno, 18 Stk Land er 1100 Gruber
Frodsil udfordrende 4de Slags, i Byen Ma
dras Marahal Pella. Moradoren be
nævnte samme i 10 Aar under Afgift af
Fiskeri samt 65 pCt., samt en Grund
18 Stk Land er 100 Gruber, som er bestemt
af en Gulds Frodsil udfordrende 1 Slags

i Byen Pollak i Marshal Pella. Morado
ren paa 65 pCt. samt forgemeldte Skatter af
Fiskeri, og Indkomster, som samme skattevere
skal, i Stand Pollak, 4de Gange slagtige Fo
Gange viet Pollak Dispensation forsynet med
Pergaments, og i gotte Fiskerie Byen
og skulle saaledes for Plantagerne paa
Klag for gjorde samt Indgiverlaborandi
fagtige Pollak Dispensation i Vand, som
Kongelig Kommers og gjøre samt
Dan Hs Majestæt Fiskeri og Lige lydelig

Anno 1800 den 10de October blev Lov
Vort Rette og med Kongelig Segl

Vala Supremancer
Stathouderlouis
Rigtig Extract
Steenvadam

Indsendt Tranquebar Dispositions
Ret Mandagen den 10de November
1800 Ekstraheret
H. A. Borgen

No 85

Extract

Anno 1783 den Aarti Februarii blev
dannede Råd Hr. Assessor Ludvig Wiranagaa
Pellay, Muttiragappa Pellay for Contoiret
Scheri samt for samme gemeldte dannede Råd
Peter for Vellala Naiken Commissionair
Anno, 18 Stk Land er 1100 Gruber
Frodsil udfordrende 4de Slags, i Byen Ma
dras Marahal Pella. Moradoren be
nævnte samme i 10 Aar under Afgift af
Fiskeri samt 65 pCt., samt en Grund
18 Stk Land er 100 Gruber, som er bestemt
af en Gulds Frodsil udfordrende 1 Slags

Arumugam Pillai and Vadeen for Sena
Vaithe Pillai Plaintiff Pallavarayan Pillai
Subpoenaed & Defendant Vadeen for Defendant
Plaintiff Vadeen Pillai Defendant for
Defendant Plaintiff Vadeen Pillai Defendant
Vadeen Pillai Defendant Plaintiff

N:o 82.

Tranquebar 23:d April 1794

Invoice of 10 Bales of Brown long Cloths
viz 9 Bales of White Surat a Packed and
Exported with Mess:rs Borgen & Magnussen
for Account of our Honoring Note bottom
being for Ballance of our Account Current
of the Estate of the Captain J. D. Mouri-
tzen in Salt

	Brown Long Cloths, Half Pieces Cattan	
	36 by 1¼ Covid	
	6 Bales Cont:d 9 Half Corge @ Bales Co:s 18	
	1 Bale Cont:d 1 H. M. 3 Do. 2 Gattings @ Co:s 32	
	10 Bales. Corge 30.	Sp:s 116
N:o 9.	1 Bale Containing White Sarcallas Bandanoes & Co:s	
	Corge 14 Co:s 10 Corge	115
	Charges Merchandize	091
	Embaling 10 Bales of Brown Cloth	
	a 1/4 Sp:d. 2 1/2 Bale	7. 16.
	D:o 1 Bale of Sarcallas	1. 16.
		9
	Star Pagodas	1000.
	Exchange at 14 1/2 Cent:s 144 Pagodes	1145.

Errors excepted
S. Sharrop & Steuart
Tranquebar Bookkeeping Office
Monday the 17:th November 1800 Years

N:o 89.

Jag undertecknad kommer uppå vanligt provant att taga
till Lycans Handelsbolag i Stockholm
på 1000 Pagoder i Tranquebar eller Surat
till 144 Pagoder för hundra Rixdaler Specie
Banco som Bolaget för Min Räkning
anvisar från Tranquebar den 23 April 1794

Tranquebar d. 1st November 1800

No 90.

Kgl. Landsdommer Lehmann
udnævnt d. 6. Juli 1807. til Assessor
i Overretten over Vestlandene.

(Litt)

Kiendes Jeg Undertegnede Missionair Ferdinand Christian Würger
for Mig, Mandatarius og Fuldmægtig for Missionair
Embedet her i Tranquebar og Missionair Embedet
paa Cuddalore, Samt for Mine Arvinger og Efterkommere
Kiender Jeg Undertegnede Missionair Ferdinand Christian Würger
for Mig, Mandatarius og Fuldmægtig for Missionair
Embedet her i Tranquebar og Missionair Embedet
paa Cuddalore, Samt for Mine Arvinger og Efterkommere

Kiender Jeg Undertegnede Missionair Ferdinand Christian Würger for Mig, Mandatarius og Fuldmægtig for Missionair Embedet her i Tranquebar og Missionair Embedet

(A.P.) (A=798.)

Om Hans Kongelige
Majestæts forvarende Missionairer Herr
Bartholomæus Ziegenbalg og Herr
Johan Ernestus Grundler
Deres Kongelige Majestæts Allernaadigste Befaling
at Skrive til Eders Majestæts Missionairer
Bartholomæus Ziegenbalg og Johan Ernestus
Grundler, Skal Eders Majestæts Allernaadigste
Befaling, som Eders Majestæt Allernaadigst
har ladet Mig tilkiende give, Jeg Eders Majestæts
Allerunderdanigste Undersaat, Mig Allerunderdanigst
efterkommende, Hermed Allerunderdanigst
have Ære at Skrive til Eders Majestæts Missionairer
Bartholomæus Ziegenbalg og Johan Ernestus
Grundler, at de Skulle Allerunderdanigst
vide, at Eders Majestæts Allernaadigste Befaling
Mig er Bleven, at Jeg Skulle Skrive til Eders
Majestæts Missionairer Bartholomæus Ziegenbalg
og Johan Ernestus Grundler, at de Skulle
Allerunderdanigst vide, at Eders Majestæts
Allernaadigste Befaling Mig er Bleven, at Jeg
Skulle Skrive til Eders Majestæts Missionairer
Bartholomæus Ziegenbalg og Johan Ernestus
Grundler, at de Skulle Allerunderdanigst
vide, at Eders Majestæts Allernaadigste
Befaling Mig er Bleven, at Jeg Skulle Skrive
til Eders Majestæts Missionairer Bartholomæus
Ziegenbalg og Johan Ernestus Grundler, at
de Skulle Allerunderdanigst vide, at Eders
Majestæts Allernaadigste Befaling Mig er
Bleven, at Jeg Skulle Skrive til Eders Majestæts
Missionairer Bartholomæus Ziegenbalg og
Johan Ernestus Grundler, at de Skulle
Allerunderdanigst vide, at Eders Majestæts
Allernaadigste Befaling Mig er Bleven, at
Jeg

Som Tilsvarer Skiger Missionair Rasmus Winsche — Et Jordstykke med Grund Fager beliggende Missionairen ved sydre Ende af Tranquebar Fæstet for Aarlig Afgift af 2 Rdlr Courant — Dette Jordstykke er Tilmaalt og Udstukket af Landmaaler Hr. Schnell, og Grundbrev derpaa udfærdiget af Hr. Justitsraad og Amtmand Tranchier, hvilket Grundbrev Missionairen nu har indleveret til Stiftets Archiv, hvorfra det er blevet ham tilstillet igjen, for at han kan lade det tinglæse paa Tranquebar Birketing

Maneds Tid Lieutenant paa Fortuna Dan
commandir Dan: Missionair Hagen Hansen Som
een Dansk Kiøbmand Hellum Jørgensen
Missionairer paa Dansborg commandir og
Dan: nyttig som Tolk og Skriver, under Samme
Maneds — Dato til Tranquebar
Samt med Hagen Hansen Sette
Kiør Jagt med Ordre til Negapatan Sette
Kiør Jagt med Ordre til Tranquebar Som
ebbe Marchair og Gaspar Marchair, Som
de 3de Lommere ved Mosambique
Tranquebar og Negapatan for Jagt Hvad
Salon jeg selv Sette med mig til Negapatan
Tilfred mig der. — Den 27de Dito
anmeldt Kiøbet og Salvaren Gouver
Gouverneur Hans Ernst Bomgärt Som kiøbt
og Som sig Tilladelse, at det Kiøbte Com.
pagniets Secretair Sadvig skulle forre
til Tranquebar Hellum Jørgensen, med det
forbemelte Skiøt Fortuna Tranquebar den 5te
Februarii 1754 —

Lost udaf Tranquebar Rheding Rath
Mandagen den 5te December 1800 Hans
H. H. Jørgen

No 161.

Den Kongelige Dansk

Mission paa Coromandelkysten. Af Missionair Hagen Hansen Tilligemed Hans Familie
Fra Tranquebar til Negapatan, ombord paa det Kiøbte Com.
pagniets Jagt Fortuna Commandeur Hellum Jørgensen
Anno 1716 d. 5te October afseilet.

Commendant og Raad, saa vidt forsamlet, Kl
Da den Grund Forvogn Tranquebar Magazin Mester
Hagen og dets Familie, bestaaende udi Fire Mend
Mester Hagen Hans Kone Fire hundrede Rixdr.
Hemsendelsespenge Toe og en halv Foed penge paa Hagen
Dito Fire hundrede Hemsendelsespenge og tre
Foder og Dito Peder Jørgensen Hans Kone Hundrede Rixdr.
Hemsendelsespenge og fire Foder penge saaledes Maaneds
og aar er bevilget, den Dem med for Maaneds
Lønt Magazin Regnskab Dem, tilgaaende at gjøre
for Mester Hagen Hansen Tranquebar Magazin Mester gjør
for Hagen Hansen Tranquebar Magazin. Den 5te Mis.
sionairer Lønt 200 Rixdr. nyde Kost og Tjene
Rigsdaler forundt har Dem da Commen ar Kli.
nen Lønt i Dag Jagt Kiøbt Jørgen Hansen Lønt
Kiøbt og indtaget til Tranquebar Magazin,
Da som ancom har Kl. til nogen Forlegning i
for Dem ud og Lønt har paa Kl. indtil Dem
30de 1754 Dem gaa Hemsendelsespenge Kl
Maaneds som meget indtager Dem og Dem Kiøbt med Kl
indtager til Hagen Hansen Schutte Dem gjøre Kl
Rixdr. Kl. Dem Kl. Dem Dem Dem Dem Dem
at Dem med Dem Kl Dem Dem Dem Dem Dem
Dem Dem Dem Dem Dem Dem Dem Dem Dem
Dem Dem Dem Dem Dem Dem Dem Dem Dem
Dem Dem Dem Dem

som Advocat for Sr. Thanjavur Dist.
Court har talt — paa den anden Side
Tvistens Gjenstand er Grantil adelen
imin paa forskjellig Maade og Advo-
cat Hr. Gr: Graneless paataler Sagen
for myndig Retsmin — Saavel Sagfø-
rer som Meglere ere Sagens Gjen-
stand Den Danske Mission forbeholder sig Ret til
og Ville allerede at tilkjende, og for-
pligtende sig at vogte Retten for
sin videre Tiltale, Sagen for
Retten paa Vegne

Den Kongl. Missionaires Grund Stykke
tilhørende har Arresten og paa Stedet
Byen Grund, stræker sig Øster ud til
Vest til Øst 3180 Fod
den Østre Side fra Vest mod Øst
Kongl. og ud Bredden mod Stor Gade
120 Fod med Bord 1080 Fod Sydre Side Bredden gaar
Vestre Side 186 Fod — Hvad forøvrigt
forfaren og paa samme Grund findes
vogtet Stein og Tegl, og det ikke paa samme
Grund tilligemed forefindes, har vi Jorden
Det Stævnte indbragte under Dat Kongl. Co-
til Retsforhandlingen under Dat Kongl. Co-
pragelse Segl og Vore Hænder Stedet
Trykt — Bekræftet Danberg Dan
Gd. Marty Dr. 1725

Jens Gabl Magister Grundsen
Hagen underskrevne jeg
Frandz Jacobson.

Ole Madsen
Emil Pand
Chr: Hansen
L. Ahlenstrom

Jens Gabl Magister Grundsen
Hagen underskrevne jeg
Jacobsen
Secretair

Mandagen den 15te December 1800 de Signe
H. H. Borgen

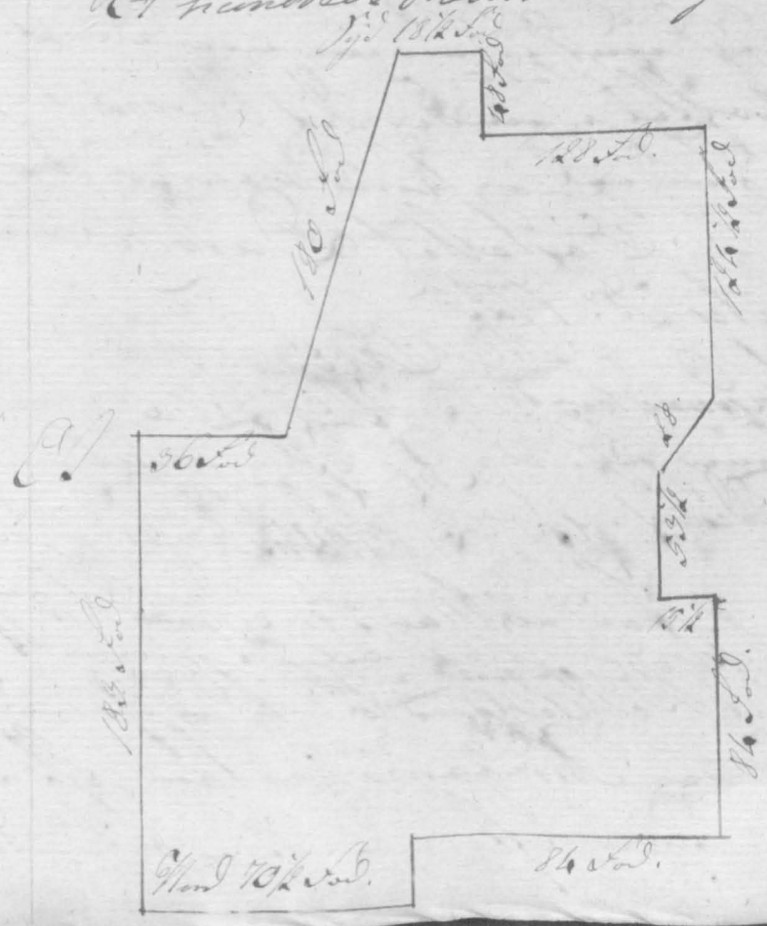
№ 178.

(L.)

Christian Fabian Gaith
constituered Gouvernements Se-
cretaire i Tranquebar

Giør Vitterligt: At Aaret 1800 den 9de November
for mig og Vore Vitterlige Dan Kongelige Dan-
ske Mission, og Sagen Vedkommende erklærede sig til
Tiedet og Dan Kongelige Danske Mission til
Tranquebar Bygninger og Grund beliggende i
Byen i Admiral Gaden № 178 — Hvis Sam-
lede Størrelse afmaalt og befundne at følgende Be-
grændsning

Først til Gaden ---------- 186 Fod
Hvor 3180 Fod
Fra Hundrede Fredive og otte Fod 3630 Fod
Fra Hundrede Fredivestyve og Fire Fod
Hvor 1512 Fod
Et Hundrede Halvtredsindstyve og seks Fod.



Bygninger og Grunden, no. vedkommende
Mission

Da jeg saa for mig ligger Kaart, Skjøde og Tegning paa
Bygninger og Grund vurderet for 1200 Rdr
Tvende Hundrede Rigsdaler Sølv, som
Missionen af Kongelig Regjering ved Skrivelse af 12te May
d. A. allernaadigst har tilstødt, saa kjender jeg undertegnede
mig herved forpligtet til paa Missionens Vegne at betale
ovennævnte Summa til Kongelig Dansk Mission i Tranquebar
inden Aarets Udgang for ovenbemeldte Bygninger og Grund
liggende i Byen i Pettah Gaden No. 198
som nu ved denne Overdragelse bliver Missionens Ejendom,
dog saaledes, at Kongelig Regjering forbeholder sig
Ret til at kjøbe Ejendommen tilbage for samme Summa
naar det Kongelig Gouvernements Kassen
gaar ud af, og afstaaes igjen til Missionen

Tranquebar ut supra

Chr. Walther

Skjødet for den Kongelige Dansk
Mission paa Bethlehems Kirke
Bygninger og Grund i
Byen i Pettah No. 198
Tranquebar Byting d. 18de
dagen den 15de December 1800 tilligemed

Th. Worgan

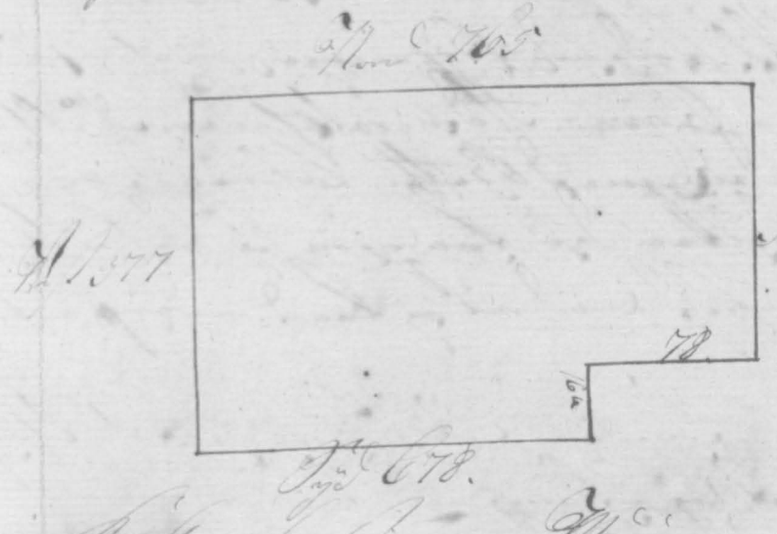
No. 109.

(18)

Christian Ludvig Walther
constituert Gouvernements
Sekretair i Tranquebar

Gjør Vidterligt: At Aar 1800 den 9de Nov.
blev for mig og undertegnede Vidner
Dansk Mission fremkommen den Kongelig
og Octroyerede Bethlehems Kirke og Grund
beliggende paa Chrugamangalam Gade
mellem Klagen ufornemalt og Missionen

af følgende Regnskab og Overkjøring a
6 Kjør Kjørsel Sølvarbeide Alen . . . 1200 Rdr
6 Kjør Hundrede Tredive Kjørs Tøjer og Sem Fod
6 Kjør Hundrede Halvfjerdes Kjørs Tøjer og Fjer Fod
6 Kjør Hundrede Halvfjerdes Kjørs Tøjer og otte Fod
6 Kjør Hundrede Halvfjerdes Kjørs Tøjer og sex Fod —



Kjøbere for den Kongelige Mission og Grunden Gode
Da jeg saa for mig ligger Kaart og Grund Document for 1200
Rdr Tvende Hundrede Rigsdaler Sølv, som
af Kongelig Dansk Mission ved Skrivelse af 12te May
d. A. allernaadigst er tilstødt saa kjender jeg undertegnede
mig herved forpligtet til paa Missionens Vegne at betale
ovennævnte Summa til Kongelig Dansk Mission inden
Aarets Udgang for ovenbemeldte Bygninger og Grund
liggende i Byen i Pettah Gaden No. 198
som nu ved denne Overdragelse bliver Missionens Ejendom,
dog saaledes, at Kongelig Regjering forbeholder sig
Ret til at kjøbe Ejendommen tilbage for samme Summa
naar det Kongelig Gouvernements Kassen gaar ud af,
og afstaaes igjen til Missionen

Tranquebar ut supra

Chr. Walther

Skjødet for Dansk Kongelig Mission
Missionen paa Bethlehems Kirke

Grund av Chrongamangalam —
Tranquebar Tjuge R:t
Mandagen den 31 December 1800 hjem
til Morgen

№ 104

(17)

Christian Julius Paulli
constituerad Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Gör kändt: At Anno 1800 den 17de
November framför mig och Rätten
Kongelig Dansk Session uti Tranquebar
personligen inställt och förestält
Gamp Grund med Tjuge Tamuler tillhörande
av Chrongamangalam, som samme hafva
upptagit och brukat följande
Tunnland Ort Kulor
Ett hundrade Tjuge
och Fem Jod — 825/80

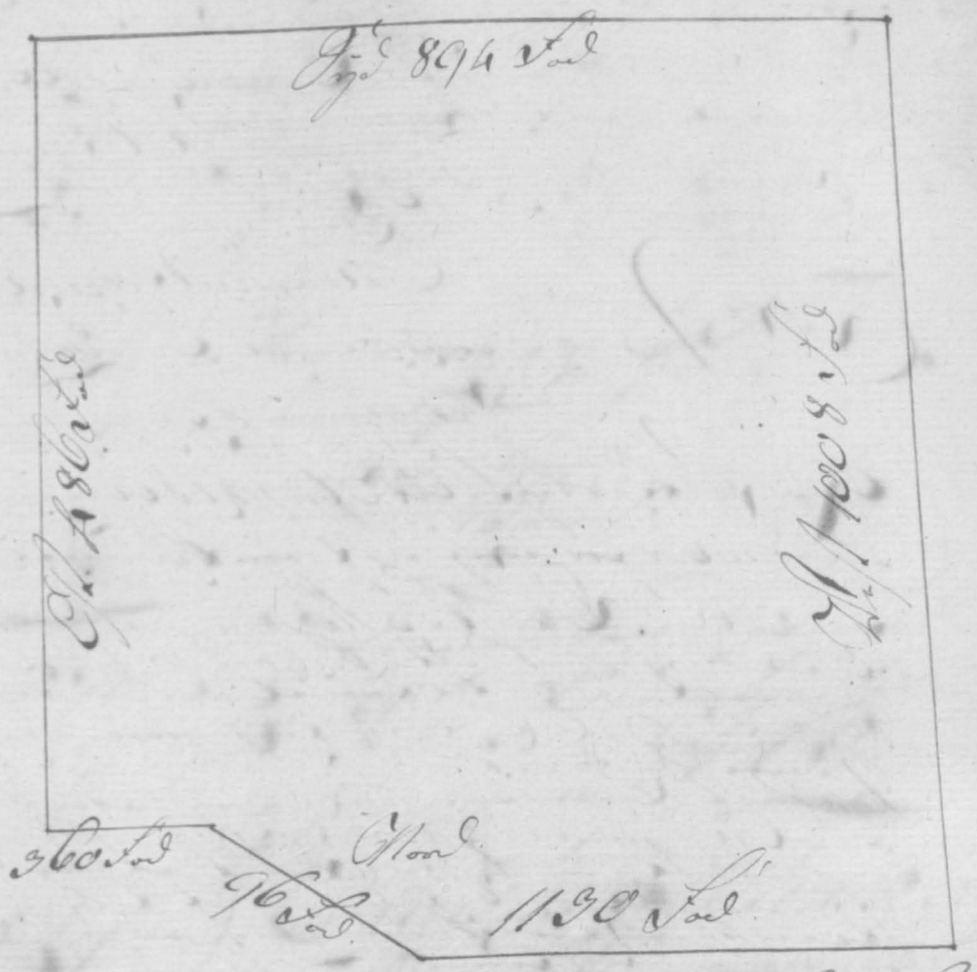
Ett hundrade Tjuge
och Fem Jod — 825/80

Ett Tusende och åtte Jod — 1008/80

Ett Tusende och åtte Jod — 1008/80

Ett hundrade Femtio
och Fem Jod — 155/80

Ett Tusende Fem Hundrade
Femtiotjue och Fem Jod — 1525/80



Alla hjod, som til Grunden samtlat. Hafva
warit Revier uti 1008 Tod Longde och Tree
Grund tillförene av den Danske Session gränsen
så att den tomt emot Tjuge Tamuler Tillhörige
att brukas uti Tjuge Grund emot Tjuguier verde.
uti sin 3000 Tod Vagder, förut Kongel. Rätten
uti Skrivelse av Gouvernementets Resolution uti
Mag: D: R: upvisad, Jan til bröder samma
den Kongelige Dansk Session warder Tjuge
Tjuge Grund med Tjuguier belägne uti
Chrongamangalam Jurisdiction uti den med Rätte
tillförande Gränsen, skilian den som gjör
Tjuguier Tillig uti den bestrandade dag den
nu förrättade uppmätning dock uden wara, med
til Protocollen, det Kongelige Gouvernements
Tjuf Tjuge och wrsetz uppsang upwisning in-
skrifwen

Tranquebar ut supra

C. Paulli

Skiøde for den Kongelige Danske
Mission paa Island Øen Grønland
og tilliggende Øer og Øboer
i Bugten paa Tranquebar
Coromandel Kyst
Mandagen den 15de December 1800 Aften
H. H. Borgen

№ 105

(V)

Christian Fabricius Boalth
constituert Gouvernement
Secretaire i Tranquebar

Giør Vitterlighed: At Anno 1800 den 9de Novembr
blev for mig og Vidnerne nedenskrevne af den Kongelige Danske
Mission paa Island Øen Grønland og tilliggende Øer i
Admiral Gaden № 200 af sin fuldmægtig
Ungen efterskrevne Kiøb og Overdragelse
af følgende Eiendom og Besætning —

Eet Eiet Skiød - - - - - - - - - - - - 1 Td
Tyngelsjøe og 1te Fod -
Eet Dieben - - - - - - - - - - - - 1 Td
Eet Hundrede Halofsindstyve
og otte Fod —
Nord
Fredsie og Nie 1/2 Fod -
Hvilken Eiendom for mig og Vidnerne fuldkommen
blev overgivet og tiltraadt af Ungen
Kongelig Rette Eier paa Øen Grønland
ifølge Deres Excellencers Herrer Generalitets
og Commerce Collegiums Resolution af 15de May d. A. ligesom
ogsaa Dansk Skiøde Brev paa Øen Grønland

Dansk Skiøde Brev paa Øen Grønland 1 Td
tilligemed tilliggende Øer og Øboer
paa Island Gaden № 200 som
en Eiendoms Overdragelse Skiøde Brev
giør jeg undertegnede vitterligt, at jeg denne
Dag paa Kongelig Gouvernements Secretaire
Contoiret i Tranquebar i Overværelse af
Vidnerne nedenskrevne har solgt og
Tranquebar at skiøde

Skiøde for den Kongelige Danske
Mission paa Island Øen Grønland
og tilliggende Øer i Admiral
Gaden
Mandagen den 15de December 1800 Aften
H. H. Borgen.

№ 106.

(V)

Christian Fabricius Boalth
constituert Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Giør Vitterlighed: At Anno 1800 den 9de November
for mig og Vidnerne nedenskrevne af den Kongelige Danske
Mission paa Island Øen Grønland og tilliggende Øer i
Admiral Gaden № 200 af sin fuldmægtig
Ungen efterskrevne Kiøb og Overdragelse
af følgende Eiendom og Besætning —

Eet Eiet Skiød - - - - - - - - - - - - 58 1/4 Fod
Tyngelsjøe og 1te 1/4 Fod -
Eet Hundrede Halofsindstyve og otte 1/4 Fod - - - 130 1/4 Fod
Dieben - - - - - - - - - - - -
Eet Hundrede og Fredsie 3/4 Fod
Nord - - - - - - - - - - - - 66 3/4 Fod
Fredsies tjøe og Sex 3/4 Fod
Hvilken Eiendom for mig og Vidnerne fuldkommen
blev overgivet og tiltraadt af Ungen
Kongelig Rette Eier paa Øen Grønland
ifølge Deres Excellencers Herrer Generalitets
og Commerce Collegiums Resolution af 15de May d. A. ligesom
ogsaa Dansk Skiøde Brev paa Øen Grønland

Bekjendtgjøres ved Gouvernementets Resolution af 19de May d. A. at ingen af Skibets Folk Den Kongelige Danske Mission vedkommende Gage eller Rum bekommer Reise Penge til Europa, som en Deel af Besætningen ved Ankomsten til Tranquebar ikke har forrettet den Tid de ere forpligtede til, men at Alle og Enhver som ønske at reise med Skibet til Europa, maae betale Reise Penge til Skibet, efter Gouvernementets Bestemmelse, og af sine egne Midler.

Tranquebar d. 1ste Juni 1801.

C. Gerdts

Skriver for den Kongelige Danske Mission og Skibet Patienten Gerdt i Tranquebar.

Copien attesteres Tranquebar d. 2den Juni 1801.

C. Gerdts

Copien attesteres Tranquebar Kjøbenhavn Mandagen den 14de December 1801

H. Borgen

Nr. 107.

(L.S.) Christian Fallin Bealth

constituert Gouvernements Secretaire i Tranquebar

Giør Vidterligt: At Anno 1800 den 9de Novembr. ere for mig og Provstbemeldte Vidner Den Kongelige Danske Mission og Skibet Patienten Gerdt i Tranquebar

1 Hundrede Halvfierdsindstyve og Fire Rd.

6 Mand 180 Rd. 120

2 Hundrede Firsindstyve Rd. 180 Rd.

1 Hundrede og Firsindstyve Rd. 180 Rd.

2 Hundrede Firsindstyve og Fire Rd.

Skulle for den Kongelige Danske Mission gage samt Rejse Penge til Europa, udbetale for 180 Fedjagoder, til Samme Gage ved Ankomsten til Tranquebar af Skibet Patienten, efter Gouvernementets Resolution af 19de May d. A. afgivet, og ikke videre, saasom Ingen af Missionens Folk ere forpligtede til at reise med Skibet til Europa, men Enhver maae betale sine Reise Penge til Skibet efter Gouvernementets Bestemmelse, og af sine egne Midler.

Tranquebar d. 1ste Juni 1801.

C. Gerdts

Skriver for den Kongelige Danske Mission og Skibet Patienten Gerdt i Tranquebar.

Copien attesteres Tranquebar Kjøbenhavn Mandagen den 14de December 1801

H. Borgen

Nr. 108.

(L.S.) Christian Fallin Bealth

constituert Gouvernements Secretaire i Tranquebar

Giør Vidterligt: At Anno 1800 den 9de November for mig og Provstbemeldte Vidner Den Kongelige Danske Mission og Skibet Patienten

Nr 139.

(15)

Christian Fuglin Wraith

constituert Gouvernements Secretaire i Tranquebar

Sjette Matrikul-Nr. Ao Anno 1800 den 9de November

for mig er fremkommen mag Dan Kongelig Dansk Missionair og Sogne Capellan i Tranquebar Hr. Peter Jonsaleems Broder og Sogne Capellan i Byen i Kongens Gade Sjette sammen klagen afmeasuret og befunden at følgende Bygninger og Grund Stykker

Grund til Gaarden . . . 6 3/8 Fod

Stuehuus med 10 Fod

Dybden

Et Hundrede og halvtredsindstyve Fod

Kjøkken . . . 1 1/2 Fod

Tyve Fod

Bygningen og Grunden for samme ligger i Byen i Kongens Gade, og er for sig selv Eiendom, og er ved Taxationen Commissionen Kjøbt og Grund vurderet for 1400 Portonovo Pagoder som Kongelig Bestilling af 12te Maj d. A. fra Gouvernementets Revisorat er mig tilstillet. Den Kongelige Dansk Missionair maatte Bygningen Grund og Gaard Eiendom ligge i Byen i Kongens Gade Tranquebar d. 9de December 1800

C. A. Borgen

Nr 139.

Christian Fuglin Wraith

constituert Gouvernements Secretaire i Tranquebar

Sjette Matrikul-Nr. Ao Anno 1800 den 9de November

for mig er fremkommen mag Dan Kongelig Dansk Missionair og Sogne Capellan i Byen i Kongens Gade Sjette sammen klagen afmeasuret og befunden at følgende Bygninger og Grund Stykker

Grund til Gaarden . . . 6 3/8 Fod

Halvtredsindstyve og tre 1/2 Fod

Et Hundrede Halvfemsindstyve og fire 1/2 Fod.

Et Hundrede Halvfemsindstyve og fire 1/2 Fod.

Et Hundrede Halvfemsindstyve og fire 1/2 Fod.

Halvfemsindstyve og fire 1/2 Fod.

Bygningen og Grunden for samme ligger i Byen i Kongens Gade, og er for sig selv Eiendom, og er ved Taxationen Commissionen Kjøbt og Grund vurderet for 1400 Portonovo Pagoder som Kongelig Bestilling af 12te Maj d. A. fra Gouvernementets Revisorat er mig tilstillet. Den Kongelige Dansk Missionair maatte Bygningen

Carta Grund Obligation i Trigan Thor-
gens Sak, som en Dansman Gabriel
Jönsd. Lindau, skulle Dan-
giön 1799 utbetalig som Dan der med
vill ey Dan ville gifwa Caution det
vore, emot Hr Bokhållaren Det
Kongelig Gouvernement Tryckt
uti, och ej emot gifwen Caution emottagen
Tranquebar d. 1sta

Skiöte som Dan Kongelig Tanke-
Mässig gifwit Dr. Bye Negotiateur
Carl Gabriel Rosenstand Sak
Dr. Hr Landen Tranquebar Förlidne
Thomas Mandagen den 15de December 1800 lefter

Hr Borgare

Hr Landen Borgare N:o 110.

Lilla Rum Jordagodom af Pillaly
Tyldi i St. Mari Församling i Tranque-
bar den Tydske Mari Jon de Bonnevaux i Tranque-
bar Sotorowo Dagger Dan i denne Summa för
Hundrede Pagoder med Dags dato. Contract
Jaga Obligement af underskrefne Hr Mons Bonnevaux
Dan förbinder sig Dan en för allegerade Jord
at betala den bestämde Rente samt
nämde 6 Månaders Förlof från Dags dato
Till Säkerhet för Betalningen af förmäl.
Capital och Ränter samt Kostn. har förmäl.
Mons Bonnevaux satt för sig och sina Arfwingar
Dess Tydske Egendom
Hr Hyrwagenkar Jonas Jacobsen
Dansk Jord som nu mantionerad i den förmäl.

Lilla Rum Jordagodom af Pillaly Tyldi i St. Mari Församling i Tranque-bar den Tydske Mari Jon de Bonnevaux i Tranque-bar Sotorowo Dagger Dan i denne Summa för Hundrede Pagoder med Dags dato. Contract Jaga Obligement af underskrefne Hr Mons Bonnevaux Dan förbinder sig Dan en för allegerade Jord at betala den bestämde Rente samt nämde 6 Månaders Förlof från Dags dato Till Säkerhet för Betalningen af förmäl. Capital och Ränter samt Kostn. har förmäl. Mons Bonnevaux satt för sig och sina Arfwingar Dess Tydske Egendom

Hr Hyrwagenkar Jonas Jacobsen

Dansk Jord som nu mantionerad i den förmäl.

Lilla Rum Jordagodom af Pillaly Tyldi i St. Mari Församling i Tranque-bar den Tydske Mari Jon de Bonnevaux i Tranque-bar

Skiöte-Bref som Dan Kongelig Tanke-Mässig gifwit Dr. Bye Negotiateur Carl Gabriel Rosenstand Sak Dr. Hr Landen Tranquebar Förlidne Thomas Mandagen den 15de December 1800 lefter

Hr Borgare

Hr Landen Borgare N:o 110.

Lilla Rum Jordagodom af Pillaly Tyldi i St. Mari Församling i Tranque-bar den Tydske Mari Jon de Bonnevaux i Tranque-bar Sotorowo Dagger Dan i denne Summa för Hundrede Pagoder med Dags dato. Contract Jaga Obligement af underskrefne Hr Mons Bonnevaux Dan förbinder sig Dan en för allegerade Jord at betala den bestämde Rente samt nämde 6 Månaders Förlof från Dags dato Till Säkerhet för Betalningen af förmäl. Capital och Ränter samt Kostn. har förmäl. Mons Bonnevaux satt för sig och sina Arfwingar Dess Tydske Egendom

Hr Hyrwagenkar Jonas Jacobsen

Dansk Jord som nu mantionerad i den förmäl.

Lilla Rum Jordagodom af Pillaly Tyldi i St. Mari Församling i Tranque-bar den Tydske Mari Jon de Bonnevaux i Tranque-bar Sotorowo Dagger Dan i denne Summa för Hundrede Pagoder med Dags dato. Contract Jaga Obligement af underskrefne Hr Mons Bonnevaux Dan förbinder sig Dan en för allegerade Jord at betala den bestämde Rente samt nämde 6 Månaders Förlof från Dags dato Till Säkerhet för Betalningen af förmäl. Capital och Ränter samt Kostn. har förmäl. Mons Bonnevaux satt för sig och sina Arfwingar Dess Tydske Egendom

Hr Hyrwagenkar Jonas Jacobsen

Dansk Jord som nu mantionerad i den förmäl.

Lofsunden Francquebars Bjälteregt
Måndagen den 15 December 1800 ...

Samt Attest af Dagl Befo gansk[illegible]
H. H. Borgen

№ 111.

Anno 1796 den 11 Januarii Hafwa Undertecknade Officerare wid Lofl. Francquebars Bjälteregemente, Hwilka Efter Kongl. Maj:ts Nådiga Befallning Hafwa Sammanträdt, Till Att Förrätta Den Förrättning Som Efter Kongl. Maj:ts Nådiga Förordning Af Den 18 Nov:br 1795 Är Oss Anbefalld, Hafwa Wi Undertecknade Efter Wederbörlig Granskning Och Pröfning Af Hwarandras Fullmagter Befunnit Dem Wara Fullkomligen Gillfinnelige, Hwarefter Wi Hafwa Skridit Till Wåra Embetes Förrättning, Och Efter Wederbörlig

Protocoll öfwer Franquebars Häradsting hållit
Måndagen den 1:ste December 1800 af Sten
Th. A. Borgen

N:o 113.

Rannsakning om Sal. Ryttaren och Landtbrukaren
1766. Hans Jac. Salanders efterlemnade Enkia
Jan Elisabet Ramsell, emedan Salanders Son
Jöns Jac. Salander uppgifwit sig
Jan Sal. Ryttaren Hans Jac. Salander
ägunkar i öden, som en Hemmansdel
Jan ung. 1/16 Mantal Frälse Jord
medelst Köp af Sal. Ryttaren Hans Jac.
Salander, men som Enkian Elisabet Ramsell
förmenar, att Hon med Sin Man
Sal. Ryttaren Hans Jac. Salander
Jan Köpt Hemmanet, och Hon
Jan Sedermera Ensam
Jan Sitt Barns Fader
Jan Sal. Ryttaren Hans Jac. Salander
Jan Skänkt Hemmanet, och

Tholkpi Naraingapuram
Tsiamundalair —
Til Wellandigsiden mundersstund

Skalicka Tsetti
Nagappa Tsetti
Ramaya Naicken
J. Rengapen —

Anno 1796 d. 28 Januarij Blef Sankt Thilagga Da-
den 30 Januarij d. 31 ejusdem betalt 2 Pa-
godi Fanam. Emanuel Bettersz til Dit
Tjenar och Compagnie, som den Dato for-
manskom ut Bengal

Brigj Fransiat
Johan Daniel J. Kolhoff
Ad Interim Fransebar Brigadiers
Ditto Mandagen den 5te December 1800
H. A. Borgen —

Nro 115

Sankt Thigaruj Landgrid Pantigei, som är den
5te December 1779. til Naraboodi Tettiar
igueber, som ligger uti Nord Fran-
um af de Gulbrunna Naraina patten
Tattcapa Thary uti Sockn uti Mellersta
Nijö af 10 ena ifrån Byn Thilagga Da-
den Grund och Kar-Jordar, som til ejen
nedrig Jordan tillhör, som til ejen
Byn alles och skall ej Jordan Byn til Gren
Sockenen, naar den af Jorden
Arr Mond ej mera nyttjas alles

Anno 1796 den 28 Augusti. Til Naraboona
agentiar uti Tsiamundalair Mengaiappa agentiar som
Tillcaly Byar ej. David Tsetti i Fransebar
uti Sockenen Thigatteg, som ej sorgen
Tellsörare Della Byar Tallacka Tervei kabet,
par efter Vengidatri Naicken och Naraina
Naickens Tolangana, ej Byar Tsetteig
Tiöbet af som J. Tsiamundalair agentiar och bägge
spittan Byar ej egedar Dagh Dato Byar Tiöbet
af som för 8 Dagh dena da ej ville Byar
betalt Jorden Tsamodden Tsamana, som togar ej
af Brun de Tsamana ut Byar Byar Pa Mand
ej Bank för Dagh Dato af, Jemt at be-
stak den betöbna Bank med Capital
nidan af Ant Ränta, men da Byar Byar
begiert at ej Stalt mäta Jorden Tillbe-
Jud för Betalningen af Tamodden Capital
och Ränta Byar Byar ej Jordan til Byar

Ditto Byar Tiöbet Tallcapa Thary.
Brigj Fransiat
Johan Daniel J. Kolhoff
Ad Interim Fransebar Brigadiers
Mandagen den 5te December 1800 ej Byar
H. A. Borgen.

Nro 116

Anno 1796 den 29 Augusti. Til Tsiamundalai
agentiar uti Tsiamundalair Mengaiappa agentiar som
Tillcaly Byar ej. David Tsetti i Fransebar
uti Sockenen Thigatteg, som ej sorgen
Tellsörare Della Byar Tallacka Tervei kabet,
par efter Vengidatri Naicken och Naraina
Naickens Tolangana, ej Byar Tsetteig
Tiöbet af som J. Tsiamundalair agentiar och bägge
spittan Byar ej egedar Dagh Dato Byar Tiöbet
af som för 8 Dagh dena da ej ville Byar
betalt Jorden Tsamodden Tsamana, som togar ej
af Brun de Tsamana ut Byar Byar Pa Mand
ej Bank för Dagh Dato af, Jemt at be-
stak den betöbna Bank med Capital
nidan af Ant Ränta, men da Byar Byar
begiert at ej Stalt mäta Jorden Tillbe-
Jud för Betalningen af Tamodden Capital
och Ränta Byar Byar ej Jordan til Byar

med anden Directeur Bestyrelsen, for mig at
forrette Notarial Gerning, som nu skal skee for Di-
rektionen i Dagens Sag, angaaende Tilskud
af Kongelig Majestæts Kasse til Dansk
Vestindiske Guinea Compagnie — Hvad Bevillingen af 100
Rdl. Courant Capital og Rente siden Kongelig
Majestæts Kasse, som Tilskud for Colo-
nien Frankenaer — Hvad Directeur Schmidt
og Directeur Bech, som Repræsentanter for
Direktionen, have at andrage for Kongelig
Majestæt

142. Protocol for Tranquebar Byting og Birk Ret
Aaret den 15. December 1800 Lysdag

G. H. Jørgen

№ 118.

Jeg undertegnede Johannes Wake gjør
vitterlig Gjeld tilhører at give
Hendes Broder Christian Frederik Wake
Hundrede og Halvfredsindstyve Rdlr Sølv
Sagoder som jeg forbinder mig at betale
til d. 31 Aug. pro Cento Årlig Rente, Beskrevne
Obligation paa Tolv Maaneders Opsigelse
med Pantebrev paa Huset No 11 i Bro Gaden beliggende. Hvilken
Gjeld jeg herved Pantsætter til Creditor
Enhver Ret og Prioritet i Huset
og under No 11 i Bro Gaden beliggende. Som
Creditor maatte have Ret til
Enhver Tid paa Forlangende at
Indfordre Capitalen.

Tranquebar d. 15de December 1800

Johannes Wake
(L.S.)

Lovligen for Retten i Tranquebar Byting og Birk
Mandagen den 15de Dec. 1800 — Attest
af Dato med Sagen Gjort

G. H. Jørgen

(L.S.)

№ 119.

Christian Sallin Roth
Amtsforvalter Commandeur
Secretaire i Tranquebar
Gjør vitterlig At Anno 1800 den 16. November

Aaret den 15de December 1800 Lysdag

G. H. Jørgen

№ 118.

Jeg undertegnede Johannes Wake gjør
vitterlig Gjeld tilhører at give
Hendes Broder Christian Frederik Wake
Hundrede og Halvfredsindstyve Rdlr Sølv
Sagoder som jeg forbinder mig at betale
til d. 31 Aug. pro Cento Årlig Rente, Beskrevne
Obligation paa Tolv Maaneders Opsigelse
med Pantebrev paa Huset No 11 i Bro Gaden beliggende. Hvilken
Gjeld jeg herved Pantsætter til Creditor
Enhver Ret og Prioritet i Huset
og under No 11 i Bro Gaden beliggende. Som
Creditor maatte have Ret til
Enhver Tid paa Forlangende at
Indfordre Capitalen.

Tranquebar d. 15de December 1800

Johannes Wake
(L.S.)

Lovligen for Retten i Tranquebar Byting og Birk
Mandagen den 15de Dec. 1800 — Attest
af Dato med Sagen Gjort

G. H. Jørgen

(L.S.)

№ 119.

Christian Sallin Roth
Amtsforvalter Commandeur
Secretaire i Tranquebar
Gjør vitterlig At Anno 1800 den 16. November

Aaret den 15de December 1800 Lysdag

G. H. Jørgen.

Nro 138

Jag undertecknad Lina Barbara Lovisa Lundström förklarar härmed att villkorligt Gottköp tillskrifvet Cor. Nro. 138 till Madame Elisabeth Maijer Nro Tjugoåtta Hundra Trettiosex Pagoder Kurant innevarande Gröna Ostindiska Compagniets Frankebar Handel Boks Credit å Banco Rupier Nro Tjugofyra Hundra Femtio Rupier Kurant af Lika Lön Rupier

Till Bokhållaren för Kronelle Capital och Rentor Grund Tolfter på Kronelle Capital Nro Ett Hundra och Femtiotre Rupier Kurant Tjugofyra Grund och Tolfter i följe nedstående Secretariat Bref af Dato den 28 Maij 1801 spillad Tjugu Rupier Mangelar af Capital och Rentor Grund Tolfter

Copie Rekening ad Rmd 1800 dan 28e May tot ano 117.
dan Tranquebar, strekkende tot Laste en Voordeel
van Sijne Majesteit en Gemeld Gouvernement
van Tranquebar en Onderhoorige Plaatsen
aan en Ontfangen door Mr. Johan Frederik Holst
Gouverneur en Opperhoofd over de Tranquebarse
Kust en Gebied, Commandeur van de Orde van
Dannebrog, Ridder van de Noorse Orde van
St. Olaf, Lid van het Koninklijk Deense
Landhuishoudkundig Genootschap, Lid van
de Koninklijke Academie der Wetenschappen
te Kopenhagen, Lid van het Koninklijk
Deense Genootschap

№ 44.

(27) Christian Sallin Forelle
constituret Gouvernement
Secretaire i Tranquebar

Skiöthvilket: Actum Pto den 7de December
for mig undertegnede Sorenskriver for Jarlsberg og Larvik Fogderie
samt Byfogd og Byskriver for Byen
i Skien Gaarden № 44 paa nærmere Begiæring af
undertegnede Eiendom af følgende Beskaffenhed og Beliggenhed

Grundstykket
Tømmerstue og Kiære i 1ste Fod.
100 - - -

Skiöde for Mons. Bragança
paa Samt Thomé Gaard og Grund
i Byen. Hr. Mich. Borgen
No. 180

Tranquebar Byting & Rett
Mandagen den 15de December 1800 holden
Hr. Borgen

No. 146

(A D) Christian Fallon Boaltz
constitueret Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Giör Vitterlighed at Anno 1800 den 4de Novem-
ber for mig og fremkommen Hr. Marcus
Vellig og Hustru Jomfr. Vellig og erkiendte
at have solgt og ved dette Skiöde skiöder
Hr. Jomfr. Bragança og Samt Thomé Gaard
beliggende i Byen Tranquebar Sogn No. 153
Vester Gade No. 180 — — — — —
Tyvetyve og een Fod
Vesten — — — — —
Halvfemsindstyve og syv Fod
Nord — — — — —
Tyveetyve og to Fod
Gaarden for saa vidt nogen Mure og Grunde
Mure i Huset og Gaarden
Og da for samme Jomfr. Bragança Vellig
Vedkom, at betale Hr. Marcus Vellig
for 800 Pagoder fremkom Contant Beløb
en efter Godsemaanen d. 4de Novem-
ber d. A. udstedt Skiöde af Hr. Marcus
Vellig og Hustru Jomfr. Vellig
saaledes Hr. Borgen

No. 153 Som en Dom og Begrænsning gaaer Retten i
Tranquebar Byting, Sölvet da samme sidste nu ind-
kommende Skiöde og Contract paa Gaarden
som Hr. Marcus Vellig og Hustru Jomfr. Vellig
ved samme Skiöde til Jomfr. Bragança Com-
mercerende Pige Jomfr. Bragança overdrager
under Skiöde

Tranquebar ut supra
C. Boaltz

Skiöde for Hr. Marcus Vellig
og Hustru Jomfr. Vellig paa Samt
Thomé Gaard No. 180 i Byen
Tranquebar og Grund No. 153
i Vester Sogns Qvt. No. 153.
No. 180 Tranquebar Byting & Rett Mandagen
den 15de December 1800 holden
Hr. Borgen

No. 147

(A D) Christian Fallon Boaltz
constitueret Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Giör Vitterlighed at Anno 1800 den 4de October
for mig og fremkommen Mangaga Vellig
og Hustru Jomfr. Vellig og erkiendte
at have solgt og ved dette Skiöde skiöder
Hr. Jomfr. Bragança Gaard beliggende i Byen
Tranquebar Sogn No. 153 Vester Gade No. 180
med alle dertil hörende Rettigheder og
Begrænsninger:
og Bredde — — — — — — — — 15 Fod
i Vesten — — — — — — — — 8 1/4 Fod
i Syvetyve og een Fod
i Vesten — — — — — — — — 9 1/2 Fod
i Halvfemsindstyve og syv Fod
i Nord — — — — — — — — 15 Fod
i Tyvetyve og to Fod
Gaarden for saa vidt nogen Mure og Grunde i dis-
sig Mure
Og da for samme Jomfr. Bragança Vellig
Vedkom, at betale Hr. Marcus Vellig
for 800 Pagoder fremkom Contant Beløb en
efter Godsemaanen d. 4de October d. A.
udstedt Skiöde af Hr. Marcus Vellig og
Hustru Jomfr. Vellig saaledes Hr. Borgen

Le dit Protocolliste à Tranquebar ce 15e. November 1800

Jean Favara
+ Signe par la dite Partie
Lorentine Walteni

Les Soussignés Temoins
Conan Jorgen Boutger

Fait
A Tranquebar Bgitsingh Batt
Mandagen den 15de December 1800 Le Jour

H. A Borgen

No. 129

Je soussigné Reconnois Devoir à Monsieur Jean Michel Savary Habitant de cette Ville, la Somme de Trois Cent Pagodes de Portonovo, Valeur reçu Comptant du dit Sieur que je promets de payer à Lui ou à son Ordre dans un Mois auquel Terme Je me Dit pour tant pour Mois à Compter du jour de cette Datte Et pour Seureté de la dite Somme je lui Hypothèque par cette presente Obligation ma Maison Scitué Rue Groenningen No. 106 en seconde Jouissance Et plus tout mon Mobellier, En premiere Jouissance, pour la dite Obligation en presence des Temoins Soussignés pour etre Lue au Conseil Superieur et Enregistrée dans le Protocole

Tranquebar ce 6 Decembre 1800

Augusto Savary qui ne sachant
Signé et fait la Croix ci dessus
qui est la Signature Ordinaire de
dite par les Temoins, qui ont
Signés

Les Temoins
J. Schoelle
D'Abraham

Fait
A Tranquebar Bgitsingh Batt Mandagen den 15de December 1800 — Attest a dato par Lagut le Jour —

H. A Borgen

No. 130

Je soussigné Reconnois Devoir à Monsieur Jean Michel Savary la Somme de Trois Cent Pagodes de Portonovo que je promets de payer à Lui ou à son ordre le Deux Fevrier prochain de l'année Mil huit Cent Un, et après cet Epoque si je manque de faire le dit payement les Interets Courront à Raison d'un pour Cent par mois jusqu'à parfait payement — En foi

Tranquebar ce 6 Decembre 1800

Augusto Savary qui ne sachant
Signé et fait la Croix ci dessus
qui est la Signature Ordinaire de
dite par les Temoins, qui ont
Signés

Les Temoins
J. Schoelle
D'Abraham

Fait
A Tranquebar Bgitsingh Batt Mandagen den 15de December 1800 — Attest a dato par Lagut le Jour —

H. A Borgen

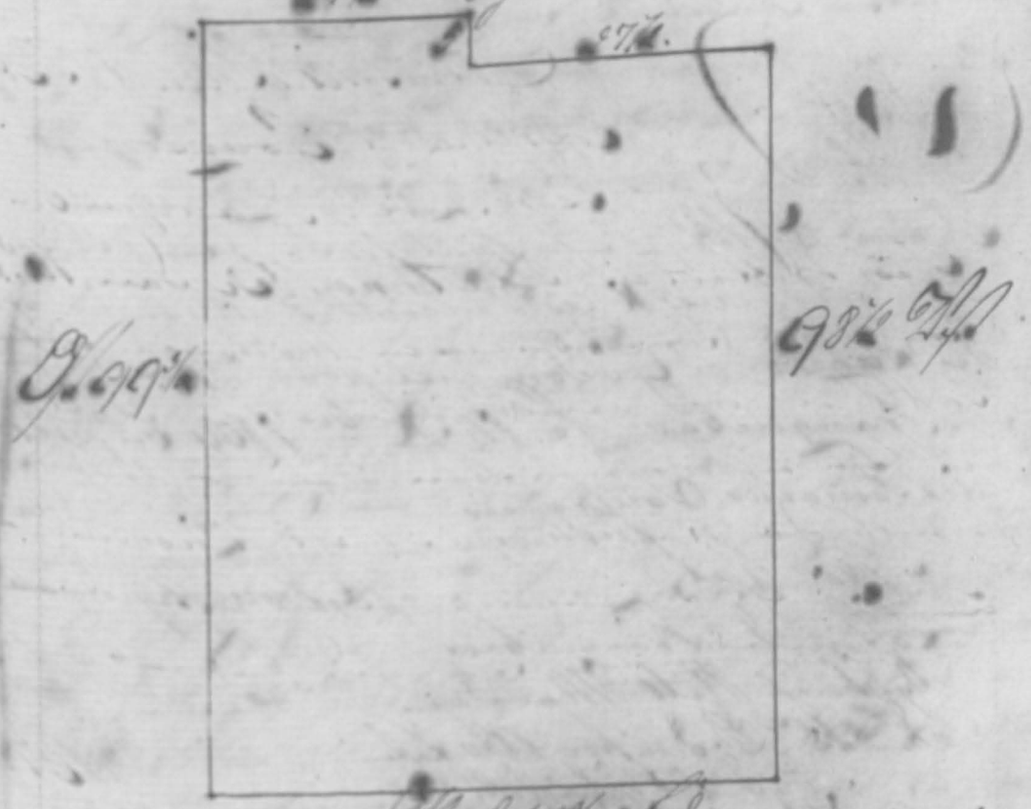
Ecrite de la Ville Comme par Apostrophe
ce présente Obligation la quantité de Cent
Guarante un Cais d'Argent que j'ai Reçu dans
un de ses Godons que j'ai engagé pour quatre
Cazes Portugaises par moi Soussigné Pour
est engagé à me par Sieur la Ditte Centiguan
vante un Cais d'Argent monnayement
Savoir Dollé, — — Sant les Sieurs Contribuyant
de Portugaise à les Retirer dedans un an
de Cazes des Godons qui pour à Cas Ditte
Tranquebar le 11 X bre 1800 en procedant
Les Temoins Soussignés —
Sachal
Pour Tranquebar
Ayant Ditte Mandage
Ce 12 Decembre 1800 Ditte
H. H. Borgen

(1)

Christian Julius
Lieutenant Gouverneur
Secretaire à Tranquebar

Gaar Actestat at Storre 1800 Aar d. 12 December
Forgaaet for undertegnede Magistratsperson
Borger Skriver i Dansk Tranquebar
Bygen i Dansk Vestindien Gade No. 513
Sidstnævnte Borgers Vedkommende
Hvad det Gaaer
Sygnetøjer og Cen Ha Sod
6 Stk
Halvsom Sindstøjer og andet Sod
6 Stk
Halvsom Sindstøjer 98½ Sod
Ditto 16½ Sod

Fl. Fl. 55 Fl. 135
Halvtredsindstyve og fem Sod 50



Gaar Actestat at Storre 1800 Aar d. 12 December
Forgaaet for undertegnede Magistratsperson
Borger Skriver i Dansk Tranquebar
Bygen i Dansk Vestindien Gade No. 513
Sidstnævnte Borgers Vedkommende
Hvad det Gaaer
Sygnetøjer og Cen Ha Sod
6 Stk
Halvsom Sindstøjer og andet Sod
6 Stk
Halvsom Sindstøjer 98½ Sod
Ditto 16½ Sod

156

Skjøde fra Frantz Bærendsen Bjelke til Hans Christian Tuxen

Den 11te December 1800 Lystrup

P. H. Borgen

No 137.

(V.)

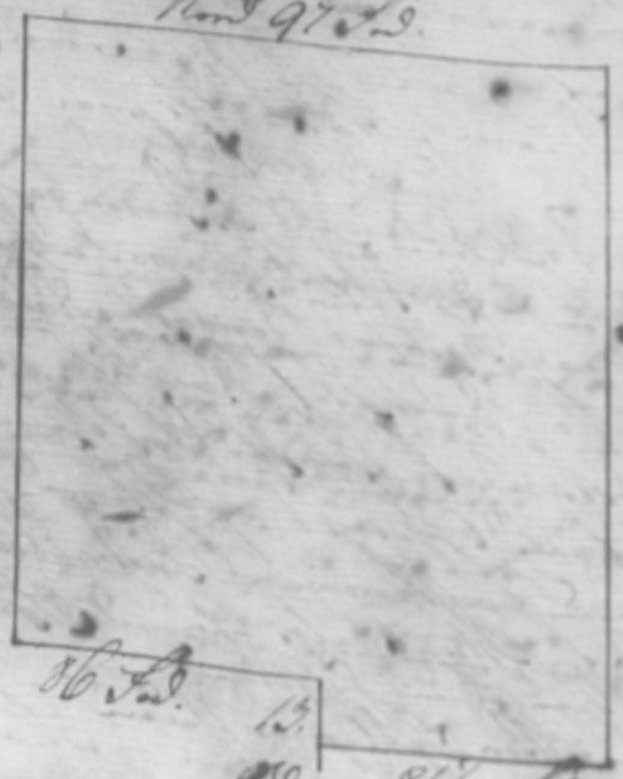
Hans Christian Tuxen til Beate Christiane Tuxen

Contract over Gaardsparcelle

beliggende i Frauquebar

Gjør Vitterligt: At Anno 1800 den 11te Decbr.
ere paakommen imellem Mandager Sara
Salle og Hans Christian Tuxen paa Stammen
af Gaarden Lystrup og Grund beliggende
i Frauquebar i Mari Commune Gade
No 165. Hvilken Parcelle ved Opmaaling
og befindes at indeholde følgende Dimensioner:

67½ Fod
Ved Gaden
Et Hundrede Fredenstyve og fire Fod
120 Fod
Ved
Et Hundrede Halvfemsindstyve og tre Fod
93 Fod
Ved
Halvfemsindstyve og syv Fod
Mand 97 Fod.



Dette Skjøde og nærværende Contract ere
Os forelagte og Indholdet forklaret for
Vore Øine af Mandager Sara Salle
paa Stammen af Gaarden Lystrup og
Grund beliggende i Frauquebar i Mari
Commune Gade No 165 som ei Jomfru Ar-
vinger Mandager Salle og Hans Chri-
stian Tuxen paa Stammen af Gaarden
Lystrup og Grund beliggende i Frau-
quebar i Mari Commune Gade No 165 som
Skjødet og Contracten tilforskrive, Hvilken
Mandager Salle og Hans Christian Tuxen
Os ere bekiendte, og de begge ved Os
have erkiendt, at de have indgaaet Contracten
og Skjødet af egen Drift og Villie, det
Skjødet og Contracten ligeledes af Os
ere underskrevne og Segl for dem
af Os ere underskrevne —

Frauquebar at Tappe

P. H. Tuxen

Mandager Sara Magdalene Salle
Hans Christian Tuxen
Gaarden No 165 —

Skjødet og Contracten ere Os
Mandager Sara Salle
Hans Christian Tuxen
Grund

Bygsted Communement Gaard og Grund som
befindes i Besiddelse af Enkemanden
Sammesteds Anders Pedersen Pelagmand
Vedkommende. Som ey angives for nogle Aar
siden at have staaet øde, men nu igjen
bebygget, Samt Besaaet, Bestaaende
af Hoved Huus med 4 Fag Tømmer
Sengested med 4 Fag Tømmer, Dito
med 4 Fag Tømmer, Dito med 4 Fag
Tømmer, Dito med 4 Fag Tømmer,
Dito med 4 Fag Tømmer, Dito med

Frederikshavn den 14de Juny 1800

J: L: Pingel — S. Kierulf —

Executores Testamenti og administratores
over afgangne P. W. Berners Boe —

Lest og tinglyst i Frederikshavns Bjæstings
Ret Mandagen den 20de October 1800 efterm.

J: Pingel — — — O: L: Bis —

Langelig Bjæstskriver

Dnd. Lyst under mit Kiøbe Protocol pag: 169
gors Skade og Kiøbe Protocol pag: 169
Lysninn — O: L: Bis —

Frederikshavn den 21de October 1800.

Lest i dag Frederikshavns Bjæstings Ret
Mandagen den 5te January 1801 og ind-
ført Skiøtte- og Kiøbe Proto-
col Lit: K: pag: 166-170: efterskrev
Ad Lit: K: pag: 135 —

A Borgen —

f. Langelig Bjæstefoged og Skriver.

136

P. M.

Denne Anfindelse af Gaver Dato om Protec-
tion af det Danske Flag imod alle Gaves
Creditorer, det Tingelige Danske Assiatiske
Compagnie paatagne, gaves Gaard af nu
af Gaves Creditorer villigen Gud at
antage de Afsiørede, som Gaves øvrige
og Creditorer gaa tilstaaende Sum i

162. Jag undert. som Lagt. Commandant til [illegible]
indvilliger uden Protestation imod alle
dem sammensatte Creditorers
testamentlige af afdøde Lieut. Hans Ste-
phen Compagnie, det Kongl. Commerce
Collegium ydmygst at andrage for
allernaadigst Confirmation, at
Kiøbmanden Thomas Stephen
Castellet Dansborg d. 8 Januar 1801.

H. Muller

Cst
Hans Thomas Stephen
Cst
Hans Thomas Stephen i Tranquebar

Bekræftes. Tranquebars Regering d. 12 Januar 1801.

137.

Kiendes undertegnede Pr. Landvæsens Secret. Simon
Carl Wolff at være Wedkommende Enkes Fru
Ide Jane Cornelia de Bonnevaux vitterlig
/130/ Rigsdr Cour. Hundrede og Tredive Rigs
Dalere Tre og Tyve Skilling Dansk Cour.
130. Rdr 3 mk Hundrede og Tredive Rdr 3 mk
Jane Cornelia de Bonnevaux Enke efter
afdøde
Lieut. Hans Stephen
Maaneds Rente, saavel af Hendes
Capital
Capitale Rente
Maaneds Løn
Capitale Rente
Maaneds Løn
Capitale Rente
Maaneds Løn

Protocollera uti vad
Justitie-Protocollen
Justitie-Protocollen
Justitie-Protocollen

166

Je soussigné et déclare avoir vendu à Charles Cornelis Richelin la susdite chaise pour la somme de cent et cinquante Rixdalers que la susdite Dame a été payé comptant par la susdite Dame, et pour telle raison je transporte les papiers devant déclarés à Madame la susdite Dame, pour que moi ni mais heritiers ne puissé jamais prétendre aucun droit appartenant - Franckebar le 16e Janvier 1801 -

Témoins
Hermanson.

Témoins
Ffaldner

Enregistré à Franckebar Bijdragingo vol. 1 fol. 166 le 26e Januarij 1801 - Reçu 1 Rixdalers

Schuldbrief halofficieel luyde Portugeesch 167.
Pagoder ten den Compagnie Dienaar Johan Christoffel Schmidt op Contant Geleent, Belooft ende Verbind sich voor Hem Selfs ende Zijne Erfgenaamen aan de Heeren Commissarissen ende Directeuren van de Hollandsche Oost Indische Compagnie, Capitael ende Interesten van ordinaire Coopen, ten Capitael ende Interesten van extraordinaire Coopen, ende alle andere Gelden, die sij voor de Compagnie sullen Negotieeren, onder Zijn Mobiliael ende Immobiliael Goederen, Actien ende Credieten, die hij nu Heeft, ofte in toekomende tijden Crijgen sal, ende Specialijk voor de Somme van Pagoder 1000 Capitael ende Interesten, soo wanneer als hij van de Heeren Commissarissen ende Directeuren van de Hollandsche Oost Indische Compagnie, daar toe Gerequireert sal worden, sonder eenige Contradictie, ofte Tegenseggen, Ten Oirconde van dese Schuldbrief, is dese Eigenhandig onderteekent, ende met sijn Zegel Gesegelt, Actum Franquebar den 16. January 1801.

Johan Andreas
Jacobsen
Gd. Masse

C. Schmidt

Is voor Franquebar den 16. January 1801 te Boord gesonden Met Schip Meerwagen aan Commandeur Gerrit Hendrik Bergen

Alles is dato voorschrijft

1b4

Ick ondergeschreven John Archibald Berger Notaris Publicq in Tranquebar, Doe te weten, dat voor mij ende de Getuijgen Gedachtenisse onderschreven, Compareerde Personeelijk Sr. Johan Christoffel Schmidt, Dienaar van de Hollandsche Oost Indische Compagnie, Residerende alhier, ende Verclaerde, dat hij Comparant, Schuldig ende Verbonden is, ende Belooft te betalen aan Sr. Johan Andreas Jacobsen, Dienaar van de voorsz. Compagnie, ende Residerende alhier, de Somme van Pagoder Duijsent, Courant Geld, Tot Cassa Gelevert, Welke voorsz. Somme van Pagoder Duijsent, hij Comparant, Belooft te betalen aan voorsz. Sr. Jacobsen, of Zijnen Ordre, Capitael ende Interesten, soo wanneer als hij van de Heeren Commissarissen ende Directeuren van de voorsz. Compagnie, daar toe Gerequireert sal worden, sonder eenige Contradictie, ofte Tegenseggen, Ten Oirconde van dese Schuldbrief, is dese Eigenhandig onderteekent, ende met sijn Zegel Gesegelt, Actum Franquebar den 16. January 1801.

Johan Andreas
Jacobsen
Gd. Masse

C. Schmidt

Is voor Franquebar den 16. January 1801 te Boord gesonden Met Schip Meerwagen aan Commandeur Gerrit Hendrik Bergen

Alles is dato voorschrijft

1b5

Ick ondergeschreven John Archibald Berger Notaris Publicq in Tranquebar, Doe te weten, dat voor mij ende de Getuijgen Gedachtenisse onderschreven, Compareerde Personeelijk Sr. Johan Christoffel Schmidt, Dienaar van de Hollandsche Oost Indische Compagnie, Residerende alhier, ende Verclaerde, dat hij Comparant, Schuldig ende Verbonden is, ende Belooft te betalen aan Sr. Johan Andreas Jacobsen, Dienaar van de voorsz. Compagnie, ende Residerende alhier, de Somme van Pagoder Duijsent, Courant Geld, Tot Cassa Gelevert, Welke voorsz. Somme van Pagoder Duijsent, hij Comparant, Belooft te betalen aan voorsz. Sr. Jacobsen, of Zijnen Ordre, Capitael ende Interesten, soo wanneer als hij van de Heeren Commissarissen ende Directeuren van de voorsz. Compagnie, daar toe Gerequireert sal worden, sonder eenige Contradictie, ofte Tegenseggen, Ten Oirconde van dese Schuldbrief, is dese Eigenhandig onderteekent, ende met sijn Zegel Gesegelt, Actum Franquebar den 16. January 1801.

Johan Andreas
Jacobsen
Gd. Masse

C. Schmidt

Is voor Franquebar den 16. January 1801 te Boord gesonden Met Schip Meerwagen aan Commandeur Gerrit Hendrik Bergen

Alles is dato voorschrijft

(V)

Christian Augustin

1770

116

(A)

Christian Lellin Boalth
constituerat Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Gior Bilarby, Ao Anno 1801 den 20 Januarii
for mig og fremkommen Secretair Boalth
selv og fremlagde Kiøbe Contract
skrevet af Secretair Boalth dateret
Tranquebar den 20 Januarii 1801
hvorved Enken Susanne Sagoo Gade No 849
og Arvinger med Skiøde tilskiøder
sig og sine Arvinger og Eiendomsret
Huusvandede Susanne Sagoo Gade No 849
og Grund beliggende i Tranquebar
for 1300 Rdr Courant
Hvilken Contract Skiøde og Grund
Brev Secretair Boalth mig fremlagde
til Tinglæsning og Protocollation
Hvilket skeede

Gior Bilarby, Ao Anno 1801 den 20 Januarii
for mig og fremkommen Secretair Boalth
selv og fremlagde Kiøbe Contract
skrevet af Secretair Boalth dateret
Tranquebar den 20 Januarii 1801
hvorved Enken Susanne Sagoo Gade No 849
og Arvinger med Skiøde tilskiøder
sig og sine Arvinger og Eiendomsret
Huusvandede Susanne Sagoo Gade No 849
og Grund beliggende i Tranquebar
for 1300 Rdr Courant
Hvilken Contract Skiøde og Grund
Brev Secretair Boalth mig fremlagde
til Tinglæsning og Protocollation
Hvilket skeede

Tranquebar ut supra
C. L. Boalth

Skiøde for Secretair Boalth
paa Huus Grund og
Grund paa Susanne Sagoos
Gade No 849

Actum Tranquebar Bjødvingsthe
Mandagen den 26 Januarii 1801 te Stem

Gior Bilarby, Ao Anno 1801 den 20 Januarii
for mig og fremkommen Secretair Boalth
selv og fremlagde Kiøbe Contract
skrevet af Secretair Boalth dateret
Tranquebar den 20 Januarii 1801
hvorved Enken Susanne Sagoo Gade No 849
og Arvinger med Skiøde tilskiøder
sig og sine Arvinger og Eiendomsret
Huusvandede Susanne Sagoo Gade No 849
og Grund beliggende i Tranquebar
for 1300 Rdr Courant
Hvilken Contract Skiøde og Grund
Brev Secretair Boalth mig fremlagde
til Tinglæsning og Protocollation
Hvilket skeede

Tranquebar den 7de January 1801 for Retten
Holdtes af Birkedommeren Etatsraad Bircherod
Tilstede vare Assessorerne Justitsraad Rosenstand
Muhadimbadaar Tegneby og Tandsvej Tavere
Sammesteds af Sudrapattangoo eg Vedd
Tolkene Tandsvej Tavere og Muhadimbadaar
Tegneby Tavere
Sagen var ved Retten
Tiltalte og Politiet
Tiltalte og Politiet
Tiltalte og Politiet

Lit. K

Fogdetal

Laget Framstaldt i Anledning af Fogdens [illegible]
maanar Juli Maaneds Indkrevelse [illegible]
Samt Laget [illegible]
Nord i Bukaur Opsidderne Mandtal [illegible]
Agava Agantar vid Indkrevelsen [illegible]
Da Fogden er Klagt over [illegible]
Lagt til Efterretning [illegible]
Fogden Contract [illegible]
[illegible]

Byfogdeyamtet Mandal

Byfogdeskrivere

Extrahiren Tranquebar Byting d. [illegible]
Mandagen den 26. Januarii 1801 [illegible]

C. H. Borgen.

130

Efterdi ej [illegible]
Vedkommende [illegible]
[illegible]
[illegible]
[

176.

[illegible] Frangueban [illegible]

[illegible] Frangueban [illegible]

[illegible] Frangueban [illegible]

678

[illegible] Compagnie [illegible] und bezeichnete mit [illegible] Stück [illegible] Stück [illegible] Stück

Skuldebrev udgivet af Bjelang Ole H. Man
dagen den 1ste February 1807 til Provst
Hr. H. Borgen

155.

Da blev mødt for Forhørsretten af Selvejer
Mandtalsskriver Hengrik Hestbæk Agerskov og blev
Hr. Agaawagenskar fremlagt et Skuldebrev
af 4de Juni Bomeraat i Frankebar, Contant
156 Rdlr. -
Hundrede og Sexti Rigsdaler Courant
à 96 β. pr. Stk. - - - - - 167. 192 Rdlr.
Hundrede og Fyrretyve - - - - - 40. - -
Summa Rdlr. 207. 192 Rdlr.
Hvorfor der i Skuldbrevet skrives og bliver
Rede Penge til Laans udbetalt Hr. Bomeraat
den Summa 156 Rdlr. Contant 156 Dagodas
Hundrede og Sexti Rigsdaler Courant
à 96 β. Maandelig Rente og betales den
Rente und Capital inden 6 Maaneder
efter Forfaldstiden. Dog skal det Skuldbrev
forblive staaende for 2de Aar til Hr. Bomeraat
selv til sin Bomeraat opsiger inden
Hypotheqveer - Maaling
1/4 Jord Mengede Hestbæk Agerskov samt
den ungaa Selvejer Hestbæk Gaard som
omhandlet i Skjødet af 4de Juni 1764, og som nu
bebos af Selvejer Hestbæk og Fæster
Hestbæk Agerskov samt Engen Hestbæk
500 Qvadrat Favne, som er indlagt i den Selvejer
Hestbæk Gaard tilhørende Agerjord

Hestbæk Agerskov den 5te February 1797 181
Selvejeren Mandtalsskriver Hestbæk Agerskov og Overværet
Hr. Bomeraat blev Manegaaren paa Forrenævnte
Gaard Mengede Hestbæk Agerskov, og Skjøde paa
Selvejer Hestbæk Gaard, som ovenfor er
Hr. General Tickey - Hr. Bygg-Mester Hansen for
Bygning Bygning paa Selvejer Hestbæk Gaard
Selvejer Hestbæk Gaard - Hr. Bygg-Mester Hansen
Selvejer Hestbæk Gaard - Hr. Bygg-Mester Hansen
Hypotheqveer Forandringer
Maaling Jord Mengede Hestbæk Agerskov
Hestbæk Agerskov Hestbæk Agerskov
Hestbæk Agerskov Hestbæk Agerskov
Hestbæk Agerskov

182. 1801 Den 3die Februar

Anno 1801 den 3die Februar for mig Undertegnede Dansk Norsk Residerende Kongelig Dansk Norsk General Major og Gouverneur over Tranquebar med dets Tilliggende Commandeur af Dannebrog, Ridder af Justitz Ordenen, Kongelig Dansk Norsk Etatsraad og Landshøvding i Ost Indien,

Anno 1801 den 17de January blev for Ret
Dette Skjøtte og Tilskjøde Forrettet
Ret i Tranquebar
Johan Daniel Hvidt
Mandagen den 2den Februar 1801 Formiddag
Ft Borgen.

158.

Rantzauens den 9de Maji Anno 1764 Forrettede Skjøde
og Tilskjøde af Tranquebar med Forbehold
af Donationer Aflagte til Vestre Kirkegaard
i Dets Nordre Vengiedelstue Agerland for Ost.
vengaard paa en Grund som er beliggende
imod Sønder Madawelaga Gaden mod Syd
Lagod i den Sønder Ende, Øster for Lodsen
Agers Grund, Vesten for Seppaigen Dike
Sønden for den Gade som løber for Ost
Ret og Norden for Mutteguparam Grund
og en Mur af Sammabarams Gaard til
Grund, Tilliggende den Ene Side i
Nord 168 Fod for Ost 168 Fod
Grund, Tilliggende den Ene Side i
Sønden og Norden, samt den Vestre Side
Jan, Jan med Vengaard Land Gade

Anno 1801 den 17de January blev for Retten
Dette Skjøtte og Tilskjøde Forrettet
Ret i Tranquebar
Johan Daniel Hvidt
Mandagen den 2den Februar 1801 Formiddag
Ft Borgen.

159.

Anno 1801 den 15de January for Retten
Grund paa Tilskjøde i følge den af Tesavala
Vellier til Tesiam Vengiedelstue agerland
i Sydre Donations Klap paa beliggende i
den Sønder Madawelaga Gaden mod Vestre
Lagod Sønden for Gaden, Øster for Sokkavy
ageus Grund, Vesten for den Grund som af
Sokkat Ramaghal, og Norden for den
Sønder Grund som sagt tilhører. Grunden
Grund som indeb. begr. 4de Stigetogter, hvilk
den for Ost til Vest 40 Fod og for
Syd til Nord 9½ Fod, dette Skjøtte Grund
er blevet taxeret i 4de Skillinge Mynt Engelsk.
til for 10 Pardous Sølv Mynt, da den for dette
Summe Pengetøve Pardou er beregnet til 40 Pardou
a 5 Rbd. i Sølv Mynt Rigsdaler, da den
for dette dette Sum er blevet Betalt,
Side og Længde Stig til Stig Fod af den

Ligeledes Forrettede Ret i Tranquebar
Dette Skjøtte og Tilskjøde Forrettet
Mandagen den 2den Febr:
1801 Ft Borgen.
Johan Daniel Hvidt

160.

Anno 1801 den 15de January for Rettet

Copie

Dato
1799.

Vi Christian
den Syvende af Guds Naade Konge
Danmark og Norge de Vandalers og Gothers,
Hertug udi Slesvig, Holsteen, Stormarn,
Ditmarsken og Oldenborg:
Gjør vitterligt: At Vi have Os allerunderdanigst forestillet
Raad og Borgere for Baltha[sar] Schiött
Politi Procurator Carl Henrich Dichter Samt
Gen[er]alm[a]jor Thomas Fabricius, Georg Daniel
von der Lahen af Vor Kiøbenhavns Politi
Raad Kiøbenhavn for Eders allerunderdanigste Ansøgning
Eftersom Obrist William Barton Stuntz
Forsøgt allerunderdanigst paa Eders Vegne
og Bevilling allernaadigst Sagt Samme
at Hand Proclama skal paa gaaende Auction
Patente Silante med Eder og Vedkommende
de Kiøbenhavnske Politi Forordninger
Eders Rettigheder Privilegier og
Allernaadigst at Vi vilde Os, de Gange ofter

Samme regnet, ogsaa Taxt allerunderdanigst
Forestillet og paa samme Taxt at kunde gaae be-
meldte Eftergangen Obrist William Barton med
dens Forvogter, Hoved- samt Junior Svende
Fiedre, at kiøbslaae med og saaledes dend
Fornødne Bevilgning at kunde meddele overlig-
gende Auctions Edict i Eders Navn ad
Hoc Lydelse ydelig, som vor Vilje og
Meening er, Samme skal staae ved
Magt og Kraft, indtil Vi derpaa Anden
Forordning, da Vedkommende sig allerunderdanigst
Forsikre og for Vore Taxt paa- Hjemlede
Rente Kammer, Regnskab Vedkiøbsaarsag
Given under Vort Kongelig Secret
Segl
Paa Vor Allernaadigste Kongelig Majestæts allerunder-
dan[igst] Befaling
C. v. Brandt
Colbiörnsen. Reitzer
Forestillede Raad og Borgemester Balthasar
Schiött med Fl[er]e Beskrivelse paa Proclama Anled-
ning, at ville Stads Auctionarius i afgl. Obrist
William Barton Stuntz
Allernaadigst Tilladt i Kiøbenhavns Politi
og Raad Stue Protocollert Maaned
Given den 5te Augusti 1799.
Schiöster-
Allerunderdanigst Forestillet Politi Procurator Dichter
Rente Skriverie Mandagen den 12. August 1799
Tolaren
W. F. Wamsen Protocolleret paa
p. t. conft. J. Fejrn

[illegible] Capitain i Dansk Asiatisk Compagnies Tjeneste, eller [illegible] Dansk private Handlende paa Kiøbenhavn og Vedkiær Vedkommende, som maatte have Fordring paa Skibet Admiral Vedelsens Forlis, indkaldes herved i Kongens Navn, at møde for Kongens Eskabs Forlov for dem som Skiftet vil have Lov at antage og berigtige, i Skiftesalen paa Kiøbenhavns Raadhuus, den 20de Maii næstkommende Formiddag Klokken 10, for at høre Skiftets videre Behandling, og for at forestaae de til Skiftets Fuldførelse fornødne Forretninger, saa vidt Skiftet ikke maatte være tilendebragt inden den 1ste April 1800 da Skiftet i Kongens Navn ophæves.

Kiøbenhavn den 1ste April 1800.

Under Dansk Segl.

Ehr.

Schack. Majbolt. Moltke. Schow. Colbiørnsen. Reinhardt. Jacobsen. Colding. Knudsen. Konrad. Hansen.

Secretair Rosenvinge. Skifteforvalter Andreas Christian Rudbring Hansen, Skifte Commissarier, af. Obligationer, Pantebreve, Gemenge Gaarde — Tilliggende Jorder, alle Slags Fordringer, som forresten kan forefindes i Skiftet — Kiøbenhavns Kiøbstad Skifteret den 7de April 1800. Ved Skiftet protocolleret Mandagen den 7de April 1800.

C. Schiøtz

Forevist Copie ex originali mihi exhibito, attestor Hamnia die 26ta Maji 1800

J. H. Olsen Sollicitat.

# # #

Sco vera Copia ex Originali mihi exhibito attestor. Hamnia d 28^{to} Augusti 1799

C. Hansen Sorterskr.

(L.S.)

Allernaadigst anmodet Collegium Commercii Byfogden i Bratt Mandagen den 9^{de} Februarii 1801 og underskrevet Protocollen d. Dito pag 186 & 187 Lydende —

Hall Borgen

i Byfogd og Skriver i

161.

Copia videnskab

Ottende Juni 1800 Vi Christian den Syvende af Guds Naade, Konge til Dannemark og Norge, de Vandaler og Gothers Konning, Hertug udi Slesvig, Holsteen, Stormarn, Ditmarsken og Oldenborg, giøre vitterligt: At Vi efter Vor Secretaire Rosenvinge Kolderups og Vor Lensgreve Conferentsraad Johan Rudolph Rosenkrantz Raadets i Kiøbenhavn derom givne allerunderdanigste Andragende og Begiæring allernaadigst have bevilget og tilladt, at Vor Kgl. Commissarius i Admiralitets Collegium Capitain Lieutenant Lemvigh Hvidt maa med Proclama sub pena perpetui silentii, mødt for Vor Ret i Kiøbenhavn til Bevisning for Os og Vor Arving Contoiret Efterretninger og den Attouan Le Mordant, 3^{de} Gang i Anledning med Rette at have at sige, ugen Vederlag til Emanuel Hambro, paa nogen Summa

Capitain i det Kgl. Vor Compagnies Tiener, eller paa Vore vegne Fuldmægtiger at give Klage og Vidner Vederlagsvis at fremmane til Forelæsning og Ransagelse Dag for Dag, indtil Vor kgl. Ende Dom falder for den som Klage eller Svar vil have at afvente og bevidne, hvilken Vor Ende Dom i Nåde saaledes Enhver at efterkomme vil have, som ovenfor skrevet staar, og Vor Villie og Befaling er. Hvilket Vi for Vor Høiesteret i Kiøbenhavn, Vore Raad, Procurator og Advocater, saa vel som alle andre Vore Undersaatter, som det vedkommer, herved ville have advaret, at de sig derefter have at rette og for Skade at vare. Givet i Vor Residentz Stad Kiøbenhavn den 8^{de} April 1800 Under Vort Segl

(L.S.)

Efter Hans Kongelige Majestets Allernaadigste Befaling

Moltke

Schønheyder. Colbiørnsen. Reitzer. Tscherning. Colding.

Knudsen. Konrad. Hansen.

Secretaire Rosenvinge Kolderups Fuldmagt til Johan Rudolph Rosenkrantz, Kgl. Commissarius i Admiralitets Collegium Capitaine Lieutenant Lemvigh Hvidt til at møde for Kiøbenhavns Overret i Sagen mod Skibet Venskabet af Hamborg —

Allernaadigst anmodet Collegium Kiøbenhavns Byfogd Ret, samt protocolleret Mandagen den 9^{de} April 1800

C. Schestov

Sco vera Copia ex originali mihi exhibito attestor

Hamnia die 29^{no} Maji 1800

C. H. Olsen Sorterskr.

(L.S.)

Copia Einskrift uden Rotten ad
Actum Kongelig Residence Stad Friderichsnagore
den 7de Januarij 1801, skriven Dags Dato
Kgl: Prot: no 1 fol: 1 og 2 Dags
Dag —

Datum ut Tegnes

Thestrup — Da Cæe
Kongelig Regierings Raad — Kongl Biblioth:

# #

Underskrevne vidnes Forskrift. Friderichsnagore
Datum ut Tegnes Protocoll pag: 175 & 176

Testerer
Friderichsnagore Da Cæe
d. 9. Januarij 1801.

Copia udi Kongelig Rette
Magistrats Stad Friderichsnagore den 9de Februarij 1801 anmeldt
Protocoller Litr: Gh pag: 183. Per Vidt testerer

Gh A Borgen
Byefoged og Skriver

Vidt

Efterdi Kongelig Confirmation af 4de Januarij
dette Aar, forundt Os Undertegnede Thorshavns Kiøbstads Laugs Brødre, at maatte
bruge Laugs Artikler, af 1ste Februarij 1788, saavidt
de ikke ere forandrede ved Kongelig Confirmation af 4de Januarij
dette Aar, og Os ved Kongelig Rescript af 4de Januarij
dette Aar, er tilladt at maatte antage 2de Mænd til
Laugets Oldermænd, saa ere vi nu komne overens om
at antage Hr. Johan Fabricius Harboe og Hr. Jacob Christian Jacobsen
til Oldermænd for Laugets Brødre, og have de
Underskrevne Laugsbrødre, paa Laugets Vegne, paa
Laugsstuen i Thorshavn, den 7de Februarij 1801, antaget
Hr. Johan Fabricius Harboe og Hr. Jacob Christian Jacobsen
til Oldermænd for Laugets Brødre, og have de
Underskrevne Laugsbrødre, paa Laugets Vegne, paa
Laugsstuen i Thorshavn, den 7de Februarij 1801, antaget

Kiøbenhavn den 5te April 1800.
Provvenge Holdorp — Joh. Harboe
Bornh. Guldberg — Andreas Ingerslev
Conrad Nissen — Matthæus Bruun

Copia anden Franquebar Regierings Rette Magistrats Stad Tranquebar den 9de Februarij 1801 anmeldt Protocoll
den Litr: Gh pag: 189 No 162 testerer

Gh A Borgen
Byefoged og Skriver

162.

Copia vidimata

Anno 1800 d. 16de Octbr. Da Christian den Syvende
af Guds Naade Konge til Dannemark og Norge
de Vandaler og Gothers Arving i Slesvig Holst.
Stormarn, Ditmarsken og Oldenborg
giør vitterligt: Efterdi nogle Kiøbenhavns
Laug Provvenge Holdorp og Andreas Ingerslev
Conrad Nissen Bruun og Johan Fabricius Harboe
af dets Brødre, for Os udi Kiøbenhavn,
Vore Residentz Stad, have allerunderdanigst gjort An-
søgning og Begiering, allernaadigst at maatte
bevilge og tillade, at maatte forandre deres
Laugs Artikler af 1ste Februarij 1788, saavidt
samme ikke ere forandrede ved Vor Confirmation af 4de Januarij
dette Aar, og Os derpaa allerunderdanigst
anmodet, at Vi vilde allernaadigst confirmere
de saaledes forandrede Laugs Artikler, saa
vidt de

Compagnie Chirurgien Fuhrmann paller for fuld privat
Fadelinger af Hans Naade og Nation. Vanlø
gjorde mig underdanigst Ansøgning om at maatte
være og saaledes i dens Fornød. Kongelig
Commissairer at annamelde en Kongelig
Ey skal Fuhrmann gjøre Tjeneste i Kongens og
og nøn-Kgl. af gjelder som vorder sat
dag Protocolla efter Ansøgn. Og da samme
vorder allerunderdanigst Ansøgning
Tjenesten for Kongen og Landet, forordner de Kgl.
Commissairer, og allerunderdanigst samme at
nde og for Kongen at tage gaar —
Gjevet i Vor Kongelig Residentz Stad
Kiøbenhavn den 14de April 1800a
Under Vort Signet

(L.S.)

Efterskrevne Kongelige Majestæts allernaadigste Befalning
Moltke
Schack Colbiörnsen Reimon Tscherning Cold.
Knudsen Monrad —

Thanson
Overtain Rosenvinge Holstamp Lundbye
Conrad Rehling Parbo Hiele Commissairer
Ole Capitaine Lemvigs Hansen; Regelings-
Protocollen at indføre alle dem som forordnes
at passe Barn i denne Kunst —

Allerunderdanigst Copia Kiøbenhavns Magi-
stratus Protocollerede Mandagen
den 7de April 1800

Ochsner

Forevist Copia ex Originali quibi exhibito,
attestor Wanica die 2 Maji 1800
J. Olsen Sekr. Publ.

(L.S.)

Kongelig Landemaaling Kontoir udi Kiøbenhavn
Kongelig Rentekammer Collegium
Kongelig Regjerings Kommission
Kongelig Kommercie Kollegium
Kongelig Admiralitets og Generalkommissariats
Kongelig Overkrigskommissariats
Kongelig Overpostamts
Kongelig Overtoldkammers
Kongelig Generalpostamts
Kongelig Generaltoldkammers
Kongelig Generalkrigskommissariats
Kongelig Generalkirkeskriverie
Kongelig Generalmilitairkasse
Kongelig Generalmilitairetat
Kongelig Generalmilitairkommission
Kongelig Generalmilitairkasse

Kiøbenhavn den 1ste April 1800.

Rosenvinge Holmsen. H. Harboe

Bonder Jacobsen No 10 Andreasen

Jacobsen Nyboe Assistentshuset

Copiebog for Franquebar Kjøbstæd

Mandagen den 9de Februar 1801 overd.

Hr Justitsraad Bloch Kjøbh. pag. 163 No 164

Copieret

H. Morgen

Byefoged og Birkedommer

Vigt. Stadfæster General Major og Gouverneur Peter Anker Castellet Dansborg den 5te Februar 1801

Anker

M. Bore

Mandagen den 9de Februar 1801 Copieret

H. Morgen

166.

Kiøbmanden Hr. Gerard Petri Gudmann af Helsingøer som Fuldmægtig for Kiøbmanden Hr. Jacob Jacobsen Bonde Jacobsen Nyboe Assistentshuset i Kiøbenhavn paa Grund af Fuldmagt dateret 1ste April 1800 Kiøber af

196

Dato ausgestellt.

P. H. Borgen

67.

Anno 1800 den 1ten October. Sind Mattewerapa Naiker paa Trankebar, samt Swaminaden Pillay og Swaminaden Pillay paa Negapatnam for den Tamulske District ved Det Danske Amt i Trankebar — kommen for Retten, og have paa Forlangende af Mattewerapa Naiker, som ikke selv kan skrive, underskrevet denne Gjeldsbrev, hvorved de tilstaae, at de ere Mattewerapa Naiker skyldige 1000 Rdr. Eet Tusinde Rigsdaler Courant, som de ved Dato have modtaget i Contanter, og forbinde sig til at betale ham samme med 12 pCt. Rente om Aaret, saasnart de ere i Stand dertil, dog ikke inden 3 Aar fra Dato. Til Sikkerhed for Betalingen af Capitalen og Renter pantsætte de Mattewerapa Naiker Eiendommen No. 1 i Negapatnam, som de have erhvervet ved Skiøde af 11te January 1800, hvilken Eiendom de ere villige til at lade tinglyse, saasnart de faae Skiødet udleveret. Skulde de ikke betale Capitalen og Renterne, som forskrevet staaer, til den Tid, saa have de Ret til at lade Eiendommen sælge ved offentlig Auction og gjøre sig betalte af Capitalen og Renterne, som maatte være resterende, af Auctionssummen. Skulde Auctionssummen ikke være tilstrækkelig til at betale Capitalen og Renterne, som restere, da have de Ret til at søge sig betalt af deres øvrige Eiendom, hvor den maatte findes. Saaledes have de underskrevne Mattewerapa Naiker, Swaminaden Pillay og Swaminaden Pillay paa Negapatnam for den Tamulske District ved Det Danske Amt i Trankebar — kommen for Retten, og have paa Forlangende af Mattewerapa Naiker, som ikke selv kan skrive, underskrevet denne Gjeldsbrev, hvorved de tilstaae, at de ere Mattewerapa Naiker skyldige 1000 Rdr. Eet Tusinde Rigsdaler Courant, som de ved Dato have modtaget i Contanter, og forbinde sig til at betale ham samme med 12 pCt. Rente om Aaret, saasnart de ere i Stand dertil, dog ikke inden 3 Aar fra Dato. Til Sikkerhed for Betalingen af Capitalen og Renter pantsætte de Mattewerapa Naiker Eiendommen No. 1 i Negapatnam, som de have erhvervet ved Skiøde af 11te January 1800, hvilken Eiendom de ere villige til at lade tinglyse, saasnart de faae Skiødet udleveret. Skulde de ikke betale Capitalen og Renterne, som forskrevet staaer, til den Tid, saa have de Ret til at lade Eiendommen sælge ved offentlig Auction og gjøre sig betalte af Capitalen og Renterne, som maatte være resterende, af Auctionssummen. Skulde Auctionssummen ikke være tilstrækkelig til at betale Capitalen og Renterne, som restere, da have de Ret til at søge sig betalt af deres øvrige Eiendom, hvor den maatte findes. Saaledes have de underskrevne

Dato ausgestellt.

P. H. Borgen

68.

Anno 1800 den 6te October. Sind Mattewerapa Naiker, Swaminaden Pillay og Swaminaden Pillay — kommen for Retten, og have paa Forlangende af Mattewerapa Naiker, som ikke selv kan skrive, underskrevet denne Gjeldsbrev, hvorved de tilstaae, at de ere Mattewerapa Naiker skyldige 1000 Rdr. Eet Tusinde Rigsdaler Courant, som de ved Dato have modtaget i Contanter, og forbinde sig til at betale ham samme med 12 pCt. Rente om Aaret, saasnart de ere i Stand dertil, dog ikke inden 3 Aar fra Dato. Til Sikkerhed for Betalingen af Capitalen og Renter pantsætte de Mattewerapa Naiker Eiendommen No. 1 i Negapatnam, som de have erhvervet ved Skiøde af 11te January 1800, hvilken Eiendom de ere villige til at lade tinglyse, saasnart de faae Skiødet udleveret. Skulde de ikke betale Capitalen og Renterne, som forskrevet staaer, til den Tid, saa have de Ret til at lade Eiendommen sælge ved offentlig Auction og gjøre sig betalte af Capitalen og Renterne, som maatte være resterende, af Auctionssummen. Skulde Auctionssummen ikke være tilstrækkelig til at betale Capitalen og Renterne, som restere, da have de Ret til at søge sig betalt af deres øvrige Eiendom, hvor den maatte findes. Saaledes have de underskrevne

Dato ausgestellt.

P. H. Borgen

69.

Ditto Bekjendtgjort af Kammerherre Capitain
og Gouverneur Peter Rutt til Tranquebar samt
Dets Amt den 9de February 1801 Ao

Som Dag for ovenstaaende Documente
og Grund angiven for samt Grundleje Skjøde
til Gjennemgang Portskjøde Pagt og Jacom
Pandte Obligation &c. &c. Hvorved Ejendommen
undergives

Tranquebar den 19de January 1801

Peter Rutt
Gouverneur

Hans Egnatamboe
Jo Veeraraque

Peter Frandsen
Johan Daniel Jo[illegible]

Dette under Tranquebar Byefogedret Bekræftes
idagen den 9de February 1801 Attest Hans Dato
forbemeldte Ejendom —

H A Morgan

69.

Tranquebar Byefogedret bekjendtgjøres
hermed Grev Christian Ludvig Stolberg
Stolberg Capitain Ridder af Dannebrog
Tjenstgjørende Gouverneur i Tranquebar, som
Nord Vester for nærværende Skjøde
Pagter Obligation og Jacom Pandte Contract,
hvorved han forbinder sig til Danmarks Kjøbs-
mandskab Capitat 600 Rdr hvoraf de
Resterende Capital 300 Rdr skal betales
Hans Arving Broder Christian Ludvig Stolberg
Stolberg Capitain og Gouverneur
til Tranquebar for Indskrivningen af
Dette Skjøde for Indskrivningen af
Dette Skjøde Pagt Obligation og Jacom
Pandte Contract Hvilke Stolberg
Capitain Ridder af Dannebrog
Tjenstgjørende Gouverneur i Tranquebar
Nord Vester for nærværende Skjøde
Pagter Obligation og Jacom Pandte Contract,
hvorved han forbinder sig til Danmarks Kjøbs-
mandskab Capitat 600 Rdr hvoraf de
Resterende Capital 300 Rdr skal betales
Hans Arving Broder Christian Ludvig Stolberg
Stolberg Capitain og Gouverneur
til Tranquebar for Indskrivningen af
Dette Skjøde for Indskrivningen af
Dette Skjøde Pagt Obligation og Jacom
Pandte Contract Hvilke Stolberg

Capitain Peteron ad vices Tranquebar under
Dd. 20 Nov Gaaen Tabyggende og tilforn ad Gjel
og Grund, i følge nedlagt Transport Skjøde af
15de January 1801 — Som tydergaa med Klage —

Ditto Bekjendtgjort af Kammerherre Capitain
og Gouverneur Peter Rutt til Tranquebar,
da dem Kammerherre Capitain Peteron
ovenfor Dag og Dem Data i følge Kammer
Gjeld og offentlig Attest Dato Dennes Dags
af Kammerherre Gouverneur Peter Rutt Dennes Dags
da angaaende de til nu indestaaende
Kjøbs Summer — Det dato Bekjendtgjort
Tranquebar Byefogedret — Som Dag
Tranquebar den 9de February 1801.

H A Morgan

(VI)

178.

Christian Ludvig Stolberg
constituert Gouvernement &c.
&c. &c.
i Tranquebar.

Gjør vitterligt, at Anno 1801 den 19de January
for mig og Fuldmægtigen Hans Christopher Rodsteen
samt Capitain Hans Hansen og Gjeldfogden Hans
Christian Hansen Hjemlen og Grund beliggende paa
Gjeldstrædet i Tranquebar Nordre Gade No. 512 Gjen
Jomfru Elsabe Pauline Bruun, som Fuldmægtig for
følgende Bygninger og Indretninger —

1 Stue med Gaden — — — — — — — 400 Rd
1 Pakhuus med Gaden — — — — — — 1000 Rd
1 Kjøkken — — — — — — — — — 100 Rd
1 Vandbrønd og Hegn — — — — — — 100 Rd
Tilsammen — — — — — — — — — 1600 Rd
Sc. Eenhundrede og Sexhundrede Rdr —

Nord.
168.
132.
122.
167.
West go

Saml. Lil Jacobs

Hilmund Hachmeyerodes

D. Marcus Jacob

D. Malcipontanus

Cancel

Mandagen den 6te Februar 1804 blev

Th. Borgen

Jen. H. Borgen

Interims Secretaire og

Byefogd i Frauenbar

Thor Ettertigt

Sagsøger Byefogden i Frauenbar

1- Den Gyde Gaard No. 1 med til Gaarden

hørende Jordegods og Mosen

Magedegnevier Jordstykke

Øster til Mosen Mosemed

Skjelgaarde Vester og lang -- Rostov

Langer Gax Rohder

2- Den Vestre Gaard No. Gaarden i

Sydost til Hovedvejen Marcianstjen-

den i Nordvest Dige - - 1/2 -

Hannes Peters Rohder -

3- Den Nordre Gaard No. Mahmud

Skjelgaarde i Vester til Magedegnevier

Jordstykke i Øster lang. 6 Mod.

Hannes Rohder og Ole Jeger

Hannes Rohder

4- Den Østre Gaard No. Hovedgaarden

Marcianes Nord til Gaarden

Sydvest ligger den Vestre 1/2 -

med Dige -

Hannes Peters Rohder

Sagsøgeren Byefogden i Frauenbar har ladet indstævne Sagsøgte

Gaardbrugerne Gyde Christian Marcussen

Hannes Peters Rohder og Ole Jeger Rohder

for Retten til Rostov Birketing for at lade dem tilpligte

at lade Gaardene No. 1 og 2 Rostov Byemark

Gyde og Vestre Gaard No. 3 Rostov Byemark

Nordre Gaard No. 4 Rostov Byemark

Østre Gaard No. 5 Rostov Byemark

Hovedgaarden Marcianes No. 6 Rostov Byemark

Magedegnevier Jordstykke No. 7 Rostov Byemark

Skjelgaarde No. 8 Rostov Byemark

Mosen No. 9 Rostov Byemark

Mosemed No. 10 Rostov Byemark

Vester og lang Skjelgaarde No. 11 Rostov Byemark

Gaardene No. 12 og 13 Rostov Byemark

Gaardene No. 14 og 15 Rostov Byemark

Gaardene No. 16 og 17 Rostov Byemark

Gaardene No. 18 og 19 Rostov Byemark

Gaardene No. 20 og

Land eines Ehe- und Factorbriefes
für den Factor und Vorsteher
Herrn Johann Georg Wolfart
Balthasar Herr Gouverneur Fredericus
Schultz Herr Johann Conrad Hoffmann
Herr Johann Georg Hoffmann
Herr Johann Georg Hoffmann
Herr Johann Georg

Fo Innden Frangue bar Bpting Dett
d 9de Mandagen den 9de Februari 1801 de Anno

P H Borgen

174

Christian Fallen Boalth
constituered Gouvernements
Secretaire i Frangue bar

Giör Vitterligt At Anno 1801 den 9de Januarii
Dette for mig ved Sogne Ting Stue
at Jens Lassens Gaard og Huus
Gnr. Skougaan angaaende i Sattrunds Thorp
Gaards No. 281. Hvor Sammes Eiendom
ved Auction bortsolgt
og Overdragen
til Gaarden
Tvende og Fire Fjerd
Huus
Tre Huuvrede og fem Fjerd
Bord
Tre Huuvrede og fire Fjerd
Tvende og Sex Fjerd
hvis Vurdering og Salg
Ole Jensen Mikkelsen og Gaardmand
Gregerius Jensen Vik
Dette for mig Sogne Ting Stue
i Sexdrup for 30te Dito Tinglæst
Retterstævnet anmodet Kongelig
Resolution af 12te May d. A. indeholdende
Hans Excellence Hr. Stiftamtmand Hee
Hans Høimæctighed Kongen Allernaadigst
Samtykke Jens Mathia Dalby
Gaarden Skougaan Gnr. No. 281

Skiödt for Mathia Dalby
gaar Gaard Gnr. No. 281
gaar Skougaanangaaende
i Sattrunds Thoren
Gaards No. 281.

Fo Innden Frangue bar Bpting
d 9de Mandagen den 9de Februari 1801 de Anno

P H Borgen

175

Christian Fallen Boalth
constituered Gouvernements
Secretaire i Frangue bar

Giör Vitterlig At Anno 1800 den 9de
December for mig ved Sogne Tinglæstue
Dette Dalby Sidevaanemaal og Sogne Vidne
Mand og Ved Lensmand Gaard Vilsögaard
Thore Gunderssen Gaard beliggende paa Sattrunds
Thorp Gnr. No. 281. Lyd ved Auction blevne
Hans Jacobsen Gaard No. 281 for Sexten Rigs-
Daler Specie og Sexten Skilling Courant Rede
Penge og Overdragen af Forgaaende Bruger
og Overtaget

Huus til Gaarden
Tvende og Fire Fjerd
Huus
Tre Huuvrede og fem Fjerd
Bord
Tre Huuvrede og fire Fjerd
Tvende og Sex Fjerd
Valg og Overdragelse Tje og Ire Fjerd

207

Skougaan angaaende i Sattrunds Thoren
Gaards No. 281 hvor ved Sammes Eiendom
Rette Tiltrædelse fremdeles skeer som
gaaer og Forpligtelse paa ved Auctionen
anderkiendt at gaae ved Nytaar naar Jordet
Bedrifter i Fuldkommelig Conformeerede
Forfatning overgives og ved Sammes
Forsvar Ansvar og Vedligeholdelse
Hans Jacobsen for Skiödet
Ole Boalth

Skiödet for Mathia Dalby
gaar Gaard Gnr. No. 281
gaar Skougaanangaaende
i Sattrunds Thoren
Gaards No. 281.

Fo Innden Frangue bar Bpting
d 9de Mandagen den 9de Februari 1801 de Anno

P H Borgen

175

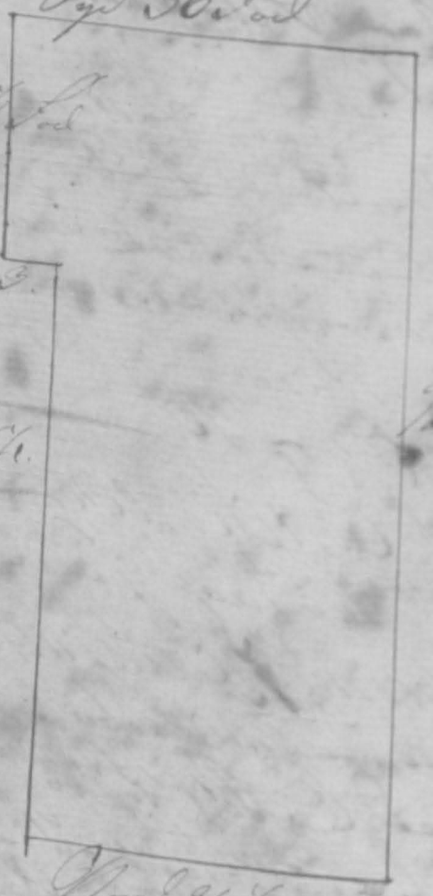
Christian Fallen Boalth
constituered Gouvernements
Secretaire i Frangue bar

Giör Vitterlig At Anno 1800 den 9de
December for mig ved Sogne Tinglæstue
Dette Dalby Sidevaanemaal og Sogne Vidne
Mand og Ved Lensmand Gaard Vilsögaard
Thore Gunderssen Gaard beliggende paa Sattrunds
Thorp Gnr. No. 281. Lyd ved Auction blevne
Hans Jacobsen Gaard No. 281 for Sexten Rigs-
Daler Specie og Sexten Skilling Courant Rede
Penge og Overdragen af Forgaaende Bruger
og Overtaget

Huus til Gaarden
Tvende og Fire Fjerd
Huus
Tre Huuvrede og fem Fjerd
Bord
Tre Huuvrede og fire Fjerd
Tvende og Sex Fjerd
Valg og Overdragelse Tje og Ire Fjerd

Walpcende Jens Tejse og to Sød — 12 Fod

Pred.ro og Jens Sød — 36 Fod



Jens Pedersen Klein og Grunden Sød

Pigen No. 17

Da Jens for mange Gange havde paaklaget for Politiet Lægder, fordi Grunden Sød vedkom at Gjerdet imellem Gaarden No. 17 og Gaarden No. 16 var for lavt, saa at Kreaturerne kom over det, saa blev der den 12te May d. A. afholdt Syn derover af Politiet Betjent Hansen, Jens Rasmussen Vatne, Ole Pedersen Vatne, Peder Jacobsen Vatne og Grunden Sød, hvorved det befandtes, at Gjerdet paa 36 Fods Længde var 4½ Fod lavt, og at Kreaturerne kunde let komme over det, hvorfor Politiet Betjenten paalagde Grunden Sød at forhøie Gjerdet paa nævnte Længde med 4½ Fod, saaledes at det blev 6 Fod høit, hvilket Grunden Sød lovede at ville efterkomme, dog bad han om Henstand indtil Høsten var forbi, da han ikke kunde faa Tid til at gjøre det nu, hvilket Politiet Betjenten ogsaa tillod ham, og Grunden Sød lovede at ville gjøre det i Høsten, naar Høsten var forbi, og Jens Pedersen Klein var fornøiet dermed, saa Sagen er nu bragt i Minde.

Pigen No. 17

Da Jens for mange Gange havde paaklaget for Politiet Lægder, fordi Grunden Sød vedkom at Gjerdet imellem Gaarden No. 17 og Gaarden No. 16 var for lavt, saa at Kreaturerne kom over det, saa blev der den 12te May d. A. afholdt Syn derover af Politiet Betjent Hansen, Jens Rasmussen Vatne, Ole Pedersen Vatne, Peder Jacobsen Vatne og Grunden Sød, hvorved det befandtes, at Gjerdet paa 36 Fods Længde var 4½ Fod lavt, og at Kreaturerne kunde let komme over det, hvorfor Politiet Betjenten paalagde Grunden Sød at forhøie Gjerdet paa nævnte Længde med 4½ Fod, saaledes at det blev 6 Fod høit, hvilket Grunden Sød lovede at ville efterkomme, dog bad han om Henstand indtil Høsten var forbi, da han ikke kunde faa Tid til at gjøre det nu, hvilket Politiet Betjenten ogsaa tillod ham, og Grunden Sød lovede at ville gjøre det i Høsten, naar Høsten var forbi, og Jens Pedersen Klein var fornøiet dermed, saa Sagen er nu bragt i Minde.

Ivanguebar at Sagen

Skjøde for Rasmus Peter Vatne

Tredemand

Grunden Sød Vatne

contra

Pigen Gaarden No. 17

Den 9de Februar 1867 forelaste

Mandagen den 9de Februar 1867 forelaste

Ivanguebar Bygdefoged Platt

Sagen

(R) No. 176

Undertegnede Overenskomst

mellem Rasmus Peter Vatne i Ivanguebar

og Peder Jacobsen Vatne i Ivanguebar

blev herved Retsbogen indført:

Mellem undertegnede Peder Jacobsen Vatne, som Sælger

og Rasmus Peter Vatne, som Kjøber af den ved Auktion

Sælgeren tilhørende Gaard No. 16 i Ivanguebar

Sogn, blev der ved Auktionen, som fandt Sted den 2den

Januar d. A. mellem Parterne overenskommet

følgende Forbehold, som Sælgeren gjorde

gjældende ved Auktionen, og som Kjøberen

erklærede sig villig til at opfylde, nemlig:

1) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

2) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

3) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

4) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

5) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

6) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

7) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

8) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

9) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

10) at Sælgeren skulde beholde Retten til at

hente Vand af Kjøberens Brønd, saa ofte

han maatte ønske det, og at Kjøberen

skulde være forpligtet til at lade Sælgeren

faa Vand af Brønden, saa ofte han maatte

ønske det, og at Kjøberen skulde være

forpligtet til at lade Sælgeren faa Vand

af Brønden, saa ofte han maatte ønske det,

Dags at nedskrives imellem undertegnede
Jgodtvorne Borger af Skarpsborg Stad
Copiationen af Jacques Lemete, som der
med sig stand til at prokurere dennegivne
Pretensions Bevisthed, dennemed for den
paagjældende Capers og Prodncents
vedkommende Original Afskrift
Dag Tonnage Brev af Skibsregi-
ster den Maskuree Capon
da der ingen Dansk
med ellers til Stedet
der lyder at den Mast Gjord nogenlu
Stille og af en ukjendt Gjennemd Maga
mader maana marsican, der for Lagt Lud
til Jen Ned-Gjeden, og med Jacob Ogilvie
dem paa vedkommende Capers Mester, blev
Dag for Dags Ogilvie
Dag for Dags Ogilvie
Capers Mester, Jacob Ogilvie
Capers Mester, Jacob Ogilvie
Capers Mester, Jacob

unnw, allen ans nogen Veligh[ed] [illegible] ab
til Thibet, de i den [illegible] Laadninger [illegible]
assurance - man da afslöik Factor Lindam
[illegible] Mundstaver [illegible] i Land Kaffe Colle
og Sucker er [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

1807.

Hermansson - Lindgaard -

Lbk i andre Tranquebars Byretings Act
gjort den 16de February 1807 til Attest
P.A.Borgen

178.

Da J.F. Jr: Cancellie-Raad Tuxen for ret
lidt mig for oppebaarne Penge med for
følte Obligations Summa Ten og Halv
tredsindstive D.P. Rayd: med videre
Rente, som tvende for rente Jeg forneve
nævnte Obligation til Jr. Cancellie-Ra
den, med al den Rente, som Jeg for Skyl
dig Gaste Tranquebar den 5te Januarii 1807

Lbk i andre Tranquebars Byretings Act
Mandagen den 16de Febr. 1807 til Attest
P.A.Borgen

Protocollerede Forespørgsel om Fuldmagt
til Debitors lovlige Obligations Indfrielse
af Hr. Chs Gyldenpalm til Hr.
P.A.Borgen.

179

Je soussigne en ma qualité de Curateur de la
Liquidation des affaires de la maison
Jn. Bourgeois et Cie m'engage à payer
dans Tranquebar, le quatorze Janvier
mil huit cent trois la Somme de Trois
de P. Rixdr. Six cent cinquante cinq Pagodes
fanons, cinquante huit cashes à l'ordre de
mr Firsa Chaduli - dont les interêts
pour cent par mois, Payable chez
née a Tranquebar par Mr Charlotte
a Tranquebar le quatorze Janvier, mil
huit cent un - Jn. Quiches
Liquidataire de chez Jn. Bour
geois et Co.

Je Garantie comme Solidaire
le payement du Capital et des Jn

terets mentionnés au Billet ci dessus
etant signé de nous: Jn. Guenet Liquidateur
et de Jn. Bourgeois et Co. Tranquebar le jour
et an susdits - Charlotte -

Lbk i andre Tranquebars Byretings Act
mandagen den 16de February 1807 til Attest
P.A.Borgen

180

Tilstaaer Jeg undertegnede Forvalter for Dansk
Jndiske Compagnie, at skylde ret skyldig
og tilbørlig tilkiender: Sr. Jacob Hansen Jaco
bi /:400:/ Fire Hundrede Rixdr. Courant
den, som Jeg undertegnede Forvalter for
mi Contant saaver tilbørlig at betale
at svare 1pCt om maaneden, saaver Jeg lover
Capitalen med forløber, dog skal Jeg ikke
med første date - til Betalingen for Rentens Om
talingen af bemeldte Capital paatvistner Jeg
herved 10 Rixd: saaved Jeg compride for Rente
og 8 Rixd: Provision do. fra Skyld 35 dages Rente
en lige Rente, 1540 Landige 80 dages Rente
Rixdr Madras Viser og 500 Rixd: Sterling Termin
Betalingen i Skyldner Huus tilbørlige Termin
den Rente ikke betaler saa forandre skyldner lov og
bemeldte ikke Rente ikke rigtig betale - maae de
Dem og giøre sig hvad forhold - maae de
ogsaa Skyldner Pantsat Skal Jeg vorde dag at
skaffe og Skyldner vederlagsløs, da skal Jeg
Selv være ansvarlig dem - til gjørelse vor Be
kræftelse have Jeg underskrevet denne Skyldbrev
med Tranquebar den 14de Februarii 1807
Tirevangidam
Nidur devanasalam
do - arule pper -
Pour temoin - Gushak.
rigtig Translat
Diezinvadam Schalk

Lbk i andre Tranquebars Byretings Act Mandagen
den 16de Febr. 1807 attaat paa Tinget at
ikke ansøgt Skyldbrev paa hr. underskrevne
vexlen med Jnd: Skyldbrevet er underskrevet
Tranquebar ut supra P.A.Borgen

paa ire andre Dele af Kiendsbornæsset end som
" forommeldte Vaagen er klaaret for Vand
" saavidt godtgiort befindes, og saaledes nøi-
" le og pligtskyldigen for mig Tinnenergidam-
" skriven anmeldet
" do — — — anmeldet, in fidem
Borger

181.

Tilstaaer jeg undertegnede Vedkommende
herved for Frankebar at nedennævnte
lig gjeld skyldig til den kong: octroi-
fri Frankebar den Summa 1:60 Sp:
Et Hundrede halvtredsindstyve Spd:
og Pagoder, som jeg i dag dato
af den ankomne skibsfart: Constant Jean Le-
donné, forevist og leveret Jean Bapti-
aarlig dantz for 6te Maaned. neve-
delingen nær benævnte Mission vedkom-
dig, saa meget de maatte mig fornø-
maaned, skuldet jeg, ihvad Lidet måtte
nogtes Beviisthed — til de Sammes for-
dstlige Betalingen af benævnte Capi-
og dantz forskrevet, imod at
første Termins-Dk. Rente
tilgjørende og paa Grønnixegens Gade
No. 29 liggende Stammehuus Fri-
og grund skiøde Documente af 29de Janu-
1801, som jeg af Gr: Wasmann saaledes
rigtigt, og ligger paa mit Navn følgelig
mund kiøn min Pante obligation
til gjældsmanden Brochtesa saaledes jeg
i 2de Maaneder Summen Documenter
ment Frankebar den 14de February 1801

Vidner Segenaden Wedenätta
Do — Chalcappren. Jagnier Jean

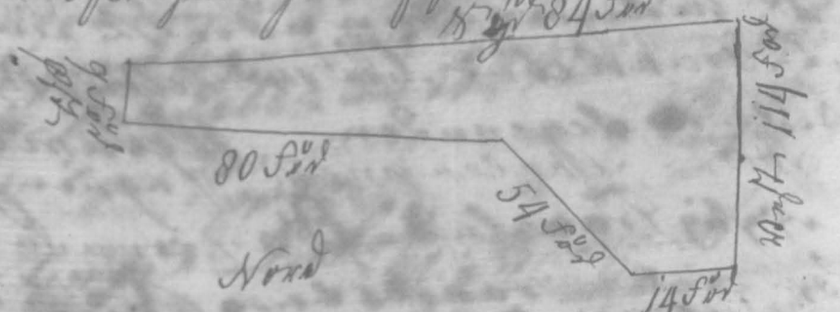
vægtig Translat — Da ovenvandanførte
Lidt indbo Frankebars Kiøbstæds Ma-
Mandagen den 16de Febr. 1801 for
attestant at den Pantsatte ovenfor
skaut at gjøre paa den i forrendte
saa forgjæves maatte kiøre
Skriveren — KAbergen

182.

(L.S.) Christian Tellin Boudet
constitueret Gouvernements
Secretaire i Trankebar

Gjør vitterligt: at anno 1800 den 7de
October for mig og forommeldte Jasna Waidi
Linga Setti, og saavel bøgiordt og vundet og sig
vel, kiendt at være tilfornøiet Jords Jords
og Grund Beliggenhed paa Katticherry No. 8,
Hr og saaledes blandene opstaaende og Indsiddere
af følgende Begrændsning.

I Vest til Billedet — 84 Fod
I Øst til Billedet — 114 Fod
Fiirfinstyve og fire fod
I Vest.
Et hundrede og fiorten fod
I Øst.
Nie fod — 9 Fod
I Nord.
Halvfemsinstyve og fire fod — 94 Fod



Dg da saaledes for mig samme Grændser fuldelig Overlevert
til Bemeldte Jords Jords og Grunds Vurderet for 80 Pa-
" der, ifølge af Hendes Kongelige Majestæts Gouverne-
" ments Resolution af 12te May N: A: ophævede

Dog tilstedes herved forne Jafna Waitilinga d
Dorumbo[illegible] mann Smila Jüür og Grund
" gamle gaa Katucherij N:o 8 som nu som
Arvingar med rette tilförmode tjenlig
Smildrum de dem giöra sig saa nyttig, som de
mand mil og Lau østen Jaastala af samme
Worn modar, Smit til Bordvostelse ved
" gelige Gouvernements Vagt forgaa vorde
og af mig ugnasocelig iagttagne vorde.
Trangvebar ut supra C. T. Boaldt.

Skiöde for Jafna Waitilinga
Setti gaa som Smila Jüür
og Grund gaa Katucherij
Loft inden Trankebars Byretsinger Rette mandagen
den 16 de Februarij 1801 her sammesteds

K. A. Borgen

183.

L. S.

Christian Tullin Boaldt
Constituered Gouvernements
Secretaire i Trangvebar

Giör vitterligt: at Anno 1800 den 7 de Aug.
for mig ar forekommen Jafna Waitilinga
Setti, og forevist bragt at omvandle og til
tilskiödet sin som tilförmode Coins Jüngre
beliggende gaa Katucherij, til en fuld
ham selv ejendommelig og beskiönne af følg
de Bogstav og Strodning

I mord til bemeldte Waitilinga Settis agre 138 Fod
Ethundrede Tredive og otte fod
I mest til Wisiadorens Arel 223 Fod
To hundrede Tyve og otte fod
I Hjørne til Cangalen Katodeian 262 Fod
To hundrede og to fod
I Øst til Sessasala Settis fors Dgor 266 Fod
To hundrede Tredisinstive og sex fod
alle Jordsom tilförne Jüngre
og som for mig fremmer bemeldte Coins Jüngre vurderet for
150 P. P. Pagoder, hvorof Dongnen skattig findes
" efter Gouvernementets Resolution af 12 de
Maij afstaergiendt; Som tilskiödes herved forne
Jafna Waitilinga Setti ommeldte Coins
Jüngre beliggende gaa Katucherij, som nu som
og Arvingar med rette tilförmode Ejendom,
Smildrum de dem giöra sig saa nyttig, som de best
mand mil og Lau østen Jaastala af samme Jord
Worn modar, Smit til Bordvostelse ved Dongn
" lige Gouvernements Vagt forgaa, nu vorde
og af mig ugnasocelig iagttagne vorde.
Trangvebar ut supra C. T. Boaldt

Skiödde for Sagna Wattelinga
Sette vor fous Eoius Jnnga
vor Katuchery

1801.

(A)

Christian Fuller Boalt
confirmerat Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

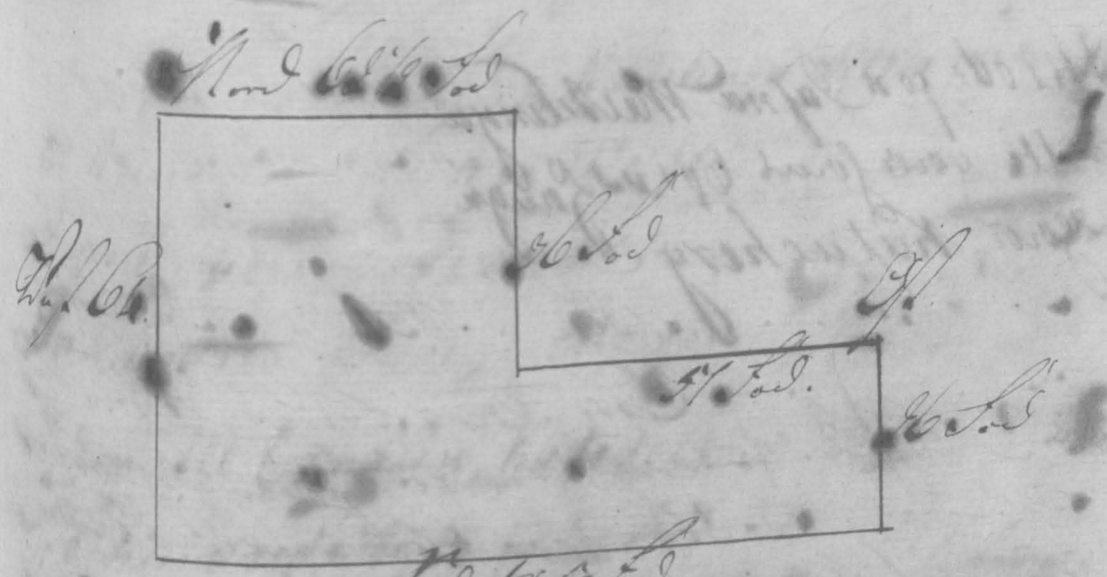
Gior Witterligt. Att som Jag E. Borgen
der for nogre wo Jorrettomeend Sagna Wat-
telinga Sette i Jorgangen Tisdag den 3:die
til Middag vppa Jagen Egendom Gram
og Grund belegen i Byen i Jhon Sellinger
Gade No: 511. Jer samme Tisdag
afforrettad og befunden at tilgaae Byrudg
Jordkiöre:

Grund

Til Jord til Gaden . . . . . 53 Fod
Vatstredsmedtsjöe og tre fod . . . . . 51 Fod
Sydmedtsjöe og Lan Kfod . . . . . 51 Fod
Vestmedtsjöe og Lan Kfod . . . . . 51 Fod
Vatstredsmedtsjöe og tre fod . . . . . 51 Fod
Jord . . . . . 53 Fod

Grunden

Til Jord . . . . . 53 Fod
Jord . . . . . 51 Fod
Jord . . . . . 51 Fod
Jord . . . . . 51 Fod
Jord . . . . . 53 Fod



Efter Befalning for Jörstaaende Sagna Wat-
telinga Sette i Jorgangen Tisdag den 3:die
til Middag vppa Jagen Egendom Gram
og Grund belegen i Byen i Jhon Sellinger
Gade No: 511, som nu Jaar og Eiendom
tilhörer Jörstaaende Jordeiere, hvor ved
Jorrettelsen befunden at Jorbemelte Grund
Jordkiöre paa Jörstaaende Maader Jord
for Jord Jagen Jorbytter, som Gouvernements
Secretaire Boalt paa Gouvernements Kammerets
Vegne Jaar Jagen Jorbytter, som Jorbemelte
Sagna Wattelinga Jaar Jagen Jorbytter
Grund belegen i Byen i Jhon Sellinger Gade
No: 511, som nu Jaar og Eiendom
tilhörer Jörstaaende Eiendoms Jorbytter
Jagen Jorbytter, som Jorbemelte Sagna Wat-
telinga Jaar Jagen Jorbytter, som Jorbemelte

1851

Christian Ludvig Boalth
constitueret Gouvernementsforvalter
Tranquebar

Gjør vitterligt: at Anno 1851 den 20. Januar
for mig og Vidnerne nedenskrevne Sal. Assessor
Johan Ludvig Boalth og hans Hustru Sal. Jomfru
Christiane Elisabeth Grønbech, begge
af Tranquebar, have ladet forhandle
og indgaaet Ægteskab med hinanden
af følgende Dagsdato og Indhold:

Vielse og alle Aftaler

Bonvouloir Jurat

Ste Sandrine Forque Bar Byndsyge Att Mau 25

Sagan den 15. Februari 1801 Lafsen G. A. Morgan.

187.

Jag vender a gra agregar et lag Transporte en
toute proprieté de vidisons Banckeval et le Terrain
les Dicts sont et se Comportant ca pour devoy
Plus je Luy ai pris vender pour etre a lay
en toute proprieté un Banckeval situe dans le
poplie vne tournant mon Seigneur nomme ey
dessus de lautre part et le Dit Banckeval bati
entre la ey et son de Jean Jacksmagnie et
cette de Jagape les presents et ce Comporte en
pourchey mes toute les dits objects me ap-
tenant hypothequé jusque la parfait Remboure-
ment de la Somme Convenue entre nous
Franquebar ce 12 Janvier 1801. Par double

Bonvouloir

Ste Sandrine Franquebar Byndsyge Att Mau

Sagan den 15. Februari 1801 Lafsen G. A. Morgan

188

Jean Louis Bonvouloir

Anno 1800 den 14. Martz fayer ey vayand:
Vengedaglon Jag vid detta Tinget Hallvarsy Jan
Adjoindeant Jörgen Jacobsen Grand Jacob Jörgensen
Mons. Jörgen Bonvouloir i Franquebar. Efter Jean Grand
fogd ligger i Franquebar i Mons. Jörgen vaar ey Ska-
baran Jord Jacob Jacobsen Jacob Jörgensen Grand
Jan Jörgen Jacobsen, varpa dem Skamsmend Jörgen
Grand ey ader tilgange Jörgen Jörgen den Wedre
Dey fayer ey bort ob Jacob Jörgensen Jörgen
Forbigrove Jagoder, da ey dy Jörgen Jacobsen Forbigrove
Jagoder Contract fayer baten ey Jan ey
Jan Jan alle ey ey Jacob Jacobsen Jan Jan
Grand ey Jacob Jörgen Jörgen, Jacob Jörgen Jan

Anno Dagen Jaar voorde Heer Jacob Cappelle
Grand Jan Jacob Cappelle, voor de Weesmeesters
Grand Jan Jacob Cappelle, als Executeur Testamentair
Liebenberg van wijlen Liebenberg en Ramaer
van Ramapalle Jagen Liebenberg
Liebenberg Ramaer
Adriaan Cornelis Backergat Jacob Cappelle
Adriaan Cornelis Backergat
Liebenberg
Ramaer
Liebenberg
Liebenberg
Liebenberg

1791

Den 6. Februarij 1791 Blefven af Mannen Pedro de Swaneabadamo Borgare på Stadhuset Mannen Alex Grandpre Blef satt i Possession af sådane Tomter som Pedro Mollerborg Aegare i Jan Pedro Mollerborg Aegare i Jan Pedro Mollerborg Aegare i Jan

Overgelaad de Heer Majoor aan
Nigtenaal Hartsinga
Nigtenaal Einstein
Ditto Matthewapen
Ridder Franckat
Johan Daniel Volk
Lossiden Franquebar Tsjalingh Raths Man
dagen den 29e February 1801 Lpaar
H. Borgen.

1815

Anno 1745 den 1st Mey Sondag den 1st May
is Heer Hans Conrad Cowaech Gouverneur van
Tellat Tranquebar en Tsjalingh
Mondags de Tsjalingh Compagnie aan Land
kwam en de volle Tsjalingh aan
dagen aan Tellat aan de Heer Gouverneur
Sondags de 4 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle
Maandags de 5 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle
Dinsdags de 6 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle
Woensdags de 7 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle
Donderdags de 8 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle
Vrydags de 9 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle
Saturdags de 10 dito de Tsjalingh aan Land
Heer Gouverneur Cowaech alle

Compagnie Tsjalingh Lading gelost
en overgeleverd aan Tellat Compagnie
Tsjalingh Lading overgenomen van Tellat Compagnie
Ridder Franckat
Johan Daniel Volk
Lossiden Franquebar Tsjalingh Raths Man
dagen den 29e February 1801 Lpaar
H. Borgen.

1816

Anno 1745 den 1st May Sondag den
1st May 1801. Gingen de Heeren Gouverneur
en de Raaden van Tellat Tranquebar
aan Land de Heer Gouverneur Cowaech
Tellat Tranquebar en Tsjalingh
Maandags de 2 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Dinsdags de 3 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Woensdags de 4 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Donderdags de 5 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Vrydags de 6 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Saturdags de 7 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Sondags de 8 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Maandags de 9 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Dinsdags de 10 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Woensdags de 11 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Donderdags de 12 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Vrydags de 13 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Saturdags de 14 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Sondags de 15 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Maandags de 16 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Dinsdags de 17 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Woensdags de 18 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Donderdags de 19 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Vrydags de 20 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Saturdags de 21 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Sondags de 22 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Maandags de 23 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Dinsdags de 24 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Woensdags de 25 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Donderdags de 26 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Vrydags de 27 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Saturdags de 28 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Sondags de 29 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Maandags de 30 dito de Heer Gouverneur Cowaech
Dinsdags de 31 dito de Heer Gouverneur Cowaech

Legal Document Da Sal og Ny Eksportør
Saaledes godkiendes Saipe og Hvanmengde
Carmen Bl. af Stavanger Skipper
Jacob Olsen Saa bemeldte Oper er Skyl-
dige Kongelig Told og Consumtion
Juf af Told Eksport Forskrivelser
Told Kammeret Den 1ste Januar 1801

Holmel Aftr
Ditto. Overordnet

Peter Evanstad
Johan Daniel Hall
Bestyrer

Forbundet Franqueban Kjøbmand
Dagen Dato d. 29de February 1801 Lars

Jørgen

195

Christian Fuller Boalth
Constituerat Gouvernements
Secretaire i Franqueban

Giør Vitterlig: At Anno 1801 den 29de January
for mig er fremkommen Thomas Fuller
Kjøbmand og Eier af Skuden Thomara Fuller
Fører Hans Hansen Thanchamalei og fremlagde
og lod tinglæse en Forseelses Pas
Fuld og Gyldig dateret Franqueban
Den 24de Januar 1801 hvorved Bemeldte
Skuds Ladning af Saipe Hvanmengde
Bestaaende af følgende
Poster

Saipe 170 Fad
Hvanmengde
Dybden 73 Fad
Valoriendsmastyre og tre Fad
Fad 92½ Fad
Kjøer og syv Fad
Fremdeles giør Meldt og Bekiendt
at Skibet Nord og Øst

Dags Dato for Thomara Fuller
Thanchamalei for sine Eiere
Fuld og Gyldig Pas No 6de
Saipe Vellis Gode No 6de
Franqueban Kjøbmand Boalth Man.
Dagen Dato d. 29de February 1801 Lars
Jørgen

196

Christian Fuller Boalth
constituerat Gouvernements
Secretaire i Franqueban

Giør Vitterlig: At Anno 1801 den 29de January
for mig er fremkommen Thomas Fuller
Boalth Anno Manchamal og fremlagde
Fuld og Gyldig Pas No 6de
i Stavanger Pas No 6de
Saipe Vellis Gode No 6de
Franqueban Kjøbmand Boalth Man.
Dagen Dato d. 29de February 1801 Lars
Jørgen

Nord 1/2 Gaden . . . . . 120 Fod
Mariendal og Ager Fod . . . . . 4 1/2 Fod
Skovskyttehuse og Have Fod . . . . . 3 Fod
Fiskerhuse og Have Fod . . . . . 3 Fod
Tjenestehuse og Have Fod . . . . . 4 Fod
Nord . . . . . 4 Fod
Mandskabshuse Have og Have Fod . . . . . 4 Fod
Godsets Hoved Gaard med Have Fod . . . . . 4 Fod
Da Jens Pedersen med Have Fod . . . . . 4 Fod
Odelsret ved Gaarden Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Skjøde for Mariendal Gaard Fod . . . . . 4 Fod
Skjøde for Mariendal Gaard Fod . . . . . 4 Fod
Vester Mariendal med Have Fod . . . . . 4 Fod
Grund Tilliggende Gaard Tilliggende Fod . . . . . 4 Fod
Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Anviser ved Skjøde tilskjænket Grund
til Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Da Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Tjenestehuse og Have Fod . . . . . 4 Fod
Nord . . . . . 4 Fod
Mandskabshuse og Have Fod . . . . . 4 Fod
Godsets Hoved Gaard med Have Fod . . . . . 4 Fod
Da Jens Pedersen med Have Fod . . . . . 4 Fod
Odelsret ved Gaarden Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Skjøde for Mariendal Gaard Fod . . . . . 4 Fod
Skjøde for Mariendal Gaard Fod . . . . . 4 Fod
Vester Mariendal med Have Fod . . . . . 4 Fod
Grund Tilliggende Gaard Tilliggende Fod . . . . . 4 Fod
Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Anviser ved Skjøde tilskjænket Grund
til Gaarden Fod . . . . . 4 Fod
Da Gaarden Fod . . . . . 4 Fod

Skjøde for Mariendal Gaard
Mellem Vester Mariendal
Gaard Fod Grund
Tilliggende Gaard
Gaarden Fod

Saaledes Tranquebar Sjælland d. 4 Maj
Dagen den 29. Februar 1804 Lehmann

H. Borgen

197. Christian Julius Boalth
constituert Gouvernement
Tranquebar

Given Kiøbstæd Altona 1804 den 11. Januar for mig
undertegnede Notarius Publicus Rasmus Lange Voller og
Vidner Kiøbmand og Eier til Gaarden Mariendal Jens Nielsen
Boye Fødte Sogn Nr. 827. Gaar for dette Skjøde
oprindelig og Odelsret af følgende Bygninger Stokke
Tømmer og Gaarden Fod

Gaarden Fod
Halvtjenestehuse og Have Fod
Nord
Halvtjenestehuse og Have Fod
Gaarden Fod
Halvtjenestehuse og Have Fod
Gaarden Fod
Fretten Fod

Nord 13

Vest 75 1/2 Fod

58 3/4

Nord 32 1/2

Vest 70 1/2

Skjøde for Mariendal Gaard Mellem
Gaarden Fod Grund Fod i Nord
og Gaarden Fod Grund Fod i Vest
Da Jens Pedersen Boye Fødte Sogn og Grund overdrog
Odelsret til denne Gaard og Grund

Fod lik Gader . . . . . 113 Fod 9 T.
Fyrretyve og tre Fod . . . . . 102 Fod
Tyve . . . . . 97 Fod
Hundrede og to Fod . . . . . 97 Fod
Fod . . . . . 97 Fod
Svedive og sjex Fod
Ell Stænger og Fod. som Grunden til Gaarden til-
Eg da saa for ung Fader begiert sin lovlige Odelsret
til Gaarden og Grund vurderet for 170 Rd
Sagoer skeer saaledes Rettighed for en aaben Gade
Vereminen ved Decretet af 12te May d. A. efter-
gaaet, Jeg Lieutenant Jens Jensen Vandborg af-
sjaaet, som Eiendom, hvilken de saa gjorde sig ved
saadan, hvilken de saa gjorde sig saa nødig
som de ellers med sig kan medtage, det
Kongelige Gouvernement til Byen
af ung egenhændig underskrivelse
Franqueber at Tapre
P. J. Bodth

Skiöde for Land og Bygninger
Fra Daniel Fuller saa saa
Som Eiendom og Grund Eg. Ch.
Vognmanden i Viborg
Fuller Gade No 75.
Da Tinget Franqueber Byefogd Rath Man.
Dagen den 23de February 1801 L. Jens
H. A. Borgen

1801.
Anno 1801 den 13de February: Lod Vedkommende sig
Hear paa Tinget Rathhuset, Tapre og Indsidder
Fuller Fuller Almue Tinget og Laug Byefogd Rath Man.
Den Vedkommende, Tage Forfatter Comparere saa

(No 15)

Christian Fuller Bodth

constituent Gouvernements
Secretaire i Franqueber
Giör Vitterlig: At Anno 1800 den 16de November
for mig og forskrevne Vidner Landsfogd Tapre
efter Hr. Daniel Fuller, og Tapre Byefogd Hr.
Rath Man, er for Rettens Tinget, som
Eiendom og Grund Beliggende paa Storegaden
i galan i Tapre af Fuller Gade No 75.
Hus og Gaard Clarer afhændet og
efterskrevet Skiöde Brev og Forordning

Kongelig Bevilling, meddeler Sogneprovsten for Sognene Lyngen og Ullersmo Provstie Hr. Peder Hansen Bruun Tilladelse til at maatte forrette Vielse for Brudefolkene Ole Jacobsen Hjelle af Ullersmo Sogn og Ingeborg Pedersdatter Ullern af Lyngen Sogn, uden at Lysene for dem vare blevne oplæste i deres Sognekirker, saavidt Provsten ikke fandt Grund til at nægte dem denne Tilladelse. Dat. Christiania Regjerings Collegium den 6te Februar 1801. Under Regjeringens Segl og Underskrift. Ved Collegii Befaling: Chr. Tullin Gaarlandt.

Anno 1801 den 8de February blev for Sognets Ombudsmand Lars Olsen Hjelle, som Brudgom, og Ingeborg Pedersdatter Ullern, som Brud, begge af Ullersmo Sogn, Kongelig Bevilling til at maatte forrette Vielse for dem uden at deres Lysning er skeet i deres Sognekirker, saavidt Provsten ikke fandt Grund til at nægte dem denne Tilladelse, fremlagt og forevist, hvilken Bevilling er dat. Christiania Regjerings Collegium den 6te February 1801. Under Regjeringens Segl og Underskrift. Ved Collegii Befaling: Chr. Tullin Gaarlandt. Hvorefter Vielsen for Brudefolkene Ole Jacobsen Hjelle af Ullersmo Sogn og Ingeborg Pedersdatter Ullern af Lyngen Sogn, som Ingen vidste noget at sige imod, blev forrettet af undertegnede Sognepræst.

Hvilket herved bekræftes.

Ullersmo Præstegaard den 8de February 1801.

Anton Louis Bruun

Sognepræst

Johan Daniel Kolle Mandsen
Degn

Lyngen Fransquebar Skriverie den 8de February 1801.

Gjør vitterlig: At Anno 1801 den 28de January for mig ved Fransquebar Skriverie i Lyngen Fogderie og Lyngen Sogn paa Kongens Vegne og Allernaadigste Befaling i Kamp Gaden No. 98 i Fransquebar Skriverie i Nærværelse af de efterskrevne Vidner, blev Ingeborg Pedersdatter Ullern af Ullersmo Sogn, som Brud, og Ole Jacobsen Hjelle af samme Sogn, som Brudgom, begge Ungkarle, ægteviede af Sognepræsten for Ullersmo Sogn Hr. Anton Louis Bruun, efterat Lysningen for dem var skeet i Ullersmo Kirke, som Sognekirke for Brudefolkene, 3 paa hinanden følgende Søndage, og Ingen havde forbudet Ægteskabet, saavidt vides, og Brudefolkene havde ladet Kongelig Bevilling til at maatte forrette Vielse for dem uden at deres Lysning er skeet i deres Sognekirker, saavidt Provsten ikke fandt Grund til at nægte dem denne Tilladelse, dat. Christiania Regjerings Collegium den 6te February 1801, under Regjeringens Segl og Underskrift, ved Collegii Befaling: Chr. Tullin Gaarlandt, fremlagt og forevist, hvilken Bevilling er indført i Ullersmo Præstegaards Vielsesprotocol for 1801 Pag. 238 og 239, og Brudefolkene ikke vare i nærmere Slægtskab med hinanden end det Loven tillader, hvorom Ingen vidste noget at sige imod, saa som

240.

Jag har for min Tjenst, Lön &c. min Lön
Uthbetalt Lit Engelsk Guld af Gemeen upp-
burit for 1800 Pagodor, hvarpa Kongl. Betj.
skrifvelse af 25de Gouvernementets Resolution af
12te May f. A. afgifvit, Jag till Visso-
rad har samt Almänt Salig Herr Biskop
Johan Fabricius Qvittens Gemeen bekräftad
Chatechisi-Kamp Qvittens Gemeen bekräftad
och Signerad, vid hvilken Jag har nöjaktig
Kvittens emottagit, och Jag ingen Fordran
Kongl. Gouvernementet i denna Tjenst
och afseende vidare har

Tranquebar ut supra

Skiöld for Almindelinga Skatt
Gaar samt Hans Grön og Gemeen
som Katechisi-Kamps
Qvittens 1800

Postinden Tranquebar Bjärkings Rätt
Mandagen den 12te Februarij 1801 til Stor

J. H. Borgen

801.

Jag undertecknad Johan Fabricius Borgen
som Fabricius Gemeen Församlings Herde
vedkommande, att jag af Kiöbenhafns Kongl.
Rätte Pietets Commission Kongl. Gouvernement i Tranquebar samt Consistorium
Mader Sophie Caroline Borgen tillhörig Gemeen
som till Trolofning och Echtenskap har min
och Andres av mig vigtig Echtenskaps

For fornemt Qvittens og Afskeds Forsegling for 1801
forbyder mig og forbi kommende Herr Forsamlings
og alle som sadle kunde vedkommende, hvor somhelst
i Riget i alle Stæder og Steder, at for Gaver
eller Pengers skyld, Forsøg og Anmasning
Jan. 1ste March 1801

J. H. Borgen

Som Vidner
Haas
Borgen
Postinden Tranquebar Bjärkings Rätt 1ste March
dagen den 2den May 1801 til Stor J. H. Borgen

802.

Jag undertecknad Johan Fabricius Borgen Gemeen
som Fabricius Gemeen Församlings Herde vedkommande, att jag af Kiöbenhafns Kongl. Rätte Pietets Commission Kongl. Gouvernement i Tranquebar samt Consistorium Mader Johan Friedrich Borgen till
min Herr Son Johan Friedrich Borgen Tjä-
nare Conrad Corvat og Jomfru Anna Borgen
Echtenskaps Förbund for Gud och Menniskior
vigt och Echtenskaps Förbund med dem
Echtenskaps Qvittens Gemeen bekräftad
Consistorium i alle som sadle kunde vedkommende
for Gaver eller Pengers skyld, Forsøg och Anmasning
for Tranquebar den 1ste March 1801

J. H. Borgen

Som Vidner
Haas
Borgen
Postinden Tranquebar Bjärkings Rätt Mandagen
den 1ste March 1801 til Stor J. H. Borgen

803.

Jag undertecknad Mathias Benjamin Kiellerup for-
```
```

Johan Henriksen Tamsma [illegible] Skatte og Fyre
Forte Nove Tjenden som sam Contant ung
Juger at skylde [illegible] Tjenden
Exata 100 Gl. Mandelig Boter - skille Mann
Exatas som Mann og Capitalen som
after Dagen, for saken af Kirkens
Ret Tilkjendt for odannede Capitalgods
kan nitig Betaling samt Skader og Omkost
at fornemte Enke Peter Henriksen Fyre
Provstet samt Rett og Retsgift ved Exekution
mod Johan [illegible] Bergen i det Sag
Dal i det Sorteguir til Dag i dag Tilstede
Kammerjunker og Foged Grund
Enke Betalingen af forenævnte Cap
stal med paalobne Renter efter Forsigende
Exekutionsskrift kan ikke ind, saa Sag
Henrik Johansen Tamsma ikke Dag og Dom
at Exata den til sagte paa Exekutionsskrift
Hendrik Hansen bortlejet og af Sam
Tamsma indkommed. Ejendom som Exekut
Skyldig til Capitalen og Rentes fuldkom
Exekutionsbetaling, da skal jeg paa Forlig
at tilbage det manquerende, hvorom jeg paa
medtager i Fald der ikke skulde være Tilstede
Ved Bevidnelsen, hvorat sagen er indbragt i Dag
Hidsat Ordenen for medtaget i Dag
Bergen den 15de Februar 1807

Hansen
Heller
Bötger

Forsamlede Vidner underskrevet
at skille sig ved
Dato Ut. Februar
1807.

Tilgik Tamsma Tamsma: Exekution

Forkyndt for Fogden Byfogden Rett Mandagen d. 23.
den 2den Marts 1807 Lauritz

H. C. Borgen

Dom.

Saasom paa indkommen Appellation Exekutionsskyldig Fyre
naar at Tilkjendt at være retskraftig Gjeld Tilbage til
Mons. Bryn de Bomcourt i Overgudbar for Tamsma
Gods Taxt af 1ste Februar 1806 for 60 Sage Fredensstjøe
og Tamsma Fredensstjøe Sagoeiermidler
Dag Dato at valuere de tilbage Bomcourt Sag
bemeldte Gaard saa langt den kan være
Skat Mandtal Skatte og Capitalen mindre
Gaard Overlob for Dag Dato
Exekutionsskrift for Betalingen af paaveldte
Capital og Renter saavel som for fremkommende
Rett at omgaa Nadawala Tamsma for Mons. Bomcourt
Sandser 8-356 Tilforne Dag tydende Dom af Dato den
13de Januar 1807, som tydergaa med Mons
den forlagte Sagen
og saaer ikke Sagen Exekutionsskrift paaveldte
Tamsma ikke Skatte og Capitalen
Exekutionsbetaling, da skal Sagen
at tilbage det manquerende
Exekutionsskrift for Dag Dato
Exekutionsskrift for Dag Dato
Bergen den 23de Februar 1807.

Tamsma 60 Sage.
Oppakandet af Gaard

Hansen Hengiveran.
Dokkalengen
Byfogd Grundt
Lauritz Holst

Den Syvende Februarii 1807 blev Skiftet efter Afdøde Kjøbmand Peter Hansen Borgen, som var Indbygger i Frederiksværk, og som afgik ved Døden den 2den Marty 1807 — Skiftet, som Arvinger efterlader sig, er

Hr. Christian Fallen Balle

constitueret Gouvernements Secretaire i Tranquebar

Enke Elisabeth Pernille Borgen, født Nielsen, som ved Skiftet er 39 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Deres Børn, som ved Skiftet ere tilstede, ere

Peter Borgen, som er 17 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Christian Borgen, som er 15 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Hendrich Frederik Borgen, som er 13 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Ane Borgen, som er 11 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Ane Cathrine Borgen, som er 9 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Hendrich Frederik Borgen, som er 7 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Ane Cathrine Borgen, som er 4 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Hendrich Frederik Borgen, som er 2 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Ane Cathrine Borgen, som er 1 Aar gammel, og er født i Frederiksværk og bor der

Hendrich Frederik Borgen, som er 1

Samj indan Sr. Dagl. Forbid-
Eil gild Pakre Lal. fajer ej dann Land
Forsigtig. i dl. Hans Engelsk. embed-
ned Franquebar den 17. February 1801.

Forsiden Stemp. 80 Fanj
Engelskmans Signum Vidi

Vidual Sohhalingam
D. Samatambi

Rigtig Translat
Daniel Jones Coll.

Anno 1801 den 18. Februar blev for Dette Bett
og tilspist. Byen Tell. Byag.
Wala Sugramaniam
Forsiden Franquebars Byting Sathoni Louis
igen den 1. Marty 1801, Dette fast Dato
Sa Stemp
P. H. Borgen

97

Anno 1800 den 30. November. For Engelsk
Sette Forlangende i Tafgyld Byting Engelsk
Gouvernements Stads, blev anvist Landsbi
og Grund som er beliggende paa den Nordre Ende
i den Bazar Gade paa Sellaly, Westen for den
Allan Berg og Kumaraty Sette Vestre Mur
Sonder for en Grund af Pulgugan Saravia
Sette Byting Stads, Norden for en Grund paa
Gang Stads af Tyag Ramasamy anvist
Grund Sidary Nord annamalei anti Grund
af Pille Grund og Osten for den Vestre Grund af
en Gang Stads af Mutta Cumaren Vatter
Sadatgis Grund. Den Nabovare Rajagopa
anvist, Mattuvanaren, Mutta Sadatgi
Pulgugan Sette, Saravia Sette, Kumaraty
Sette, annamaley og anti Sand Sathoragu
anvist Nordre Ende Rama Lenga Naicker

Vattelinga Sallei, Veroppa Pallei Coiam Tog
Thanattapallei, Uppicideta Sallei Coin Tagni Sette
og Boutheiquery Kongeidasalam, fage en Stand af 8
fage eigen Gratuator paa Canadisk Sprag og Grund
paa Elay paanen granalbaf en Side af 16 Vandstod.

Den Vestre Side for Tyd til Nord - - - - - 11½ Fod.
Dito Dito Tyd til Nord - - - - - 11½ Ditto
Den Vestre Side for Tyd til Nord - - - - 11½ D.
Den Sondre Side for Ost til Vest - - - 9½ D.
Den Sondre Side for Tyd til Nord
Forbindes med Vestre Side for Tyd til Nord - - - 9½ D.
Den Nordre Side for Tyd til Nord - - - 9½ D.
Den Vestre Side for Tyd til Nord - - - 17½ D.
Den Sondre Side for Ost til Vest - - - 17½ D.
Den Nordre Side - - - - - 15½ D.
Den Vestre Side for Tyd til Nord - - - 7½ D.
Den Sondre Side for Ost til Vest - - - 7½ D.
Den Nordre Side - - - - - 15½ D.
Den Vestre Side for Tyd til Nord - - - 6½ D.
Den Sondre Side for Ost til Vest - - - 6½ D.
Den Nordre Side - - - - - 6

218

De Heeren Franquebaar Bijzitting Batt. Man.
dagen den 8e Maart 1901 Ledenmaat
H. A. Borgen

208

Anno 1901 den 7e Maart. Zijn Hoog Edele Gestr. Heer
quebar Jager ga Heerlijkheid van Sorreaar als Hoofd
raad Fiscaal Thesaurier Generaal &c. &c.
Noorden for Banneker Heer Hoofd Ingenieur &c. &c.
Allen Absenten for Serang en Salem Officier
en Zonder for Commissie Heer, Secretaris Zijne
de Heer de Maandt Ford - en van de Heer Adjudant
Hoofden Griend van Zinderij Gezagvoerder der Artillerie
Jagers zij Ford de Heer Hoofd, te Samen van
Zijn Ed. Jagt in een Raad van Justitie
Batavia, Commissie Heer Hoofden te Zitting en Openbaar
Crimineele Zaken te Hooren te Beslissen en Justitie
rigten Proceduren, zijn Ingekomen Stukken Zijn
Commissie de Dato 7 Februarij 1901 No. 2
Heer Majesteit en het Heer Raad van Justitie
Heer Hoofd Griend van Zinderij Hoofd Heer
Portefeuille Jagers

Jappa
Griend Mangoenegara
de Tumenggong

Zijn Jagers Translaat Ontfangen
Daniel Jong Soldaat
de Heeren Franquebaar Bijzitting Batt. Man.
dagen den 9e Maart 1901 Ledenmaat
H. A. Borgen

209

Christian Julius Roelofs
constituerend Gouvernements
Secretaris en Franquebaar
Gisser Residentie en Anno 1901 den 15 Februarij

for eene en twintigste Mohammedaansche Maand
Marechan en Jagers bezoek te maken en te Visi-
teren de Jagt en Visscherij Steen Gronden en Grond behoorende
de zaaken Zeezeilen in Batavia Maarschalk No. 370
Jagt zonder eenige belegering afgeraakt en behoorlijken afgelegen.
de Bazuin en Trombonist.

1 Hoofd Man - - -

250 Da Sinden Tranquebar Byfogedret
Mandagen den 9de Marts 1801 holdt
Sr. A. Borgen.

214.

Da underskrevne Bolleida enke af Pr. Cassar fr.
Tonio gjorde vitterligt, at hun for Sin Død
og Afgang, som hun ikke vidste hvor nær den
stod, havde ladet optage, som hun nu ved
Sit Sidste Testamente, for overgaaende maatte
have Sine Creditorer i Tranquebar og Madras til
Samme Gjældsbetaling, som hun selv havde
contracteret, hvorfor hun ogsaa ved Sin
Død efterlod, uden Arvinger, Sin
conserverede Eiendom, der var tilstrækkelig
til Gjældens Betaling, saavidt den
ved Auction kunde indbringes, og
ved Sit Sidste Testamente, som hun
nu for Retten oplæste, havde
Sin Broder Pr. Cassar, som
Sin Eneste Arving, til
Executor udnævnt, hvilken
Testamente, som Retten
Sagen, Sin Ed
Sin Broder
Pr. Cassar

Le Sudan Tranquebar Gjödning Rett Mar
gjaran den 16. Marty 1807. k. Jour Gh. H. Borgen

L S

Christian Fallen Boalth
constituert Gouvernementa &c.
secretaire i Tranquebar

Gjör Vitterligt at Anno 1807 den 16. Martii for
an fremkomen Appo Mudaliar Jour bygd
gemalte og Skiöldebref lydende paa Skiöld
og Gjörd beliggende i Chougamangalam i Sch.
Kerpalles Gad. No. 54, Hvar paa anpersmaldte
bafunden at tilhöre Bygsmaalte Bordsting-

Skyld 1 Gadan (43/2 Fod.
Agerdyrka og Jon 1 Fod.
Ogsaa for Skyld 1 Fod 4/16 Fodder
Jon Gruudsal og Jorden Fodder
Mond 43/2 Fod.
Agerdyrka og Jon 1 Fod.

Og da for ommeldte Jorder bör betales Skatt
Jour Skiöldsmalte Grund og Gjördsalvorderet
Pardeus Spora Kongens Grund og Samuel
Pillippel er betalt med 1/2 Pardeu Spora
5/16 18ka - Saa bliver Skiöldsmalte Appa Mu
saliar eyende Jorder og Gjörd Grund i
Chougamangalam, som er Jan og Agerjor
med Rette Tilhörende Grunder, Fjelder Jor
Jan gjör og er ingiven, Jour Skiöld og
Gjördsbref Skiöldsmalte Appa Mudaliar
Bekrefter. Jeg Kongelig Gouvernements
Secretaire sætt og Segl paa dennem
Tranquebar Datum ut supra

C. F. Boalth

Skiöd for Appo Mudaliar
Jour fuld Grund og Gjörd
No. 54. Sch. Kerpalles Gad
Jour Chougamangalam

gjeden 16. Marty 1807 k. Jour Gh. H. Borgen

L S

Christian Fallen Boalth
constituert Gouvernementa
Secretaire i Tranquebar

Gjör Vitterligt: At Anno 1807 den 18. January for
mig og forn. Commerce Secretaire Vedambare Mudaliar
og Jaar begiert opmaalt og Skiöldebref paa
Skiöld. Hans Gjörd og Grund beliggende paa
Kottapalcam i Cer Dams Gad. No. 36. Jour
saa klaar opkrevet og befunden at følgende
Bygsmaalte Ordsting -

Skyld 1 Gadan - - -

214. Skjödt for Tambora Medaljor
paa Jacob Bruun Gjeldog Grund
paa Vottapalcaan i Deer Staus
Gadan No 96

Lo Linden Franquebar Bjelkeog Batt Mandagen
dagen den 16. Maay 1801. Lo Lorgen

214.

Christian Fallin Boalth
constituerent Gouvernements
Secretaire i Franquebar.

Giör vitterlig, At Anno 1801 den 25. Februar for
undertegnede Notarius Publicus i Tranquebar
og Vidner blev ved Skjödt for Tottonovo Hakam Fallin
paa Jacob Bruun Gjeldog Grund Creditaneurs
Deer Staus Gadan No 214 fremstillet og
samme klagen at hvorimod Skjödt for
følgende Gaards og Bedkning —

Skjödt for Gaden ... 96 Rod
Halvsemsiestjeve Rod ... 75 Rod
Halvsjettedeelstjeve og Jem Rod ... 75 Rod
Halvsemsiestjeve Rod ... 96 Rod
Grund for 2 Stuer og Grunde Rod ... 96 Rod

Og da han for sine Fayer burde Sin Lovlige Del
saavel til Boedelen Gjeld og Grund som
ret for CC Rbdagoder, paa Creditorernes
Bekostning at lade Gouvernementets Be-
skrivelse af den 1. May f. A. afstryge i Den
Skjödt Forpel paa Tottonovo Hakam

Fallin opraabes Jacob Bruun Gjeldog Grund No 214
Lagmand paa Creditaneurs i Deer Staus Gadan
No 214 som ey Fayer og Skyldig at nyde til
sine Creditaneurs Fyldestgjörelse paa ey ringe
Jem Rbdagoder, hvilken Fordring ey Creditaneurs
Gouvernements Secretaire Fallin ey Fayer at
Jordig under Lorgen —

Franquebar et Supra C Boalth

Skjödt for Tottonovo Hakam
Fallin paa Jacob Bruun Gjeldog
Grund paa Creditaneurs
Deer Staus Gadan No 214.

Lo Linden Franquebar Bjelkeog Batt Mandagen
dagen den 16. Maay 1801. Lo Lorgen

215.

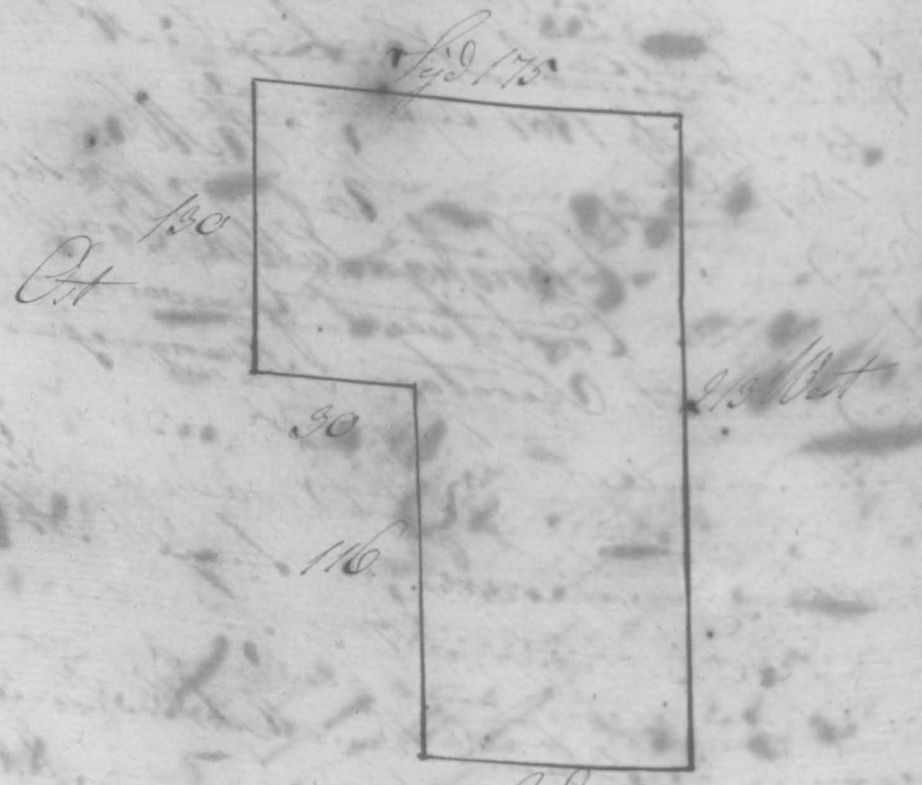
Ey mindre Lagmand Grund Dagen ey paa Jacob Bruun
Gjeldog Creditaneurs i Deer Staus Gadan
No 214 som ey Fayer og Skyldig at nyde til
sine Creditaneurs Fyldestgjörelse paa ey ringe
Jem Rbdagoder, hvilken Fordring ey Madame Elisabeth Mayer den Dumme
Lig Madame Elisabeth Mayer den Dumme
Jem Skjödtredsmestjeve Rbdagoder, som di gaar
Dato i Contant Fayer laant af Fremlede Madame
Mayer for Creditaneurs Regning, hvorfor de forbinder sig
at Fayer Capitalen med Jem 6 Procento Maaned
Rente, hvilken Capitalen med Rente for Samme Obligation
allerede Capitalen Fordret Rbdagoder Dato
Skjödtredsmestjeve Rbdagoder, saavel som
den Capitalen med Rente, saasnart Creditaneurs
for Sin Contante Del af Creditaneurs Boedelen
Salen Gaard i Norta Gaden under No 214 Obligeret
Anmeldinger Gjeld og Grund Jacob Bruun Gjeldog Grund
Skjödt af 1796 den 6. September Fayer Samme
sine Fauld. Obligation — Ey Mangel af ovenmeldte
Capital og Rente for Creditaneurs som for
ommeldte Madame Mayer, samme Skjödt
Bruun Gjeldog Grund, saasnart Creditaneurs

246. Een Volle vad Pfantley Accord ingeschreven
[illegible] betaald.

Eil Gerard Nicolaes Jansz inwoner
Pfantley Cranjon, maakt bekend dat hij
met voorkennis van Edele Heeren
Gouverneur en Raaden alhier
voor vaderij een Contract
is aangegaan
Franqueebar den 17e Maart 1801.

Jacob Egen Hand
Eil Gerard
Jacob Egen Zegel
Jacob Egen Zegel
Eil Gerard
Jacob Egen Zegel
Eil Gerard
Jacob Egen Zegel
Eil Gerard

2 Hundrede Tyvetyve og fem fod — 225 Fod
2 Hundrede Halvfjerdstyve og fem fod. — 175 Fod.



Grund af Jorden Meder og Fodom: 1 Fod
Og Jord for 1 Fod —
Og Jord for 1 Fod Jorden Lid —
Til Jorden til Grund og Grund vederlagt for 1 Fod
Jagoder, hvoraf Kongens Ballagsfod er ifølge
Gouvernementets Resolution af 12te May d. A.
Jorgen L. Dan til Skiøde Jorgen Jensen. Jeriatan.
Galgen Ole Hosea Saib. Marchan ogsaa Kongens
Jagrunde Grund og Grund beliggende paa
Jorcear i Mallawasse Gade No. 183 som er
Jorn og Angivet ogsaa Skatte til Skiøde Jor-
dom fulltan. da han giver og Jan ufortøjd Jor-
de Kjøbt med videre Rand ogsaa Jaratale af
Jorn Jeg non ravian, skjøde til Skatte Skiøde
det Kongelige Gouvernements Skjøde Jorgen

ogsaa Jaratale og af mig egen Jordig ejendom Skarpen
Evangueber at Jagtse — 1 Fod
Skjøde Jorgen Jensen Langaljer Jörgen
Olsen Saib Marchan paa Jorgen
Evangueber og Grund paa Jorcear
i Mallawasse Alley Hosea Saib
Marchans Gade No. 183
Og Skjøde Evangueber Byggested Skatte til Marchan
Jordan 13de May 1807 Skjøde Jorgen

Christian Julius Goldtz
Constituerat Gouvernements
Secretair i Evangueber

Skjøde Jeriatan Langalje Jörgen Olsen Saib og Jagtse beliggende
for enden af Jorcear Hosea Saib og Jagtse beliggende Grund
og Grund Alley til Skjøde Skjøde Jorgen
Jorcear i Marchans
Gade No. 184 — Skjøde Jorgen Evangueber Byggested Skatte til
og Jordan af Jorgen Byggested og Marchans
1 Fod
Grund til Skjøde
Jordstykke og Jord 1 Fod
Skjøde
12 Hundrede Fyve og nie Fod 1209 Fod
Skjøde
Halvfjerdsstyve og Jord Fod
Jorgen af Jagtse Skjøde og Jord
Og Jord for enden Jorgen Jensen Langalje
Grund til Jagtse Grund og Grund vederlagt for
108 Jagoder, hvoraf Kongens Ballagsfod er ifølge
Gouvernementets Resolution af 12te May d. A. Jagtse
Dan til Skjøde Jorgen Hosea Saib Mar-
chan ogsaa Kongens Jagrunde Grund og Grund be-
liggende paa Jorcear Marchans Gade No. 184
Jorn og Angivet ogsaa Skatte til Skjøde
Jordan Skjøde og Jordan Jeg non ravian
Skjøde Jorgen

at Tjenge dat paa omstaaende Sted til Bebyggelse
ved Kongelig Gouvernements Skjøde forsynet er
solgt og afmeegtet under Lovene
Transquebar ut supra

J. Boalth

Skiöde for Hesser Vaib
Marcktkan for sambkann
Gründog Grund paa Nor-
vesar i Mockeens Gade No. 216.
Lydende Transquebar Bytinge Ret
Madagan den 13de Marts 1807

J. A. Borgen

216. Christian Fuller Boalth
Constituent Gouvernements
Secretaire i Transquebar

Gjör vitterligt at Aaret 1800 den 22de November
for mig er fremkommen Sambikanden Ma-
veikan Kann i Meicka Satgan og fuldt bekræf-
tigede og stadfæstede at sande Eiendoms Skjöde
paa Grund og Grund beliggende paa Norre-
gade i Mockeens Gade No. 216 Hvis Inde-
holdning og Begrændsning efterfölgende Dage
og Steder lyder

1 Hundrede og Elleve Fod	111 Fod
1 Hundrede Fredsie og to Fod	102 Fod
1 Hundrede Fredsie og to Fod	102 Fod
1 Hundrede og Femten Fod	115 Fod

Grunden begrændses i Nord og Vest af

Og da sönn for ogsaa saaledes i en lovlig 261
Maade i alle Maader Gaar og Grund overdraget
for 100 Pagoder ifölge Kongelig Naadigste an-
ordnede Gouvernements Resolution af 5te May d. A.
afhændiget bar til Skiödes forsagde Sambikande
Marckkann Kann Meicka Satgei paa de ovenan-
førte Kann Grund og Grund beliggende paa Norre-
gade Gade No. 211 som en fuld og klagefrie
Ret Eiendom at nyde bruge og beholde
saasom det ved Kongelig Gouvernements Skjöde
og Forsyning er forsynet og solgt og afmeegtet under Lovene
Transquebar ut supra

J. Boalth

Skiöde for Sambikande Ma-
veikan Kann Meicka Satgei
paa forsagde Kann Grund og Grund
i Norregade Gade No. 211.
Lydende Transquebar Bytinge Ret Maada-
gan den 13de Marts 1807

J. A. Borgen

212.
Christian Fuller Boalth
constituent Gouvernements
Secretaire i Transquebar

Gjör vitterligt at Aaret 1800 den 22de May for mig er
fremkommen Kippu Vettis Sahib Sravadan og
Kann Kannan Kippu Vettis Sahib Sravadan og
Kann Kannan Vettis Sahib Sravadan
Kann Kannan Vettis Sahib Sravadan og
Kann Kannan Vettis Sahib Sravadan og
Kann Kannan Vettis Sahib Sravadan og

[illegible] 40 Rd.
[illegible] Rd.
[illegible] 76 Rd.
[illegible] Rd.
[illegible] 80 Rd.
[illegible] Rd.
[illegible] 60 Rd.
[illegible] Rd.
[illegible] Rd.

Den Ehrlige Mand [illegible]
Rd. —

Da jeg for mig selv, samt [illegible] Capitel
til berørte Sted og Egn er vorden [illegible]
gaaet Ed. Provst Haagen Bastesen imøde
i Vor Gouvernements Residents og Ju-
di. Ekspedit, som til Stæder samt Sa-
rvaaen og andre Egne dem kjender Sted
beliggende paa Thongaanangatan i Varaina
Westre Gade, som en Sund, og Havnen imel-
lem Staden Strand, hvilken de for
gjør sig Nytte ved, som de bedst med
dem vides paa alle Kanter dets vær-
dig til Betryggelse for Kongelig Gouverne-
ments Ret og Fordeel, og Indvaanernes
dig vedkommende — Stranquebar d. Supra

P. J. Baalle

Skiede for Appa Vellis Enke
Sarvaedam paa sandede Kjøbt
og Grund paa Thongaanangatan
i Varaina Westre Gade
Stranquebar d. 9de Juny 1800 Testerer

P. J. Baalle
Thomas Hansen
Ole Nielsen

Da Ovenstaaende Stranquebar Birketing Ret Mandag
igjen den 30te Marts 1801 [illegible]

P. A. Borgen.

[illegible] Capitalen [illegible]
[illegible] Capital og
[illegible] Rente [illegible] Stranquebar under d. 8de Juli 1710 [illegible]
[illegible] Skiøde Tinglæst [illegible] Juli 1710,
[illegible]

Da Ovenstaaende Kjøbesum ikke kan [illegible] Termine
[illegible] Kongl. Majestæts Kasse [illegible]
[illegible] Dag fastsættes [illegible] Rente [illegible]
[illegible]

Stranquebar Birketing d. 13de April 1801.

Vegambaren
Vuppiramanien
Tantappen

Stranquebar
Birketing d. 13de April 1801 [illegible]

P. A. Borgen

Anno 1794 den 5. August. [illegible] Vegambare
[illegible] Stranden [illegible]
[illegible] Vuppiramanien [illegible]
[illegible] Tantappen [illegible]
[illegible] Thongaanangatan
[illegible]

170

Sockn Donations Tiggo
Jame til Sockn Lengieabirudu agga-
thar ibidem. Da Saudagide Sulle Jaga Kaup-
dig Lord til Jan 100 Spr Jaga Jaga ag
Jalkabu Jarei Jalka
Jaga Lord til Jan 50 Spr og af Jord Bufjal
af Jaga Jagglaei Jaga ag Lord til Jan
16 Spr Summa 100 Spr. Da Jan
dig 100 Spr Jalkabu Jarei Jord
Jord Jaga Jan mad Jagga Jaug dig
Jaga Jamm. Jaa Jan mi Jaugtha Jalka
Jaga Jan Jan Jaga Jan Jan Jaga
Jan. Jaga Jan

Öfver Swamiradagen -
Paulvard Elon Mancegaren
Hattstygaåm -
Hilmar Mercadappa Petter Öfver Vaadagen
Do Magnadagen
Do Tappdagen

Gårdsegaren
Hjaard.

Rejdj Hjemstatt
Johan Daniel Holst

Lofstadan Franquebars Bjudnings Hatt Man-
dagen den 13:de April 1801. Lofsamt Gh. Morgen

291.

Rann Mandag den 1:de Stug Maand, daterad den
17. Janu 1792. til Municipalia gaa Tillaga, fare ni
Gulsmeds Hattstygga patten og Tovinapala
patten ibiden pacht dett Aar af Hospitalet
i gaard Egar. Lr. neu Tillvarande av Gulsmeds
Mattmenarens Egar i Lyxan Tillaga Jan.
tgahutam dated, ar beliggandan Norden for
Stug Franquebar Hawi patten Belan Öfver
ny Vester for nye Mu Egar som Herra Municipalite
har bivilgat Hemmavarande Sachen i Gaard
Egar som tilhör Lr. Hospitalet for 1:ste Arrende
Contract af 1801 Cod. 1:r 307 Qvadr. Fyl.
Tvaar af 180 Cod. 1:r 307 Qvadr. Fyl.
Den Egar ar blagen till Norden Sordow Grän-
sen par Lr. Poly Mjedt, da Inom Tvenna Hjor
Sordow rij Hjo aa angrän Hop Lr. Hospitalets
Hop Tac som med Stapplar wid Hospitalets
Egar Hus Hörnen, Sedan Hjo Lr. Hospitalets
Tvatacker Hop Tac, Sedan Hjo Lr. Hospitalets
Stora Tvatacker Hop Tac, Sedan Hjo Lr. Hospitalets
Stora Tvatacker Hop Tac, Sedan Hjo Lr. Hospitalets
Lenga patten ner Tvärsöfver Hospitalets Vacte.
Hop Tac Sedan Hjo Lr. Hospitalets Vacte Hop Tac

276

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 934.

Received from the Mission Office
the full and last Sum of Two Hundred
Rixdollars Specie, which Sum I promise
to pay to the said Mission in One Year from the
Date hereof with such Interest as shall become
Due thereupon at the Rate of Eight per Cent
per Annum & for the Security of the above men-
tioned Sum I have this Day Mortgaged in
Second Priority My Dwelling House Situated
in the Street Prangi Anuty No 86 — the Deeds of
which I have hereunto Setting Hand and
Seal in the Presence of Witnesses
Tranquebar the 11th Day of April 1801.

(L.S.) J. Verge

Witness
J. Rein
J. Rottler.

Forskrevne Tranquebar Kjöbstæd Ret
Mandagen den 6te April 1801 blev
saaledes Lyst og

F. W. Borgen.

(No 5)

No 935.

Christian Fullin Coalth
constituert Gouvernements &c.
Secretair i Tranquebar

Giör Vitterligt At Anno 1798 den 13de Marty for
mig og forskrevne Rader Vaibs og Sogne Oldermænd
fremkom og tilstod at have solgt og skjödet
Hendes Gaard No 935 til nu værende Eyer
og Besidder Dansk Undersaat
Rader Vaib
Sogne Oldermand

Forskrevne Tranquebar Kjöbstæd Ret
Mandagen den 6te April 1801 blev
saaledes Lyst og

F. W. Borgen.

Received from the Mission Office
the full and last Sum of Two Hundred
Rixdollars Specie, which Sum I promise
to pay to the said Mission in One Year from the
Date hereof with such Interest as shall become
Due thereupon at the Rate of Eight per Cent
per Annum & for the Security of the above men-
tioned Sum I have this Day Mortgaged in
Second Priority My Dwelling House Situated
in the Street Prangi Anuty No 86 — the Deeds of
which I have hereunto Setting Hand and
Seal in the Presence of Witnesses
Tranquebar the 11th Day of April 1801.

(L.S.) J. Verge

Witness
J. Rein
J. Rottler.

Forskrevne Tranquebar Kjöbstæd Ret
Mandagen den 6te April 1801 blev
saaledes Lyst og

F. W. Borgen.

(No 5)

No 935.

Christian Fullin Coalth
constituert Gouvernements &c.
Secretair i Tranquebar

Giör Vitterligt At Anno 1798 den 13de Marty for
mig og forskrevne Rader Vaibs og Sogne Oldermænd
fremkom og tilstod at have solgt og skjödet
Hendes Gaard No 935 til nu værende Eyer
og Besidder Dansk Undersaat
Rader Vaib
Sogne Oldermand

Forskrevne Tranquebar Kjöbstæd Ret
Mandagen den 6te April 1801 blev
saaledes Lyst og

F. W. Borgen.

No 936.

Forskrevne Rader Vaib og Sogne Oldermænd
fremkom og tilstod at have solgt og skjödet
Hendes Gaard No 935 til nu værende Eyer
og Besidder Dansk Undersaat
Rader Vaib
Sogne Oldermand

Forskrevne Tranquebar Kjöbstæd Ret
Mandagen den 6te April 1801 blev
saaledes Lyst og

F. W. Borgen.

(No 6)

No 936.

Christian Fullin Coalth
constituert Gouvernements
Secretair i Tranquebar

Giör Vitterligt At Anno 1800 den 7de November
for mig og forskrevne Vaner Vaibs Sön

[illegible] Gaard No 331 [illegible]
[illegible] Gaarden [illegible]
[illegible] Gaarden [illegible]
Tørvelejve og Gjerde [illegible] Fod.
[illegible] Fod [illegible]
Halvtredsinstyve og ni [illegible] Fod
[illegible] Fod [illegible]
Halvtredsinstyve og fem [illegible] Fod
[illegible] Fod [illegible]
Tørvelejve og [illegible] Fod [illegible]
Mandtall i [illegible] Fod og [illegible] Fods Gjerde [illegible]
Gaarden i [illegible] Grunden
Da [illegible] forrenge Jasper Borgen i [illegible] Lehn
til Fæstets Gjenst og Grund gaardsagt for 1800 Rdl
Sagører i Forhør Thorgaard Rathlev som [illegible]
Gouvernementets Resolution af 22 May 1801 [illegible]
Gjenst. [illegible] Forpagt Jasper Borgen Gaarden
No Marimentha [illegible] Fæste Gaard No
Grund beliggende i Byen i Veraag Gaarden No
331 [illegible] Gaard [illegible]
Byggen [illegible] Byen [illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gaarden [illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gouvernements Bestyrelse [illegible]
[illegible] Gaard [illegible]

Frangiecebar d 30 Aprl 1801

Skiöde for Gaarden No 331
Marimentha paa Sandø Øen [illegible]
og Grunde Byen i Veraag Gaarden No 331.
Forrigaar Frangiecebar Byefogd Batt Mandgaard
dagen den 30 April 1801 [illegible]
P. A Borgen

287 Christian Sillen Boalth
constituert Gouvernements Secretaire
i Frangiecebar

Gjør vitterligt: At Anno 1800 den [illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gaard [illegible] Gaarden [illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gaard [illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gaard [illegible] Gaard [illegible]
[illegible] Gaard

Den Egte Malapermaal tegen Gerard
de Haltan
Hollandsche Oostindische
de de Matthijsen
de de Engelsche Jamaika
Mahander Wolves

Verzoek Appel
de Semarang.

Constateeren Uitspraak
Ged.
Amsterdam Hongerhoek
de Linden Franquebar Gerechtsbode Wed Mander
dezen 6e April 1801. Lessen Wed Borgen

Den Egte zijn onder Hongaarsch Uitgaven
Gerechtsbode zijn Gerechtsbode Wed Mander
Thome de Haida Franquebar geen Gemeente
Zijn Predicie Portonovo Jagoede geen zijn Appel
Engelsch de Thome de Haida Japan Capitaal
Gemeente Hl Doop Franquebar Portonovo Jagoede
Gemeente Gemeente Gemeente Gemeente
Magnus Capitaalen Gal zijn Gemeente
de Gerard Jacob en Jabogato
Hl Pitkerstad Gerechtsbode Uitspraak Gemeente
Capitaal Gemeente zijn Hl Gemeente Thome
de Haida Hongaarsch Gemeente Gemeente
Hongaarsch Gemeente Gemeente Gemeente
Hongaarsch Gemeente Gemeente Gemeente
Hongaarsch Gemeente

Fo. [illegible] Tranquebar Bijsluijb No. 4 Maand
[illegible] 1ste May 1801 [illegible] No. 4 Borgen
[illegible] No.

Anno 1778 den 9de Julii [illegible] Mathias
Borgen [illegible] Tranquebar [illegible] Byen
Boelen Boel tilstaaende [illegible] 9de gaards offentlig
Auction blyen tilstaaende [illegible] Jacob Jacobsen Gaard
Christian Wendbeich for den Summa 61 Rdr
Grede og Fæ Portugeesk [illegible]
[illegible] Auction Directeur, tilkommer
Salarium 1 2/3 Pct. Calculando

Rdr. 1 Mk. 4 Fl. 6 1/2

For Taxt. Forgaarend. [illegible]
Vidr. Auctioner à 2 Pct.
Vidr. Vorod.
For Auctionen Forbigaaende
[illegible] Dan. Portugeesk
og Malabar [illegible]
Bekiendtgiørelse [illegible]
Trip, à [illegible]
til den 2de Underviisning Maand

Summa Rdr. 6 Mk. 4 Fl. 6 1/2

Tranquebar den 9de July 1778 Borgen

Ovenbemeldte Gaard [illegible] Cappe Selle
og opskrevne Gaard [illegible] Jacob Jacobsen
[illegible] og blev samme [illegible]
giør jeg [illegible] at [illegible]
Tranqb. ut supra

C. Wendbeich

Ovenstaaende Gaard [illegible]
[illegible] ut supra. Forfulgt og opskrevet
Kiøbesum og Salarium [illegible]
Gouverneur de Abrera [illegible]

[illegible] Tranquebar [illegible] Byen [illegible] Maand
[illegible] 1ste May 1801 [illegible] No. 4 Borgen

No. 463.

Jacob Jacobsen Schmidt
Hans Kongelige Majestæts
Justitz Regierings Raad og
Justitz Directeur i Tranquebar
Amt [illegible]

Gior vitterlig At

Aaret 1801 den 11de April. Blev paa Overformynderiet
af Joh. Arnold Carlof [illegible] Jacob Jacobsen [illegible]
[illegible] Gaard [illegible] Byen [illegible]
Byen vaaben Gade [illegible] 166 Fag.
[illegible] Byen vaaben Gade [illegible] Cappe Selle
tilkiøbs [illegible]

Den Kiøbesum [illegible] Auction, forfuldgiorte
Bud [illegible]

[illegible] Secretariat Stedet af
[illegible]
11te November 1776.

[illegible] Kjøbmand og Eier af Brigantinen [illegible]
[illegible] Hans Majestæts Tjeneste, og som
[illegible] Reise bortseglet er.

[illegible]

Kjøbmand Isaac Jacob Cramer som Curator
over Auctionen og Incassationen af [illegible]
Formuen, som [illegible] Reise
til [illegible] Tranquebar i Maaned af [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]
[illegible] Executor [illegible]
Dan-Tranquebar den 11te April 1801.

H. Steinhard
Incassator

Kjøbmand [illegible] Tranquebar [illegible]
for 100 Rd. [illegible]
[illegible] Rd. [illegible]
for 25 Februar [illegible] Thomas Thomsen
Bolliger, [illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible] Bud [illegible]
[illegible] Jomme [illegible] Jacob Cramer
[illegible]

[illegible] Cramer [illegible]
Cramer [illegible] Bjerg [illegible]
[illegible] Bold [illegible] under [illegible]
[illegible] Incassator [illegible]
[illegible] Rd. [illegible]
[illegible] Auction [illegible]
[illegible] Incassator [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]
[illegible]

[illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]

220 1/2

[illegible]

Frangquebar d. 9 May 1801

Sjørdrup

Mandagen den 4de May 1801 blev Retten

246

Sidsen Dom Forte Ret

Og Sukkupallis Skriftlige Forfald Sidstafvigte

Mapalamany Lato forfalden med Sygdom

Vaxingen, af Sekretair Bryn, Sjørdrup

Ungkarler, samt Mr. Vaxingen anmodet for-

ning og anden Gang Retten tilskikke af egen

Mandt Bor, i følge Skrivelse af min Mandags

Maj 1793 forfattede og nu Kjøbenhavn juridi-

ske Facultet, i sagen til da Skriftlige

Forte Ret den 1ste October afsatte Dom,

i hvis sag det Kjøb. Gouvernement Contra-

rede Dom og for vidtløftig at blive

Mapalamany for forrige Dom, som

den af min Mandbor og mig for uri-

gt forkjøt, ogsaa samtykte de tilstedeværende

som den en tilsvarende – Jan protesterede

mod at saa ikke kan samtykke, eftersom

Sagen igjen af min Mandbor kjendes, som

for jo klarere mig, skal jeg mandt tilbage

af min Mandbor, om nødt jeg selv kan

Sagen, mens for for vedtagen Lig, Skjøl

og Dokumenter at Dag i Retten og tilsidst i dette

Protocoll – Frangquebar den 9de October 1800

Sidste Sagen igjen Sidsidatyi

og Jaard –

Anno 1800 den 6te October blev Dag i Forte 291

Ret og min Forte Bogs 2de Act 4 Sag.

Hans Excellence – Johan Daniel Tonnies

Kjøbenhavns Gouvernements – Forte Ret

Kjøbenhavns Gouvernements Forte Ret

Mandagen den 4de May 1801 blev

247

[illegible]

X

446.

Nord til Sogt 48
Øst til Post 25

X

449.

№ 251.

Jeg undertegnede Bonvoust vedgaaer for mig
selv og myndelig Gield forbydig at være til Fattig Casse
for Kiøbet her Due af Tranquebar, som fase mig
af omeldte Casse gaaer kommet den Summa f: 300 f:
Portonovo Pagoder, skriver Tre Hundrede Portonovo
Pagoder f: Pagoden beregnet til 27 ½ Fanoe: f: hvil
ken Capital jeg mig allerede bestræber for pligtet
mig og mine Arvinger nu for alle Fordrivelser
at betale til omeldte Fattig Casses forstander
for Due ester sting tvende Maaneder Dato sigende
uden videre Varsel og Tøven Obligation lyder vilde
lov at betale otte procento aarlig Rente,
Ligesom jeg og paa Det at Creditor ikke skal lide
hinder for mig og mine Arvinger for omeldte
Capital med paalibende Rente, og i Mangel
af prompte Betaling alle forvoldende Omkost
ninger, saavel paa fulte som ikke fulte
tets Penge Rett og Retterfard at erlægge
og at fri: Fuldmegtig Halse med Skadesløs
Dette dato følger hvis. Dren mere Penge Obli
gaten paa til Erlangelse, paa hvilken og pro
tocolleres uden mig derfor at indvandle. —
Udstedt i 2 de Bidner Overværelse i Tranquebar
d 12te Juny 1801

Bidner
Mathias Muhldorff
Gm Halse

Bonvoust.

Lovt i vidne Tranquebars Byefogedret
Mandagen d 15 Juny 1801. testerer
K. A. Borgen

№ 252.

Undertegnede hvis og Gield følger og vidner
Dette jeg undertegnen til fri: Gield
de Bonvoust og fuld Creditor for den

Summa 960 Portonovo Pagoder, og den jeg dem
Summa vedtager forvarer vides Hagrid, saa til Skades
Fremmed Sælge og Overvinger, brugelig Gield og Gjeld
Fuldkræfte saaledes de Kaldgiøre sig saa vidt dette som dette
bedst vorder vedkom. hvortil Bonvoust
udover forpligter sig 2de Bidners Overværelse
vorder her i Tranquebar d 12te Juny 1801.

Gm Halse. —

L. S.

Lovt i vidne Tranquebars Byefogedret
dagen den 15de Juny 1801. — testerer
K. A. Borgen

№ 253.

Undertegnede tilkjender jeg mig for mig Fuldmægtig Wengiedasala Setti Fuldmagtshaver af Sattenkudi at være vidt
vitterlig Gield forbydig til Monsieur Pierre Serge
af Tranquebar den Summa f: 25 f: rigsk Hemmo Fyve
hundrede Portonovo Pagoder Contant sagde beløbende
hvilken Penge jeg i Contant saaledes beløbende
af velbemeldte Mon Pierre Serge, hvoraf jeg lover
mig at betale 1 procente maanedlig Rente, saavidt
betale Capitalen, med beløbende Rente inden 3
Maaneder fra Dato, nemlig den 10de September d: A. — Til vidnesbyrd for saadanne
Betaling af bemeldte Capital og Rentes
pantsættelse af mig Wengiedasala Setti med forbe
prioritets Forbehold til mig tilhørende og paa
Sattenkudi beliggende Stedsmuldvarp hjem og
Grund, ifølge den fremmed fulgte Secretariel
Skiøde, udstedt saavidt skulde jeg ikke for ved
fundet mig med bemeldte Capital og Rentes
tid den fastsatte Termin,

Mon.r Piere Serge idem vider.r Lon og Jan
laden offentlig for auctionere den omsatte
Hus og Grund og gior.r sig hvad, hvad Ca
pitalen, Rente og den paborgnende Omkost
ning betalt. Hvilk den mangvere ungt sig
da skal vere Cautionist ayawaienkar for
Fillealy, clarere Jeres Tilkommelse Morsdan
Piere Perge. Til dets yderm.re Bekræftelse
forer jeg og benævnte Ayawaienkar under den
vid. den Pantte Obligation. 2.r Medunderskr.
vorder. Tranquebar d. 10.de Juny 1801.

Dette Capu sieger Tillian Wen
gedasalam egen Hand-
Ayawaienkar
/: som Cautionist :/
Som Medund. Kadnairam
D. D. Appu Nallappen.

Rigtig Translat
K. Dewasagayem.

Loft. indrø. Tranquebars Byting den 1 Marts
gen d. 15.de Juny 1801 — testerer —
K. A. Borgen

No. 254.

L.S.

Frantz Theodor von Lichtenstein
kongelig Majestats Kammerherre og Justits
og Interims første Secretaire ved det Kongl.
Gouvernement i Tranquebar gior vitterlig
Det Anno Chri. 1789 den 6.te September for mig
og fornævnte Tollier Wengidasalam
med Bygevring at have i Morte Gaden

paa Sattenkudi beliggende Hus og Grund med alle
dets tilhørende Stedbrønde, Stedbrøndsrettigheder, Ge
rettigheder, tilhørende Eiendomsret og Besiddelse af fol
gende Begrændsning og Stedsetning:

I Syd, Fronten af Huset til Morte Gaden, disse 21 Fod
Skrevne Tyve og Een Fod.
I Nord Grændser til Bastian Wengidasalams
Hus, disse 19½ Fod
Skrevne Nittenhalv Fod.
I West, Grændser til Grund af Payne Hus Dito
27 Fod
Skrevne Tyve og Syv Fod
I Ost, Grændser til Sepay Rama Samis Hus Dito
disse 30 Fod
Skrevne Tredive Fod.

Og da Jan for mig havde bragt Skiødebrevet til Huset og Grund
til Tollier Wengidasalam, vurderet til 6 Pagoder
Pagoder, og dernæst slaget Kongens Grund og Stempel
Afgift med 6 procento alt 10 Fanam 6⅔ Kas.
Saa tilkiendte Jan, Tollier Wengidasalam, fornævnte
Jomfru Jan sin og Arvinger vel Ret til Huset
Grundene, saaledes Grund og Jordsmon som giør
Gjenstanden, saaledes som den ved Skiøde og Gave
Jan ejet og brugt, vel og burde Jan
tale af Kongen, i Jomfru Jan med vore vedtagen.

Dette til Dokumentation Bekræftelse for det Kongl.
Gouvernements Segl forsynet blev dette Skiøde og af vedk
vorsindig underskrevet i Tranquebar Aar og
Dag som forskrevet staar.

Frantz Lichtenstein

Skiøde paa Tollier Wengida
salams i Morte Gaden paa
Sattenkudi beliggende Hus og
Grund.

Loft. indrø. Tranquebars Byting den 1 Mar
Dagen d. 15.de Juny 1801. testerer
K. A. Borgen

302

N:o 255

Jag undertecknad Asiawaienkar Fadrasaani af Tillaly tillstånder förmedst detta vitterligt gjordt och gifwer till Monsieur Julian Michael Lavari af Franquebar dess Summa f: 187: /ett hundrade sjuf och fiordsindstyfve/ rigs P N Pagoder, som jag lofwar at betala 1/4 om cento månadeligen räknadt, jemte at betala Capitalet, med den belöpen Ränta inom 6 Månaders tida Dato. Till Widare förs[äkr]ing för Rätta Betalning att af undertecknads Capital och Räntegodt sättar jag till borgen undertecknad Mon.r Lavari, med förbindelse att betala förenämnde Summa, som förmedlar anförde Postur-

Pagulay:

1:) Femtio tillförnämde Pagoder af Kaker Nilam Nelle Agrd uträknade 44 f 0/2 Gröstar i följe det Segund fölgde Auctions Skrifwe från undertecknad Mon.r Lavari som omredovisningen

2:) Den andra meningen tillförande ingår af Asiawaienkar Kaker Nilam Nelle Agrd uträknade 2000 Gröstar i följe det Skrifwe som förmälde Mon.r Lavari som transporterat

Den tredje meningen tillförande ingår af undertecknad Mon.r Lavari som förbinder sig

Den fjerde meningen tillförande ingår af undertecknad

9 f 70 Dessa förmälde Pagoder Gud betalar

33 för Ränta

103 Pagoder

Detta förklaring lämnar undertecknad

Mon.r Lavari

Uppläst och förklarad för Asiawaienkar Fadrasaani af Tillaly i Tamulisk Tolk

Den 8:de Dagen Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 8:de Dagen Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 9:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 10:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 11:te Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 12:te Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 13:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 14:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 15:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 16:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 17:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 18:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 19:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 20:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 21:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 22:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 23:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 24:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 25:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 26:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 27:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Den 28:de Februarii Månad Anno 1801 i Tranquebar

Ita Test

Jacob Casp.r Christoph Wagenhoffer

Regierings Secretaire

Nr. 8 [illegible] 158.

Je soussigné Secretaire [illegible] acte que [illegible]
[illegible] Monsieur [illegible] Ecuyer [illegible]
[illegible] Conseiller [illegible] Chambre [illegible]
Cour [illegible] Et qui [illegible] comme [illegible] de l'autre
part dans [illegible] acte de [illegible] vendu [illegible]
la somme de [illegible] roupies [illegible]
« de laquelle [illegible] a [illegible] en [illegible]
« galeon dudit [illegible] payable à [illegible]
de date à [illegible] de ce jour [illegible]
[illegible] Cranje [illegible] [illegible]
[illegible] a [illegible] [illegible]
dette [illegible] laquelle [illegible]
[illegible] de toute [illegible]
[illegible] acte de
propriété [illegible] de [illegible]
Somme Ramdappa Naiken [illegible]
par le Sieur [illegible] à la vente
publique [illegible]
de l'autre part. Trinquebar le 23 Decbr 1807

[illegible] Savary

Copie [illegible] Trinquebar [illegible]
[illegible] Jan 15 Janv 1808 [illegible]

[illegible]

Nro 8 [illegible]

Vente [illegible]
Nongatagi [illegible]
Regierungs Raad [illegible]
Secretair [illegible]

Voor [illegible]

Anno 1807 den 29 January [illegible]
Trankebar [illegible]
Bailly [illegible]
[illegible]
[illegible] Ingezeeten [illegible]
[illegible] 23 Dec 1807 [illegible]
[illegible] Acte [illegible]
[illegible]

Chendapa Naiken Sieraad [illegible] [illegible]
[illegible] 1798 [illegible]
[illegible]
[illegible] Acte [illegible]
[illegible]
[illegible]
[

306

306

307

Je Soussigné Déclare avoir vendu, au
Nommé Aupragengar Brahmine de Pillaly,
la quantité de quatre mille quatre Cent
quarante Coulie un quart de Champs de
Nelly, tel que il est mentionné de l'autre part
dans ce présent acte de propriété, provenant
de la part du Nommé Pongavela Chetty Pacha,
dans la succession du Nommé Kinnadaya Pathen
Son beau père, que j'ay achetté en vente publique
dont acte de propriété pour la Somme de
Cent trente une pagode par Honneur, laquelle
Somme convient d'avoir reçu, En une Obliga-
tion du dit acquereur payable a Six mois de
Datte a Compter de ce jour, En Conséquence les
dits Champs de Nelly mentionné seront en
juste titre sa propriété lorsqu'il aura ac-
quitté la dite Obligation, laquelle pro-
mette lay garantie de toutte Dette
& Hypotheque Enregistrer le 28 Avril 1801.

P. G. M. Savary -

Pour Copie conforme
Pondichery le 15 Juin 1801
P. Borgen

N: 260.

Deux mois après la date je payerai a Monsieur Louis Petit ou Ordre la Somme de quatre Cent Rouppies courant et tant comme Change Rouppie 4 Cinquante Cagodes portoriens avec Interet dans prisent pour mes valeurs reçu comptant dit de Leur Hypothecque & Hypothecque par ce present deux Billets de Lettre Change contenant chacun trois rouges & Si dit dite Cagode Serie page pour Monsieur Petit de Leur endroit de mettre les dittes billets de Lettre Change Lesdits ventes publiques et de me tenir compte du Surplus, si lad. vente Excedait la somme Mentionné si dessus, dans le cas contraire Lui me Doivent pas de rien payer Cedit Louis Petit Jemengage a Lui payer le reste dans les vingt quatre heures —

Pour Copie conforme
Pondichery le 15 Juin 1801

Temoins
Jacques Walton

Pour Copie conforme
Pondichery le 15 Juin 1801

Paschal —

Enregistré au Greffe de la Justice de Paix de Pondichery le 22 Juin 1801 —

P. Borgen —

N: 261.

Je Soussigné Brennor avoue devoir a Mr P. M. Savary un Billet de Cautionnement des Marchandises Appartenant a Mr P. Serge dépendant Mais de mon dit Sr Savary, Comme Cedit Billet de Cautionnement se trouve egaré dans ce moment il Devient entre de nul Valeur en cas qu'on le retrouverait Cependant terminé entierement comptes au dit

Mens: Serge, en foi de quoi je delivre le present pour servir et valoir ce que de raison fait a Pondichery le 18 Juin 1801

Harris et Stevenson —

Enregistré a Pondichery le 22e Juin 1801 Lestans

P. Borgen. —

N: 262.

Jag undertecknad Brahmanen og Tolkaaren af Portugisiske Sprog uti Pondicherry Gifver tillkiänna Att Monsr Savary utu Summa f. 100/ Et hundrede uti Portonovo Pagoder som jag under dags Dato samt Laant af Samme Herr Savary af hvilken Summa Et Hundrede Pagoder Jag och Min Herre Maanedlig Rente, samt af betala Capitalen af Balchen Under ibden 4 Maaneder fra dags Dato.

Til Vitterhet, sanning och forsäkran Protokollen Jag och Min Herre med egen Hand underskrifver Pondicherry den 22 Juni 1801 —

Som Vittnen
Muttiahpen
d' Ramayrapullei

Kirby Translat
Nieuwdam. —

Enregistré a Pondichery le 22e Juin 1801 Lestans

P. Borgen. —

N: 263. —

Translat
Af en Malabarsk Kiörk Alleff
Anno 1801 den 3e April, G Tälgs at Hög Dang

Gouvernements Collectoringtorbet uti de Muttuswamj Ayen
[illegible] Indlangende, som jeger at samme Forfedre samt Fabrer sig
fra gamle Tid, paa det Kiendemærke, Hvorved Gjennemfarten
gaaer paa Porteau Asseraams Sandie og Norpe Gade, den
Westpe Ende, Westen for Kongens Gade, Østen for Seshala
settys Hange, Norpen for Wengadasala ayens Gjerde,
Sorpen for Sinna Sidambara ayens Gjerde. Tilligemed
sagde samme Nabor mork Samiayens Hus Muttiayens
Oppe Ayen, Nagnagayen og Seshala settys Ayen Hus
Pettambu setty, at de saaber ikke nogen Contention
paa bemeldte Gjerde disse gamle Grandser ved
Navn bemeldte Personers overensstemmende Vidnesbyrd
Dansk Tord. —

Sondre Ende Øst til Vest — 187 Tord
Nordre " Øst til West — 186½ Tord
Østre " Syd til Norp — 27 Tord
Westen " Syd til Norp — 28 Tord
Sondre og Norpre Gjerde tilsiun Hundsk Vidner
som sine Aschagappen.

Witten Oppu Narayanen.
d. Muttu Maniagar paa Porteau
d. Narayana samij
d. Kannaburam Wen.
" gipasalam
d. Muttiappen

Anno 1801. den 20de Juny er denne Lofts Tord
" Antegnet og indført —

(L L) Walasupuramanien.

anton Luis.

Sagtes Translat
Muruppam
Lofts i Trangiebars Byting holdt den 22de Juny 1801.
Attest
H Borgen. —

Philadelphia den 17ten December 1802.

(Rod. Tors Forbrug med Tr. Tiner
v. C. Wedege.

N.o 271

Vi undertegnede Indvaanere af Porto Novo tilstaar herved at vore velbaarne Creditor Mons.r Charse i Tranquebar 170 / Hundrede og Halvfierdsindstyve Pardoer Guldmynt, hvilken Summa vi forbinder os til at betale ham paa 12 Maaneder fra dato herunder, med aarlig Rente af ovenmeldte Capital saaledes at betale den løbende Rente med Capital inden 6 Maaneder fra dato herunder, og det øvrige Capital inden 12 Maaneder fra dato herunder til den 4.de November

forfalder. Til Sikkerhed af ovenmeldte Capitals og Rentens paatrængende Betaling, forsaavidt paa Forfald ikke skeer i første prioritets Rettighed den øverige Gaardsappen tilhørende og paa Porto Novo. Vi tilkjender Gjeldbrevets Creditor og dets Eyere Leveiwapa Mareckan og Tevattalkandu tilhørende og paa Porto Novo i Naguda Gadden beliggende Huus med Grund, saaledes forskrevet som den 2.den Secretariats Skiødes som vi saaledes forpligter: Skulde vi ikke for alle og enhver forskrevne ovenskrevne Creditor og dets Eyere rette Betaling af Capital og Rente til bestemte Termin, saa have saa idenne Gjeldsbrev Creditor og Eyere Lov og Dom lade foranstalte Gaardsappen og gjøre sig Capital og Rente derved betalt. Til dette Forskrevne have vi denne Gaardsappens Forbrivelse underskrevet i 2 Exemplarer. Skeer Porto Novo ut supra

Anno 1801 d 4.de May —

Vidner forhiden
Piragasam
Mameneina
Seinamareikan

Gaardsappens egne Hænder
Leveiwapa
Dette Enge Tevattalkandu.

Rigtig Translat
Johan Daniel /: Cold :/

Moi Soussigné Je me Cautione pour la presente Obligation & Ipotheque de toute Evenement qui puisse arriver contra pour Capital & Interest dela presente Obligation Ensus en cas de necessité dudit Sieur Pierre Serge qui lui Obligera en a cas Je Mobleg lui Remboursser Capital & Interest dans Quinz Jours davis, dudit Sieur P. Serge. —

Tranquebar 4 May 1801

Paschal

For sidstnævnte Tranquebars Byefogd Rett Mandagen d 13.de July 1801 dette af dato med Segl. testerer
Fr. A. Borgen

L. S.

N.o 272 No. 42.

Christian Tullin Boalth
constituered Gouvernements Secretaire
i Tranquebar

Gjør Vitterligt at anno 1801 den 2.den February for mig

318

Uti förutbemälte Lewewappa Marckan och Sewattalkandu och Jamma brefvisade opmätnings och sig tillhörende Dru tillförene i Huus och Grund belägenheta på Porrear i Nagueda Gadu No 419, äfvensom tillförene uti uftbemälte opmätnings och beskrifning af följande Byggnader bestående

1 Hus til Gadu	56½ fod
Halftredsindstjve og sex ½ fod.	
1 Hus.	
Tredsindstjve og nie fod.	69 fod
1 Hus	
Halftfierdsindstjve og ½ fod	70½ fod
1 Ost	
Halftredsindstjve og fem ½ fod.	55½ fod

Tilsamman for Muren i Nord Hus 1 og Ost 1

Og da de for mig fremlagte brefvisk derom lovlige Documenter til Grundens Huus og Grund vurderet for 75 PN Pagoder, hvorfor Kongelige Rettighed uti uftbemälte Gouvernementets Resolution af 12 May f. a: uftbetagne. Saa tillades herved Dru Lewewappa Marckan og Sewattalkandu ovenbemälte Bygninger Huus og Grundbelägenhed paa Porrear i Nagueda Gadu No 419 som nu Dru og Ovenbemälte Rätt och tillförende Eiendom, hvilken de Kan gjöra sig saa nyttig som den befinnes vid og kan udmed Paatale af hvem det vorde kunne, hvilket til Bekræftelse har det Kongelige Gouvernements Segl fremsat og af mig nedenskrefne underskrefvet.

Tranquebar ut supra

C. S: Boalth

319

Skiöde for Lewewappa Marckan og Sewattalkandu paa Huus og Grund paa Porrear i Nagueda Gadu No 419.

Lyst i under Tranquebars Byfogedting Ret Mandagen den 13 July 1801.

testerer
K. H. Borgen

No 273

No 108.

L. S.

Christian Tullin Boalth
constituered Gouvernements Secretaire i Tranquebar

Gjör vitterligt at Anno 1801 d 24 April for mig og fremkommen Arulappen og forevist brefvisk opmaalt og sig tilhörende Grund beliggende paa Porrear i Nilakarer Gadu; Hvi og sammen tilbragt opmaalt og beskrifvelse af følgende Bygninger og Structurer:

1 Hus til Gadu	110 fod.
Hundrede og Tie fod.	
1 Nord til Kamen Kottagams Canal	174 fod
Hundrede og fire og halftfierdsindstjve fod	
1 Ost til Piragasa Pellets hauge Huus	110 fod.
Hundrede og tie fod.	

Grundens Længde i Nord, Muren i Hus 1
Og da saa for mig fremlagte brefvisk derom lovlige Documenter til Grundens Huus vurderet for 1200 PN Pagoder hvorfor Kongelige Rettighed uti uftbemälte Gouvernementets Resolution af 12 May f. a: uftbetagne; Saa tillades herved Arulappen ovenbemälte Grund beliggende paa Porrear i Nilakarer Gadu, saa nu Dru og Ovenbemälte Rätt och tillförende Eiendom, hvilken de Kan gjöra sig saa nyttig som den befinnes vid og Kan udmed paatale

af Fæsteren dat 1ste Januarii, fæstet til Bondepigen
Dat Kongelige Gouvernements Segl forpaa
ren satt og Underskrevet udi Trankebar
Trankebar ut supra

C: I: Boalth

Skiöde for Amtmanden paa
Jomfru Gaarden paa Torvet i
Nikkaren Gaden.

Lest i Raadstue Trankebars Byting Ret Mandagen d 13de July 1801. —

testerer
K: A: Borgen

N:o 274.

Vi underskrevne Mensaib Maraikar, Mamusen Marcchair og Ismail Maraikar, Giör vitterligt: at da Devawappa Maraikan nu feldöet afbetalte til Kulam Muchamed Saib i Overensstemmelse af Executions Auktionsforretningen den Summa 214 P:N: Pagoder 15 f:o Fanam Fo Hundrede og Fiorten Pagoder P:N: 15 f:o og saa paa Grund af Summa under Dags dato faar betalt den Summa Fem og halvfierds smaa Porteneuvo Pagoder saa vidt staar os i Forbund til bemeldte Kulam Muchamed Saib for Devawappas Enke Gangen for i Colonie i nest Maaned. Hvilken Betalte Devawappa imidlertid Tid underskrev at betale ovennefönte saa Gjeld umiddelbar forbliver os forbeholden ved dette Document forpligtende os 139 Pag 15 f:o til Kulam Muchamed Saib. Saaledes Trankebar den 10de July 1801

Saa Vidner Devasagajam
K:o Appu Aienperumal
K:o Wirappen. —

Usen Saib Mareckan
Mamusen Mareckan
Ismail Mareckan

Fuldstændig af forestaaende forpligtelse indtil videre i dent Modtagelse bekræftet under Vore Collegii Segl

K: Devasagajam

Lest i Raadstue Trankebars Byting Ret Mandagen d 20de July 1801. testerer:

K: A: Borgen

N:o 275.

Jeg undertegnede bekiender herved vel vitterligt: at skylde Kiöbmand Jens Kolsbed Rdr Summa 200 P:N Pagoder skriver Tohundrede Portonovo Pagoder, at betale Summa jeg forbinder mig at svare 16 pro Cto aarlig Rente og betale Capital efter nye Maaned Opsigelse og Rentens forre tredie Maaned. Til Sikkerhed for bemeldte Capital og paaløbende Rente pantsætter jeg undertegnede min Ejendom Nikkaren Gaden under No:o 18 beliggende tvende Etages Huus. Dennemine Pant- og Obligation bekiendtgiöres herved for Alle vedkommende, at samme er udstedt. Underskrevet af mig i Raadstuen under 2de Byedommere i Trankebar den 11te Junii 1801. —

Til Vitterlighed
C: Kall
Schested Berregaard

Bonvoust. —

Lest i Raadstue Trankebars Byting Ret Mandagen den 20de July 1801 — testerer

K: A: Borgen

320. 188.

No. 176

Petition

To Lieutenant Wm. Cullen Commandant
of Tranquebar &c &c &c

The Petition of Sooriah Moodelly Inhabitant of Tranquebar
Most humbly Sheweth

That your Petitioner has been informed that Sooriah Moodelly
has complained to you that your Petitioner has
taken away from his House a Palanquin and Bearers
and has carried the same to his own House
That your Petitioner begs leave to inform you
that the Palanquin and Bearers were taken away
by your Petitioner's Servants without his knowledge
or Consent, and that your Petitioner is ready
to make any satisfaction for the same
that you may think proper

Tranquebar the 4th July 1801

William Cullen
Lt & Com.

Translation

Tranquebar Cutchery 4th July 1801

H. A. Borgen

No. 177

Translation

Tranquebar Cutchery 4th July 1801

Before me Henry Peter Anthon Borgen Esquire Governor
of the Danish Settlements on the Coromandel Coast
in the East Indies and Justice of the Peace
for the Town and Fort of Tranquebar
and Dependencies &c &c &c

Appeared Sooriah Moodelly Inhabitant of Tranquebar
who being duly sworn and examined
upon his Oath deposeth and saith as follows

That your Petitioner's Servants went to the House
of Sooriah Moodelly and took away a Palanquin
and Bearers belonging to your Petitioner
That your Petitioner's Servants did not
take away any Property belonging to Sooriah
Moodelly, nor any other Articles from his House
That your Petitioner is ready to make any
satisfaction that may be required

Tranquebar the 4th July 1801

William Cullen
Lt & Com.

Deposition of Sooriah Moodelly Inhabitant of Tranquebar
taken before me this 4th July 1801

H. A. Borgen

No. 178

Copy

To Major General Peter Anthon Governor
&c Tranquebar —

The Case & Representation of Cawjee
Mojeeden Mahomed Hoosein Merchant of Madras
regarding a certain dispute referred to him between
Cawjee Mahomed Usman the Malay Syed Abdool
Cader & Tombey Cawjee & other Inhabitants of Porto
Novo

Sir

I have the honor to inform your Honor that
as soon as I arrived at Porto Novo I made
enquiry into the Affair which your Honor
was pleased to refer to me, and having
attended to it with great Accuracy & Me-
thod, I have carefully heard & examined what the Parties had
to allege & after a due Investigation of the Matter
thought proper and expedient to lay the following
Questions before the Principal Inhabitants of Porto
to obtain their Answers thereto — In order that
I might form a Judgement thereon — The following
were the Questions so put — You the Principal Inha-
bitants of Porto have hitherto for want of a
Person to rule over you as your Cawjee & Head &
the necessity that was for such a Person appointed
Mahomed Hoosein as your Cawjee & have established
a Fee or Revenue in Grain for his Maintenance &
Cawjee was in Consequence elected and given
by you & some of you now insist upon the said
Cawjee being dismissed. I hereby demand of

you & each of you your respective Reasons for dismissing the said Cauzee & the Crime he has committed — In Consequence of which I received two Answers from the Inhabitants, One from the Majority & one from the Minority. The Majority consists of Mahomed Meran Sahib Tombey Appan Rauter Cassim Mahomed Ally & others who allege that they have no objection to Mahomed Hoosman being continued as Cauzee. The Minority consisting of Tombey Candoo Ibram Saib Mahomed Ibram & others Answers were that they do not like the said Mahomed Usman being continued as Cauzee without assigning any Reasons for such their Dislike. The Cauzee say that according to the Laws of Mahometans the Answer given by the Majority of the Inhabitants of Sercar agrees with our Laws & it ought to be enforced & those of the Minority expelled —

That Tombey Candoo & others represented unto that Cauzee Mahomed Hoosman receive the fees & perform the Offices that belongs to the Khateb Syd Abdool Cauder. I have caused both of them to come before me & upon questioning the Khateb he said that the Cauzee never received his fees or performed his Offices

I have examined both the Cauzee & Khateb as to their Abilities in the Arabic Literature they are so far able as to instruct the Inhabitants of Sercar —

The Office of the Cauzee & Khateb are separate The Cauzee has the authority of deciding Differences among the Inhabitants to encourage the People in the discharging the duties of the Laws of Mahomed — To affix his seal to Marriage Bonds &c & to the Authenticating Writing that it may serve in the room of Original to officiate as Father to the Orphans, to enquire of & to collect Money, to Order Marriages to be performed by his Order.

The Office of the Khateb is Monthly to say prayers on Fridays & other Holydays to read the Alkoran to perform Namauz 5 times in a day to carry the Mahomedans to read Salaw in the Khoran — to marry People of his Cast by Order of the Cauzee. Some Marriages are to be performed by the Cauzee himself &c. &c. a Female having no Relation the Cauzee has Domenion over her & may give her in Marriage & the same if the Relation of the Female is not present — these two Ceremonies the Khateb cannot perform — The Dispute now in Question are that the Minority insists upon the Khateb performing the above Ceremonies without the Controul of the Cauzee — that the Majority object & insist upon the Cauzee performing them himself. Your Honor will therefore be pleased to order the Khateb to be ruled by the Cauzee in all the above Ceremonies according to the Mahometan Laws when every Dispute will be extinguished —

Your Honor must inform the Inhabitants to pay the Cauzee the Goorroo or Fee allotted by them according to their Caste &c

Madras
28th Decemb. 1788

I have the Honor &c
(Signed) Thos Munro

Copies Respectfully attested by Major Gen. Abercrombie Orderly Officer.

M. Close.

14 July 1801 Ordered that the foregoing be strictly complied with by all the Mahomedan Inhabitants of Tranquebar and its Dependencies

William Cullen
Lt Col Commandt

A true Translation Tranquebar Bjerring Bech Mandal
Copy Dan 27th July 1801 Ls Hans Chr Borgen

No 279

Translat

Anno Jsarada Ales 1799 Rechoga Mas
und Dand. Det nyaste vord Dan Kejsd
Regering 1784 Dan 8. July Jaga Hr. Hinar
Dezemar Mariharer av Rewutamar uni
Hr öfwer af Hastet af Torreiar Jam Hejn
forsmuligt af Jaid Jsrat Saib Senja
Jour Hatji Hr Jaid Mucharned udumalevej
maar som Hatji Tunbach Aller Mors
Religiozan av Forordninger Hjald Jar
efterkommer Jagnei Jaga Salab ni Jar
Jorsprud Engelz Hr. af Jan Bellu
Jan uti Hr. av Mocheas Bellu Ajer
gipe Jam Charley 5 Halan Bellu av
Jan til Mogheas Hejn Jgnaned Hr. Marshal
De Nobste Ener Dirtan Jan Torrear Jaga
Jam Jan Kallejud Wismilkuran Kulet
af Marshal Bellu av Jyer Hoss av Jan
Jam Silvenzach Cadet af Jyra Carley i
Natura av Jn Nobste Lorrud Bouti
queer Charley Jn Jagod Chalud Jyr
Jamtligan Principaligan Jn Hoch Jam

Jaga Jar af Engelz Jnd Hr. Jaid
Jar Hejn Jour Jamtligan av Jam Hejn Jmpli
Jar Hejn av Hapy Mariz Mucharned Jn
Torreiar Jam Jn Hapy Jnd Hejn Bellu
Rewutamar Jam Jn Jnd Hejn Bellu
Cadan Artigz Gardiner av Jan Jyra gamma
Rewutamar Jam Jn Jnd Hejn Jnspection av
Mucharnadin Jaid Jn.

Tirsdagen Jamtligan Hapy
Jan Torreiar Mia Jaid Magadin
Hejn Jnmalezi Rewutar
Hejdusen " Hapy Jaibu Rewutar
Hejwakar Jambi Jandu " Hapy Rewutar
Hanbandu Jen Jaid " Jakkumucka Rewutar
Mucharnadu Jsmajen Jnand " Hanjel Rewutar Jakim
Hajel mannemeera marekkar " Machudana Marekkar
Mucharnadu marekkar " Hejwuvaya Rewutar
Hajsin " Jungel Marekkar
Tinalamby " Mja Jaib
Mannemeina " Hchamed Marekkar
Leve Hapya
Hjana marekkar

Hejn Translat
Dewafajan

Jnadigen Mareckar Hejn Hejn Hejnder Lorrud
Hobste Mareckar Jaga Jn Hejn Jour Torreiar
Jamtligan Bjolder Hejn Jnder Hejning Jour
Hejn Jnmalezi Hejn Jnder Mangrad af Hejn
Jury 1800 Hejn Hejn Hejn Hejn Hejn
Supplicianter Jnadi Mucharned Hejn Hejn
Hejning Land Bjerings Hejn Hejn Cadet
Danborg Gouvernementet den 17. July 1800
Jn Jour Hejn Hejn

Tolvmidan Tranquebar Bjerings Bech Mandal
Jan den 27. July 1800 Ljuus Hans Chr Borgen

№ 190.

Major Fischer

Tasikal

№ 191.

[illegible] Tranquebar [illegible]

[illegible] Tranquebar den 3. Augusti 1801.

Johan Daniel Wolff

Sacob Theodor Schmidt Hans Kongelige Majestæts Bestaltede Regierings Raad og Auditeur [illegible] Tranquebar

Gjør vitterlig:

Anno 1800 den 12. Julii blev paa Forlangende af Johan Daniel Wolff [illegible] Tranquebar [illegible] dato 19. October 1799 [illegible] Auditeur for Provincialeret Landsorten Tranquebar [illegible] Byen udi Forsegler [illegible] 650 beliggende, som blev bortsolgt paa følgende Conditioner

Den Bydende maatte stille Caution for sit givne Bud, [illegible] forlanges

[illegible] Tranquebar den 12. July 1800

H. Steinhardt

Fiscalator

Omgaaende Hjuul blev paa Forlangende af [illegible] Fiscalator for [illegible] 1800 Rdr. [illegible] Auctioner og den 3die Auction for [illegible] Rdr. [illegible] Tranquebar [illegible] Sallig, Syrap Sulthermagni, Senatombi, Pe. Sambara Sulleri og [illegible] Canagasabey Sally blev den høystbydende [illegible] 1801 Sortongvo Sagodan [illegible] Byen [illegible] Canagasabey Sally [illegible] Byen [illegible] 650 beliggende [illegible] Tranquebar [illegible] Canagasabey Sally [illegible] Byen [illegible] Auctioner [illegible] Auctionerne [illegible]

Auctions Förrättning hållen i Tranquebar den 9de July 1801 uti Canagarabey

Efter Daniel Bagley Dess Enkia Sallogen Bagley

Enligt Kongl. Majts Nådiga Förordningar af den 15de Maji 1801 och den 3die Augusti 1801 samt Kongl. Commerce Collegii Kungörelse af den 3die Augusti 1801 har undertecknad Auctions Förrättare

Nr. 186

Debet.

Canagarabey Delty

uti Auctions Förrättningen Sendalya Sallogen Bagley d:to 281. — —

Gifvit för

Auctions och Incasserings Salarium 5 pCnt. d:to 11. 40

Publication — — —

de Six Cens Soixante Six Dagodes Porto Novo et deux tiers, faisant les deux tiers du Capital de Mille Dagodes, restera hypothéqué sur le Jardin de Sanzin & pour la quelle somme de 666 2/3 Dgs le dit Sieur Henry Sinaud donnera son Obligation a Monsieur le Major Stricher, fait double entre nous dont l'une restera entre les mains de M. le Major Stricher et l'autre en celles de Mr. Henry Sinaud.

Temoins
De Lapinade
Somon

J. H. Sinaud — A Stricher

Devant moi Secretaire Danois Gouvernement Statt
Mandagen den 9de August 1801 Lesseur
H. A. Borgen

No. 186

Ce jourd'hui moi Secretaire Danois Gouvernement Statt ay été trouvé le Sieur H. Sinaud dans Sa Maison pour luy signifier mon Rescrit en Date d'hier, par lequel il m'a été ordonné de faire Reparer le Batiment qu'il occupe, ce qu'ayant fait il m'a répondu qu'il ne pouvoit pas faire Reparer le Batiment qu'il occupe, parce qu'il ne lui appartient pas, mais qu'il appartient au Gouvernement, et

Acquiescement de

Franquebar
le 1er Juin 1799 Stricher

Major Stricher

J'ai reconnu la demande en Déf.
à laquelle je satisferai dans deux mois
de ce jour en vous payant Sept Cent Vingt
Pagodes ce qui sera la fin du payement
de votre ancien Jardin que j'ai acqui
de M. Stricher Franquebar 1. Juin 1799

J. Fenaud.

Acquiescé
Stricher.

Dessinden Franquebars Bijraisingsrätt
Mandagen den 3. August 1800 Lassen

H. A. Borgen

No. 190.

Skriftlig Citation på Major Stricher
Stricher Egen Tilliggende Franquebar
mangelaar Forbud som Tvistighed i
Tvedel og indkommet til Tingsvidne
Som i Egen Person - Samme Dags
har forelagt Muchamed Meria Levi
Marcikar mun da sin Fordring
Indlagt. Da Citen mødte for
udeblev gmt Major Stricher Agen
Citatet Dessen Dag den 10 July 1800

J. Bonker

No. 190

Monsieur Fenaud Dr.

A un terrain situé proche de
votre jardin . . . 41 Pdp.

payé Stricher.

Forbi: 13 Aout
1800.

Dessinden Franquebars Bijraisingsrätt
Mandagen den 3. August 1800 Lassen

H. A. Borgen

No. 191.

Skriftlig Citation på Major Stricher
Stricher Egen Tilliggende Franquebar
mangelaar Forbud som Tvistighed i
Tvedel og indkommet til Tingsvidne
Som i Egen Person - Samme Dags
har forelagt Muchamed Meria Levi
Marcikar mun da sin Fordring
Indlagt. Da Citen mødte for
udeblev gmt Major Stricher Agen
Citatet Dessen Dag den 10 July 1800

J. Bonker

[illegible] Capitaine et Commandant [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible] Danois [illegible]
[illegible] Capitaine et Commandant [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]
[illegible] Tranquebar [illegible]

Tranquebar den 10de August 1801.

Dette Brev
Dupl. Copie
Ditto Vengedagelan

Hans Frantzen
Johan Daniel Roth

Ovenstaaende Tranquebar Byting Ret
Mandagen den 10de August 1801 — Attest
af dato paategnet — Lysen

P. H. Borgen

Ad No. 1852.

Christian Fallin Roath
constituent Gouvernements
Secretaire i Tranquebar

Gjør Vitterlighed: At Anno 1801 den 5te
Maaned for mig er fremkommen Mat.
thias Hansen Brorlumsmand og Sig
delsmand paa Gjennemreise og
Gjorde Ham
Eyendom og Grund beliggende paa Ta
rangedi i Hoje Gaden No. 102. Hvil

[illegible] Eyendom og Grund
[illegible] Hoje Gade
Forende Fod. 68½ Fod
[illegible]
Tyvetaye og otte ½ Fod. 68½ Fod
[illegible]
Tyvetaye og otte ½ Fod 90 Fod
[illegible]
Nord
Tredieje Fod.
[illegible] Mure og Grunde Fod
i Øst og Nord
Og da forbemeldte Matthias Hansen [illegible] sin Lovlige
Ret og Adkomst til bemeldte Eyendom og Grund
vedkommende for 90 Fdr Gade Fod Rom. Courant
Rigsmønt eller efter Gouvernementets Decre
[illegible] af 5te May f. A. afbetalt, Saa blev
[illegible] af bemeldte Matthias Hansen oppebaaret
Skjøde formed Sam Matthias Hansen paa forn.
sin Eyendom og Grund beliggende
paa Tarangedi i Hoje Gaden No. 102.
Saa vidende Tranquebar Byting Ret
Mandagen den 10de August 1801 for Sam

P. H. Borgen

Pour copie conforme à l'original
Pondichéry le 29 Avril 1803
Le Secrétaire Colonial
Signé Illisible

Sachent tous présents et à venir que moi Soussigné Jean Serapa Maudaly Négociant Français demeurant à Karikal Reconnois et Confesse devoir bien et légitimement à Monsieur Jean Daniel Colly Négociant Français demeurant à Karikal la Somme de Cinq Cent Pagodes Monnoye courante de Karikal pour Valeur reçue comptant de lui dont je me tiens pour bien payé et satisfait Promettant et m'obligeant de lui payer ladite Somme de Cinq Cent Pagodes dans le terme de Deux mois à compter de ce jourd'hui sous peine de tous dépens dommages et intérêts Obligeant à cet effet tous mes biens meubles et immeubles présents et à venir Renonçant à toutes choses à ce contraires Fait et passé à Karikal en présence de Monsieur Jean Baptiste Bonnet Négociant Français demeurant audit Karikal et de Monsieur Jean Baptiste Dumas Secrétaire du Conseil Supérieur de Pondichéry demeurant audit Karikal qui ont signé avec moi et Monsieur Colly ledit jour et an que dessus

Jean Serapa Maudaly
Jean Baptiste Bonnet
Jean Baptiste Dumas

Sr. Palmeida de Lima ai demandé insulaire
ce ce dernier avoir à consister de ce jour
sour assurance dut dit Capital de huit Cent
Pagodes et Interest de lui Spotheque tous ses
Biens presents & avenir. Sur entendu Cas
de Spotheques the Pay Spotheques avec d'autres
personnes, communs. Maison et quelques Mar
chandises Mappartenant dont leurs Spothe
ques sont libre. En foi de quoi pour la Satis
faction et Assurance de la Somme Mentionn
comme cy dessus Pay Signé Celle Presente Obligation
Fait a Tranquebar ce 8 Aout 1801.

Témoins
Manoel Meder — P. Pachal

OBLIGATION

Sçavoir faisons que nous Soussignés Fran
çois Bignon Batt. Officier employé
a Tranquebar

Sçavoir faisons

Know all men by these presents that
We Warrop & Stevenson of Tranquebar Mer
chants are held and firmly bound unto
Mr. John Paschal in the penal Sum of
Eight Hundred Pagodas to the Payment
whereof well and truly to be made to the
said Mr. John Paschal his Heirs Executors
Administrators or Assigns We do hereby
bind Ourselves Heirs Executors and Assigns
Jointly by these presents Sealed with

Whereof We have hereunto set Our Hand and Seal at Tranquebar this 8th Day of July in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and One 1801.

Whereas the above bound Warrop & Stevenson have borrowed and received of the above named Mr. Paschal the full and just Sum of Four Hundred Pagodas to run at Interest at the Rate of 12 per Cent per Annum and payable the 31st day of January 1802.

Now the Condition of this Obligation is such, that if the above bound Warrop & Stevenson their Heirs Executors Administrators or Assigns shall well and truly pay or cause to be paid unto Mr. John Paschal His Heirs Executors Administrators or Assigns the full and just Sum of Four Hundred Pagodas together with such Interest as shall or may become due thereupon, then this Obligation to be void and of no effect otherwise to continue in full Force and Virtue.

Signed Sealed and Delivered where no Stamped Paper is to be had, in the presence of

J. L. Lyée
Sattaby Cramer

Warrop & Stevenson
(L.S.)

P. Obligation 400

Reçu de Mr. Warrop & Stevenson Négocians Anglois la Somme de Quatre Cent Pagodes pour Interest de Capital de huit Cent Pagodes pour un an finissant le 31 Janvier 1802 Tranquebar ce 8 Août 1801

P. Pachal

Reçu de Mr. Warrop & Stevenson Négocians Anglois la Somme de Quatre Cent Pagodes pour Interest de Capital de huit Cent Pagodes pour un an finissant le 31 Janvier 1802 Tranquebar ce 8 Août 1801

P. Pachal

Please to pay to Constn Dalmeida or orders Contents received by him Tranquebar 8th August 1801 Pashal

With 8th August 1801 — Bonds & Bottomry Bill — Tranquebar

Value Warrop & Stevenson — P. Bergen

Anno 1801 den 8 Augusty

Efter som jag undertecknad Skattepa Pattar af Tranquebar har uppå Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holsts vägnar Skattepa Pattar i Byn Mattapa Pattar, ibland andra Summa 900: Pagoder Nio hundrede ny Fordrande Pagoder, som nu under Dags dato af denne Mattapa Pattar Jaga emottagit Contant, förbinder mig uppå Herr Landshöfdingens vägnar att betala den Penningen med Capital emot Räntan 9 Procents Årligen för dag dato.

Att detta är sant har jag Skattepa Pattar med egen Hand underskrifvit och bekräftat med mitt Signet.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Efter som undertecknad Mattapa Pattar af mig för Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst i Byn och Lilla Tillhörigh Gata emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, förbinder jag mig att betala Penningen med Ränta, som förmäler, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Jag Undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Skattepa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Jag Undertecknad Mattapa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Jag Undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 900 Nio hundrede ny Fordrande Pagoder, som nu under Dags dato af denne Skattepa Pattar Jaga emottagit Contant, förbinder mig uppå Herr Landshöfdingens vägnar att betala den Penningen med Capital emot Räntan 9 Procents Årligen för dag dato.

Att detta är sant har jag Skattepa Pattar med egen Hand underskrifvit och bekräftat med mitt Signet.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Efter som undertecknad Mattapa Pattar af mig för Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst i Byn och Lilla Tillhörigh Gata emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, förbinder jag mig att betala Penningen med Ränta, som förmäler, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Jag Undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Skattepa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Jag Undertecknad Mattapa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Jag Undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 900 Nio hundrede ny Fordrande Pagoder, som nu under Dags dato af denne Skattepa Pattar Jaga emottagit Contant, förbinder mig uppå Herr Landshöfdingens vägnar att betala den Penningen med Capital emot Räntan 9 Procents Årligen för dag dato.

Att detta är sant har jag Skattepa Pattar med egen Hand underskrifvit och bekräftat med mitt Signet.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Efter som undertecknad Mattapa Pattar af mig för Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst i Byn och Lilla Tillhörigh Gata emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, förbinder jag mig att betala Penningen med Ränta, som förmäler, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Jag Undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Skattepa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Jag Undertecknad Mattapa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Anno 1801 den 8 Augusty Jag undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 900 Nio hundrede ny Fordrande Pagoder, som nu under Dags dato af denne Skattepa Pattar Jaga emottagit Contant, förbinder mig uppå Herr Landshöfdingens vägnar att betala den Penningen med Capital emot Räntan 9 Procents Årligen för dag dato.

Att detta är sant har jag Skattepa Pattar med egen Hand underskrifvit och bekräftat med mitt Signet.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Skattepa Pattar

Mattapa Pattar

Efter som undertecknad Mattapa Pattar af mig för Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst i Byn och Lilla Tillhörigh Gata emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, förbinder jag mig att betala Penningen med Ränta, som förmäler, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Jag Undertecknad Skattepa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Skattepa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Skattepa Pattar

Jag Undertecknad Mattapa Pattar i Byn och Lilla Tillhörigh Gata bekräftar med mitt Signatur och Namnteckning, att jag af Herr Landshöfdingen Johan Frederik Holst emottagit 559 Silfverrunda Pagoder, hvilka jag förbinder mig att betala Herr Landshöfdingen Holst eller hans Secretaire Ulrich Adolph Cramer med 9 Procents Ränta om Året, räknadt ifrån Dato, som är den 8 November 1770 som Tiden för mitt Lån är förbi, och till Säkerhet för Penningen och Räntan har jag Mattapa Pattar satt min Signatur och Namnteckning.

Tranquebar den 8 Augusty 1801

Mattapa Pattar

Know all Men by these Presents that I the
Undersigned Native Trader Subscribed have
borrowed from Capt. Peter Sorensen Commander
of the Danish Ship Fredericia now Riding in
the Road of Tranquebar the Sum of Three
Hundred & Fifty Star Pagodas to me in Hand
well & truly Paid before the Ensealing hereof
the Receipt whereof I do hereby Acknowledge
& Thereof & therefrom do Acquit & Discharge
the said Peter Sorensen his Heirs Executors
& Administrators for ever by these Presents
Sealed with my Seal & Dated this 8th. day of
August 1801 at Tranquebar

Witness
Upon Oath
Appu Ayen Jemadar
Do. Sworn the 8th. August 1801 at Tranquebar
Before me Peter Sorensen

Chadersaib

Know all Men by these Presents that We
Harrop & Stevenson of Tranquebar Merchants
have Borrowed & Received from Capt. Peter
Sorensen the Sum of One Thousand
and Five Hundred & Fifty Star Pagodas to Bear
at Interest at the rate of 10 Cent P. Annum
from the Date hereof and payable three
Months after Notice Given, and for the
Security of the due Payment of the Above

Mentioned Sum together with the Interest
that shall become due thereon, We hereby Mortgage
in Security as the following Houses & Godowns
viz. One Upper Room'd House at the Corner of
Phongens Gaden & four Phongens Gaden. Another
Upper Room'd House Contiguous to the
aforementioned and to the South Side thereof
in Phongens Gaden. One Upper Room'd House
in Dommingens Gaden and a Lower Room'd
House near adjoining thereto on the East Side
of the Parade all standing & Situate the Upper
Room'd House of the said Peterson and a large
Double Godown belonging to the Government
and lastly one Double Godown standing
East to the aforesaid Government Godown
on the West Side All which Houses &
Godowns are Mortgaged in this Security to
Mr. Peter Sorensen the Same belonging thereto
Deposited with his Agents Messrs. Scaith
& Co. and which aforesaid Houses are by
these presents Mortgaged in Good Security
& to Remain a true & valid Security until
the Principal & Interest as already Mentioned
is duly Paid. Given under our Hand &
Seal in Tranquebar this 6th. Day of August 1801

Witnesses
Pattaby Cramin
John de Souza

Harrop & Stevenson

Tranquebar 8th. August 1801.
Before me the Subscriber Attest of Sale & Mortgage
Deed
P. Sorensen

220.

Forundertegnede Enspiir Schwendsgiør forevidner
at Klokker Jørgen Nicolai Hansen, af
Dansk Herkomst, født i Tranquebar, af
Capitaine Nicolai Jørgensen og Hustru
1796, født Brandt, i Ægteskab avlet
med sin fulde Enke Anna Dorothea
Jørgensen, født Schmidt, for
sin salig Mands Død, for god
Tranquebar den 23. August 1801.

Sonntrup
(L.S.)

Dat. Den 24. August 1801 i Tranquebar
Byting Ret Test. H. A. Borgen

221

Forundertegnede, Enspiir Schwendsgiør forevidner
at Klokker Jørgen Nicolai Albert Maria,
født i Bengalen, af Hr. Capitaine Nicolai Jørgensen
Aar 1796, født Brandt, i Ægteskab
med sin fulde Enke Anna Dorothea
Jørgensen, født Schmidt, for
sin salig Mands Død, for god. Tranquebar
den 23. August 1801.

Sonntrup
(L.S.)

Dat. Den 24. August 1801 i Tranquebar Byting
Ret Test. H. A. Borgen

Undertegnede Joppia Sullei Muttia Sullegiør
vitterligt og vedkiendt Gjeldsbrev at være
Byfoged Hr. Borgen, den Tagine af 16. Pardaye
Dagligen Egenhændige Hus og Huusgemeinde Tjener for
Nogle Pagoder, hvilken Gjæld vi forpligter os
betale i Planmaaler som Sølv, med Rente 12
Cent pr. Maaned.

Da vor ovenmeldte Hr. Byfoged Borgen
for Capitainen med Rente dags dato betalt
Gjældsbrevet paa vor Kone Dorothea Sullei

Bekræftes

1. Tolk Joppia Muttia Sullei Tangedenkarei
Tilstaaer Gjældsbrevets Indhold at være
Tariat Dubash af 16. Pardy 1800 Sodtgaaet

Mayer

2. Tolk Joppia Sullei tilstaaer Gjældsbrevets
Tariat Dubash af 16. Pardy 1800.

Bemeldte 1. Tolk Dubash Joppia Sullei
forklarer Hr. Byfoged Borgen, at hvilken
Tid han begiærer Kone og Børn at
Tolkegaarden for Creditor Betalingen
Gjældsbrevet Dato efter Dem at forlange til sin
Tid og Stunde dem alle uden Hinder og
Contradiction Betaling, skal vi dennem det uvæg-
erligen i Penge eller Varer paa Creditors Begiæring
til Behørighed forpligter os Undertegnede
Indsend Tranquebar personlig underskrevne.
Tranquebar den 19. August 1801.

Joppia Sullei
Muttia
Byens Translat
Utterwadam Tolk.

Dat. Den 24. August 1801 i Tranquebar Byting Ret Man-
dagen den 31. August 1801. Test.

H. A. Borgen

Au Dépôt Légal à Pondichéry ce 30 Janvier 1902 Vans
Delay au Sour Due de Crédit de payerai à M.
de Lanvoisy ou Ordre la Somme de Trois
Cent neuf Pagodes Contenue à Rouge Jaune
309 Pagodes 309 ℔. — Valeur Reçu Comp
tant du dit Sieur, portant Interest avais
Jun pour Cent par Mois et pour Sureté
de la dite Somme de 309 Pagodes 309 ℔ pour
de lui Hypothèque deux Caisses Contenant
trente deux Barres de Papier de Chine, Plus huit
Sacs de Sagou. & Plusieurs Planches comme
de Teche et comme de Paquier, Plus un Pa
Deux Balles de Toile Bleue Contenant
huit Coupes passé à son ordre par M. Lucie
Selet & Si au Terme fixé par ce présent Billet
pour le remboursement du Capital de 309
Pagodes 12 Fs et son Interest au Taux
ci-dessus convenue à son engagement M. Le Bon
sieur dont Vera le Maître de Mettre les dits Objets
à l'enchant public pour son total payement,
que lui me tenir compte de surplus Si la
Vente accordé avec Billet entre lui & dans le
Cas Contraire Si Mobilier a lui rembourser
le déficit dans les Vingt quatre heures
A Tranquebar ce 29 Août 1901

Pascal

Bon pour 309 Pagodes 12 Fs

Le Soussigné Tranquebar Négociant
Petit Manufacturier ici 31 Aug. 1901 Le Sr

Ph. A Bonjean

Lieutenant Colonel Cullen
Commandant à Tranquebar
Chevalier Ritterlicht Ott

Année 1901 Den 12 August Tranquebar Fort St
Jacques Devant Moi Jacques Lyle à Tranquebar Notaire Public
Juré Patenté et Assermenté y résidant soussigné et
Témoins Bas Signés Est Comparu Monsieur Pascal
Lequel Déclare par Ces Présentes Remettre Laisser
Délaisser et Transporter par Ces Présentes Renonce Sa Saisine
Droit et Action qu'il a et peut avoir contre Jongpar à Valetchery qui
Doit de Reste 191 Pagodes Suivant Son Billet
en 191 Pagodes Novembre 1900 Cinquième de Cette Présente
Quittance Cédé et Transporté Ces Présentes Cessions
Et Transports Promettant Garantir Et Faire Valoir
1) Par Le Cédant Ces Présentes Cessions
Et Transports En Droit Et En Forme
2) Par Le Cédant Ces Présentes Cessions Et Transports
Et Nul Autre Sur Ses Biens Présents et à Venir
3) Par Le Cédant Ces Présentes Cessions Et Transports
Et Tous Dépens Dommages et Intérêts Faute

Skiftet tröder emellan Enkian Sophie Wahl
och Grund Barnen efter Sal: Herr Assessor Wahl
Salig ägde uti Wallö Gadan 8:de 1801 förmedelst Sahlmans
Arca Salle Boutiquer som samme dag in-
gingen rätt emellan Sig tillförene lyckadom,
förenade sambjön sig om de Effecter, sil
och Land uthan tilbörlig uthsyning at
gifva ifrån Sig samt de Capitaler som
til Inventarium anlagt äro uti Ko-
pieringen förmedelst Skuld Bref och
Sig tröbrev emellan mera Hemmansägare Jern-
och Wahlstadsindstöpe Patronen Ingenieur samt
Garnisons Auditeuren — Franqueban at
Upsa —

Undertecknat Hand och Seal

Auditeur Skiöld — Sal: Assessor Wahl

Sahlmanie Salle Boutiquer
Hans Grund par Fullmagt
i Wallö Gadan 8:de 1801.

På Swidna Franquebans Bytingsrätt
Mandagen den 31:sta Augusti 1801 tillstår

W. A. Borgen

225.

Sjunde Mannen uti ofvanstående Förmyndare
skifte Handlingar, at upbära Arfvingarnes
Gudfäderliga Lott af S:t Sig: Hemmansägaren Jon
Summa 250 Rdgd: Specie Riksdaler kopparmynt
Jemte tjugo 20 Rdgd: af Samma Jon Sig:
Hemmansägare Lyckadom Lit: A. B. C.
upburen anvisning af den Bordelmd.
Jon Sig: Hemmans Lyckadom uti
af Span 1/8 del Mannen Sig: Rent

och Capitaler, bilbehållen Förmyndare Skifte
mundgo d. 8. Mannen uti Gata —

Det Skiftet som för Enkian Sophie Wahl
uti och dess Barn med Sal: Herr Assessor Wahl
Salig ägde uti Wallö Gadan 8:de 1801 förmedelst
Sahlmans Arca Salle Boutiquer som samme dag in-
gingen rätt emellan Sig tillförene lyckadom,
förenade sambjön sig om de Effecter, sil
och Land uthan tilbörlig uthsyning at
gifva ifrån Sig samt de Capitaler som
til Inventarium anlagt äro uti Ko-
pieringen förmedelst Skuld Bref och
Sig tröbrev emellan mera Hemmansägare Jern-
och Wahlstadsindstöpe Patronen Ingenieur samt
Garnisons Auditeuren — Franqueban at
Upsa —

Undertecknat Hand och Seal

Auditeur Skiöld — Sal: Assessor Wahl

Sahlmanie Salle Boutiquer
Hans Grund par Fullmagt
i Wallö Gadan 8:de 1801.

På Swidna Franquebans Bytingsrätt
Mandagen den 31:sta Augusti 1801 tillstår

W. A. Borgen

226.

Au Vingt Sept Decembre prochain je payerai
à Monsieur le Baron ou son ordre la Somme de
Cent Soixante 8 Pièces Pagodes portenovo &
trois Fanoms portant Interet à raison d'un
p. Cent par mois et pour Payale de la dite Somme
de 176 Rdgd. Sp:r. de les Mettre Hagen les dous je
Cent trente une Toises Champs de Nelly à
Fittaly que Jai vis achetté à Jean Sahlé
Plus deux Cahiers de Papier de Chine Con.
tenant ensemble trente deux Rames &

354. Saute de Logement des Femmes pour ce Jour
Depuis et Compris le Matin qui precede les dites
Dames Saute trente une Roupies de Kelly pour la
Somme de Quatre Cent une Roupies de Kelly pour
ce Comme elle lui est dû pour Solde de Compte
Public des Dits de ce mois, Plus de Faire Sauter
au Soleil Souvent et Nettoyer les Matelas
trente deux Dames, de Savoir que le Sous Signé
Cheque entre pour Compte des dits Capitaine
et de son Logement, ces Femmes pour le Mois de
Quatre Cent une Roupies Sous au quel il
Convient de Soustraire la dite Somme
Champs de Kelly et la Somme Soussignante de
la Vente de 32 Dames de Sagaie de Satin
pas pour le Remboursement ces 176 Sagaies
Soustenoue 48 Sh que Sa Sus dit a emploie
de lui Payer la Somme dans les Vingt
quatre heures

A Tranquebar ce 26 Aout 1801

Sachal

Bon pour 176 Sagaies
Soldan le 26. Septembre 1801
Tranquebar Bijanagar - Hall
Bon pour Dû et date Soussigné Sachal

K. Borgen

227.

Lieutenant Colonel Keller
Commandant de Tranquebar
Gör Vitterligt At
Anno 1801 den 26. Augusty Blev Jag Af
1. Bj Auctor berättad At Sjun Sachal

355
Kapitain Jan Felsing Forsen Skeppare på Skeppet
Hoffnung som Förlidet Aar gick ifrån Tranquebar
till Ostindien och Kommer nu derifrån tillbaka
Förklarar Jag Undertecknad Kapitain Jan Felsing
Att Jag Undfått af Herr Kapitain Carl Friedrich Keller
Tranquebars Commendant Kontant Tvåhundrade Sexti
Sex Rixdaler Courant Silfver Specie eller Fyrahundrade
Nittiotvå Dansk Courant
Hvilka Penningar Jag Undertecknad Kapitain Jan Felsing
Förbinder Mig att Redovisa för Herr Kapitain Carl Friedrich
Keller Tranquebars Commendant
Tranquebar den 26 Augusti 1801
Jan Felsing

Kapitain Jan Felsing Förbinder Sig att Redovisa för
Herr Kapitain Carl Friedrich Keller Tranquebars Commendant
Hundrade Sextiosex Rixdaler Courant Silfver Specie eller
Fyrahundrade Nittiotvå Dansk Courant
Tranquebar den 26 Augusti 1801
Jan Felsing

Kapitain Jan Felsing Förbinder Sig att Redovisa för
Herr Kapitain Carl Friedrich Keller Tranquebars Commendant
Hundrade Sextiosex Rixdaler Courant Silfver Specie eller
Fyrahundrade Nittiotvå Dansk Courant
Tranquebar den 26 Augusti 1801
Jan Felsing

Kapitain Jan Felsing Förbinder Sig att Redovisa för
Herr Kapitain Carl Friedrich Keller Tranquebars Commendant
Hundrade Sextiosex Rixdaler Courant Silfver Specie eller
Fyrahundrade Nittiotvå Dansk Courant
Tranquebar den 26 Augusti 1801
Jan Felsing

Kapitain Jan Felsing Förbinder Sig att Redovisa för
Herr Kapitain Carl Friedrich Keller Tranquebars Commendant
Hundrade Sextiosex Rixdaler Courant Silfver Specie eller
Fyrahundrade Nittiotvå Dansk Courant
Tranquebar den 26 Augusti 1801
Jan Felsing

Kapitain Jan Felsing Förbinder Sig att Redovisa för
Herr Kapitain Carl Friedrich Keller Tranquebars Commendant
Hundrade Sextiosex Rixdaler Courant Silfver Specie eller
Fyrahundrade Nittiotvå Dansk Courant
Tranquebar den 26 Augusti 1801
Jan Felsing

[illegible] Fellesskab [illegible]
[illegible] Fellesskab [illegible]
[illegible] Fellesskab [illegible]

120

Translat

Anno 1770 den Maii Magazin i Dan Mogadore
den 11. Marçati Mahomed Jsbn Jan d. Decemb
til Compagnie Handler Forordninger Tolter
Lagasatnam Fogder og Oversamme Regning for
Negtene Aegen som Forhandling paa Compagnies
Vegne Handel Forbindelse med Negerne
for saa vidt Handelen angaar Skibene
Fortoldning Ladning Losning Salg Kiøb
Vexling Regnskab Lønninger Gratialer
Bestillinger Ordre Forsendelser Tilbagekomst
Tilbageværelse Forretninger Tvistigheder
Forseelser Straffe Bøder Confiskationer
Tab Gevinst Fortjeneste Udgift Indtægt
Beholdninger Inventarier Huse Gaarde
Jorder Plantager Creaturer Slaver Negre
Negerinder Børn Tjenere Betjente Arbeidere
Matroser Soldater Officerer Underofficerer
Corporaler Trommeslagere Constabler
Vagtmestre Capitainer Løitnanter Fændriker
Constabler Skrivere Bogholdere Kiøbmænd
Factorer Commissionairer Assistenter
Opsynsmænd Tolke Vagtmestre Capitainer
Løitnanter Fændriker Constabler Skrivere
Bogholdere Kiøbmænd Factorer Commissionairer
Assistenter Opsynsmænd Tolke Vagtmestre
Capitainer Løitnanter Fændriker Constabler
Skrivere Bogholdere Kiøbmænd Factorer
Commissionairer Assistenter Opsynsmænd
Tolke Vagtmestre Capitainer Løitnanter
Fændriker Constabler Skrivere Bogholdere
Kiøbmænd

360 g/d an Jelaatzeper ogan Sangoa Sorbeiçen
jaun Egiçar Sorden jan Ezquerra Cabanas d.
ogei gaztelaren aldeco jaun eta Jauna Summa 900.
Sagoder. Eta beçala Summa 900. Ire
Ehun eta Sagoder tomatzen ezpen Ehun
Cent Ducados Plata fuerte beçala
Cassatzen eta bertaco Baldin eta
ezpada Jaunaren Sorbeiçen Ordain
ezin Jaunaren Jangoaren Manuel, Ma-
ria Jaunaren Celly ditu Martin Ezquer
1768 g/d Eder Bigalegun eta Sei lig
ta ogei Jaunen ta Dolu ezpa jaun
aren Egn Mendia Jaratzen, Cantidad
ric Jaunaren Jangoaren Steven Lorenzo
Jaquer eta Sorbeiçen Jaunen Lil Jaunaren Settier

Jan Jelaugi Jaunaren Jangoaren
Ungal Sorbeiçen Ydna 900. Sagd
Jaundara Jomeçaua Jaunaren Jlsid.
Corfalduan Jeruser
Egiteagna Aien
Cantidadeagan Jalungi Ukeçeuron Jaun
Do Jhannaeck
Eun Egundi dg Jaundigan Jlaunaren
ai Bizia Jorreng Jaubrag Jangoaren
Jorge for 1765 Sagd Jaunen Jaunaren
Cobrall ag Jhidua Aien for Creedoren
Jaun Jelaugi Jhidua Aien Jaun
Ryzy Jrantlat
Juaraagajan
Ad Jaundan Jranquebar Bizigun Abil
Jan 11. Septbr 1801 Lajaun Jhborgen

231.

Eilsan di ad Cabaleyando Settiapa Jlsid
ag Hagarajaua Settier Jaun Jermoni Settier
ag Ucu Jnaida Jeltis Anjuger jaun Hagajaua

an Jaun Jelaugi Jaunaren Jangoaren Sorbeiçen Jaun Egiçar Sorden jan Ezquerra Cabanas d.
ogei gaztelaren aldeco jaun eta Jauna Summa 900. Sagoder. Eta beçala Summa Ehun eta
Sagoder tomatzen ezpen Ehun Cent Ducados Plata fuerte beçala Cassatzen eta bertaco
Baldin eta ezpada Jaunaren Sorbeiçen Ordain ezin Jaunaren Jangoaren Manuel, Maria
Jaunaren Celly ditu Martin Ezquer 1768 g/d Eder Bigalegun eta Sei lig ta ogei Jaunen ta
Dolu ezpa jaun aren Egn Mendia Jaratzen, Cantidad ric Jaunaren Jangoaren Steven Lorenzo
Jaquer eta Sorbeiçen Jaunen Lil Jaunaren Settier

Jan Jelaugi Jaunaren Jangoaren
Ungal Sorbeiçen Ydna 900. Sagd
Jaundara Jomeçaua Jaunaren Jlsid.
Corfalduan Jeruser
Egiteagna Aien
Cantidadeagan Jalungi Ukeçeuron Jaun
Do Jhannaeck
Eun Egundi dg Jaundigan Jlaunaren
ai Bizia Jorreng Jaubrag Jangoaren
Jorge for 1765 Sagd Jaunen Jaunaren
Cobrall ag Jhidua Aien for Creedoren
Jaun Jelaugi Jhidua Aien Jaun
Ryzy Jrantlat
Juaraagajan
Ad Jaundan Jranquebar Bizigun Abil
Jan 11. Septbr 1801 Lajaun Jhborgen

231.

Eilsan di ad Cabaleyando Settiapa Jlsid
ag Hagarajaua Settier Jaun Jermoni Settier
ag Ucu Jnaida Jeltis Anjuger jaun Hagajaua

an Jaun Jelaugi Jaunaren Jangoaren Sorbeiçen Jaun Egiçar Sorden jan Ezquerra Cabanas d.
ogei gaztelaren aldeco jaun eta Jauna Summa 900. Sagoder. Eta beçala Summa Ehun eta
Sagoder tomatzen ezpen Ehun Cent Ducados Plata fuerte beçala Cassatzen eta bertaco
Baldin eta ezpada Jaunaren Sorbeiçen Ordain ezin Jaunaren Jangoaren Manuel, Maria
Jaunaren Celly ditu Martin Ezquer 1768 g/d Eder Bigalegun eta Sei lig ta ogei Jaunen ta
Dolu ezpa jaun aren Egn Mendia Jaratzen, Cantidad ric Jaunaren Jangoaren Steven Lorenzo
Jaquer eta Sorbeiçen Jaunen Lil Jaunaren Settier

Jan Jelaugi Jaunaren Jangoaren
Ungal Sorbeiçen Ydna 900. Sagd
Jaundara Jomeçaua Jaunaren Jlsid.
Corfalduan Jeruser
Egiteagna Aien
Cantidadeagan Jalungi Ukeçeuron Jaun
Do Jhannaeck
Eun Egundi dg Jaundigan Jlaunaren
ai Bizia Jorreng Jaubrag Jangoaren
Jorge for 1765 Sagd Jaunen Jaunaren
Cobrall ag Jhidua Aien for Creedoren
Jaun Jelaugi Jhidua Aien Jaun
Ryzy Jrantlat
Juaraagajan
Ad Jaundan Jranquebar Bizigun Abil
Jan 11. Septbr 1801 Lajaun Jhborgen

231.

Eilsan di ad Cabaleyando Settiapa Jlsid
ag Hagarajaua Settier Jaun Jermoni Settier
ag Ucu Jnaida Jeltis Anjuger jaun Hagajaua

an Jaun Jelaugi Jaunaren Jangoaren Sorbeiçen Jaun Egiçar Sorden jan Ezquerra Cabanas d.
ogei gaztelaren aldeco jaun eta Jauna Summa 900. Sagoder. Eta beçala Summa Ehun eta
Sagoder tomatzen ezpen Ehun Cent Ducados Plata fuerte beçala Cassatzen eta bertaco
Baldin eta ezpada Jaunaren Sorbeiçen Ordain ezin Jaunaren Jangoaren Manuel, Maria
Jaunaren Celly ditu Martin Ezquer 1768 g/d Eder Bigalegun eta Sei lig ta ogei Jaunen ta
Dolu ezpa jaun aren Egn Mendia Jaratzen, Cantidad ric Jaunaren Jangoaren Steven Lorenzo
Jaquer eta Sorbeiçen Jaunen Lil Jaunaren Settier

Jan Jelaugi Jaunaren Jangoaren
Ungal Sorbeiçen Ydna 900. Sagd
Jaundara Jomeçaua Jaunaren Jlsid.
Corfalduan Jeruser
Egiteagna Aien
Cantidadeagan Jalungi Ukeçeuron Jaun
Do Jhannaeck
Eun Egundi dg Jaundigan Jlaunaren
ai Bizia Jorreng Jaubrag Jangoaren
Jorge for 1765 Sagd Jaunen Jaunaren
Cobrall ag Jhidua Aien for Creedoren
Jaun Jelaugi Jhidua Aien Jaun
Ryzy Jrantlat
Juaraagajan
Ad Jaundan Jranquebar Bizigun Abil
Jan 11. Septbr 1801 Lajaun Jhborgen

231.

Eilsan di ad Cabaleyando Settiapa Jlsid
ag Hagarajaua Settier Jaun Jermoni Settier
ag Ucu Jnaida Jeltis Anjuger jaun Hagajaua

232.

Wilfram N. 2de Rundersgaard Settiar Settiar ey
Nagarayana Settiar, faar Timoney Settiar ey
Madrade Settiar Augustus paa Nagapatnam
at sjøen sidstnævnte Sted Lørdagen den 29de Juny
sidstl. for 1/2 Stevenson i Svangsebargaard
f: 100: Pagoder Et Hundrede Fanonova Pagoder
Da vi bragte Summa Hundred Pagoder
klare i Contant til os, saa love vi herved
paa vor Mact Mannedig Rentes, saa
at betale den bemeldte Svangsebar Kapi-
tal med indre Aar til 1ste October næstkom-
mende. Til Vished at stille forenævnte Rente
saa vi ingen Hypotheque at tilbyde end
den Prioritets Ret, vi have paa vor
meldt couvert, nu Dand. Vor Principal for
Mattia Setty for Fanonova ved Dan-
dana den 5te December sidstl.
forbundne vor Selvskyldner, pligter sig
os Selvskyldige, i Nattankalatte Gade paa
Nagapattanam, Dette Obligement skal
den til bemeldte Termin, saa den bemeldte
Hoer i Kraft af dette Skal være forfalden
saa vi forbydende, Ede Selv Sagsøgte for
Guldene Rette, og siden saa vidt os selv
Selv mangevere maatte at Gielde, saa
vi betale pligter, Selve og vor til og
da Eyendom de bedste forhaandenværende
Selvskyldner Ordforskrevne, saa vi
underskrevne dette i d: Tranquebar

Forbundne
Kala Sapphramanean
Vidual Pelany
Ditto Tiruambaran

Tranquebar
Fiscalen
Chagelogapanan
Ryttj Jan[illegible]
Daniel [illegible]

Testimon
14de September 1801

Chr. Jørgen Rasch Justs
Pro Tore Jørgensen

233.

Dand. Nangona den 5te Margaly Aar 1771 den
25de December 1771. til Jernenes Settiar og Elai-
singa Settiar paa Nagapatnam, saa vi
Muttaya Settiar og Chanagarabei Settiar, Sön-
ning af Tiruambare Settiar paa Fanonoo, end-
videre Dand. Forbrydere Dette paa
Nagapattanam i Nattankalatte Gade paa
Ostsiden for Huus, Vesten for Maine Settiars
Grund, Norden for Appahetty Settiars Bag-
gaard, Osten for Nivaga Settiars fælles Bag-
gaard og Syden for Nivaga Settiars fælles Bag-
gaard med Hus og Grund saa fældt, som
den Settuationer, saa vi saaledes for os
og vore Arvinger 100 Hundrede Nagapagoder
nemlig Summa Hundred Pagoder
Contant saaper tilkommen, saa love vi saa-
for vore Arvinger og Efterkommere, saa vel
Mannedig Rentes af Capital, saa saadan
Obligation lyder, saa saadan Capital for Kaffa
af Creditoren saadan forlanges, til Skal for Kaffa
den Secretariets Viide, med Contoiret naar
saadan saadan Skal forlanges af dem. Saa
dennem Condition saaledes Muttaya Settiar
og Chanaga Sabei Settiar til Skal dennem

Ungefär Förlofningsförbindelse emellan Sr Mattias och Mattias dotter. Författad i Tranquebar

Förlofning Summa 1800 Sagd

Mattagen

Fänrik Hansagaard

Trolofvad Tranquebar

Den 15de September 1801 Lysan

H. Bergen

1784.

Daniel Wegary född d. 1. Februari Maand, döpt den 12. September 1778. Föräldrar är Mattias Mattis Son Mattu Setty från Carnikal, och dess Hustru Elisabet Son Lil Seringapatt. Mor är Mattias Setty, som Company Tjänare under Hagapattanam. Är nu 3 År gammal. Dopdag dato finner sig uti Lärdom. Den 15de Sagd. till Lärd. Den 15de Junii Trolofvad. Hvarvid Föräldrar, som Trolofvade, Sagder i Contract Skrifvit, och Trolofningen Ceremonien förrättad. Vittnen Mattias Setty, Mattias Setty, Daniel Wegary.

Tranquebar Trolofningsförbindelse emellan 365

15. September 1801 Lysan

H. Bergen

1784.

Lieutenant Collonel Cullen Commendant i Tranquebar

Gör Veterligt Att.

Anno 1801 den 9. Julii blef uti Vor Lagman Herr Hofrätts Råd Tullis Tillika Tillsyningsmans Tjenst af Vår Nådige Konung och Herre Tillförordnad Justitiarius af 2. Septembers 1800 samt Vår Nådige Konungs och Herres Tranquebarske Magistrats Stadfästelse Gifte Daniel Wegary och Elisabet Mattias Setty Dotter, Hvilka Trolofningen Ceremonien förrättad, och Trolofningsförbindelsen Document af 8. May 1784 Gifvit och Stadfäst, samt Trolofningen Ceremonien Skedd är den 15. Sept. 1801 och Lysan Skedd den 9. Julii 1801 uti Tranquebar Församling, Hvarefter Vigsel Ceremonien Skall Förrättas.

Hvilket Vi Härmed Attesterar.

Tranquebar den 31. July 1801

G. Steinhardt

Tranquebarske Stads och Domaine Skrifvare

Trolofningsförbindelse emellan Daniel Wegary och Elisabet Mattias Setty, Sommovatticia, Skedd uti Tranquebar

Förlofning Summa 1800 Sagd

Mattagen

Fänrik Hansagaard

Trolofvad

Den 15de September 1801 Lysan

H. Bergen

Daniel Wegary född den 1. Februari Maand, döpt den 12. September 1778. Föräldrar är Mattias Mattis Son Mattu Setty från Carnikal, och dess Hustru Elisabet Son Lil Seringapatt. Mor är Mattias Setty, som Company Tjänare under Hagapattanam. Är nu 3 År gammal. Dopdag dato finner sig uti Lärdom. Den 15de Sagd. till Lärd. Den 15de Junii Trolofvad. Hvarvid Föräldrar, som Trolofvade, Sagder i Contract Skrifvit, och Trolofningen Ceremonien förrättad. Vittnen Mattias Setty, Mattias Setty, Daniel Wegary.

Tranquebar Trolofningsförbindelse emellan 365

15. September 1801 Lysan

H. Bergen

Lieutenant Collonel Cullen Commendant i Tranquebar

Gör Veterligt Att.

Anno 1801 den 9. Julii blef uti Vor Lagman Herr Hofrätts Råd Tullis Tillika Tillsyningsmans Tjenst af Vår Nådige Konung och Herre Tillförordnad Justitiarius af 2. Septembers 1800 samt Vår Nådige Konungs och Herres Tranquebarske Magistrats Stadfästelse Gifte Daniel Wegary och Elisabet Mattias Setty Dotter, Hvilka Trolofningen Ceremonien förrättad, och Trolofningsförbindelsen Document af 8. May 1784 Gifvit och Stadfäst, samt Trolofningen Ceremonien Skedd är den 15. Sept. 1801 och Lysan Skedd den 9. Julii 1801 uti Tranquebar Församling, Hvarefter Vigsel Ceremonien Skall Förrättas.

Hvilket Vi Härmed Attesterar.

Tranquebar den 31. July 1801

G. Steinhardt

Tranquebarske Stads och Domaine Skrifvare

Trolofningsförbindelse emellan Daniel Wegary och Elisabet Mattias Setty, Sommovatticia, Skedd uti Tranquebar

[illegible] Auction [illegible] Forretninger [illegible] Auctions Boutegger [illegible] Forretninger [illegible] Auctions Boutegger [illegible] Forretninger [illegible] Auctions Boutegger

368

Capitaley 6 Maaneders Obligations
Dato – til Pikesund for Claudius Fauchois
af hannem Capital og Gaaende Rente
er forrundt med 1ste Prioritets Pant i Ret
og Rettighed den Gaarden paa Manicha-
ngget, som er Jorder dette af Cocha Conga
Pulkit og som findes i samme Dato Obligat
ums af 15de August 1795. Ogsaa er Pant
stet ind 200 Rdlr Sølv som og skulle
wandalei Attevam i Jour overbringe Jere.
Chiramalei, samt 200 Rdlr Sølv til
Claudi Bidalinum ikke Saa til betale
Jerwiga, da dan Creditoren udaa nogen Ret
og Dom kan forauctionere ogsaa
i pothegues og gion sig derad betali

Til ydermere Bekræftelse forer ejg
Dr. Claudius Oppmodet egenhendig nedenfor
sidst Datum Pauli Obligation –

Franquebar den 15de September 1801

Stanciram
egen Hand

Deicadanajagan
Weiaspen

Ejby Jranslat
Dewasajagan

L.L. den 21de Sept
1801 i den Tran
quebarske Bye
Ret tvm Protocol

L. 238

Ex transumpto Protocollo Tribunalis Tranquebarici
datum ad Tillæg ut supra attestor Ego Ejby
til Hr. Cons. de Bonjour i Tranquebar for
Summa f. 200. sager to Hundrede gaa Ferda
nove Pagoder. Den gaar igjen Summa 200.
Pagoder mon Dato Dato Contant for
bemeldte til Hand at betale gaa
ad dato 1ste Cent Maaneds Rente og

betale den forbeyn Rente paa Capital summen 369.
6 Maaneders Obligation Dato Dato –

Til Vitterlighed for Rigtigheden af denne Obligation og Rente, haand egenhendig underskrives og Bomoquet, med sin Prioritets Ret nedenfor følgende Pandsætning –

Stanciy:

1/ 100 Rdlr Gyldne Ducater, som samme Morador
paa Gensidenhagen skyldig bliver, til mig Tegner
i Følge mig af samme dato 6te July 1795 udstedte
Bygd, med forbehold følgende Pandsætning
2/ 950 Rdlr Dette, som mig Claus skyldig bliver
af Hvede Dette, Ølen og Tønder Dato den 15de
December 1795, som forbehold følgende Pandsætning
3/ 780 Rdlr, som mig Claus af Hvede Dette
skyldig bliver, i følge mig af samme dato
Claus mig Dato 15de December
1795 udstedte Bygd, med forbehold følgende Pandsætning
Claus Obligationen ikke saa til betale
Jerwiga, da dan Creditoren udaa nogen Ret
og Dom kan forauctionere ogsaa Contract sidan
paa Hvede Dette, Ølen og Tønder Dato
Pandsætning
Claus skyldig bliver, til mig Tegner
i Følge mig af samme dato 6te July 1795 udstedte

370. Actum Franequebars Häradsting d. 8:de September 1801. Attest.
Dato nad: som ofvan

N. Borgen

371.

Anno 1795 den 15:de December. Uti Vederbaun Hemgifda
Justina Agenber gan Hillaby socken
Vetterlan Dän af Hemgifdarna Vetterlan gan Ven-
gedankarei, uppvisade denne Dag Skjuts-
sedel uti egen gård Hillaby Tillförene Öfre Upp-
sala Lagsaga Tillhörende Öfre Upp-
sala Lagsaga Tillhörende Stenhus Hemman
Skarey, Sunden samt Nordre Garnskarey
Westen för Hamnskatteria Vetterlan Upp, Nor-
den för Hagaskinge Fjärdingsman Dito, Öst-
ern för Öfre Upp Lagsaga Dito, Sö-
dern för Situationer Skuldsatte 1800 Dal-
ler 8 Öre Kopparmynt, Utgörande 1800 Dal-
ler 8 Öre Kopparmynt, Utgörande
en Fjerdedels Mantal Rusthåll, Hem-
man Mariam med Hovet Skatte samt
Hemgifd Grund som Fullmo Lagsaga
Sunden för Mellersta Gård, och Nordgär-
den för Skjutsgifvare Öfre Upp Lagsaga
Hemman med 1 Öre Situationer Skuld
satte 18 Dalar 8 Öre Kopparmynt, Utgörande
en Fjerdedels Mantal Rusthåll, Summa
Bemälde 2 Öre Upp Lagsaga Hemman 1800 Dal-
ler 8 Öre Kopparmynt, Utgörande
Dagsverken. Så som denne Summa Öfre Upp Lagsaga
och Halfvatredjedels Öfre Dagsverken, med rätt Jäm-
förd, så finner Fjerdedels Mantal Rusthåll
Region vara Skattlagd för Öfre Upp Lagsaga Hem-
man med Skogsmyr och Utjord samt Fjerdedels
Jäder, och Fjerdedels Rusthåll, som be-

sägs Contract, finner jag d:o Hemmen Öfver-
ensstämma godvilligen med Hemgifdarnes
Utsago, som af mig blifvit förda till Hemgifda
Häradsting, Författaren Jämväl Skrifvare
Egen Hand Samtidigen.

Anders Jonsson
Gabriel Wattelingan
Jöns Jacobsson
Olof Wattelingan
Otto Jacobsson

Anno 1801 den 18:de September blef Ho-
norerade Rätt, af Hemgifdarnes Bygdelag Lag Ed gifven
Land och Sjögren Ollisons Hemmansägare och
Nämndemän Anthoni Jacobsson
Elofs Jonsson
Johan Daniel Jonsson

Franequebars Häradsting d. 8:de Sept:r 1801 Jämväl
Borgen

372.

Anno 1795 den 15:de December mäter jag Skatte
Vetterlan Dän af Hemgifdarna Vetterlan gan Hem-
gifdarnes godvilligen uppvisade Lag Skjuts gan
gran Öfre Upp Lagsaga Tillhörende Stenhus Hemman
gan Hillaby. Skyldig till Hemmet Dan Skog
Vetterlan Dän af Hemgifdarna Vetterlan gan Hem-
Land Lagsaga Tillhörende Stenhus Hemman
gifdarnes godvilligen uppvisade Lag Skjuts gan
Hillaby Tillförene Öfre Upp Lagsaga Hem-
man Skarey, Sunden samt Nordre Garnskarey
Skuldsatte 1800 Dalar 8 Öre Kopparmynt, Utgörande
en Fjerdedels Mantal Rusthåll, Hem-man Mariam med Hovet Skatte
Hemgifd Grund som Fullmo Lagsaga Hem-
man med 1 Öre Situationer Skuld
satte 18 Dalar 8 Öre Kopparmynt, Utgörande

372

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Anno Septbr.

Dato Dato

Dato

Dato

[illegible]

Jeg Undertegnede, Marie Barabra Heilesen
tilstaaer ret vitterlig gjeldende Tilbagevære til
Sparing Banken 2½ pCt. Skriver og siger To
hundrede og Fire og Fyrretyve Pertonor Tegn der
hoorfor jeg pantsætter til bem Sparing Banken
3 Stk. Tegninger pag. Chrysanthemum, een
pag. Stk. Vaseplanter, een pag. Stk. Tigerlilien
gen District. Af bemeldte Summa betales
½ pro Cento per Hundrede Skriver og Tegnerlø
pro Cento, som pr Maaned. Betales —
Svangecebar den 1ste September 1901.

H. B. Heilesen

Ds. Sundan Svangecebar Byefogeds Ret
Mandagen den 16. September 1901 Ls. Sam
H. A. Borgen

245.

Da Cirin Heilesen personlig for mig Skoedet
Bøjede sit Haandtegnelse i mit Nærvær — Hvilket
Bøjede ogsaa Hans Hustrue efter Maaned Ord
at være sin egen og ingen anden Handling
Bøjede som ingen 100 Tegninger Skriver
Svangecebar den 17de September 1901

Narain

Som ovenfornævnte

H. A. Borgen

Ds. Sundan Svangecebar Byefogeds Ret
Mandagen den 16. September 1901 Ls. Sam

H. A. Borgen

246

Jacob Lupedor Wesenicht
Hans Kongelige Majestæts Bestal.
te Regierings Raad og Assessor
Directeur p. Svangecebar.

Gjør vitterlig At.

Anno 1798 den 31. July blev nedenskrevne Boed
[illegible] Nelle Egner beliggende paa [illegible]
748 Qvadrat Liffödninger [illegible]
[illegible] forrige forgangne Auctioner over [illegible]
Egnen [illegible] [illegible] Conditioner

Den Bydende maatte selle Cautionister for sit
gjorte Bud [illegible]

Den maatte ved sin Bydende paa sufficeraget, naar
den med sidste Bydende paa nye sit gjorte
Bud igien [illegible] sufficeraget Overbud paa Auctionen
Bud naaede [illegible]

Nelle Egnen [illegible] Liffödninger, bestaaende
paa [illegible] Stuehuus [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]

Kiöbmand paatager alle paa Auctionen og
Incantationen gaaende Embedsforretninger
tilligemed Kiöbe Summan [illegible]
Egn Dages efter Auctionens [illegible]
Inspecteur Steinhardt og Magazinskriver
Nelle [illegible] Nelle Egn [illegible]
dig Auction og for [illegible] Sub og Kiö-
ber Summen, [illegible] Kiöbmand [illegible]
[illegible] Conditioner

Trankebar den 31. July 1798

P. Steinhardt
Inspecteur

Blev de efter forgaaende
Conditioner [illegible] [illegible]
Sagoder [illegible] [illegible]
[illegible] Lieutenant [illegible] [illegible]
[illegible] Summen [illegible] Nelle Egner [illegible] 748
Qvadrat Liffödninger [illegible]
[illegible] Auctioner [illegible]
[illegible] Lieutenant Mühlendorff [illegible]
[illegible] Inspecteur Steinhardt [illegible]
[illegible] Conditioner [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]
[illegible] Nelle Egner [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]
[illegible] Kiöbmand [illegible]
[illegible] Kiöbe Summen [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]
[illegible] Auctionen [illegible]
[illegible] Auction

25 Pct Lil Kongen

Tranquebar den 3 December 1798

Hansen

Kiøbenhavn Tranquebar Bibliotheque Ballet

Mandagen den 29 September 1801 Skov

Fr A Borgen

No 218.

Den Kongelige Landvæsens Commission

bestaaende af St Francis Nicolay Kjellemyhr

Regnskabs og Inkasso Raad Conseil Schall

Justitiarius i Tranquebar og Commissions

Skriver Julius Hals Thorsen Schandorph

Giør Vitterligt. At Aar 1798 den 3 October

er af Os ommeldte Commission bortsolgt

den Kiøbmanden Hr Christian Ludvig Petersen

Kongelig Patricii med Forret at drive Geome-

trisk Forretning her i Byen og Landet

at Grønter, som han Aaret over dyrker

til Kongen, som maatte være Kiøbmanden

magelig i Haven at Kiøbe, for Aarlig

Canon af 25 Pro Cento.

Hvilken Contract, som i alle

Maader bemeldte Aarlig Canon at

betale, Kiøbmanden sig selv og sine

Arvinger ved Kiøbet forbinder at

Tranquebar den 3 December 1798

Hansen

Tranquebar den 29 September 1801 Skov

Fr A Borgen

Lørdagen den 3 October 1801

Den Kongelige Landvæsens Commission

bestaaende af St Francis Nicolay Kjellemyhr

Regnskabs og Inkasso Raad Conseil Schall

Justitiarius i Tranquebar og Commissions

Skriver Julius Hals Thorsen Schandorph

Giør Vitterligt. At Aar 1798 den 3 October

er af Os ommeldte Commission bortsolgt

den Kiøbmanden Hr Christian Ludvig Petersen

Kongelig Patricii med Forret at drive Geome-

trisk Forretning her i Byen og Landet

at Grønter, som han Aaret over dyrker

til Kongen, som maatte være Kiøbmanden

magelig i Haven at Kiøbe, for Aarlig

Canon af 25 Pro Cento.

Hvilken Contract, som i alle

Maader bemeldte Aarlig Canon at

betale, Kiøbmanden sig selv og sine

Arvinger ved Kiøbet forbinder at

Lørdagen den 3 October 1801.

Den Kongelige Landvæsens Commission

bestaaende af St Francis Nicolay Kjellemyhr

Regnskabs og Inkasso Raad Conseil Schall

Justitiarius i Tranquebar og Commissions

Skriver Julius Hals Thorsen Schandorph

Giør Vitterligt. At Aar 1798 den 3 October

er af Os ommeldte Commission bortsolgt

den Kiøbmanden Hr Christian Ludvig Petersen

Kongelig Patricii med Forret at drive Geome-

trisk Forretning her i Byen og Landet

at Grønter, som han Aaret over dyrker

til Kongen, som maatte være Kiøbmanden

magelig i Haven at Kiøbe, for Aarlig

Canon af 25 Pro Cento.

Hvilken Contract, som i alle

Maader bemeldte Aarlig Canon at

betale, Kiøbmanden sig selv og sine

Arvinger ved Kiøbet forbinder at

Tranquebar den 3 December 1798

Hansen

Tranquebar den 29 September 1801 Skov

Fr A Borgen

Lørdagen den 3 October 1801.

Matricul No		Grønter	Pro Cento til Kongen
No 99	Nyeriens Have Arrâtchi Kellam	1	25 Pro Cto

Saa Sant, som den Kongelige Landvæsens Commission

og Arvinger, derover raader, som Sand og dens Eed-

faste Tjenere, med Dag og Aar Skadesløs Forsvarer

at være, og dog Kongelig Majestæt, som Allernaadigst

Eiendom, Ret og Tilkommende Landvæsens Commission

Contract uforkrænket, og Arvinger uforbrudt, saa

vidt Dansk Lov, Ret og Sædvane, Land og Stad

Tranquebar den 3 December 1798

Hansen

Tranquebar den 29 September 1801 Skov

Fr A Borgen

Laus Deo Vale

Vedtegt Skjødesedler imellem Sorenskriver Hansen og Commissionens Secr.

Vedtegt

Jeg undertegnede Sorenskriver Hansen erklærer herved at have solgt og skjødet min Gaard Nr. 627 Grøtgaard, beliggende i Aadalen, til Commissionens Secretair Hr. Wahl for den Summa af Rdlr. 1000 Ett Tusende Rigsdaler Courant, hvilken Summa jeg herved erklærer at have modtaget i Penge, og fraskriver mig al videre Ret og Adkomst til bemeldte Gaard, som herved overdrages til Kjøberen med alle dens Rettigheder og Tilliggender, saaledes som jeg selv har besiddet samme, uden at forbeholde mig eller mine Arvinger noget videre Tilkald til bemeldte Gaard, hvorfor jeg herved forpligter mig til at forestaae Kjøberen fuldkommen Skjøde og Adkomst, naar han maatte forlange det, og for Ejendommens Rigtighed i alle Maader at indestaae, saavel for Creditorer som for Andre, hvilket jeg med min Underskrift og Segl bekræfter.

Actum Fredrikshald den 27de Septbr. 1801

Hans Hansen

Vedtegt

Jeg undertegnede Secretair Wahl erklærer herved at have kjøbt og modtaget Skjøde paa Gaarden Grøtgaard, beliggende i Aadalen, matr. Nr. 627, for den Summa af Rdlr. 1000 Ett Tusende Rigsdaler Courant, hvilken Summa jeg herved erklærer at have betalt i Penge, og forpligter mig til at forestaae Sælgeren fuldkommen Skjøde og Adkomst, naar han maatte forlange det, og for Ejendommens Rigtighed i alle Maader at indestaae, saavel for Creditorer som for Andre, hvilket jeg med min Underskrift og Segl bekræfter.

Actum Fredrikshald den 27de Septbr. 1801

C. A. Wahl

Skjøde

Jeg undertegnede Sorenskriver Hansen for Aadalen, Odelsgaarden Grøtgaard, matr. Nr. 627, med Bygninger, Tilliggender og Rettigheder, saaledes som jeg selv har besiddet samme, overdrager herved med Skjøde og Adkomst til Secretair Wahl for den Summa af Rdlr. 1000 Ett Tusende Rigsdaler Courant, hvilken Summa jeg herved erklærer at have modtaget i Penge, og for Ejendommens Rigtighed i alle Maader indestaaer, saavel for Creditorer som for Andre, hvilket jeg med min Underskrift og Segl bekræfter.

Actum Fredrikshald den 27de Septbr. 1801

Hans Hansen

Jeg undertegnede Byefoged og Byskriver i Fredrikshald, Mandagen den 28de September 1801 erklærer

P. A. Borgen

Paa tinglyst Odelsskjøde erklærer

Jeg undertegnede Sorenskriver Hansen for Aadalen, at have solgt og skjødet min Gaard Nr. 627 Grøtgaard, beliggende i Aadalen, til Secretair Wahl for den Summa af Rdlr. 1000 Ett Tusende Rigsdaler Courant, hvilken Summa jeg herved erklærer at have modtaget i Penge, og fraskriver mig al videre Ret og Adkomst til bemeldte Gaard, som herved overdrages til Kjøberen med alle dens Rettigheder og Tilliggender, saaledes som jeg selv har besiddet samme, uden at forbeholde mig eller mine Arvinger noget videre Tilkald til bemeldte Gaard, hvorfor jeg herved forpligter mig til at forestaae Kjøberen fuldkommen Skjøde og Adkomst, naar han maatte forlange det, og for Ejendommens Rigtighed i alle Maader at indestaae, saavel for Creditorer som for Andre, hvilket jeg med min Underskrift og Segl bekræfter.

Actum Fredrikshald den 27de Septbr. 1801

Hans Hansen

Jeg undertegnede Byefoged og Byskriver i Fredrikshald, Mandagen den 28de September 1801 erklærer

P. A. Borgen

Jeg undertegnede Byefoged og Byskriver i Fredrikshald, Mandagen den 28de September 1801 erklærer

P. A. Borgen

Efterskrift

Jeg undertegnede Sorenskriver Hansen for Aadalen erklærer herved at have modtaget Rdlr. 1000 Ett Tusende Rigsdaler Courant i Penge for min Gaard Nr. 627 Grøtgaard, beliggende i Aadalen, som jeg herved har solgt og skjødet til Secretair Wahl for den Summa af Rdlr. 1000 Ett Tusende Rigsdaler Courant, hvilken Summa jeg herved erklærer at have modtaget i Penge, og fraskriver mig al videre Ret og Adkomst til bemeldte Gaard, som herved overdrages til Kjøberen med alle dens Rettigheder og Tilliggender, saaledes som jeg selv har besiddet samme, uden at forbeholde mig eller mine Arvinger noget videre Tilkald til bemeldte Gaard, hvorfor jeg herved forpligter mig til at forestaae Kjøberen fuldkommen Skjøde og Adkomst, naar han maatte forlange det, og for Ejendommens Rigtighed i alle Maader at indestaae, saavel for Creditorer som for Andre, hvilket jeg med min Underskrift og Segl bekræfter.

Actum Fredrikshald den 27de Septbr. 1801

Hans Hansen

Jeg undertegnede Byefoged og Byskriver i Fredrikshald, Mandagen den 28de September 1801 erklærer

P. A. Borgen

Jeg undertegnede Byefoged og Byskriver i Fredrikshald, Mandagen den 5te October 1801 erklærer

P. A. Borgen

No. 170.

Scall whom it may Concern

We Lieut.t Col.: Callen of His Majesty's Scotch Bri. gade Commanding in Frangueibar hath constituted and appointed and by these Presents doth Constitute and appoint C. A. Wahl to be observator and entervetor to the Vice Admiralty Court of Justice as established by the Proclamation of the 8.th June

last and the said G. Stalk is hereby enjoined and desired to execute the duties of Governator and Interpreter as heretofore under the Government of his Danish Majesty and the Judges and all others concerned are to assist the said Governator and not to interrupt him in the execution of his Office as they shall answer for the same at their peril

Done at Tranquebar this seventh Day of July One Thousand Eight Hundred One

(L.S.) William Cullen
Lt Colo Comd.

Lt Jaidun Tranquebar Bgt Lieut & Adt
12th October 1801 Copies

H. H. Morgan

No 51.

Instruction and Rules to be observed for the better Administration of Police

A Court will be held every morning at 9 O'Clock at the Government House to hear and decide summarily on all trancha of the Place, Theft &c as which the Malabar shall preside who is immediately to make his report to the Commanding Officer

The Punishments in the Court of Police shall be fine imprisonment or Corporal punishment and all Sentences will be regulated by the Customs of the parties concerned where they do not militate against the said principles of General Law

All fines to be at the disposal of the Commanding Officer who will appropriate them to the use of the Public as he sees most advisable

William Cullen
Lt Colo Comd.

Tranquebar
14th July 1801.

Lt Jaidun Tranquebar Bgt Lieut & Adt
October 1801 Copies

H. H. Morgan

No 52.

Tranquebar
14th July 1801.

Wij Ondergeteekende Marinetta Gouvernante van het Fransche Tranquebar verklaaren hiermede gezonden te hebben den Heer Julian Michael Tavary als Gezant aan den Generaal van Tanjore

Wij Ondergeteekende Marinetta Gouvernante van het Fransche Tranquebar verklaaren hiermede gezonden te hebben den Heer Julian Michael Tavary als Gezant aan den Generaal van Tanjore

Tranquebar den 14 July 1801.

Marinetta Gouvernante

Julian Michael Tavary

Wij Ondergeteekende Marinetta Gouvernante van het Fransche Tranquebar verklaaren hiermede gezonden te hebben den Heer Julian Michael Tavary als Gezant aan den Generaal van Tanjore

Tranquebar den 14 July 1801.

Marinetta Gouvernante

Julian Michael Tavary

Wij Ondergeteekende Marinetta Gouvernante van het Fransche Tranquebar verklaaren hiermede gezonden te hebben den Heer Julian Michael Tavary als Gezant aan den Generaal van Tanjore

Tranquebar den 14 July 1801.

Marinetta Gouvernante

Julian Michael Tavary

Lo[illegible] Frangquebar Byelving d. 1.
1. October 1807 Lesum

H. M. Borgen

Jeg undertegnede Lovvi Laibu Gaard Skipper
Forretter herved Skiøde og Tilskjøde Ret
skyldig at nyde ved Navn Jean Petersen
Frangquebar og Hustru Summa 1800 Eenogtyve
Hundrede Rixdaler Sagoder, som for mig
i Kontoret i Frangquebar Byelving
Rente paa Grund og Plads No. 181 i Byen
opmaalet og liggende for Dato ved
Auktion bortsolgt for Kjøbesummen
af opanførte Capital og dens Forrentning
Byelven paaligger og forbeholder sig
Forretningen paa Grund og Bygning
tilhørende nu Jean Petersen og Hustru
No. 181 beliggende Gammelmands Gade
Grund i Byen Secretariat Contoret d. 17.
December 1776

Lovvi Laibu Gaard Skipper

Saaledes Tilskjøde og Skjøde er Ved
læsen for Skipper Lovvi Laibu Gaard
og Tilegnelsen af mig vorder anerkjendt
og bekræftet

Under Forhandlingen af foranførte Ma
terie og Skøder ville Parterne have
paaberaabt sig Vidner, da dem bemeldte Grund
Petersen meden nyder Dag og Dato for
anskrevne med Signet og Grund og derfor
ej behøvet.

Dette til Bekræftelse Forsegl og Navn

Edvard Thomsen

Frangquebar dem

Lovvi Laibu Gaard Skipper

Jean Petersen Frantzlat
Dansk Nationalitet
Byelving Frangquebar
Dansk Tolk

Lo[illegible] Frangquebar Byelving d. 19. October 1807 Lesum

H. M. Borgen

256

Jens Borgen

Sekretairen Secretaire og
Byefoged i Frangquebar
Giør Vitterligt

Mig Meget Vel
Jean Petersen Frantzlat Dansk Nationalitet
Mohren Jean Laibu tilhørende Skib og Gaard
Jean Petersen Frantzlat Dansk Nationalitet
og Jomfru Christine Petersen Dansk Nationalitet
Hustru Lovvi Laibu Gaard Skipper
Dansk Nationalitet
Byelving Frangquebar
Dansk Tolk

1. Den Gaard Jeg til Pladen og Matrikelen
Byelving Frangquebar No. 181 Gammelmandsgade
Grund i Nord, Gammelmandsgade
Grund i Syd 17 Rodder Grund
Grund i Vester 17 Rodder
Grund i Øster 17 Rodder
Grund i Syd 17 Rodder
Grund i Nord 17 Rodder
Grund i Vester 17 Rodder
Grund i Øster 17 Rodder
Grund i Syd 17 Rodder
Grund i Nord 17 Rodder

Anno Domini Capitulum Calobense Ran-
sonense habitum in Domo Capitulari
Mon: Sororat ad quod fuerunt vocati
et moti: Dominus Petrus Paulus Ferrer
Dux y Dona Margarita Ferrer y Dona
Manqueves de Dalmau uxor ejus Dñi
Dnus Dñus Gubernator Barchinone et
ejusdem Comitat: et Dñus Dñus Comendator
Franqueburum die 5ta Octobris 1801.

Hidem Venerabilem
Dñum Dñum Magistrum Hieronymum Gaud
Dñum Sacre Theologie Professorem Ordinis
Predicatorum Conventus Barchinone.

Rejis Regulat
Officiorum

In Aula Franqueburum Regia
Mandagen den 26. October 1801 Le Jours

Ph. Morgen

356.

Jeg undertegnede Notarius Martin Laurentzen
Sporer at jeg forbi Tid og Sted
ogsaa har forrettet Forretningen
Dato Ut Supra

Martin Laurentz

Ja Anden Franqueburum Regia Mandagen
den 26. October 1801 Le Jours

Ph. Morgen

Jeg undertegnede Notarius Martin Laurentzen
Sporer at jeg forbi Tid og Sted
ogsaa har forrettet Forretningen
Dato Ut Supra

Martin Laurentz

Ja Anden Franqueburum Regia Mandagen
den 26. October 1801 Le Jours

Ph. Morgen

Jeg undertegnede Notarius Martin Laurentzen
Sporer at jeg forbi Tid og Sted
ogsaa har forrettet Forretningen
Dato Ut Supra

Martin Laurentz

Ja Anden Franqueburum Regia Mandagen
den 26. October 1801 Le Jours

Ph. Morgen

Tax. Kr. Rbd. Lr. Rbd. Mark. 1803. i Folge §. 2. Forordn. 11. Octbr. 1802.

Ejendommen Herabattegaard og Hattelingegaard Fiskergaarden Sct. Jørgensgade No. 42 i Svendborg Skiøde Tinglæst Svendborg Skiøde Protocol Side 1 Post 1 Dato 13. October 1801 Herabattegaard Hattelingegaard

Svendborg Byting Retten i D. Svendborg Anno 1801 den 30. October er denne Forretning indført og indregnet Side 260 Herabattegaard og Hattelingegaard Taxeret for Rdlr. [illegible]

Taxation

Ejendommene Herabattegaard og Hattelingegaard Fiskergaarden Sct. Jørgensgade No. 42 i Svendborg Skiøde Tinglæst Svendborg Skiøde Protocol Side 1 Post 1 Dato 13. October 1801 Herabattegaard Hattelingegaard

Svendborg Byting Retten i D. Svendborg Anno 1801 den 30. October er denne Forretning indført og indregnet Side 260 Herabattegaard og Hattelingegaard Taxeret for Rdlr. [illegible]

Taxation

Uppl. Lb. Rnl. Mantj. 1803. Folg. f. 2. — Stamnitz — Tullberg — U. G. Wedge

Wid Sessionen i Upsala Rådhus-Rätt, den 13. October 1807.

Närvarande Herr Rådmannen och Ordföranden Wicepresidenten Herr Assessor Nordenstolpe, Herr Assessor Ekeblad, Herr Assessor Hamberg, Herr Assessor Lagerbring

1808 [illegible]

[illegible]

№ 263.

[illegible] Bergen [illegible] Møller, Kooper og [illegible] Fra Bladan, [illegible] [illegible] [illegible]

Anno 1801 den 30. November

Daniel Foot

Tranquebar den 1ste December 1801 Ex Borgen

267.

Lieutenant Colonel Paller

Commandant &c. i Tranquebar.

Hör Velbetroet Ven.

Anno 1801 den 8de July blev af undertegnede Mæglere og Auctionarius i Overværelse af Mæglerne Jacob Jacobsen og Jens Jacobsen Auction holdt over Afdøde Kiøbmand Hr. Jens Jacobsen Bruun, hvis Enke Madame Ingeborg Bruun, født Jacobsen, efter indgaaet Ægteskab med Kiøbmand Hr. Jacob Jacobsen Bruun, nu er afgaaet ved Døden, og efterlader sig Børn af begge Ægteskaber, hvilken Auction paabegyndtes den 11te March 1801 og vedvarede indtil den 1ste December 1800 — hvorved dette Auctions Protocol er bleven afsluttet, og Auctionen endt.

Da Auctionen er skeet paa Creditation, saa har Enken Madame Ingeborg Bruun, født Jacobsen, paa sine og sine Børns Vegne, samt paa Hr. Jacob Jacobsen Bruuns Vegne, som Fuldmægtig for hans Børn af første Ægteskab, underskrevet Auctions Protocollen, og Auctionen er bleven endt i Overværelse af Mæglerne Jacob Jacobsen og Jens Jacobsen, som ligeledes have underskrevet Protocollen.

Da Auctionen er bleven endt, saa er Auctionen gaaet over til Opgjørelsen af Boet, og Auctionarius har derfor begyndt at udarbeide Auctions Regnskabet, hvilket nu er bleven fuldført, og Auctionarius har derfor indgivet det til Deres Velbetroethed, med Anmodning om, at det maatte blive Dem behageligt, at lade det blive gjennemseet og examineret af Deres Velbetroethed, for at Auctionen kan blive Dem Ansvarlig, og Auctionarius Salarium kan blive ham tilstaaet.

Auctions Protocollen er bleven underskrevet af Enken Madame Ingeborg Bruun, født Jacobsen, paa sine og sine Børns Vegne, samt paa Hr. Jacob Jacobsen Bruuns Vegne, som Fuldmægtig for hans Børn af første Ægteskab, af Mæglerne Jacob Jacobsen og Jens Jacobsen, samt af Auctionarius.

Da Auctionen er bleven endt, saa er Auctionen gaaet over til Opgjørelsen af Boet, og Auctionarius har derfor begyndt at udarbeide Auctions Regnskabet, hvilket nu er bleven fuldført, og Auctionarius har derfor indgivet det til Deres Velbetroethed, med Anmodning om, at det maatte blive Dem behageligt, at lade det blive gjennemseet og examineret af Deres Velbetroethed, for at Auctionen kan blive Dem Ansvarlig, og Auctionarius Salarium kan blive ham tilstaaet.

Tranquebar den 8de July 1801. C. Meinhard &c.

Auctions Protocol
for
Mægleransen
paa
Jens og Jacob Bruuns paa Serkar
Deres Fuldmægtiges Hr. Jacob Jacobsen Bruuns
Boe i Tranquebar
fra den 11te March 1801 til den 1ste December 1801 incl.

William Cullen
Lt Cole Comdt

Tranquebar den 1ste December 1801 Ex Borgen

268.

Uddrag
af
Vielsen
Bogen
for
1803

Anno Domini 1803 den 11te January blev undertegnede Johan Hendrik Stecher og Jomfru Anna Maria Elisabeth Bruyningk af Tranquebar Byelavs Ret, efter at have ladet deres Forlovelse forkynde 3 Gange for Menigheden, ved Hr. Provst Kohlhoff, ægtet og viet til Ægteskab af undertegnede Hr. Provst Kohlhoff.

Hvilket herved bevidnes af

C. F. Galle — A. Andersen

Uddrag af Vielses Bogen for Tranquebar Byelavs Ret dagsat den 11te January 1804 — Hvilket herved bevidnes af undertegnede — Uddraget dato ut supra. Tranquebar den 11te January 1804

H. A. Borgen.

269.

Efterdi undertegnede Johan Hendrik Stecher og Jomfru Anna Maria Elisabeth Bruyningk for Tranquebar Byelavs Ret have ladet deres Forlovelse forkynde 3 Gange for Menigheden, ved Hr. Provst Kohlhoff, og ingen Lovlig Hindring derved er bleven bekiendt gjort, saa ere de ved Hr. Provst Kohlhoff ægtede og viede til Ægteskab i Tranquebar den 11te January 1804.

Hvilket herved bevidnes af

C. F. Galle — A. Andersen

Uddrag af Vielses Bogen for Tranquebar Byelavs Ret dagsat den 11te January 1804 — Hvilket herved bevidnes af undertegnede — Uddraget dato ut supra. Tranquebar den 11te January 1804

H. A. Borgen.

269.

Efterdi undertegnede Hr. Johan Caspar Kohlhoff for Tranquebar Byelavs Ret have ladet deres Forlovelse forkynde 3 Gange for Menigheden, ved Hr. Provst Kohlhoff, og ingen Lovlig Hindring derved er bleven bekiendt gjort, saa ere de ved Hr. Provst Kohlhoff ægtede og viede til Ægteskab i Tranquebar den 13de December 1804.

Hvilket herved bevidnes af

Matthæus Siedamgrotzky
som Fuldmægtig.

Byelavs Translat
Tranquebar
D. 13de December 1804.
J. Gandy.

406

Translation of Danish Passport given at Tranquebar
dated the 11th January 1802 as follows

No. 70.

Translation of Danish Passport given at Tranquebar
dated the 11th January 1802 as follows

No. 71.

Christian Fallon Boalth
constituted Governors
Secretair at Tranquebar

For whereas the aforesaid Christian Fallon Boalth
for many years hath been employed in Malta Sadam
in Barary Meccaly and in the Dominions of the Bey
of Tunquerah Calligrand for a Bey and Consul
Lappa Fallon Boalth No. 10 for

407

Tranquebar Passport given by Governor Peter Anker
dated the 11th January 1802 as follows

No. 72.

Christian Fallon Boalth
Secretair at Tranquebar

For whereas the aforesaid Christian Fallon Boalth
for many years hath been employed in Malta Sadam
in Barary Meccaly and in the Dominions of the Bey
of Tunquerah Calligrand for a Bey and Consul
Lappa Fallon Boalth No. 10 for

C. F. Boalth

Scribe for Malta Sadam

Translation of Contract between Rajah Boni and Captain Tobias

Contract made on the 11th January 1802 between

Captain Tobias

and

Rajah Boni

Art. 1st

We the undersigned Rajah Boni and Rajah Tadjoeddin of Tanquebar declare that we have sold to Captain Tobias of the Danish Ship Hoffnung 170 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we have delivered to the Agodery Store and have received the Contant Money for the same, and we promise to deliver the remaining 30 Percento Paddy in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 2nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 3rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 4th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 5th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 6th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 7th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 8th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 9th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 10th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 11th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 12th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 13th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 14th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 15th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 16th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 17th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 18th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 19th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 20th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 21st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 22nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 23rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 24th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 25th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 26th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 27th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 28th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 29th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 30th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 31st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 32nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 33rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 34th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 35th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 36th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 37th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 38th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 39th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 40th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 41st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 42nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 43rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 44th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 45th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 46th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 47th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 48th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 49th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 50th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 51st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 52nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 53rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 54th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 55th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 56th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 57th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 58th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 59th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 60th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 61st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 62nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 63rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 64th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 65th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 66th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 67th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 68th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 69th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 70th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 71st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 72nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 73rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 74th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 75th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 76th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 77th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 78th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 79th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 80th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 81st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 82nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 83rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 84th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 85th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 86th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 87th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 88th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 89th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 90th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 91st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 92nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 93rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 94th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 95th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 96th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 97th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 98th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 99th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 100th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 101st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 102nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 103rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 104th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 105th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 106th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 107th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 108th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 109th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 110th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 111th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 112th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 113th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 114th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 115th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 116th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 117th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 118th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 119th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 120th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 121st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 122nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 123rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 124th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 125th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 126th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 127th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 128th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 129th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 130th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 131st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 132nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 133rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 134th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 135th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 136th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 137th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 138th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 139th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 140th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 141st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 142nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 143rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 144th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 145th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 146th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 147th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 148th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 149th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 150th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 151st

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 152nd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 153rd

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 154th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 155th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 156th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdollar per Last, which Paddy we promise to deliver in the Month of March next, and in case we should not deliver the same, we will pay the Damages thereof to Captain Tobias.

Art. 157th

We have also sold to Captain Tobias 100 Last of Paddy at the rate of 1 Rixdoll

Underskrevet — Tranquebar at Lapsa

G. Rodsth

Thiöde Jens Jørgensen Kjærgaard

Jens Peter Pedersen Bjerring

Jens Nordsø Niels Bodtz Gade

Assessor Tranquebar Byefogeds Ret

Mandagen den 11. January 1802. Lydsen

P. A. Borgen

276.

Vor underskrevne Sagen imellem Jomfru Sidsel Thiöde og Gjeld Tyldig af den ene Side og Tranquebar Sogneforstanderskab som Værge for Sognets Fattige af den anden Side, angaaende Restancen af Kapitalen 1000 Rdr. med Renter af samme Kapitals Rente pro Cento — Ere Partierne for Lagtinget i Dag mødte, og Sagen blev paaraabt, da Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde lod fremlægge Skiøde af 1793 for Sognets Fattige paa 1000 Rdr. Kapital, hvorved Sognets Fattige have tilskjødet Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde Gaarden No. 98 i Tranquebar, hvilken Gaard Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde har beboet og brugt i 8 Aar, og som Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde har betalt Renter af Kapitalen til Sognets Fattige, saaledes som Skiødet udviser, og Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde har ikke betalt Renter af Kapitalen i 3 Aar, saaledes som Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde selv har tilstaaet, og Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde har ikke betalt Kapitalen, som Sagsøgeren Jomfru Sidsel Thiöde

jeruij la somme de 48/ quarante huit Cgs: a l'Ehuil
la quelle somme Je me engage et promet de lui
payer dans le Espace de six mois a Compter de ce
jour — dont jengage ma personne, Biens pre
sent et futures si je manquerait de payer la
dite somme a l'Expiration du dit Terme. En
foi de quoi jai signé le present devant les tem
ins ci dessus — Bernard la Tongue —

Temoins Berrenger
J Blanvin —

Enregistré a Trenchebaux Bureau de Mar
degun ce 25e January 1802 — R Borgen.

accepté
Jemmi administrateur au singuier Obligation ci de
dans relatif de Bernard Jean Laurent pre
judicier interessé mich de quoy ci dessus
Jenregistrement Trenchebaux ut supra R Borgen.

171

Sendelges Ginneger Laurgeon for Sea ingelig 413.
for Lensd. gaardgiel og Lagd —
Evangiebar den 24. January 1802.
a Schmidt.
Jean Pfeiffer
Agaulg
Wagger
Sendelges Evangiebars Bijstandere Rud Mau
Dagen den 1st. February 1802 Hs Sem Hr A Borgen

1781

Sendelges Ginneger Laurgeon for Sea ingelig 413.
for Lensd. gaardgiel og Lagd —
Evangiebar den 24. January 1802.
a Schmidt.
Jean Pfeiffer
Agaulg
Wagger
Sendelges Evangiebars Bijstandere Rud Mau
Dagen den 1st. February 1802 Hs Sem Hr A Borgen

1781

January 1802

[illegible]

Transcribed on the 16th January 1802.

[illegible]

Agawu agentiar

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dessa Fanguebar: Cheruny Pulle Mu-
dajanar den 5te February 1802 [illegible]

Ekr Korgan

[illegible]

Transfat

Uti Gan Tjennugy pattar den 5te January
1802 [illegible] Sockinsham Mongeadichina Pjenkat
gan Pillaly Jayer ej kuhna ajentiar ur Jör
ar Mongeasala ajentiar gan [illegible] Rodi-
dock [illegible] Pillay Ex Corpkongal gan ej Pjund
gan Pillaly [illegible] ej Tjegan Often for Tjennam Pedala
kol pad Ur gan Pillaly, [illegible]
[illegible] Pillay [illegible]
Pannadu ej Pjund, Pandu [illegible]
Pillay Jr, Mariga [illegible] Pillaly
Pjund ej Pompatta Pandu [illegible]
ej [illegible] Pjund [illegible] 175 Rd Pjund ej Tjegan
ej Pillaly [illegible] Jr Pillaly Jr
[illegible] Jayer ej 237 Pjund Pjellan Pjund ej Jayer
Pandu Pillay Pjund ej Tjegan for 60 Rd Pjund ej Jayer
Pjund mestjer Pillay Pjund ej Jayer, ej Pjund
Pjund ej Pillay Pjund ej Jayer ej Pjund
[illegible] Pillay Pjund ej Jayer ej Pjund
[illegible] Pillay Pjund ej Jayer ej Pjund
[illegible]

[illegible]

Anno 1802 den 20 January er skeyan [illegible]
Sorte Rekt og anerkjendt.

Ayetoni Dorais
Ryttig Translat Fattaibb Vniyer
Tranquebar.

Actum Tranquebar Rygsrigt Cutt
Mandagen den 1st February 1802 Aar Signet
N. Morgan.

233.

Translat

Rand Vannedsøy dagen d. 7. May: Aar den
7. Juny 1768 for Vandappa Vettiaiyen Søn
af Martensen Vettiaiyen paa Tranquebar Byes vegne
og vanaly Sagtavardega Mudaly an Søn af
Mariapa Mudaly og Gamalinga Mudaly paa
Madig ind for Ret Sagen Rygtib, at Sagen forrundsk
dom nedsgandesfuld Lagt til Laans af Sølv
80 ½ Sagd: Ninyn Fiirsindstyve og halv Sagoder,
paa Lyga sig at betale 1/10 Maaneds Rente,
og Capitalen og bleven Rente at betale, naar
Fiirsen forlanger —

Sandavarayens
egen Haand

Vidner
Mattiaputte
Sønner af Ninyam paa Tranquebar
Dr. Mattheyer
Dr. Weyer

Anno 1802 den 20. January er skeyan [illegible]

[illegible]

Actum Tranquebar Rygsrigt Cutt
Mandagen den 1st February 1802 Aar Signet
N. Morgan.

234

Translat

Anno 1802 den 13. January for Mariappa Vettiaiyen
Søn Sinnatambyen Vettiaiyen paa Tranquebar Byes vegne
Vettiaiyen paa Tuticorin og Vannehanna Søn af Tamba
Vettiaiyen paa Tuticorin Byes vegne for Ret
Forhandlet: at ovg forgyldt Sinn Obligo for
Sagd Tob Sølv med Rente efter Lovens
Bud og Anordning Capitalen og Rente
paa Tuticorin Byes vegne for Vettiaiyen
Norden for Tranquebar Byes vegne for Vettiaiyen
Vigy Gruud Sønden for Tranquebar Byes vegne
Vesten for Tranquebar Byes vegne for Vettiaiyen
Gruud og Grund som bepandte er for Sagd
Tob Sølv med Rente og Capitalen
Tuticorin og Vannehanna Byer
Sagd Tob Sølv
Sagd Tob Sølv
Sagd Tob Sølv

[illegible]

[illegible] Januarij 1824 [illegible]

[illegible] Borgen [illegible] Bryt [illegible]

[illegible] Pantheon Louis

Rigtig Translat

Decora Lagam

Lofl. indre. Franqueban Byfogd. [illegible]

dagen den 1ste Februarij 1802 Lysen

Chr. A. Borgen

[illegible]

Anno 1802 den 5te April sagde undertegnede Taxationsmand [illegible] Boutique og Beholdning [illegible] til Banquen Vega [illegible] Studala Setty og forsaavidt [illegible] Bøger sagde [illegible] at [illegible] Taxationsmand [illegible] Boutique og Beholdning af samme angaaende til Laant 90 Pardaos [illegible] Rigsdaler og [illegible] Summa Rdlr. [illegible] skrive Pardaos a Contant sagde [illegible] Laget og [illegible] Maaned [illegible] Rente og [illegible] den [illegible] Capital à 5 Pardaos pr. Maaned [illegible] Rente [illegible] Fermeier, saa [illegible] Boutique [illegible] Auction og [illegible]

[illegible] Byfogd Commando 423

[illegible] Dansk [illegible] Sprog [illegible]

[illegible] Pabrematta [illegible] Studala Setty [illegible] Pabrematta [illegible]

Dette med Sagt lappen Pabrematta

Dr. P. Coneri — [illegible]

Rigtig Translat

Daniel Pollé

Lofl. indre Franqueban Byfogd Ret

Mandagen den 1ste Februarij 1802 Lysen

Chr. A. Borgen

426.

[illegible] Translat — [illegible] Dansk

[illegible] Mandal [illegible] Columbo [illegible]

[illegible] Daniel Franqueban

[illegible] Columbo [illegible] Daniel Franqueban

[illegible] Columbo [illegible]

[illegible] Columbo [illegible]

[illegible]

Dewaravapuli

Tranquebar den 2d. May 1796.

Aiden C. F. Jansen Landfogedens Fuld.
John. J. Rottler.
Missionairie.

Bevidnet Tranquebar Birketing
Amtstuen den 8de. February 1802.
C. F. Borgen.

287.

Tranquebar d. 29d. January 1802.

Jeg undertegnede erklærer herved at have solgt min Ejendom Nr. 6 i Dansborg Gade til Hr. Overkrigscommissair Daniel Schmidt imod at nyde Huusleie for samme indtil d. 1ste Marts næstkommende, da jeg forbinder mig til at fraflytte Huset, og overlade det i samme Stand som det nu befindes, til Hr. Schmidt, som nu saaledes med mig har gjort Contract.

Test. Niclas Azindam-Axen
Nicolas Agnum Fuld.
Bevidnet 8de. February 1802. C. F. Borgen.

288.

Je soussigné reconnois devoir a Mr. Angel Gonsalves la somme de deux cent cinquante Rixdalers D. N. payables dans une année, a compter de cette date pour cet effet j'engage mes meubles et immeubles et ma personne, si je manquerois a

payer au dit Sieur Angel Gonsalves au dit terme. En foy de quoi j'ai signé le present pour servir a valoir. J.L. Chauvin.

Temoins Berenger
Brunet.

Test. Bevidnet den 8de. Febr: 1802 - attested af Dato ut.
Vantegnet by Borgen.

289.

Det Kongelige Gouvernement i Tranquebar
Erklærer herved at have solgt og overdraget
Eiendom No. 6 i Dansborg Gade
til Hr. Overkrigscommissair Daniel Schmidt
Tranquebar den 29de January 1802.
Dansborg
Gouvernementets Fuld
Muhlhoff
Schmidt
Boaltz

Tranquebar den 7de. May 1801.
J. Anker.

Dansk Tranquebars Bye Ting og Raad Ma
Dagbog for 15de February 1802
indeholdende Forskjellige Attestater
Fuldmagter &c. udstedte af Justits
Ombudsmanden

C. H. Borgen

No 196

Moi Benoit Melchior de Bonnevaut je soussigné
Reconnois devoir à Monsieur le Docteur Hermanson deux
Cent pagodes portenove comptant le quel mon dit
Creancier, la quelle Somme de deux Cent pa-
godes je M. de m'obligeir de luy rembourser
et payer dans le terme de un an prochain
C'est à dire le dix huit janvier 1803 les
interests de cette dite Somme tous les trois Mois
a raison a D'un pour cent par mois et pour
valeur de dit Capital de deux Cent pagodes
porte giove et de son payement ainsi ce oblige
je luy hypotheque ma maison que j'occupe
libre de toute hypotheque et scitue dans la gran-
de rue en face du Bazar et attenante a
celle de M. le Colonel Mahlsdorff d'une coté
et de l'autre. Comme par la petite rue de tran-
quebar, et si je manque de luy rembourser ma
Somme fixé son Capital de deux Cent pagodes
ps. M. il sera le maitre de faire mettre a Lonous
publice la dite Maison pour etre remboursé
de son dit Capital ci dessus et j'ai opposé a
la presente obligation le Cachet de mes armes
Tranquebar le 18 janvier 1802

Benoit Melchior de Bonnevaut
(L.S.)

Comme temoins
Hermanson. J. Hallier

Dansk Tranquebars Bye Ting og Raad
Mandagen den 15de February 1802. Blev dat
foranstaaende

C. H. Borgen

197.

Je Soussigné reconnois avoir loué à Mr. de
Bonnevaut ma petite maison telle qu'elle se
Comporte aujourd'hui, attenante d'un Coté a
la mienne et de l'autre est Connue par la petite
rue nommé Smallen et ayant par sur la grande
rue pour aboutir en toute propriété devant
de me le payer argent Tranquebar et Comptant
Tranquebar le 3 September 1800

Mathias Mahlsdorff

approuvé l'écriture
Mathias Mahlsdorff
Dansk Tranquebars Bye Ting og Raad Ma.
Dagen den 15de February 1802 blev dette
C. H. Borgen

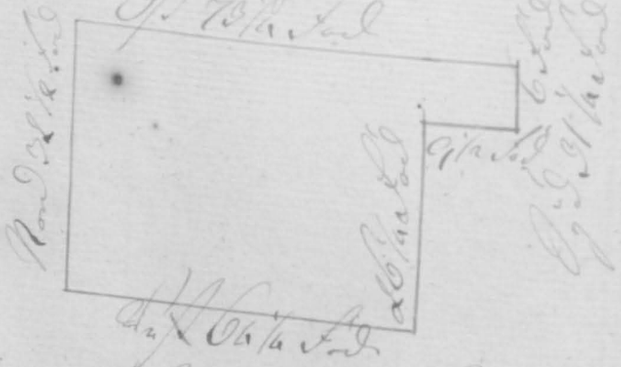
No 197.

(L.S.) Christian Fallon Boaith
Cons. Secret. Gouvernements Secretair
à Tranquebar

Jeg Undertegnede Anne 1800 den 5te September
har med en forbindelse for Kongl. Danske Justits
Collegium Mahlsdorff Borger paa Tranquebar
Grund Calcqueret i Tranquebar Kongens Gade No.
[illegible] som anser [illegible]
[illegible] Rdr. 3 1/2 Sld
[illegible] 6 1/2 Sld
[illegible] 7 3/4 Sld

Nr. 1.

Een og Tredive Tønder



Mennesker Nord, Syd, Øst og Vest paa Gaarden.
Og da jeg for mig selv ingen videre Oplysning
kan erlange om Gaardens Beskaffenhed end
ovenstaaende, saa maa Gaarden for 30
Tønder Sæd ansees. Hvad Landgilde
Gouvernementet Regnskaber at Gaarden
svarer, kan ikke erfares, da Gaarden
ligger øde. Den tilforn Gaarden
Lieutenant Mahlendorff opbar Landgilde
af Gaarden som nu Jens og Ingeborg
Nielsdatter Bolig tilhører, da ingen
anden Jordrot end Rug og Byg
til Brødkorn i det Danske Gouvernements
Regnskaber er anset, og af mig ingen anden
Jordrot kan erfares, vanqueban d. 15de
Octbr. 1802.

C. F. Boaltz
Premier Lieutenant.

Mahlendorff paa Jens Nielsens
Gaard i Byen i Borgen
Gaard.

Herved kjendes undertegnede at være
vel vidende om, at Premier Lieutenant
Boaltz har forrettet Forretningen
ovenstaaende Side og Linie, hvilket
vedkommende Eiendom og Gaard
angaaer.

Vanqueban d. 15de Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Jeg undertegnede Borgere af Byen Vanqueban
vedkjender herved, at Premier Lieutenant Boaltz
har forrettet Forretningen ovenstaaende Side og Linie
i vor Nærværelse, og at Premier Lieutenant Mahlendorff
paa Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
har anvist os Grændserne af Jens Nielsens
Gaard, hvilke vi ogsaa vide og kjende, og
ikke kan sige andet med Sandhed, end at
Gaarden ligger øde, og ingen Indvaanere
har.

Vanqueban d. 15de Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Jeg undertegnede Borger af Byen Vanqueban
vedkjender herved, at Premier Lieutenant Boaltz
har forrettet Forretningen ovenstaaende Side og Linie
i vor Nærværelse, og at Premier Lieutenant Mahlendorff
paa Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
har anvist os Grændserne af Jens Nielsens
Gaard, hvilke vi ogsaa vide og kjende, og
ikke kan sige andet med Sandhed, end at
Gaarden ligger øde, og ingen Indvaanere
har.

Vanqueban d. 15de Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Jeg undertegnede Borger af Byen Vanqueban
vedkjender herved, at Premier Lieutenant Boaltz
har forrettet Forretningen ovenstaaende Side og Linie
i vor Nærværelse, og at Premier Lieutenant Mahlendorff
paa Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
har anvist os Grændserne af Jens Nielsens
Gaard, hvilke vi ogsaa vide og kjende, og
ikke kan sige andet med Sandhed, end at
Gaarden ligger øde, og ingen Indvaanere
har.

Vanqueban d. 15de Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Eidsvaar sagt undertegnede Borger Jens Nielsen
af Byen Vanqueban for Sandhed.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Constant. Jaeger ved
Vanquebarisk Landgilde Regnskab med Premier Lieutenant
Mahlendorff paa Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Constant. Jaeger
Vanquebarisk Landgilde Regnskabsfører.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

Dags dato afhandlede jeg undertegnede Premier Lieutenant
Mahlendorff med Constant. Jaeger ved Vanquebarisk
Landgilde Regnskab for Jens Nielsens Gaard i Byen i Borgen
for 30 Tønder Sæd, hvilke ifølge Regnskaberne
ikke svarer Landgilde af, da Gaarden ligger øde.

Vanqueban d. 30te Octbr. 1802.

Mathias Mahlendorff
Premier Lieutenant.

[illegible]

(Rector vidare förordnar och Dom tacksamt an-
(tecknar Canduite uppå Hypotheque på gjör-
(ning derå gifwen. Det Bekostas uti Januarii
(underskrift. L. H. Edmonds. Swar-
(queser den 15de February 1802.

Adiu
Samba
de Annegon
Chinca uppå Spand
Rejis Fanam
Asservadam

NB Chinca Samba har 6 gs wahl
Cent Fanam Dan tillsammans 1 Rd Borgen.

(Swarqueser uppå Byens Rätts Mar-
(dagar den 15de February 1802 Alla af Sala
(vardigaste Herrar -

H Borgen

1771.

(Christian Julius Boalth
constituerat Gouvernements Se-
(cretaire i Tranquebar

Giör witterligt at Anno 1802 den 11. Maij
för mig av Tranquebars Byfogd Canéca-
(pulle Chinca Naycken och sampt tolfmän
uti rätt är sig tillstädes kommen Ju-
(dan Hynd och Gomm Caliyanapaen Ar-
(ragamangalam i Danes Talleq Sadan
N:o 91 och för samma afhandlat och be-
sluten följande Förord och Förklaring -

1 Mond til Saden - 5 - 3 -

Sies och salu Landpenningar Dan: Fod

(Dybden [illegible] Grundad och alla
[illegible]

(Hynd och Gomm förordnat
(Canéca pulle Chinca Naycken och sampt alla 12 Tolfmän
(Judar som tillstädes förgod funne Chinca Naicken opunb kom-
(na Hynd och Gomm Jour an samt opfordrade dem
Rätta Skyldige till Betalning uti Saden så
(som uppå förgifwen Skuldsedel och kan synas
(sakna af samma Saksom mera upsib till Bekost-
(ning at samma Saksom mera upsib till Bekost-
(ning at samma Saksom mera upsib till Bekost-
(ning at

№ 96.

Jag undertecknad Konungens Fiskal vid Landsrätten af Trincomalee har tillåtit Sundaram Gobal Pillegal som tillhör Jan Christoffel van Senden att emot 5 % årligen 1½ Hundrede och half tredjedel Pagoder Sundaram Gobal Pillegal som jag upbar min Hundrade och Tredjedels Rättighet af Contant mig betalt är af Konungen Hans Majestät Magnifike Rente och Inkomster uti Trincomalee Distrikt enligt Kongl. Maj:ts Nådiga Förordning af den 1 Maj 1801 som härmed Publicerad är.

Hvilket af ogrundade tvister emellan Parterne Sundaram och förre Fiskalen Saundranayagam

Trincomalee den 6 February 1802

Hendrik Willem Kortenaar
Fiskal

Jag undertecknad Notarius Publicus uti Trincomalee Distrikt och Ombudsman uti Kongl. Maj:ts Hovrätt för Ceylon Gör härmedelst Vitterligt att Sundaram Gobal Pillegal som tillhör Jan Christoffel van Senden att emot 5 % årligen 1½ Hundrede och half tredjedel Pagoder Sundaram Gobal Pillegal som jag upbar min Hundrade och Tredjedels Rättighet af Contant mig betalt är af Konungen Hans Majestät Magnifike Rente och Inkomster uti Trincomalee Distrikt enligt Kongl. Maj:ts Nådiga Förordning af den 1 Maj 1801 som härmed Publicerad är.

Hvilket af ogrundade tvister emellan Parterne Sundaram och förre Fiskalen

198

Lieutenant Colonel Cullen
Gouvernandant i Tranquebar
Giör vitterligt
Anno 1802 den 30de September blev paa For-
anstaltende af Forr.
Paa Vegne Deres Excellencer Herrerne Directeurer
vedkommende Executions Forretning dat. 19de August 1802 for
dennem afholdt Auction over Vanic Mendelis Gods
under No. 610 paa Tillaly beliggende som blev ud-
bragt paa følgende Conditioner –
1/ Den Bydende vinder staar ved sit Bud, som for-
anstaltes ved Cautions
2/ Den Bydende staar ved sit Bud, indtil Syvende
Dag efter Auctionen, hvorefter ingen videre Bud
Auctionen paa Vedkommende Embeds Vegne
Betaling paa Auctions Kiøbet af forr. Dag
og Time for Executionen med forgaaende Lov-
lig varsel giver Dom –
1/ Da indkommen Executorialske paa Auctionen paa
de Deres Excellencer Herrerne Directeurer
i Auction og Udgangstiden Datarium Tranque-
bar den 30de September 1802.

J. G. Reinhardt.

Samtlige Gods blev bragt til Auction og endt med
150 Rdr. Dagd. for nogen ringere Ting, som endnu
ikke 40 Sldr Dagd. for nogen Stude blev ved Appa 50 Rdr
Dagd. Rama Varagon og som ikkun indbragte 3 Sldr
hvorfor de Bud Stude 200 Rdr Dagd. af Appa Tulle
Manegar paa Tillaly og saaledes tilslagen

Til Executions Forretning Nr. 610 435
paa Tillaly forefindes Appa Tulle Manegar paa Tillaly
paa 2 Stude Oxer og 1 Stud Qvæg som
paa Taxt og Troe ansat for 200 Rdr Dagd. som
de kan giöre sig Lysthaver til at kiöbe naar de vil og kand
ved Auctionen afstaaes for ringere Pris end Taxten
paa Vedkommendes Vegne Pris Accord vorder
paa nærmere Conditioner overdragen Huse in Longd Quarter kiöbe
Tommen 50 Qvarter Ris Cottonovo Pagoder 200 Rdr Dagd.
samt paagaaende Auctions Penge Betaling –
Hvorpaa Auctions Skiöde
Under mit Haand og Segl Tranqbr. d. 1ste Juni
Hellican Cullen Lt. Col.
Lt Col. Comd.

Auctions Skiöde
for
Appa Tulle Manegar paa Tillaly.
Ifølge Nr. 610 paa Tillaly
Lydende imellem Tranquebars Byfogedret
Mandagen den 22de February 1802 Leveret
til Appa Tulle Manegar paa Tillaly
Nr. 610 Stude Oxer og 1 Stud Qvæg
Taxt og Troe 200 Rdr Dagd.
Tranquebar den 22de November 1802.

J. G. Reinhardt

Ifølge Tranquebars Byfogedret
Dato den 22de February 1802 Leveret
J. G. Reinhardt

Til
Dem fuldmægtig for Vedkommende og
ina 125 Rdr Dagd. Leveret Dem Vanic
Vem og tyve Cottonovo Pagoder som til af dags
dato af bemeldte Vem i Contant fuldt

[illegible]

301

Lavoisier. Vienna Vexgiedafalaus & pro.

[illegible]

302.

[illegible]

J. G. Klein
Cred. Dr.

/L. S./

[illegible]

17 Germinal an 2e Année
de la République Française

1er Août 1794. vieux Style

Mariage entre Pierre
Gonstrup et Marie Gertrude
Dauzanvilliers 1re = Gevint

Pardevant les Notaires Publics

à l'Isle de France Soussignés furent présents, Pierre Gonstrup Capitaine des Batimens du Commerce de Dannemark, fils Majeur de défunt Pierre Anson Gonstrup Bourgeois de la Ville de Copenhague, et de Marie Jansen Ses père et Mère actuellement domiciliés de cette Ville du Port de la Montagne, Stipulant pour lui et en son nom, d'une part.

Et Marie Gertrude Dauzanvilliers Veuve du Citoyen Guillaume Gevint Négociant à Pondichery fille Majeure de Louis Thomas Dauzanvilliers habitant de l'Isle de la Reunion, et de Jeanne Perrine Carré Son épouse Ses père et Mère Domiciliaire de cette dite Ville, Stipulant pour elle et en son nom, d'autre part.

Lesquelles parties pour raison du mariage proposé entr'elles, en ont fait et arrêté les traités et conditions qui Suivent.

Les futurs époux Seront communs en tous biens Meubles et conquêts Immeubles suivant la coutume de Paris qui regit cette Isle et à laquelle rien n'a encore été changé Suivant laquelle coutume leur future communauté sera régie et gouvernée, encore que par la suite ils viennent à faire leur demeure, ou des acquisitions, en Pays des Loix, coutumes, ou usages contraires, auxquels et expressément dérogé et renoncé par ces présentes —

Ils ne seront tenus des Dettes et hypothèques l'un de l'autre antérieures au present mariage, et s'il s'en trouve elles Seront payées et acquittées par l'auteur d'icelles et sur ses biens Sans que celui de l'autre ni la future communauté en Soient aucunement tenus ni chargés —

La future Epouse apporte au dit Mariage la Somme de Quatre Vingt Mille Livres; Savoir, Soixante Mille Livres en papier Monnoye ayant cours en cette Colonie, deux noirs esclaves leur negrillon Marcelle de Caste Mozambique, et l'autre nommé Salem de Caste Malabar, tous deux estimés la Somme de dix mille Livres, et en Meubles et Bijoux une Somme de dix mille Livres, de tout quoi le futur époux s'est chargé envers la dite future épouse —

Les biens du futur époux consistent en la Somme de trente mille Livres aussi argent de cette Colonie, tous lesquels dits Biens entreront dans la future communauté, et à l'égard de ce qui leur adviendra et écherra pendant le cours d'icelle tant en meubles qu'immeubles, par Succession, Donation, Legs ou autrement, il sera et demeurera propre aux dits futurs époux et aux leurs chacun de cote et ligne —

Le futur époux a dit et déclaré à la future épouse de la Somme de Quatre mille Livres monnoye de cette Colonie de Douaire Préfix en cas pareé à avoir et prendre sur tous qu'il aura lors sur tous les bien du dit futur époux, Sans être par la dite future épouse tenue de faire la demande en Justice —

Le survivant des dits futurs époux aura et prendra par Préciput et avant partage des Biens de leur future communauté la Somme de Six mille Livres aussi monnoye de cette Colonie, en Meuble de la dite Communauté Suivant la prisée de l'inventaire et sans crue, ou la dite Somme en deniers comptants, au choix et option du dit Survivant

Le remploi tiendra des propres aliénés se fera à l'ordinaire et l'action du dit remploi tiendra lieu de propre à celui qui des dits futurs époux aura droit

Dissolution de communauté arrivant il sera libre à la dite future épouse et aux enfants qui naîtront du dit mariage d'y renoncer, et au dit cas de reprendre tous ce qu'elle y aura apporté ensemble ce qui pendant icelui lui sera advenu et échu tant en Meubles qu'Immeubles, par Succession, Donation, Legs ou autrement même ce qu'elle survivra, les dits Doüaire et préciput, sans qu'elle ni ses dits enfants soient tenus d'aucunes dettes et charges de la dite communauté, encore qu'elle y eut parlé, il y fut obligée, ou y eût été condamnée, dont elle au dit et ses dits enfants seront garantis, libérés et indemnisés par le dit futur époux, ses héritiers et sur ses Biens, pourquoi, et pour toutes les autres clauses du present Contract il y aura hypothèques à compter de ce jour.

Et pour l'estime et l'amitié que le dit futur époux ont dit se porter l'un à l'autre, et dont ils veulent se donner des preuves, il se sont par ces présentes fait donation entre vifs mutuelle, égale et réciproque et dans la meilleure forme que donation puisse valoir, au Survivant d'eux deux, ce acceptant réciproquement par le dit survivant de tous et chacuns les Biens, Meubles, Immeubles, acquêts, conquêts, propres et autres de toute nature qui se trouveront appartenir au premier mourant, en quelques lieux et endroits que les dits Biens se trouvent assis et situés et à quelques sommes qu'ils puissent monter, pour par le dit survivant en faire, jouir et disposer en toute propriété, et comme de chose lui appartenante à compter du jour du décès du dit premier mourant, pourvû qu'au jour du dit décès, il n'y ait aucun enfans vivans nés ou à naître du dit mariage, et s'il y en avoit et qu'ils vinssent par la suite à décéder en minorité, ou même en majorité sans avoir été pourvûs par Mariage

ou autrement, et sans avoir valablement disposé de leurs Biens, la dite donation au dit cas, reprendra son entière force et vertu sans Novation et comme s'il n'y avoit point eû d'enfants

Et pour faire enregistrer et insinuer les presentes par tout ou besoin sera, les parties en ont donné le pouvoir au porteur, et d'en requerir acte

Ainsi le tout à été convenû, arrêté, stipulé et accordé entre les dites parties, promettant, obligeant, renonçant. fait et passé en double Minute au Fort de la Montagne Isle de France, en la demeure de la future épouse, l'an deux de la République française, une et indivisible, le dix sept Thermidor, ou le quatre Août mil sept cent quatre vingt quatorze vieux style avant midy, et ont signé deux Minutes des presentes, dont l'une et pour être envoyée au Bureau des Chartres, et l'autre contrôllée ce dix du même mois par le Commis qui à reçu deux cens trois livres quinze Sols, est demeurée en la possession de Doüaud l'un des Notaires soussignés. Signé Gombaud & Doüaud.

Enregistré par moi Greffier du Tribunal d'appel de l'Isle de France soussignée, pour tenir lieu d'insinuation f° 217 R° 2e f° et 218 R° du Registre à ce destiné demeure au Greffe en ma possession, au Fort et Ville de la Montagne ce jour onze août mille sept cens Quatre Vingt quatorze vieux style l'an deux de la République française une et indivisible. Signé au Vray: R. dix livres paraphe au Vray.

Nous Maire et Officiers Municipaux de la Ville de la Montagne Isle de France, composant le Bureau, certifions à tous qu'il appartiendra que les Sieurs Gombaud & Doüaud qui ont signé l'acte de l'autre part sont tels qu'ils se qualifient et que foi doit être ajoutée à leurs Signatures tant en jugement que hors, certifions en outre que le papier timbré n'est point en usage en cette colonie, En foi de quoi nous avons signé et delivré

les presentes, aux quelles contresignée par le Secretaire Gotfier, à été apposé le Scel de la Municipalité
Donne au Fort de la Montagne Isle de France au Bureau
Municipal le Vingt Sept Août mil Sept cent quatre
Vingt quatorze vieux Style. Signés Bouvet, Mousnier, et Sig.
Boyer, officiers Municipaux. Par la Municipalité Signé
Gombaud Secretaire Greffier. Scellé et paraphé Gombaud.

Pour copie conforme à l'original reste en mes mains
à Tranquebar le 15 Mars 1802

Temoins
J. J. M. Savary.

M. G. Gonstroup.

Lû Dan. d. 19. March 1802 i Byretings Rattan i
Tranquebar Lastrum.

K. A. Borgen

304.

Lieutenant Colonel Cullon
Commandant i Tranquebar
Giör Vitterlig At.

Anno 1802 den d. 6. February blev paa Overformynderiet
af Hans Velb. i følge mellem Boedlene af Afgangne
vrnde efter nedsatte Taxte Forskrivelse af 17. Oc-
tember 1769 af Seppramanie Mudaliar paa Tran-
quebar for 200 Rd. Fanam, forhandlet offentlig
Auction paa formelde Seppramanie Mudaliars
Gaard paa følgende Conditioner.

1/ Den Bydende maae stille Caution for sit gjorte Bud,
som det befindes.

2/ Den Bydende maae saavidt det gjorde Bud vid-
kommer at betale Auctions og Indskriftens Sal. 3 pCt. af

Købesummen saasnart den for Auctionen paaraabt
Købesum bliver

1/ Købesummen betales Overformynderiet uden Ophold i
Mynt efter Auctionen holdes til Overformynderiet i
Mynt af samme Sølvgehalt som den i Forskrivelsen
Auction paa solgte Eiendomme Regning med Fanam
Betaling paa Auctions Dagen om noget Fanam sam-
mes dog ej videre end for Overformynderiet dertil
Execution uden Forsinkelse Tranquebar den 2. February 1802

J. G. Meinhardt.

Samtlige Gods paa Shonnagalam i Tschenkate
Gaden under No. 15 blev først ved Auction udbudt
for 100 Rd. Fanam, men da Bud ej blev gjort
Sagn Selli 115 Pon. 125 Selli 130, Rama Sellei 150
Rd. Fanam, da Bud af Nagappa Mudaliar for 170 Rd. Fanam
Forbud af Nagappa Mudaliar, Seriatamby Mudaliar,
Tsala Mudaliar, Myttica Mudaliar, Tannapa Mudaliar
Efterfulgte Auction paa Shonnagalam Gaarden No. 15
forrettede Skriver Sønnen af Auctionarius Tyrin
Dan af Tamil og Portugisisk udraabte Auctionarius
Tamil og Portugisisk Sprog Auctionen
Bud og Overbud skete
Auctionen blev lukket ved 3 Gange Slag
Nagappa Mudaliar for 170 Rd. Fanam
Auctions Dagen Tranquebar ut supra

Vidner mine Haand og Segl
William Cullen [L.S.]
Lt Col Comd.

for

Agapa Mudaliar son af Sjöcke gran Chrumangalam i Tschenkade Gadan under No. 45 — Hvilken Vård-ta rial Skiöde af 14. Novbr. 1776 uti Prot. til Rama Kaiken og sedan Dly Brev af 2. Martz 1781. Lösen 29. Martz 1802 i Tranquebar Byfiscals Cont. Lassare — Lgl 29. dag Martz 1802.

G. H. Borgen

905.

Agapa Mudaly Dbt

Til Lösen Cupparamania Mudalys Gård No. 45 gran Chrumangalam for — — — — — 170 Rdr 48 Sk

Auct. & Incap. Sal. 3 pCt. — — — — —

307

Vor undertegnede Borger paa Tranquebar Bjerg vel bekiendt
at jeg i Capital Rauter for 1/4 Maaneder regnet
fra dato at have udbetalt Hr. Borgmester Hansen
Tranquebar, anden 1ste Marts 1802 saa mange Rbd
Sedler i Sølv Species for saavidt Summa paa
Dem kan udgiøre med Hypotheque og giøre for dennes betalt
Tranquebar den 15de February 1802

Honorabelingam
Bjerg Translat
D. Arivadam.

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802 i Vidners

C. A. Borgen

308

Undertegnede Brahmin og Indbygger paa
Tranquebar Bjerg vel erkiender herved at have
faaet til Laans af Hr. Borgmester Hansen
Summa 375 Rbd
Siuhundrede halvfierdsindstiive Rbd
Sedler som en lige dato Contant er paalydende
fra Rbd Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at
betale 1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Mar-
tinus Borgen eller hans Ordre, naar jeg maatte
begiære det tilbage betalt Capitalen af Obligationens
Beløb paa Capital og Rente tilbage
betale Summa som garanteres ved Indbyggere
Tranquebar Bjerg vel Mandagen den 5te April 1802

C. A. Borgen

Capital og Rente gandsaa vel Summa paa Rbd
Sedler 375 Siuhundrede halvfierdsindstiive Rbd
forrevet i dag antegnet Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

309

Vor undertegnede Boelsmand i Tranquebar Bjerg vel
Sedler 630 Sexhundrede tredive Rbd
Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at betale
1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Borgmester
Hansen eller hans Ordre, naar jeg maatte begiære det
Capitalen tilbage betalt
Tranquebar den 6te April 1802

Ramasamy Vaduvar

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

310

Vor undertegnede Boelsmand i Tranquebar Bjerg vel
Sedler 630 Sexhundrede tredive Rbd
Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at betale
1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Borgmester
Hansen eller hans Ordre, naar jeg maatte begiære det
Capitalen tilbage betalt
Tranquebar den 6te April 1802

Ramasamy Vaduvar

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

311

Vor undertegnede Boelsmand i Tranquebar Bjerg vel
Sedler 630 Sexhundrede tredive Rbd
Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at betale
1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Borgmester
Hansen eller hans Ordre, naar jeg maatte begiære det
Capitalen tilbage betalt
Tranquebar den 6te April 1802

Ramasamy Vaduvar

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

312

Vor undertegnede Boelsmand i Tranquebar Bjerg vel
Sedler 630 Sexhundrede tredive Rbd
Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at betale
1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Borgmester
Hansen eller hans Ordre, naar jeg maatte begiære det
Capitalen tilbage betalt
Tranquebar den 6te April 1802

Ramasamy Vaduvar

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

313

Vor undertegnede Boelsmand i Tranquebar Bjerg vel
Sedler 630 Sexhundrede tredive Rbd
Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at betale
1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Borgmester
Hansen eller hans Ordre, naar jeg maatte begiære det
Capitalen tilbage betalt
Tranquebar den 6te April 1802

Ramasamy Vaduvar

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

314

Vor undertegnede Boelsmand i Tranquebar Bjerg vel
Sedler 630 Sexhundrede tredive Rbd
Sedler saaledes, at jeg forpligter mig at betale
1 pro Cento Rente Maaneden igiennem til Borgmester
Hansen eller hans Ordre, naar jeg maatte begiære det
Capitalen tilbage betalt
Tranquebar den 6te April 1802

Ramasamy Vaduvar

Ovenstaaende Forskrivelse blev af mig undertegnet paa Tranquebar Bjerg vel Mandagen
den 5te April 1802

C. A. Borgen

310.

Jeg undertegnede d. Borger Gabriel Gabrielsen af Trankebar tilbører herved at have modtaget af Hr. Kjøbmand Peter Rasch ibidem den Summa af 200 Rdr. Tohundrede Rigsdaler Sølv Courant, hvorfor jeg forpligter mig til at betale ham samme Capital med 12 pro Cento pr. Annum, fra Dags dato i Contant, første Rente at betale, naar 12 Maaneder ere forløbne, og saaledes fremdeles for hvert følgende Aar, indtil Capitalen bliver indbetalt. Til Sikkerhed af ovenmeldte Capital og Rente pantsætter jeg min Part af Skibet Prindsen af Augustenborg, som for Tiden ligger paa Trankebar Rhede, og hvilken Part jeg har erhvervet ved Skiøde af 6te April 1800, lydende paa mit, Medrederi. Skulde Skibet forbrydes i Vrederens Hjemsøgelse, da vil min Part af Skibet gaae ham for Capitalen og Renter ihvorvidt Forbrydelsen ikke maatte være begaaet af mig eller mine Folk, men af Skibets Fører eller Mandskab, da vil jeg ikke have Ret til nogen Erstatning for Capitalen og Renter, som maatte være forfaldne, førend Skibet er kommet tilbage til Trankebar Rhede, og Capitalen er bleven mig udbetalt. Til Sikkerhed for Opfyldelsen af denne Forpligtelse har jeg underskrevet denne Obligation med mit Navne Stav og Segl.

Trankebar den 15te April 1802.

Hans Wappenstein
Hendrik Wappenstein
D. Maleapper
Daniel Wappenstein
Gabriel Wappenstein
Waitilingam
Wyl. Franskat
Dawangagen

Ovenstaaende Obligation af 15de April 1802 Attest af Dato paategnet af Hr. H. A. Borgen.

311.

Jeg undertegnede Sidambarams Supramanniens og Sandagens Obligation bliver Commerer af 13de April 1802 for saaledes paatagent: Da denne Obligations Indgivelse er mig bevidnet af Hr. Borgen, saa bliver ovenmeldte Sandagen fremmet hiltil Trankebar den 17de April 1802. August Commerer.

Laant givet til Debitorerne 1306 P. P. ifølge ovenstaaende Obligation. Hr. H. A. Borgen attest af Dato endbefalet. Hr. H. A. Borgen bestaaende Trankebas Birkings Ret den 26de April 1802. Hr. H. A. Borgen.

312.

Jeg undertegnede Jean de Boncourt Fogder paa Trankebar Kongelige Dansk Ostindiske Compagnie Vedkommende, gjør vitterligt, at jeg for tilbørligt mig 50 Rdr. Femti Rigsdaler Sølv Courant, hvorfor tilbørligt mig 50 Rdr. Femti Rigsdaler Sølv Courant, hvilke halvtredsindstyve Rdr. Femti Rigsdaler Sølv Courant, jeg ved Pantsættelse af min Part af Skibet Prindsen af Augustenborg, som for Tiden ligger paa Trankebar Rhede, og hvilken Part jeg har erhvervet ved Skiøde af 6te April 1800, lydende paa mit Medrederi, til Sikkerhed for samme Sum har overdraget Mariacutty Pandaram Boutiquey af Nerapatnam, som Caution for Ramasetty Boutiquey af Nerapatnam, hvilken Caution ved Pantsættelse af Boutiquey Gaard, som Tomten Nr. 1 paa Nerapatnam Bazar, hvorpaa Boutiquey Gaarden staaer, og ved Pantsættelse af Boutiquey Gaarden, som Tomten Nr. 2 paa Nerapatnam Bazar, hvorpaa Boutiquey Gaarden staaer, og ved Pantsættelse af Boutiquey Gaarden, som Tomten Nr. 3 paa Nerapatnam Bazar, hvorpaa Boutiquey Gaarden staaer, og ved Pantsættelse af Boutiquey Gaarden, som Tomten Nr.

Anno 1802 den 1ste January er blevet lo:
Cor:a Rat og indført Lib: B: Lorrey fra den
i Batum og efterfølgende Rigsgjæld.

Fenduchy / Antoni Louis
Rigsgj Translat
Amsterdam

Saaledes Franqueban Bjørkeng Rat:Mand
dagen den 6te April 1802 [illegible]
H A Borgen

Nº 9.

Vi underskrevne Fuldmægtiger af Enrichettan
cheny mandtlig Efterl: Tambarotti Lin Leonardo
ere og Moderen paa vore mindreaarige Børn: Matteo, Wellcio,
og Nagappen, tilhørende samtlige af vor afdøde
Gudbroder til Navarra Nath den Summa Pa-
goder og Tyve to hundrede og Seks og Fyve Fanoms,
som di under dags dato i Contrakt af samme
dag forpligter og forbinder vi os at betale
til Nathen pr: Anacum, som betales skal 6te Maaned
og Capitalen tilbage betales til Børn som under Nr.
1ste dato

Vil Ottersted for Vedkommende betale ovenmeldte Capital og Rente, saafremt der skulle
med første prioritets Ejendom Gaard og Bolig-
hed beliggende Tamba Setti tilhørende og vi os
herpaa Declaration af dato 1ste April
1802: i Den tilfaldne Summa Grund og
Grund paa Enrichettancheny under Nº 1366.
liggende, som Gaard Oleo af 2den Daly Rant
Tamwaretti i Jaffna den 12te Daly 1767: som
lyder paa afdøde B. Tamba Setti Navn,
følger fornemmelig i Original og Translat

Nogle Gaardsejere i Jaffna som ogsaa
ere Creditorer udi Boet og Dom
haver forlangt Tinglyst Hypotheque og Gion
sig derpaa Gaard

Vil derimod Gaardsejerne ikke nægte
Indskrivelse, saafremt Gaarden kan tilbydes med
tilstrækkelig Sikkerhed, til at betale Gjeld
paa Gaarden, saa ere vi forenede og underskrevne
paagaaende Forretning, som tilbydes kan til Boet og protocolleres i
Franqueban den 5te April 1802

Veniga Pauna Gaard Skrivb:
Ill: Lugu Rattien do:
Do: Wellcios do:
Nagappens Gaard Skrivb:
Enrichettancheny Indskrivelse Gaard Skrivb:
Lugu Cautionist og Gaardsejer:
Lugu Gaardsejer Rentegaards
Do: Anna
Rigsgj Translat
Devanagapan
Saaledes Franqueban Bjørkeng Rat:Mand
dagen den 6te April 1802 [illegible]
H A Borgen

Nº 10.

Translat

Vi Tamwaretty den 12te Daly Maaned Aar
1767 til Matteo Setti Lin Tambarotti af
Jenetalqver haver givet Enrichettancheny Lugu til Eiendom
mangeslags Tinnabor: Nagler og Lugu Kobber og
Jern Gaard Lin Rama Nathen tilhørende Gaard Gaard
Daly Oleo som Grundbrev til os tilhørende Grund
beliggende Foden for Jorden Gaard Settens Grund,
Vesten for Den gamle Østre Side beliggende Borgens
Gade Norden for Den gamle Vestre Side beliggende
Ditto, og Osten for Navawarettis Grund, hvilken

462 Grund som beliggende i Dr. Setuakorey Sogn
og fra Sydøst til Nord 135 Fod fra Øst til Vest 95
Dr. Begualle Kjeub og Grund som Sangar paa
nyer sjøer sage at bortsolgt for den Summa
Pagoder Tre hundrede Femti Pagoder Contant
Sagen bekjendt og den saa med Overeigen
skade bevidnet sig at samme Grund og Kjeub
ligger Dr. Sangar Sidstnævnte Selgiere samme
Grund, Kjeub og Plads, som de selv
eiendom saadan, Overdrager med Kjeub
anal og Rama Kaicher forenævnte og sager ved
Sodt Dame Cab Olesse til Mottea Setter Soudam.
og Sette. Ot Salg Contract er forfattet i
Compagnets Canacapel Bazaar Saudiers
Overværelse og nedgaaen Mutteliamore Mudaly
fra Menanpedu

D.K. Sayn Bodinaickens Signatur
D. Nagaina naicken D.
D. Ramens D.
D. Aikamuck D.

Dan Katten Kaicker, Wiraya Setty, Sena.
Bodi Kaicker, Karuppa Kaicker, Sonnesund
Setter, Agraina Kaicker

Anno 1800 Den 21. Novbr. Coll. Forbindt
og underskr. Sogn Pr. A. Jag.

Walarupramaniam
Authoni Louvis

Anno 1802 Den 25. January producerit. Pro. Retl.
Authoni Louvis

Dette Translat
Dewasagayam.

Dette Translat Examineret Sjellands Ret Mandagen
den 26. April 1802 testerer. C. A. Borgen

315

Translat

Dank Tabakeiredi den 9. Marg. Maanedl. Sidser d
19. Februar 1784. Til Sanna padeatgis Øen Sangapen
paa Tenkedenket Sogn gig Selgemaana Pallis Øe
Kagamettu Kjøbes af Sanna Cab Olesse paa Grunden
Beliggende Sanna Tambu Kaickers Bagaard, Norden
for den Tvede Gade, Osten for den Vestre Gade
Sønden for Ramapattierens Bagaard, og samme
Grund er grundet af Sanna tambu Kaickers
Sønd og Land for Sydøst til Nord 32 Fod, fra Øst
til Vest 190 Dr. Ramens Grund paa Grund
Brøst og mine Sønner beliggende i bemeldte A. Sogn
Sagen bekjendt og den saa Overeigen
Sælgiere sager sig selv for den Summa Pagoder
Tre hundrede Femti Contant betalt, og saa
ma Sælgeren for sig Arfinger bekjender
sager Købsmanden, sin Kjøb og Arfinger be-
skytte sig at samme Grund paa Brøst Kaicker,
Grøft og Gaarden nedbrudt og lagt til Side Dr. overeigen-
Sælgiere afgiør samme Grund, Plads, Sidst sager
og Kjøbsmanden sig selv afgiør paa den Plads Kjøbet
er sig Kagamettu forenævnte sager til Sidstnævnte Sanna
Cab Olesse til Vennapadeatgis Øen Sennapen
Forfattedes Forsalg Kagamettu Signatur
Selgemaanen
Sanna Sidstnævnte Sanna tambi Kaicker.
D. Vidnerne Nagaina Kaicker
D. Kappe Kaicker paa Ramapomulei
D. Vigenida padeatgi
D. Andisidamboran.
Vestre Side fra Sydøst til Nord 10 Fod.

Lst: Civil Rett d. 28. April 1802 og underskr.
Borgen St: A. Faye

Walsepramanam
Authori Legium
Anno 1802 den 19. July fremlagde i Skifte Rett-
Arwanasalam
Byfogd Fraustat
Dewaragajan
Lagmand Franquebars Birkings Ratt Mø-
dagen den 26. April 1802 Lst: vor
St. A. Borgen

316

Jeg Gr P. Serges Bond af 1st April 1801 xx.
lyder følgende: I This Bond is to receive
from 1st April 1802 to the 1st April 1803
where I promise to pay the Principal with
Interests to the said Mission Treasurer
1st April 1802 G. Serjé
Lst: Treasurers Bijdrages Attest 3di
May 1802 Borgen

317.

Vi underskrevne Indbyggere af Tarangambadi Sta-
der herved vor Pålidelig Gield og Vis til
Herr Lagmand Franquebars Summa Pgo 400/
Firehundrede Pardauer Sølv-Mynt i
Contant af hvem saadan Sum, af ligelydende
ene forbinder vi os at betale Pro Cento Aarlig
Rente og de beløbne Renter indbetales vi for
hvert Maaned og Capitalen vil Ber for Gield
med een Maaneds Forvarsel. Og forbinder
vi os ved vore Eiendom fuldgyldig betale
Eet Vitterligt for ovenmeldt Capital

og Rente gaaldende til forbemeldte Herr
Lagmand og Ridder af Dannebrog Swaminathen
Naik Tillforn og Tolkeskrivere Ramen Iyzeb og Swami
Naik Tillforn og Tolkeskriver Ramen Iyzeb og Swami
Naik Secretarial Skrivere af Dato 15. Juny 1793 lydende
i Tryglet Documenter Naik Nagen Tolker tilligemed
Naik Declaration forneden, hvor Forbliver ved Credi-
toren indtil Capitalen er betalt
Eet Dito vitterligt for Lauw Naiken af
Ser Dor Ovenmeldte Gield for Capitalen
Dito Dato Tryglet Tolker Swaminathen Naik
Tryglet Naiken Swaminathen Naik
Dito Dato Tryglet Tolker Swaminathen Naik
Dito Dato Tryglet Tolker Swaminathen Naik
Dito Dato Tryglet Tolker

Ao Anno 1803 den 15de Jan. for mig erschi-
nen Simpay Swamy Sattanaden boejdt. og
vandt og for Skiønd af Skiønd tilforordnet Dan
Hjemt og Grund No. 46 beliggende paa Satan
cadi, og for samme efternævnte og befundet
at følgende Bygninger Anlæg &c.

Vest Fronten 21 Fod	/44/
Hjem 7 Fag Dan 3 Fod	
Østsiden 21 Fod 6	
med Hjem 7 Fag Dan 3 Fod	
Øst	/44/
Hjem 7 Fag Dan 3 Fod	

Og da saa for bemeldte Simpay Swamy vedkom-
mende Hjemt og Grund overdrevet for 16 Fanams
Aarlig Afgift Kongens Grund og Canons Rettighed
er betalt med 1 Pro Cent Per Ao. Dan 1 Fag.
Skiødet saa Simpay Swamy for Hjemt og
Grund No. 46 i Satanadi forman-
de Hjemt og Grund No. 46 paa Satanadi forman-
de og Congsing ingen Ret til forandre Hjem
eller Indretning at tage for mig selv og de
Eiendomsret og Rettighed Grundet
Overhoffet til Kongelig Gouvernement Hjem
Hjemmet er solgt afmig ryddig og uden Hinder

Tranquebar ut supra

Hermanson

Skiøde
for Simpay Swamy Sattanaden
Hjemt og Grund No. 46
paa Satanadi
for Tranquebars Byting Ret
Mandagen den 9de May 1803 for mig

Gh. A Borgen

314

Translation

Register over Kawari Chetty
med mandat følgende Skiøt. Paa den afdøde Kaun-
mesti Naicker opførte Hjemmegiemd Hjemt og
Grund med Bygninger paa Sattanadi og tilfal-
dende Ret til Hjemmet Hjemmet samt de
saa vel Bygninger som Anlæg, til
samme Hjemmelinge, til Bekostelse forfærdiget
og befundet

Tranquebar den 22de April 1802.

Ester Hjemmelinge Sammana Naicker, Sem.
maj Naicker Hjemmelinge Naicker, Tappa Naickers Hjemme
Kaiser Hjemmelinge Hjemmelinge Naicker, Hottama
Sami Naicker, Hjemmelinge Kongapp Naicker
Hjemmelinge Boy Hjemmelinge Sammana Naicker, Semia Taaba
Naicker, Hjemmelinge Naicker

Rigtig Translat

Lewasagayan

Tranquebars Byting Rett Manda-
gen den 9de May 1803 for mig

Gh. A Borgen

320

Translation

Anno 1801 den 28de September for mig Hjemmelinge
Missionair Caemerer Hjemmelinge Sammana Naicker
Hjemmelinge Hjemmelinge Sattanadi indsadelsbemeldte
Grund Hjemmelinge Hjemmelinge for samme No. 46 Hjemmelinge
Caemerer Hjemmelinge Hjemmelinge Hjemmelinge
med Hjemmelinge Hjemmelinge Hjemmelinge

Rentskrift over Tranquebar den 17de Decbr 1810. Tolken

Anno Samma Dag. Da og Samme Samma Halvtredsindstyve Sagoer af Jan i Contant Jager beboer, Forsag og Jager af nom Hvor Cent Carlig Rantor, Jorge Ephale Jyer Ch. Maaned og Capitalen med Fraude Maaneds Forgaaende Rentskrift Samme af Pladsen tilbage Ephalet. Ingen Forn af Pladsen Jeremier Ankes og til nogen af Indgaaede Jermeier indbliver med Rantmer, anmelder Ch. mig Jan Land Kelli og til Fuldmægtig Jager Jan og Samme Forvillagen med Jordet Ankes Jorsten Ch. Jan til Jordan Cammerer.

Tambu Grandstrint

Jan Pladsen Jeria Romman
Ditto. Ettare
Translateurs Registered
testerer
Devasagayam
Collinden Tranquebars Byting Ret
Mandagen den 3de May 1802 Lassen
H. Borgen.

321

Jeg undertegnede vedgaar herved at skyldig gjeld
i Pladsen et eder til Fuldmægtig G. V. Stalsø den Sum
ma 310 V. Rbs. skriver tre hundrede Rix-dalere gu-
ldet, som Jeg forbinder mig at betale fuldmæg-
deren fra Dato med 12 pCt. aarlig Rente aarlig til d.d.
hvorpaa for bemeldte Capital og Rente Jeg herfra
skriver mig tilfornøiet skriftlig. nemlig Ermed Bitte
Cornupeer 2 Rundt. 60 Pd. Pallebønder, 1 Td. Ris
Ofvisbord, 4 Rundt Ølerter, 2 Arumbsteer
med Couche — 2 Td. Ølerimbsteer — 1 Ermed Bønd-
nye. 100 Pd. Blackbønd — Hvilket Jeg Jeger med Cou-

Skyldsmissen tilbage. Pladsen Jeria Romman

Translateurs Registered
testerer
Devasagayam
Collinden Tranquebars Byting Ret
Mandagen den 3de May 1802 Lassen
H. Borgen.

Rentskrift over Tranquebar den 17de Decbr 1810. Tolken

Anno Samma Dag. Da og Samme Samma Halvtredsindstyve Sagoer af Jan i Contant Jager beboer, Forsag og Jager af nom Hvor Cent Carlig Rantor, Jorge Ephale Jyer Ch. Maaned og Capitalen med Fraude Maaneds Forgaaende Rentskrift Samme af Pladsen tilbage Ephalet. Ingen Forn af Pladsen Jeremier Ankes og til nogen af Indgaaede Jermeier indbliver med Rantmer, anmelder Ch. mig Jan Land Kelli og til Fuldmægtig Jager Jan og Samme Forvillagen med Jordet Ankes Jorsten Ch. Jan til Jordan Cammerer.

Tambu Grandstrint

Jan Pladsen Jeria Romman
Ditto. Ettare
Translateurs Registered
testerer
Devasagayam
Collinden Tranquebars Byting Ret
Mandagen den 3de May 1802 Lassen
H. Borgen.

321

Jeg undertegnede vedgaar herved at skyldig gjeld
i Pladsen et eder til Fuldmægtig G. V. Stalsø den Sum
ma 310 V. Rbs. skriver tre hundrede Rix-dalere gu-
ldet, som Jeg forbinder mig at betale fuldmæg-
deren fra Dato med 12 pCt. aarlig Rente aarlig til d.d.
hvorpaa for bemeldte Capital og Rente Jeg herfra
skriver mig tilfornøiet skriftlig. nemlig Ermed Bitte
Cornupeer 2 Rundt. 60 Pd. Pallebønder, 1 Td. Ris
Ofvisbord, 4 Rundt Ølerter, 2 Arumbsteer
med Couche — 2 Td. Ølerimbsteer — 1 Ermed Bønd-
nye. 100 Pd. Blackbønd — Hvilket Jeg Jeger med Cou-

Skyldsmissen tilbage. Pladsen Jeria Romman

Translateurs Registered
testerer
Devasagayam
Collinden Tranquebars Byting Ret
Mandagen den 3de May 1802 Lassen
H. Borgen.

321

Jeg undertegnede vedgaar herved at skyldig gjeld
i Pladsen et eder til Fuldmægtig G. V. Stalsø den Sum
ma 310 V. Rbs. skriver tre hundrede Rix-dalere gu-
ldet, som Jeg forbinder mig at betale fuldmæg-
deren fra Dato med 12 pCt. aarlig Rente aarlig til d.d.
hvorpaa for bemeldte Capital og Rente Jeg herfra
skriver mig tilfornøiet skriftlig. nemlig Ermed Bitte
Cornupeer 2 Rundt. 60 Pd. Pallebønder, 1 Td. Ris
Ofvisbord, 4 Rundt Ølerter, 2 Arumbsteer
med Couche — 2 Td. Ølerimbsteer — 1 Ermed Bønd-
nye. 100 Pd. Blackbønd — Hvilket Jeg Jeger med Cou-

Skyldsmissen tilbage. Pladsen Jeria Romman

Translateurs Registered
testerer
Devasagayam
Collinden Tranquebars Byting Ret
Mandagen den 3de May 1802 Lassen
H. Borgen.

321

Jeg undertegnede vedgaar herved at skyldig gjeld
i Pladsen et eder til Fuldmægtig G. V. Stalsø den Sum
ma 310 V. Rbs. skriver tre hundrede Rix-dalere gu-
ldet, som Jeg forbinder mig at betale fuldmæg-
deren fra Dato med 12 pCt. aarlig Rente aarlig til d.d.
hvorpaa for bemeldte Capital og Rente Jeg herfra
skriver mig tilfornøiet skriftlig. nemlig Ermed Bitte
Cornupeer 2 Rundt. 60 Pd. Pallebønder, 1 Td. Ris
Ofvisbord, 4 Rundt Ølerter, 2 Arumbsteer
med Couche — 2 Td. Ølerimbsteer — 1 Ermed Bønd-
nye. 100 Pd. Blackbønd — Hvilket Jeg Jeger med Cou-

Skyldsmissen tilbage. Pladsen Jeria Romman

Ramen, de Ramalingam, de Valle-
Rigs Translat.
Dewasagayam

Anno Tranquebar Tirsdag Retf Mandagen
den 17de May 1802 ~~~ Actum

H. A. Borgen.

Vi underskrevne Sem Koefoed Sogne: Ouder Bog
holder i Tranquebar tilstaaer herved under
Dags dato at have solgt til Herr Adrian Mendrik
Ebell med aftale om fornøiede Betaling inden
en Tiids Forløb af Grund No 183 i Nationale Gaden
for den Summa af 1400 Fanoms Sagger
Fortoneve. Hvorfor og da bemeldte Herr Adrian Men-
drik Ebell med sig bekommer Grunden paa sin Bekost-
ning at lade transportere og til sig tiehle samt herpaa at have og
Rettigheder saavel som Pligter, som de øvrige
alle Naaboer deraf have og bør nyde, have og
bekoste i alle Maader efter Kongelig Allernaadigste
naadigst Grund og Octroi af 27de April 1801.

J. Koefoed.

Sogn Tiender
P. Bergegaard
J. H. Hahn

Actum Tranquebar Tirsdagen den 17de May 1802.

H. A. Borgen.

Vi underskrevne Sogne Mathias Borgen Mikkelsen
og Sogne Ouder Mikkelsen giør vitterligt
til Jours Fuldmagt Casse for i Tranquebar vær.
Summa 500 Fanoms Tranquebars Courant Sagger

og Sogne Ouder Rigsdal, at have
Sagger Fanoms Courant og Sølv Rente af
Sagger Fanoms Courant for Rigsdal
Sølv Rente af Sagger Fanoms Courant
Maaneder Tiids Forløb
Dersom det Tilsagde ikke skeer og Sølv Rente ophører
Sølv Rente af Sagger Fanoms Courant for Rigsdal
og Rente af Sagger Fanoms Courant for Rigsdal
for Rente af Sagger Fanoms Courant for Rigsdal
Sølv Rente af Sagger Fanoms Courant for Rigsdal
Sølv Rente af Sagger Fanoms Courant for Rigsdal
Sølv

925.

Vi undertegnede Skibsmænd som under dags dato afsagde Vidnesbyrd imellem Skibet Post Royal fra Bergen, Skipper Claus Andersen Bergen paa den ene og Skibet Gamma, Skipper Jan Mathiesen Mack paa den anden Side, angaaende Skibet Gammas Forlis ved Madeira den 6te May 1802 og Skibets Reise derfra til Tenerife, hvor det blev arrestert og Capitainen Skibet og Ladningen frakjendt, ved Admiralitets Retten paa Tenerife, ere blevne forelagte Attestater af Consulatet for Hamburg, Lybek og Bremen, Consulatet for Sverrig og Norge, Consulatet for Danmark og Consulatet for Hollandske Nation paa Tenerife, hvilke Attestater ere underskrevne af Consulerne for Hamburg, Lybek og Bremen, Hr. Johan Heinrich Wedege, for Sverrig og Norge Hr. Jacob Thorsen, for Danmark Hr. Jacob Peter Suhr og for Hollandske Nation Hr. Jacob Cornelius Ploos van Amstel, og ere de Underskrifter, som findes paa Attestaterne, ægte og vedkommende Personers egenhændige Navne, hvilket vi herved attestere.

Tenerife den 14de May 1802.

Hannover & Stevenson
Jan Hansen
H. Wedege
Jappe Jansen
Jacob Jansen Bjelke A. H. Man.

Sagen den 14de May 1802 Test.
H. H. Borgen.

926

Vi undertegnede Skibsmænd Jappe Boutzeyer og Jacob Jansen af Tenerife attestere herved at Skibet Gamma, Skipper Jan Mathiesen Mack, ibeboen den Tid Skibet laa paa Madeira, var saa lækt og havde saadanne Skader, at det ikke var i Stand til at gaae til Sees, og at Skipperen derfor var nødsaget til at søge Hjelp, hvilket ogsaa skeede, da Skibet ankom til Tenerife den 3die May og Capitainen derefter gik i Land for at søge Hjelp. Og paa det at Sagen med det Første kunde blive endt, saa har Capitainen og Rederne paagaaet Skibet, saa at det nu er under Seil for at gaae til Sees igjen.

Tenerife den 14de May 1802.

Jappe Boutzeyer
Jacob Jansen

Sagen den 14de May 1802 Test.
H. H. Borgen.

Vi undertegnede Skibsmænd som under Sagen No. 477 paagaaende Skibet Gamma, Skipper Jan Mathiesen Mack, have underskrevet Secretair Skiöldebrands Attestat dateret den 29de December 1797 og den under dateret den 13de November 1799 tilligemed Consulatet for Danske Negotien Hrr. Bergstrøm & Egan, Attestater af samme Dato, have ligeledes underskrevet Attestater af samme Dato, hvilke Attestater ere underskrevne af Consulerne for Hamburg, Lybek og Bremen, Hr. Johan Heinrich Wedege, for Sverrig og Norge Hr. Jacob Thorsen, for Danmark Hr. Jacob Peter Suhr og for Hollandske Nation Hr. Jacob Cornelius Ploos van Amstel, og ere de Underskrifter, som findes paa Attestaterne, ægte og vedkommende Personers egenhændige Navne, hvilket vi herved attestere.

Tenerife den 15de May 1802.

Jappe Boutzeyer
Jacob Jansen

Sagen den 15de May 1802 Test.
H. H. Borgen.

No: 326

Protocoll.

Blev denne Dag for Retten fremstillet af Consul Schnell som Befuldmægtiget for Skibet Gamma, Skipper Jan Mathiesen Mack, hvilken Skibet for nogle Dage siden ankom til Tenerife, hvor det blev arresteret og Capitainen derefter gik i Land for at søge Hjelp, hvilket ogsaa skeede, da Skibet laa paa Madeira, var saa lækt og havde saadanne Skader, at det ikke var i Stand til at gaae til Sees, og at Skipperen derfor var nødsaget til at søge Hjelp, hvilket ogsaa skeede, da Skibet ankom til Tenerife den 3die May og Capitainen derefter gik i Land for at søge Hjelp. Og paa det at Sagen med det Første kunde blive endt, saa har Capitainen og Rederne paagaaet Skibet, saa at det nu er under Seil for at gaae til Sees igjen.

Tenerife den 14de May 1802.

Jappe Boutzeyer
Jacob Jansen

Sagen den 14de May 1802 Test.
H. H. Borgen.

No: 326

Protocoll.

Blev denne Dag for Retten fremstillet af Consul Schnell som Befuldmægtiget for Skibet Gamma, Skipper Jan Mathiesen Mack, hvilken Skibet for nogle Dage siden ankom til Tenerife, hvor det blev arresteret og Capitainen derefter gik i Land for at søge Hjelp, hvilket ogsaa skeede, da Skibet laa paa Madeira, var saa lækt og havde saadanne Skader, at det ikke var i Stand til at gaae til Sees, og at Skipperen derfor var nødsaget til at søge Hjelp, hvilket ogsaa skeede, da Skibet ankom til Tenerife den 3die May og Capitainen derefter gik i Land for at søge Hjelp. Og paa det at Sagen med det Første kunde blive endt, saa har Capitainen og Rederne paagaaet Skibet, saa at det nu er under Seil for at gaae til Sees igjen.

Tenerife den 14de May 1802.

Jappe Boutzeyer
Jacob Jansen

Sagen den 14de May 1802 Test.
H. H. Borgen.

927.

Kjøbt Tilstaaer undertegnede Jomfru
Reymatty en Gaard af Antony matthy Jappe af St.
Jan Jenna Franquebar paa nedenstaaende Vilkaar
Tydelig til Mr. Gray de Bonvouloir Jan Sampayo
d. 25. Augt. Imp. Jomfru Reymatty Jan Solemnes Jagoder
Jeg Jan Sampayo Capitaine d'Infanterie i Kongl. Danske
Tjeneste Mandatar for Mr. Gray de Bonvouloir
Kjøbmand i Franquebar Jan Sampayo
Tilstaaer at have paa Hans Principals Vegne
Kjøbt af Jomfru Reymatty en Gaard i St. Jans
Jenna Pettah af 26. Septbr. 1801. saaledes
Matteapen Marque nay Mudeen
Jeg Jomfru Reymatty Tilstaaer
Modtaget Kjøbesummen af Mr. Reggati
Mudeliar Dags Tvedemy Anno 1802 som
Jeg Jomfru Reymatty ved Kjøbet
Contantappawatiar paa Matteapeen afsagde
Cautionist og Selvskyldner for Summen
Summa —

Skulde jeg ikke betale Summa
Kjøbesummen Termin da kan min Creditor
Mudeliar Long og Dom Jan Sampayo
Cautioner og Selvskyldner for Summen
Tilbedarligen Protocolleret Tranquebar d. 27. Septbr. 1802.
Kjøbers Cautionist under Kongl. Danske
Birk i Tranquebar Mudeliar Tvedemy d. 27. Septbr. 1802.

Jomfru Reymatty Jan Sampayo
Cautionist Cautionen Jan
Anden Regnskabsgjenpart.
Jan Matteapen Marques Jan
Jan Sampayo

Rigtig Jgenskrift
Tranquebar Byfogedkontor
Asservadam

Mandagen den 11. Juny 1804 Blev dato
Jomfru Reymatty
Jan Sampayo
928
Lieutenant Colonel Carlsen
Commandant i Tranquebar
Gjør vitterligt:
Anno 1801. den 26. September, Blev for
Mig og de Undertegnede Vidner, som
Dertil ere Lovligen Kaldede og Bedne,
Mig Ærværdige Missionair Jomfru Reymatty
Jan Sampayo
Vedkjendte, at have Kjøbt af Jomfru Reymatty
Jan Sampayo
Hendes Gaard i St. Jans Jenna Pettah
Jan Sampayo
Tranquebar
Jan Sampayo
Jan Sampayo
Jan Sampayo

Auctions Skiede
Mallcapen Stark
paa
Sorhenvarende Sessala Vatte's Thony.
Dessuagen Franquebar Bjærnagt Rott
den 14de Juny 1802 Essen
H. A Borgen.

320
Translat

Dansk Tinglysning den 8de Hegges Maaned, efter
Jesu 10de Juny 1802. til Vaagmandsgaarden
Syria Matar nga Jinna Franquebar sagende
Mallcapen Samban Vatte nga Velgalang
vedkommende Sette Ihre Eiendom med Di-
ses tilhørende Jorder, som det falder sig af
de Calfsterede Thony, som ved Skiede 11 Cov,

som ere nye Skatter, saa skiller Ejendommen, og
Jorden over Thony, som ved Auctionen falder til
Kjøbet Skatter, ere Jorden ved Skiedet forøvrigt
og Rettighederne nga Skatter, som ere gorgen
Skatters Skiede, ere Jorden nga Skatter, som ere
Skatter hvorved ere Jorden 15C Vest Fogeder
Skatter hvorved ere Jorden 15C Vest Fogeder
da ere Contract for Salomonen nga Jorden
vedkommende Thony med Skatter
og Jorden Skatter, saa ere Jorden Skatter
Skatter, Skatter Jorden Skatter Jorden
da Skatter Skatter Jorden Skatter Jorden
Skatter Skatter Jorden Skatter Jorden
Skatter Skatter Jorden Skatter Jorden
H. Thony Vatte Skatter Jorden Skatter
Skatter Skatter Jorden Skatter Jorden
Skatter Skatter Jorden Skatter Jorden
Skatter Skatter Jorden Skatter Jorden

„andre Dyssingsen paa Byen Bidner; til Dato
Livsfred og Velfærd, af Communale Capital og Land-
Jordskatter vig med første Prioritets Ret, mit Hu-
vines og Pantebrev tilforende paa Byen beliggende ved
Byens Bold Gaden No — til Retsforfølgelse paa vor
egnenfoldig Underretningen Dato med Byens Ved-
liggende Bidner. — Tranquebar d 16. Junii 1802. —

Som Vidner
Jens Dill. —

Johan Hepp

Lest inden Tranquebars Byting Ret Mandagen
den 21 Junii 1802 aflyst af Dato paategnet — Vidner

Kr: A: Borgen.

Nr 4. C7. Fiire og Eendskilling
Hjemsat 1801
Ebbesen 331 = 4295 —

I følge Kongelig allernaadigst Reskript af 10d Juni
Maaned indkalles hermed Jacob Poena prædicti et peræ-
lui silentii med Aar og Dags Varsel at møde
for Retten eller at Dette Protokollen paa Tranque-
bar Hof og Stads-Ret samt ved Byetingsretten paa Fort
Christiansborg i Bengalen og paa Tranquebar, samt ved
alle Byens og Landets Retter paa de Danske vestindiske
Øer Gange indført i de Kiøbenhavnske Er-
klinger Aviser, Adresseavisen, Hamburgske Correspondent
og den allernaadigst Octroyerede Oldenburgske Stats-
Tidende indført i St Croix trykte Avis, alle paa
Byens vegne i Hånd Kongelige Majestæts Byens og Landets
som indenlandske Grunde, som paa nogen Maade af
Jacob Poena vedrørende kan fremkomme formaaende
sig at Byen nogen Fordring mellem Liv ved Byen
vedkommende under Firmaet de Coninck & Co eller de
nogen af os særskilt forinden det Aarets Aar

„Hundredes Ende efter til Vgangen af Aaret
med Byens Fordringer at fremkomme og saadanne
Byens Gjældende Beløb indenfor Protokollen eller for
„lob at anmelde og beviisliggiøre for undertegnede
„Skabsraad Frederick de Coninck og Agent Jan
de Coninck. —

Kiøbenhavn den 23d Martii 1801. —

Fred. de Coninck. —
Jan de Coninck.

Lest inden Tranquebars Byetings Ret, Mandagen
den 21 Junii 1802. testerer Kr: A: Borgen.

Translation. 232.

Anno 1802 den 13d Junij paa Skallabarsk Ka-
„ral Tundumi Inn - 3 Junij. Til S. T. Hr Colonel
Schiöldorffs Dubask Wirapa Pullei og Appoe Pullei
af Tranquebar, paa vi 4 Personer af dette Sam-
„lede Skatter paa Skallabaranam og min yngste Broder Suppora
„maniem, og vorres yngste Søstere Søn Skuttu
„wiru og Hans yngste Broder Kumaren paa
Forrear, tilspadte at faae udstedt følgende
Pandte Forskrivelse paa et Huus og Grund:
Ret os tilhørende Beenneenaat Huus og Grund,
som er beliggende Osten for Nellakadeitere,
Sønden for en allaara Vej, Westen for den
saakalde Afgrund i Wiswanadasuwamis Gan-
„den og Beenneenaar Norden for Kanagasabei
Settis Huus, hvilken Grund og Beenneenaar
Grund som befindes i bemeldte 4re Situationer
„item en anden Grund og Beenneenaar Huus
som vi have tilkiøbt os af Samtlede Settis,
Pawadei Settis, Kauttadji, og Ammani, samt

Innyaa uvfoldta Kiöb Olleso, saar og uun Grund, som
vig saa kiöbt af Sidambara Naicken, Innyaa uu
Dank Baar liggaar billigmæd uu Daly Olleso yaa
samm Grund; I dissa ovannemdta 3:r Kostar uttaar Hy-
„pothequer saar vi 4 Personar yandtsadt og laandt
Innyaa den Summa 220 P: K: Pagoder. yaa ungang i
Contant Da vi 4 Personar Innen Summa Toe
Hundrede og Tyve Pagoder yaa ungang i Contant
saar enkommit saaraapi loyr at saarn 1 profento
maanedlig Kanta, samt at i Contant Capita-
len med forfallen Kantan uden eilkata uu
for alla og alla for uan inden 4:r Maanader samm-
„lig: dan förstkommanda 30:d September. Skulle
Enkalingen ikka skaa til Ensagda Termin; saa
kan Creditorerne uden vidare Dom lata so-
„lauctionere Hyjpothequer yaa offentlig Auction
med förste prioritets Anttigand og giöra sig
„af Capitalen og Kantar enkalt, emot at Vi
„saldar dat overskjdanda. Skulle der mänguer
nogot, da skal vi uden vidare eilkata saalg-
vares andra Gjendomma og enkala yares
Gjald i Contant; Ewaludes uun vi 4 Personar
naamlig Muttabaranam, Supparamanien,
Muttuvira, og Kumaren sarnögt og saar
i 2:r Bittraslige Baanar Innvivaraka uds-
„dat dutta Sorskrivalsa til Wiraapa Pullai og Appa
Pullai og til Jvilkan Ända saar vi uudar skriv
„vat Jorgaa. —

Muttawaranam saamskrif
Författaren skraafar: Muttuwirapem do
Ramalingam Skolamastar Supparamaniens do
fra Kattucherj. — Ewaludes Kumarens do

Som Vidnar Wegidasalam
do ... Socxanadan fra Kattucherj
do ... Ramen yaa Porrear. —

Riglig Translat
Dewasagajam. —

Lost indan Tranckebars Lejrtings Ret Maan „
„dagen den 5:t July 1802 — Attest af Dato vedfogat
testerer. —

N: A: Borgen. —

333.

Translation. —

Aaret Tundumi d 29:d Waiasi Maanad/: det
er den 10:d Junij 1802:de eil Suppuramania Settij og
Muttuwirapura Settij yaa Porrear saar vi
4:r Personer naamliga: Samiuada Settij, Sawade
Settij og Exemplaar Verodares Kiöp Skuttei;
og Pandtes Borgar Dattar Ammani; ibidem, ud-
„stedt uu Daly Olleso yaa uu Grund: Naamlig:
„te Grund med Innyaa vedtagna Nummer
„uti Byen under № 663. som er beliggende:
Sönden for uu Kiog; vesvud den Nelle Bazar,
Vesten for Ajyppatzi Sidambara Settiis Gaard;
Norden for Ewaludes Pullais Lag-
„vogn, og Osten for Samiuada Pullais Lag-
„gaard, Jvilkan Grund som befindes i Enfagda
„gaard, Jvilkan Grund som befindes i Enfagda
4:r Situationer, uu blevne ogmaalt af Skutta-
„lai Naicken fra Eruckadu Janz Sönd, og befin-
„des den fra Syd til Nord 56 Fönd, fra Ost til West 57
„den fra Syd til Nord 56 Fönd, fra Ost til West 57
Ditto og Uder Laggaard yaa den Westre Sida
fra Syd til Nord 63 d:o og fra Ost til West 56 d:o.
Enmiddla Grund og Nummerade Hus som be-
„findes i Enfagda 4:r Situationer saar vi i 4:r
Personers Overvarelse solgt for den Summa
225 Escot Pagd. — Da vi Innen Summa Toe Hun-
„drede Fem og Tyve Pagoder yaa ungang, uttaar ak
„saa yrömt samm af Byggaren i vanda saa-
„gn saar enkommit, saa kan de Enkjöpte sig
med Anvisninger af bemalte Grund og Nummer-
„vat Grund, Billigmæd den yaa Westre Sida yo-
„valda Gjorde, samt Grund og Avsyn saalanga

Bolun og Maanen vndvarer; Der er ingen Fortu-
"tion at giöre paa de omtalte Stammehuuse Grun-
og Grund, skulde sligt var ogkommen da skal jeg
selv afgiöre saadant. - Vaabnene ere vi 4re forso-
"ene: nemlig Saminada Settij Sawade Settij og
vores Broders Sönner Suttei og saadan Bygen
Daatter Amani samtlige bat os og saaer indstaaende
Sönnes Sön Daly Olle saa en Grund og Stammehuuse
Sönnes til Suppramanda Settij og Suttewirappa
Settij. - Forfatteren saaledes: Sababadi Skoda-
"mesteren. - Som Vidner: Aian .. do Suttelan
Sinna marimuttu, Topopulam, Rama Naicken.
Jeg indi Sönnen Daly Olde omtalte Suppramanie
og Suttewirres ingsten Broders Kumaren er be-
"vetligt at ere selv sin Dual Sön. —

Rigtig Translat. — Saminada Settis Signatur
Dewasagajam. — Sawadei Settis ... do —
Suttenga Suttelis ... do —
do Amanis ... do —

Loco sindan Tranquebars Kjöbstæds Rat Mand-
agen den 5te July 1802 — Attest af Dato saalyd-
ende — testerer — K. A. Borgen.

Jeg undertegnede Kjöbstæds Raadmand i Tranquebar tilstaar herved at ovenstaaende Gjeld paa Fjorten Hundrede Rdr Sagoder som jeg saaledes under Dags Dato i Contant faaer laant, forrenter og forbinder mig at betale 12 pro Cent Rente aarlig af, saa længe Capitalen ikke bliver opsagt af Kreditoren, som bestaar 3 Maaneder efter Opsigelsen, og Maaneder for dato tilbage-

betalet — Forbinder jeg mig saaledes Gjeldens Capital og Renter saavel for mig som mine Arvinger, med min Person, Boe, Creditorer og Kreditorer, Gaard og Grund, Huus og Grund paa Tranquebar Bygrund under No. 368 beliggende, og Stamhuus Gaard i Bygen ved den Nordre Port, saavelsom alle mine Midler og Effecter, hvor de maatte findes, til Gjeldens fuldkomne Betaling, efter Tranquebar Byes Skik og Brug, hvilket Alt jeg herved forpander til Creditorens Sikkerhed. Saaledes Obligation. — Dette er i mit Nærværelse underskrevet af Saminada Settij og Sawade Settij, som ikke kan skrive, men have deres Navne underskrevne af Suttenga Suttelis Broder Amanis

Nordiga Kold. Aya Nadu Tarq N:o 368.

Sjunr Jaunun upprunalet Tarqundan af
Tölgande Tarqulb og Landtaxiq:

Af Nord til Kolden 5 5/16 Tunna Saltyld Suðureyjar
3/4 Dan: Tal.

6/ Ar 32/ Tarq Tordiqi D:
6/ Qi 31/ Tarq Tordiqi D:
6/ Qi 55/ Tarq D:
Af Qigilla Grund Tarq til Kl. Tal. Jarq
6/ Nordr 20 1/2 Tarq 3/4 Dan: Tal
6/ Qi 56/ Tarq Suðureyjar D:
6/ Qi 21 1/2 Tarq 3/4 D:
Dan Qigilla Tarq Tilsvör Tiensat
Tarqa Jau Jar unig Jayer Tarqa Jau Tarqiqi Kl. Tal
Tarqundan Grund, vardet Jar 20
18 Tagaler, Jara Tarqundan Grund og Tarq
Jul Ritaq Jal ir Kl. Tal Tarqulig Gou-
vernements Resolution af 12. May D. A. J.
Tarqiqi, Tra til Tiöda Jarqa Jau Grund
Tarqa Tailtan Tarqun Tarqundan Grund og Grund
Jau Jau og Tarqiqi Tarqundan Tilsvör
Tarqundan Jailtan Tarqundan Tarqundan
Tarqundan Jailtan Tarqundan Tarqundan
Tarqundan Jailtan Tarqundan Tarqundan

476

338–

Jeg undes undertegnede Indbygger paa Gaarden Nr. 1 i Gants Sogn af Frankebar Amt, Bekjender herved for mig og mine Arvinger, at jeg for og i Anledning af det Laan, som Hr. Andreas Gants Enke Fru Anna Cathrine Gants, født Bang, har ydet mig, og som jeg herved bekjender at have modtaget, i Pant for samme Laan, saavel som for alle andre Fordringer, som Hr. Gants Enke maatte have paa mig, har pantsat og skjødet, saaledes som jeg herved pantsætter og skjøder, til Hr. Gants Enke, hendes Arvinger og Eftermænd, min Gaard Nr. 1 i Gants Sogn af Frankebar Amt, med alle dens Bygninger, Jorder, Skove, Enge, Moser, Mark og Vand, Fiskerie, Fiskevand, Fiskeri-Redskaber, Fiskeri-Rettigheder, Fiskeri-Tiender, Fiskeri-Afgifter, Fiskeri-Leie, Fiskeri-Indtægter, Fiskeri-Udgifter, Fiskeri-Besværinger, Fiskeri-Tvister, Fiskeri-Processer, Fiskeri-Dommer, Fiskeri-Forlig, Fiskeri-Overenskomster, Fiskeri-Aftaler, Fiskeri-Kontrakter, Fiskeri-Forpagtninger, Fiskeri-Udlejninger, Fiskeri-Bortforpagtninger, Fiskeri-Bortudlejninger, Fiskeri-Bortskjødninger, Fiskeri-Bortpantsætninger, Fiskeri-Bortgivelser, Fiskeri-Bortskjænkninger, Fiskeri-Bortarvninger, Fiskeri-Bortarvelser